



# AW4416

PROFESSIONAL AUDIO WORKSTATION

---

## Guía de referencia

---



# Índice

<b>Pantalla SONG</b> .....	<b>1</b>
<b>Página Song List</b> .....	<b>1</b>
Almacenamiento/carga de una canción .....	1
<b>Página Setting</b> .....	<b>2</b>
Realización de varios ajustes para la canción actual .....	2
<b>Página Song Edit</b> .....	<b>4</b>
Borrado/copia/optimización de canciones .....	4
<b>Página TEMPO MAP</b> .....	<b>5</b>
Programación del mapa de tempo .....	5
<b>Página Shut Down</b> .....	<b>7</b>
Cierre de la AW4416 .....	7
<b>Pantalla QUICK REC</b> .....	<b>8</b>
<b>Página Quick Rec</b> .....	<b>8</b>
Grabación simultánea de 16 entradas/16 pistas .....	8
<b>Pantalla MASTERING</b> .....	<b>10</b>
<b>Página Write CD</b> .....	<b>10</b>
Uso de una unidad CD-RW para crear un CD de audio .....	10
<b>Pantalla CD PLAY</b> .....	<b>12</b>
<b>Página CD Play</b> .....	<b>12</b>
Uso de la unidad CD-RW para reproducir un CD de audio .....	12
<b>Pantalla SET UP</b> .....	<b>14</b>
<b>Página Patch IN</b> .....	<b>14</b>
Encaminando una señal a un canal/pista .....	14
<b>Página Patch OUT</b> .....	<b>16</b>
Señales de desconexión hacia las clavijas de salida .....	16
<b>Página Patch Lib</b> .....	<b>18</b>
Guardar o llamar la configuración de conexión .....	18
<b>Página D.in Setup</b> .....	<b>20</b>
Configuración de reloj/cascada de palabras .....	20
<b>Página MONITOR</b> .....	<b>22</b>
Monitorea las señales de entrada digitales .....	22
<b>Página Dither Out</b> .....	<b>24</b>
Especifica la vibración y longitud de palabra de las salidas digitales .....	24

SONG
QUICK REC
MASTERING
CD PLAY
SET UP
FILE
UTILITY
MIDI
VIEW
PAN/ROUTE
EQ/ATT /GRP
DYN/DLY
AUX1-AUX6
AUX7/EFF1 AUX8/EFF2
HOME
SAMP. PAD
TRACK
EDIT
AUTO MIX
SCENE
Apéndice

<b>Página Dither TRK</b> .....	<b>25</b>
Especifica la vibración y longitud de palabras para las pistas ...	25
<b>Página Solo Setup</b> .....	<b>26</b>
Realiza configuración de solos .....	26
<b>Pantalla FILE</b> .....	<b>28</b>
<b>Página Backup (copia de seguridad)</b> .....	<b>28</b>
Hacer copia de seguridad de una canción .....	28
<b>Página Restore</b> .....	<b>30</b>
Restaurar canciones con copia de seguridad .....	30
<b>Página Disk Util.</b> .....	<b>31</b>
Formatear o borrar un disco .....	31
<b>Pantalla UTILITY</b> .....	<b>33</b>
<b>Página Oscillator (oscilador)</b> .....	<b>33</b>
Uso del oscilador de tono de prueba .....	33
<b>Página Prefer.1</b> .....	<b>34</b>
Realizar la configuración general para el AW4416 (1) .....	34
<b>Página Prefer.2</b> .....	<b>35</b>
Realizar la configuración general para el AW4416 (2) .....	35
<b>Página Prefer.3</b> .....	<b>37</b>
Realizar la configuración general para el AW4416 (3) .....	37
<b>Pantalla MIDI</b> .....	<b>39</b>
<b>Página MIDI Setup</b> .....	<b>39</b>
Hace configuraciones MIDI básicas .....	39
<b>Página MIDI Sync</b> .....	<b>41</b>
Realiza la configuración relacionada con la sincronización de MIDI .....	41
<b>Página PGM Asgn.</b> .....	<b>43</b>
Asigna un número de escena a cada número de cambio de programa .....	43
<b>Pantalla VIEW</b> .....	<b>44</b>
<b>Página CH View</b> .....	<b>44</b>
Ver todos los parámetros de un canal .....	44
<b>Página Library</b> .....	<b>47</b>
Guardar o recuperar ajustes de canal .....	47
<b>Pantalla PAN/ROUTE</b> .....	<b>49</b>
<b>Páginas Pan 1–16/Pan 17–24/Pan MONI</b> .....	<b>49</b>
Ajustar panoramización y enrutamiento .....	49

Páginas Pair CH/Pair BUS .....	52
Ajustar emparejamiento de canales/buses .....	52
<b>Pantalla EQ/ATT/GRP .....</b>	<b>54</b>
Página EQ/ATT .....	54
Configuración de ecualizador y de atenuación .....	54
Página Library .....	56
Guardar o recuperar ajustes de ecualizador .....	56
Página FaderGrp .....	58
Ajustar y cancelar grupos desvanecedores .....	58
Página Mute Grp .....	59
Ajustar y cancelar grupos de silencio .....	59
<b>Pantalla DYN/DLY .....</b>	<b>60</b>
Página de Dyn. Edit .....	60
Ajustes de los parámetros del procesador dinámico .....	60
Página Library .....	62
Almacenamiento e invocación de ajustes de procesador dinámico .....	62
Páginas Dly/ø1–16, Dly/ ø17–24, Dly/ øMONI .....	65
Ajuste del retardo y la fase .....	65
<b>Pantallas AUX1–AUX6 .....</b>	<b>67</b>
Páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI .....	67
Realización de los ajustes de activación/desactivación y pre/post para las transmisiones AUX .....	67
<b>Pantallas AUX7/EFF1 y AUX8/EFF2 .....</b>	<b>69</b>
Página Eff. Edit .....	69
Edición de efectos internos 1/2 .....	69
Página Library .....	71
Almacenamiento o invocación de un programa de efectos .....	71
Páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI .....	73
Realización de los ajustes de activación/desactivación y pre/post para las transmisiones de efectos .....	73
<b>Pantalla HOME .....</b>	<b>75</b>
Página 1–24/Rtn .....	75
Monitoreo del nivel de entrada de los canales de entrada .....	75
Página MONITOR .....	76
Monitoreo de los niveles de entrada de los canales de monitoreo ..	76
Página Bus .....	77
Monitoreo de los niveles de salida de los buses 1–8/buses AUX 1–8 .....	77

SONG
QUICK REC
MASTER-ING
CD PLAY
SET UP
FILE
UTILITY
MIDI
VIEW
PAN/ROUTE
EQ/ATT/GRP
DYN/DLY
AUX1–AUX6
AUX7/EFF1/AUX8/EFF2
HOME
SAMP. PAD
TRACK
EDIT
AUTO MIX
SCENE
Apéndice

<b>Página Omni/ST</b> .....	<b>78</b>
Monitoreo de los niveles de salida de las tomas OMNI OUT y la salida estéreo .....	78
<b>Página Option</b> .....	<b>79</b>
Monitoreo del nivel de salida de las tarjetas de entrada/salida opcionales .....	79
<b>Pantalla SAMP. PAD</b> .....	<b>80</b>
<b>Página From Rgn.</b> .....	<b>80</b>
Asignación de una región a un pulsador de muestreo. ....	80
<b>Página CD Import</b> .....	<b>82</b>
Asignación de CD-DA a un pulsador de muestreo .....	82
<b>Página Wav Import</b> .....	<b>84</b>
Asignación de un archivo WAV a un pulsador de muestreo ....	84
<b>Página PAD Edit</b> .....	<b>86</b>
Edición de un pulsador de muestra .....	86
<b>Página Trig. List</b> .....	<b>88</b>
Operaciones de los pulsadores de muestreo de grabación y reproducción .....	88
<b>Pantalla TRACK</b> .....	<b>90</b>
<b>Página TR View</b> .....	<b>90</b>
Vista del contenido grabado para cada pista .....	90
<b>Página V. Track</b> .....	<b>94</b>
Cambiando pistas virtuales .....	94
<b>Página Stereo</b> .....	<b>95</b>
Cómo reproducir o borrar una pista estéreo .....	95
<b>Página Mark Adj.</b> .....	<b>97</b>
Cómo ajustar o borrar puntos de localización o marcadores ...	97
<b>Pantalla EDIT</b> .....	<b>99</b>
<b>Página TR Edit</b> .....	<b>99</b>
Editar pistas .....	99
<b>Página V.TR Edit</b> .....	<b>107</b>
Editar pistas virtuales .....	107
<b>Página CD Import</b> .....	<b>109</b>
Importar CD-DA a una pista de audio .....	109
<b>Página WavImport</b> .....	<b>111</b>
Importar un archivo WAV a una pista de audio .....	111
<b>Página TR Import</b> .....	<b>113</b>
Importar una pista desde una canción existente .....	113

<b>Pantalla AUTOMIX</b> . . . . .	<b>115</b>
<b>Página Main</b> . . . . .	<b>115</b>
Hacer ajustes de automezcla básicos . . . . .	115
<b>Página Memory</b> . . . . .	<b>119</b>
Almacenar o recuperar automezcla . . . . .	119
<b>Página Fader Edit</b> . . . . .	<b>121</b>
Ver eventos de aumento gradual/desvanecimiento como gráfico de barras . . . . .	121
<b>Página Event List</b> . . . . .	<b>122</b>
Editar eventos fuera de línea . . . . .	122
<b>Pantalla SCENE</b> . . . . .	<b>124</b>
<b>Página Scene Mem</b> . . . . .	<b>124</b>
Guardar o recuperar una escena . . . . .	124
<b>Página Fade Time</b> . . . . .	<b>126</b>
Especificar el tiempo de aumento gradual/desvanecimiento . . . . .	126
<b>Página RCL. Safe</b> . . . . .	<b>127</b>
Haciendo ajustes de recuperación segura en el desvanecedor . . . . .	127
<b>Página Sort</b> . . . . .	<b>128</b>
Ordenar escenas . . . . .	128
<b>Apéndice</b> . . . . .	<b>1</b>
<b>Parámetros de los programas de ecualización preajustados</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Programas de efectos preajustados</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Parámetros de los efectos</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Procesadores de efectos dinámicos</b> . . . . .	<b>23</b>
Programas de efectos dinámicos preajustados . . . . .	23
<b>Parámetros de los programas de efectos dinámicos preajustados</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Búsqueda de Averías</b> . . . . .	<b>35</b>
<b>Lista de mensajes del visualizador</b> . . . . .	<b>39</b>
Mensajes . . . . .	39
Mensajes de emergencia . . . . .	41
<b>Especificaciones</b> . . . . .	<b>43</b>
Especificaciones generales . . . . .	43
Sección de mezcladora . . . . .	44
Sección de grabadora . . . . .	46
Controles . . . . .	47
Control E/S . . . . .	48
<b>Dimensiones</b> . . . . .	<b>49</b>
<b>MIDI data format</b> . . . . .	<b>50</b>
<b>MIDI Implementation Chart.</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Diagrama en bloques</b>	

SONG
QUICK REC
MASTER-ING
CD PLAY
SET UP
FILE
UTILITY
MIDI
VIEW
PAN/ROUTE
EQ/ATT /GRP
DYN/DLY
AUX1-AUX6
AUX7/EFF1 AUX8/EFF2
HOME
SAMP. PAD
TRACK
EDIT
AUTO MIX
SCENE
Apéndice

# Guía de referencia

La guía de referencia explica todas las pantallas y páginas que aparecen en la visualización. Cuando desee conocer más acerca de las funciones en la pantalla, o encontrar la página desde la cual ejecutar una operación, use esta guía como si fuera un diccionario.

## Cómo leer la guía de referencia

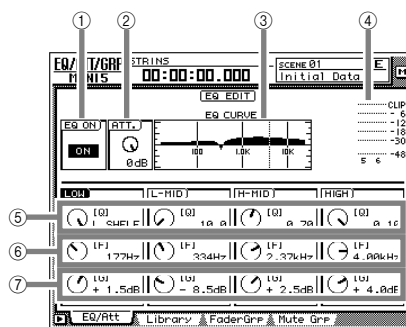
La guía de referencia se lee de la siguiente manera:

- ① **Nombre de pantalla**
- ② **Nombre/título de la página**
- ③ **[Función]**  
Un breve resumen de las funciones de la página.
- ④ **[Operación de las teclas]**  
El procedimiento para utilizar las teclas del panel de la parte superior para acceder a la página.
- ⑤ **[Operación del ratón]**  
El procedimiento para usar el ratón para acceder a la página.
- ⑥ **[Funciones de la pantalla]**  
Explicaciones sobre la función de cada elemento u operación en la página.
- ⑦ **■ Funciones adicionales en la página**  
Explicaciones de las funciones adicionales asignadas a las teclas de funciones [F1] – [F5] en la página.
- ⑧ **[Procedimiento]**  
El procedimiento para ejecutar una operación específica en la página.

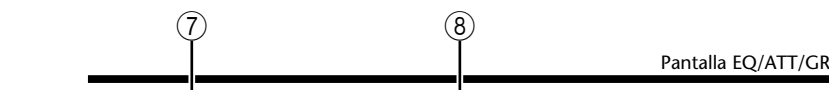


### Configuración de ecualizador y de atenuación

- ③ **[Función]**  
Hacer ajustes de ecualizador de cuatro bandas y de atenuación para el canal seleccionado.
- ④ **[Operación de las teclas]**
  - Tecla [EQ] → Tecla [F1] (EQ/Att)
  - Presione repetidamente la tecla [EQ] hasta que aparezca la visualización de la derecha.
- ⑤ **[Operación del ratón]**  
Botón M → Botón EQ → Uñero EQ/Att
- ⑥ **[Funciones de la pantalla]**
  - ① **Botón EQ ON**  
Para activar/desactivar ecualizador. Cuando se visualiza esta página, se puede usar la tecla [ENTER] para activar/desactivar este botón, independientemente de la posición del cursor.



Las flechas del reloj se cambiará el tipo de ecualizador a L.SHELF (estantería) y girándolo completamente en sentido contrario al de las manecillas del reloj se cambiará el tipo de ecualizador a LPF (filtro de paso bajo).



- **Funciones adicionales en la página EQ/Att**  
En la página EQ/Att cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F2] y [F5].



- **Tecla [F1] (FLAT)**  
Para restablecer todas las bandas a una cantidad de repetición/corte de 0,0 dB (desactivada si HPF/LPF está seleccionado).
- **Tecla [F2] (BAND FLAT)**  
Para restablecer sólo la banda seleccionada a una cantidad de repetición/corte de 0,0 dB (desactivada si HPF/LPF está seleccionado).
- **Tecla [F5] (COPY ATT.TO ALL)**  
Para copiar el ajuste de atenuación del canal seleccionado a todos los canales. (Excepto al canal de salida estéreo).

- **Copiando el ajuste de atenuación a todos los canales**

**[Procedimiento]**

1. Acceda a la página EQ/Att para el canal fuente de la copia, y mueva el cursor hasta el botón ATT.
2. Presione la tecla [SHIFT] + tecla [F5]. Aparecerá la ventana desplegable CONFIRMATION, pidiéndole la confirmación de la copia.
  - ⚠ Si el cursor está en una posición que no sea el botón ATT, aparecerá el mensaje "Can't Copy This Parameter", y no se podrá copiar.
3. Para ejecutar la copia, mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].
  - ⚠ Sólo se copiará el ajuste de atenuación. Si desea copiar los ajustes de ecualizador, debe guardar los ajustes en la biblioteca y recuperarlos dentro del canal de destino de la copia. Con relación al procedimiento consulte la página 47.

## Página Song List

### Almacenamiento/carga de una canción

#### [Función]

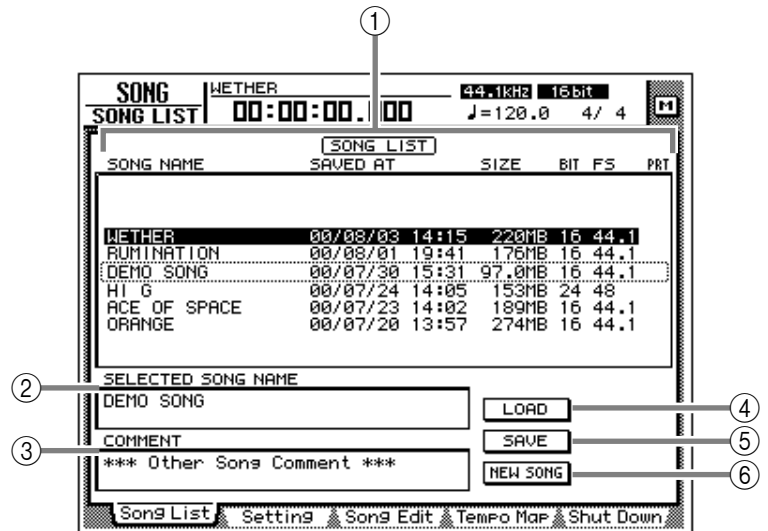
Carga una canción desde un disco duro, o almacena la canción actual en el disco duro.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [SONG] → Tecla [F1] (Song List)
- Presione repetidamente la tecla [SONG] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SONG → Uñero de Song List



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Lista de canciones

Esta lista indica las canciones que están almacenadas en el disco duro interno. La línea resaltada será la de la canción actual, y la de línea discontinua será la de la canción seleccionada para carga. Utilice el dial [DATA/JOG] para seleccionar la canción que desee cargar.

En esta lista se muestran los datos siguientes para cada canción.

- **SONG NAME** ..... Primeros 16 caracteres del nombre de la canción
- **SAVED AT** ..... Fecha y hora en la que se almacenó la canción
- **SIZE** ..... Tamaño de la canción
- **BIT/FS** ..... Cuantificación (número de bits)/frecuencia de muestreo de la canción
- **PRT** ..... Activación/desactivación de la protección de canciones (→ P.2)

#### Observación

Si la protección de la canción está activada, la columna PRT mostrará "🔒".

##### ② SELECTED SONG NAME

Indica el nombre de la canción seleccionada mediante el cursor. Este campo es para visualización solamente, y no puede editarse.

##### ③ COMMENT

Indica e comentario de la canción seleccionada mediante el cursor. Este campo es para visualización solamente, y no puede editarse. El comentario de una canción que no sea la canción actual se visualizará como "xxx Other Song Comment xxx (Comentario de otra canción)".

##### ④ Botón LOAD

Este botón carga la canción encerrada por la línea discontinua de la lista.

##### ⑤ Botón SAVE

Este botón almacena la canción actual.



La ubicación del marco de línea discontinua de la lista no afectará la ubicación de almacenamiento de la canción actual. No será posible cambiar la ubicación de almacenamiento de la canción actual. No será posible cambiar la ubicación de almacenamiento de la canción actual.

#### Observación

Con respecto a los detalles sobre la carga y el almacenamiento de las canciones, consulte el "Capítulo 11. Gestión de canciones" de la Guía de instrucciones.

##### ⑥ Botón NEW SONG

Este botón crea una nueva canción. Con respecto a los detalles sobre la creación de un nuevo botón, consulte el "Capítulo 5. Grabación con la AW4416" de la Guía de instrucciones.

# Página Setting

## Realización de varios ajustes para la canción actual

### [Función]

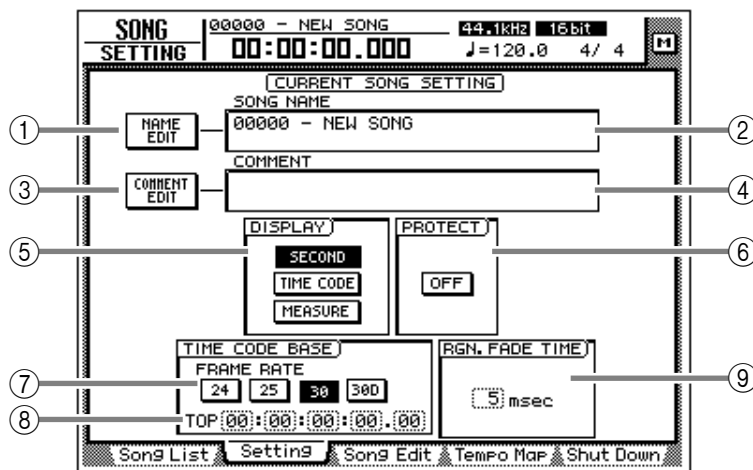
Realice varios ajustes para la canción actual, tales como la edición del nombre de la canción actual, la selección de la visualización del contador, y la de la velocidad de fotogramas con código de tiempo.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SONG] → Tecla [F2](Setting)
- Presione repetidamente la tecla [SONG] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SONG → Uñero de Setting



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Botón NAME EDIT

Este botón edita el nombre de la canción actual.

#### ② SONG NAME

Aquí se visualiza el nombre de la canción actual.

#### ③ Botón COMMENT EDIT

Este botón edita el comentario de la canción actual.

#### ④ COMMENT

Aquí se visualiza el comentario de la canción actual.

#### ⑤ DISPLAY

Usted podrá seleccionar uno de los tres métodos siguientes de visualización para la ubicación actual que se muestra en el contador/medidor de nivel y en el contador de la parte superior del visualizador.

##### ● Botón SECOND

El contador se visualizará como tiempo (horas/minutos/segundos/milisegundos).

##### ● Botón TIME CODE

El contador se visualizará como código de tiempo (horas/minutos/segundos/tramas/subtramas).

##### ● Botón MEASURE

El contador se visualizará como compases (compases/ritmos/marcas).

### Observación

El método de visualización que seleccione aquí afectará también la forma en la forma de especificación del margen de edición de pistas (pantalla EDIT, página TR Edit), y en la forma de visualización de puntos de localización (pantalla TRACK, página Mark Adj., etc.)

#### ⑥ PROTECT

Aquí se especifica el ajuste de protección de la canción. Cuando mueva el cursor hasta la parte inferior del área PROTECT y presione la tecla [ENTER], el botón cambiará entre ON y OFF. Cuando la protección esté activada, no será posible editar ni grabar pistas, editar las partes de muestreo, ni ajustar/cambiar puntos de localización.

#### ⑦ Botones FRAME RATE

Utilice los cuatro botones siguientes para seleccionar la velocidad en tramas del código de tiempo. El ajuste de velocidad en tramas afectará la visualización del código de tiempo del contador y el MTC que esté transmitiendo o recibiendo.

- Botón 24..... 24 tps
- Botón 25..... 25 tps
- Botón 30..... 30 tps (30 tramas sin caída)
- Botón 30D..... 29,97 tps (30 tramas con caída)

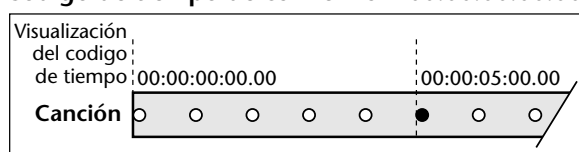


Si desea utilizar MTC para sincronizar la AW4416 y un dispositivo externo, tendrá que usar los botones FRAME RATE para hacer coincidir la velocidad en tramas en los dos dispositivos.

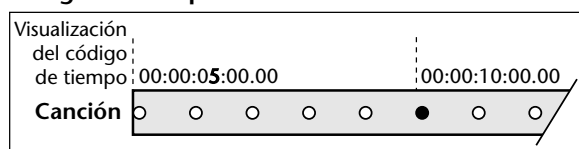
### ⑧ TOP

Esto ajusta el valor del código de tiempo que corresponde al comienzo de la canción ("time code top") en el margen de "00:00:00:00.00" – "24:00:00:00.00". (No podrán ajustarse valores negativos.) Mueva el cursor hasta el área TOP, y utilice el mando [DATA/JOG] para ajustar el valor de horas/minutos/segundos/tramas/subtramas.

**Código de tiempo de comienzo = 00:00:00:00.00**



**Código de tiempo de comienzo = 00:00:05:00.00**



- El cambio del código de tiempo de comienzo afectará las indicaciones del código de tiempo del visualizador y el MTC que la AW4416 transmita y reciba.
- Cuando modifique el código de tiempo de comienzo, los puntos de comienzo y finalización se ajustarán automáticamente. Con respecto a los detalles, consulte la explicación de "Pantalla TRACK/página Mark Adj."

### ⑨ RGN. FADE TIME (tiempo de aumento gradual/desvanecimiento de región)

Este parámetro aumenta gradualmente/desvanece de forma automática los puntos de comienzo y finalización. Usted podrá seleccionar entre 3, 5, 10, 20, y 45 mseg. como el tiempo en el que se realizará el aumento gradual/desvanecimiento ("region fade time"). El ajuste predeterminado es 5 mseg.

### Observación

Si el nivel cambia bruscamente en el punto de comienzo/finalización de una región, es posible que se escuche ruido o chasquidos durante la reproducción. Por esta razón, no es posible ajustar el tiempo de aumento gradual/desvanecimiento de región a 0 mseg. Si nota ruido o chasquidos, ajuste el tiempo de aumento gradual/desvanecimiento de región a un valor más alto.

# Página Song Edit

## Borrado/copia/optimización de canciones

### [Función]

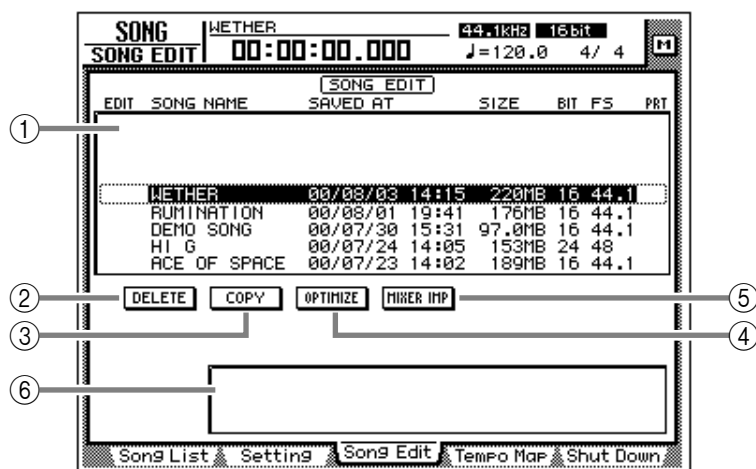
Edición de canciones almacenadas en el disco duro interno, realizando operaciones de borrado, copia u optimización de las mismas.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SONG] → Tecla [F3] (Song Edit)
- Presione repetidamente la tecla [SONG] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SONG → Uñero de Song Edit



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Lista de canciones

Esta lista indica las canciones que están almacenadas en el disco duro interno. La canción actual estará resaltada en la lista. El símbolo "E" visualizado en el borde izquierdo de la lista indica la canción seleccionada para edición. En la lista de canciones se visualizará también la información siguiente.

- **SONG NAME**..... Primeros 16 caracteres del nombre de la canción
- **SAVED AT** ... Fecha y hora en la que se almacenó la canción
- **SIZE** ..... Amaño de la canción
- **BIT/FS**..... Cuantificación (número de bits) /frecuencia de muestreo de la canción
- **PRT** ..... Activación/desactivación de la protección de la canción

#### Observación

- Cuando utilice el cursor para seleccionar una canción de la lista y presione la tecla [ENTER], aparecerá y desaparecerá alternativamente el símbolo "E" que indica la selección de edición.
- Dependiendo de la operación, podrá seleccionar más de una canción para edición.

#### ② Botón DELETE

Este botón borrará la canción marcada con el símbolo "E" del disco duro interno.



- La canción actual no podrá borrarse.
- La canción borrada no podrá recuperarse. Utilice esta operación con precaución.

#### ③ Botón COPY

Este botón copiará la canción marcada con el símbolo "E" en el disco duro interno.

#### ④ Botón OPTIMIZE

Este botón optimizará la canción marcada con el símbolo "E". Cuando ejecute la optimización, los archivos de audio no utilizados actualmente por tal canción (p. ej., los archivos deshechos) se borrarán.



La optimización solamente podrá ejecutarse en una canción cada vez. La optimización podrá ejecutarse en la canción actual.

#### ⑤ Botón MIXER IMP (importe de mezclador)

Este botón importa los ajustes del mezclador (memoria de escena/automezcla/mapa de tempo/librerías) de la canción marcada con el símbolo "E" en la canción actual.



Solamente podrá seleccionarse una canción como fuente de importación para los datos del mezclador. La canción actual no podrá seleccionarse como fuente de importación.

#### ⑥ Área de parámetros

Cuando mueva el cursor a uno de los botones ②-⑤, en esta área aparecerá la operación (DELETE/COPY/OPTIMIZE/MIXER IMPORT) que podrá ejecutarse con tal botón.



#### Observación

Con respecto a la utilización de cada operación, consulte el "Capítulo 11. Gestión de canciones" de la Guía de instrucciones.

# Página TEMPO MAP

## Programación del mapa de tiempo

### [Función]

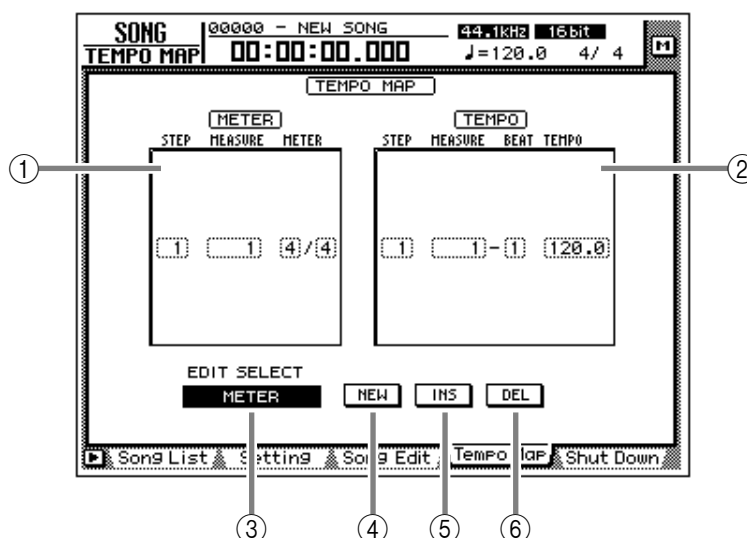
Programación de los datos de tiempo y los de signatura de tiempo en el mapa de tiempo.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SONG] → Tecla [F4] (Tempo Map)
- Presione repetidamente la tecla [SONG] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SONG → Uñero de Tempo Map



### [Funciones de la pantalla]

#### ① METER

En esta área, usted podrá especificar la signatura de tiempo. El área encerrada por el cuadro de línea discontinua corresponderá a los datos de signatura de tiempo actualmente seleccionados. En el área METER podrá realizar los ajustes siguientes para los elementos STEP/MEASURE/METER.

##### ● STEP

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/JOG] para seleccionar el número (número de paso) de los datos de signatura de tiempo. El número de paso se asignará consecutivamente, comenzando por los datos de signatura de tiempo del compás con el número más bajo.

##### ● MEASURE

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/JOG] para modificar el número de compás de la signatura de tiempo. Si mueve la signatura de tiempo más allá de los datos de signatura de tiempo anteriores o siguientes, sus números de paso se intercambiarán automáticamente.

##### ● METER

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/JOG] para especificar la signatura de tiempo (2/1 – 8/8) para el compás. El numerador y el denominador de la signatura de tiempo podrán ajustarse independientemente.

### Observación

Cuando la AW4416 esté en el estado predeterminado, los datos de signatura de tiempo de 4/4 ya estarán introducidos en el compás 1.



- No será posible mover los datos de la signatura de tiempo del compás 1.
- No será posible colocar dos signaturas de tiempo en el mismo compás. Si mueve el cursor hasta el área MEASURE y especifica el mismo número de compás como signatura de tiempo existente, se borrarán los datos de signatura de tiempo anteriores.

#### ② TEMPO

En esta área, usted podrá especificar los datos de tiempo. El área encerrada por la línea discontinua será la de los datos de tiempo seleccionados. En el área TEMPO usted podrá realizar los ajustes siguientes para los elementos STEP/MEASURE/BEAT/TEMPO.

##### ● STEP

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/JOG] para seleccionar el número (número de paso) de los datos de tiempo. El número de paso se asignará consecutivamente, comenzando por los datos de tiempo del compás con el número más bajo.

##### ● MEASURE/BEAT

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/JOG] para modificar la ubicación (compás/ritmo) de los datos de tiempo. Si mueve los datos de tiempo más allá de los datos de tiempo anteriores o siguientes, sus números de paso se intercambiarán automáticamente.

### ● TEMPO

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/JOG] para ajustar el tempo (BPM) de tal lugar. El valor de BMP podrá ajustarse dentro de un margen de 20,0 – 300,0, en pasos de 0,1.

#### Observación

Cuando la AW4416 esté en el estado predeterminado, los datos de tempo de BPM = 120 ya estará introducidos en el ritmo 1 del compás 1.



- Los datos de tempo del paso número 1 no podrán moverse.
- No será posible colocar dos datos de tempo en el mismo lugar. Si mueve el cursor hasta el área MEASURE/BEAT y especifica la misma ubicación como datos de tempo existentes, los datos de tempo anteriores se borrarán.

### ③ Botón EDIT SELECT

Utilice este botón para especificar dónde editar los datos de signatura de tiempo (METER) o los datos de tempo (TEMPO). Para cambiar entre METER y TEMPO, mueva el cursor hasta el botón y presione la tecla [ENTER].

### ④ Botón NEW

Cuando mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER], los nuevos datos de signatura de tiempo/tempo se añadirán a continuación del último número de paso que esté introduciéndose actualmente.

#### Observación

- Con respecto a los detalles sobre la introducción del mapa de tempo, consulte el "Capítulo 15. MIDI" de la Guía de instrucciones.
- En el área METER/TEMPO podrá introducir un máximo de 26 elementos de datos de signatura de tiempo/datos de tempo.

### ⑤ Botón INS

Cuando mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER], los nuevos datos de signatura de tiempo/tempo se insertarán antes de los datos de signatura de tiempo/tempo actualmente seleccionados.

### ⑥ Botón DEL

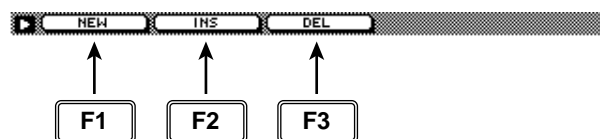
Cuando mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER], los datos de signatura de tiempo/tempo actualmente seleccionados se borrarán.



No será posible borrar los datos de signatura de tiempo/tempo del paso número 1.

## ■ Funciones adicionales de la página Tempo Map

En la página de Tempo Map, si presiona la tecla [SHIFT], se asignarán las funciones siguientes a las teclas [F1]–[F3].



### • Tecla [F1] (NEW)

Esta tecla introduce datos de signatura de tiempo o datos de tempo adicionales. Tiene la misma función que la del botón ④ NEW.

### • Tecla [F2] (INS)

Esta tecla inserta datos de signatura de tiempo o datos de tempo. Tiene la misma función que la del botón ⑤ INS.

### • Tecla [F3] (DEL)

Esta tecla borra datos de signatura de tiempo o datos de tempo. Tiene la misma función que la del botón ⑥ DEL.

# Página Shut Down

## Cierre de la AW4416

### [Función]

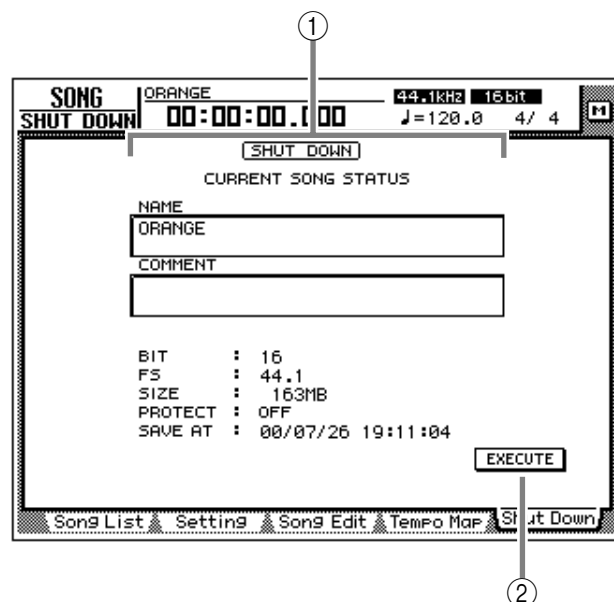
Cierre de la AW4416 a fin de que se desconecte su alimentación.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SONG] → Tecla [F5] (Shut Down)
- Presione repetidamente la tecla [SONG] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SONG → Uñero de Shut Down



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Estado de la canción actual

Esta área visualiza diversa información sobre la canción almacenada en último lugar.



Aquí se mostrarán los datos, en la lista de canciones, de la canción actual (fecha, tamaño, bits de cuantificación, protección) de la última vez que se almacenó la canción. Si realiza el procedimiento de almacenamiento y presiona la tecla [ENTER], se describirán los nuevos datos.

#### ② Botón EXECUTE

En esta página, el cursor está fijado en el botón EXECUTE, por lo que usted podrá realizar el cierre simplemente presionando la tecla [ENTER]. Con respecto a los detalles sobre el orden en el que deberán cerrarse los dispositivos periféricos de la AW4416, consulte “Puntos importantes que deben observarse” de la Guía de instrucciones.



Si desconectase la alimentación de la AW4416 sin haber realizado la operación de cierre, los datos de audio del disco duro interno podrían dañarse. Cerciórese de realizar la operación de cierre antes de desconectar la alimentación de la AW4416.

# Pantalla QUICK REC

## Página Quick Rec

### Grabación simultánea de 16 entradas/16 pistas

#### [Función]

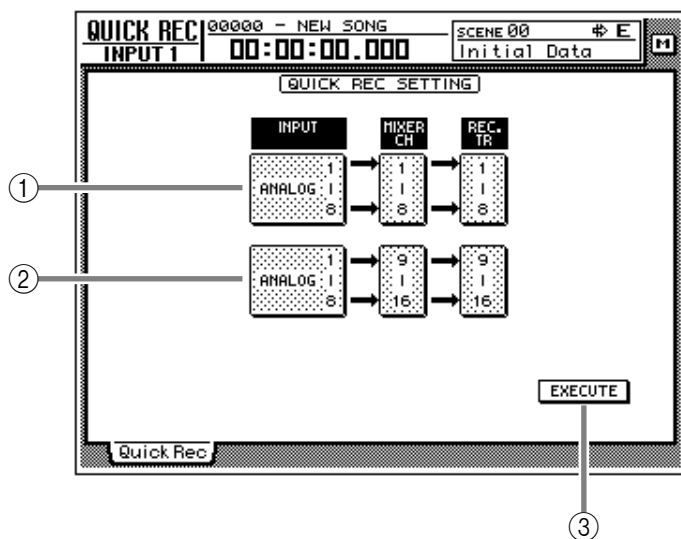
Realización instantánea de ajustes (función de grabación rápida) para grabar simultáneamente 16 fuentes de entrada en las pistas de audio 1–16.

#### [Operación de las teclas]

Tecla [QUICK REC]

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón Quick REC



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Selección de las entradas 1–8

##### ② Selección de las entradas 9–16

Seleccione las fuentes de entrada siguientes para transmisión a las pistas de audio 1–8/9–16.

- **ANALOG 1–8** ..... Tomas INPUT 1–8
- **SLOT1 1–8** ..... INPUT 1–8 de una tarjeta de entrada/salida (ranura 1)
- **SLOT2 1–8** ..... INPUT 1–8 de una tarjeta de entrada/salida (ranura 2)

#### Observación

Usted podrá seleccionar la misma fuente para ① y ②. En este caso, la misma se enviará a las pistas 1–8 y 9–16.

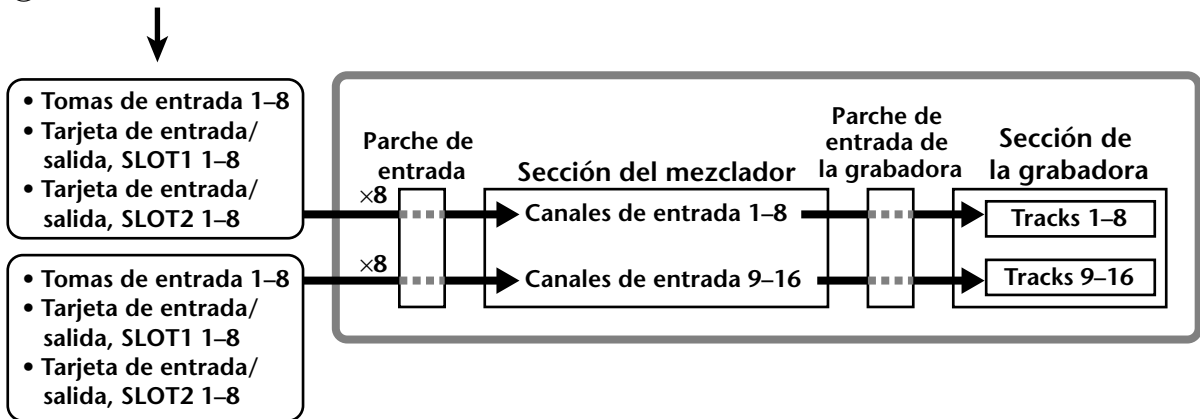
##### ③ Botón EXECUTE

Cuando mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER], los ajustes de la AW4416 cambiará de la forma siguiente:

- Los ajustes, tales como aumento gradual/desvanecimiento, panoramización, y ecualización para cada canal se repondrán.
- Las teclas [REC TRACK SELECT] 1–16 parpadearán, y las pistas 1–16 entrarán en el modo de disposición para grabación.
- La salida de todas las canciones 1–16 se silenciará.

- Los ajustes de los parches de introducción y de introducción de entrada de la grabadora cambiarán de la forma siguiente.

## ① Selección de entrada 1-8



## ② Selección de entradas 9-16

Después de haber utilizado el botón EXECUTE, podrá presionar simplemente las teclas [REC] y [PLAY] de forma simultánea para iniciar la grabación simultánea de 16 entradas en las pistas 1-16.

### Observación

- Para eliminar los ajustes de disposición para grabación y silenciamiento de las pistas 1-16, presione la tecla [ALL SAFE].
- Con respecto a los detalles sobre la función de grabación rápida, consulte el "Capítulo 8. Parches" de la Guía de instrucciones.

# Pantalla MASTERING

## Página Write CD

### Uso de una unidad CD-RW para crear un CD de audio

#### [Función]

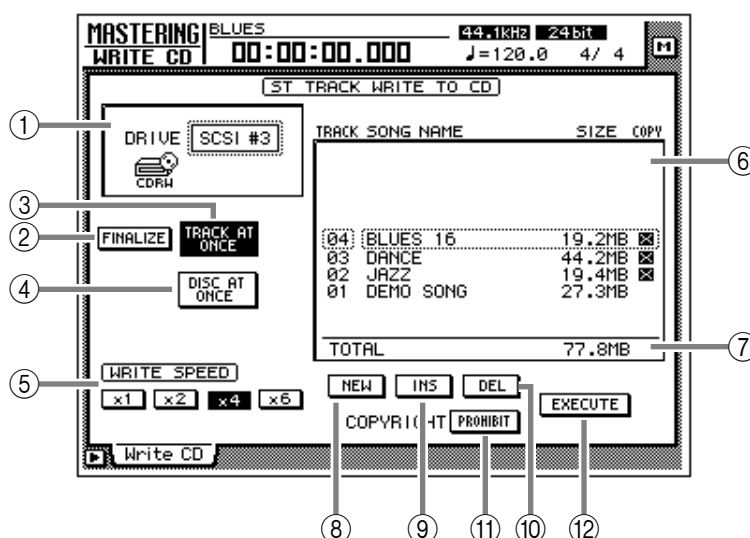
Crear un CD de audio escribiendo los datos de pista estéreo de canciones a medios CD-R/RW como pistas de audio CD.

#### [Operación de las teclas]

Tecla [MASTERING]

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón MAST



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① DRIVE

Selecciona el número de ID SCSI de la unidad CD-RW interna o externa.

##### ② Botón FINALIZE

Cuando se presiona este botón, terminará el medio CD-R que fue escrito usando Track At Once (la información sobre la ubicación de las pistas, etc. se escribirá en el área de datos). Debe ejecutar la operación finalizar para que los medios CD-R escritos usando Track At Once sean reproducibles en un reproductor de CD.

#### Observación

Si se usa Disc At Once para escribir los datos, se ejecutará automáticamente finalizar. Por esta razón, el botón FINALIZE se visualizará sólo si el botón ③ TRACK AT ONCE está activado.

##### ③ Botón TRACK AT ONCE

##### ④ Botón DISC AT ONCE

Use estos botones para seleccionar la forma en que se escribirán los datos al medio CD-R/RW (lo mismo Track At Once que Disc At Once). Antes de ejecutar la operación Escribir, debe mover el cursor a uno de esos botones y presionar la tecla [ENTER].



El medio CD-RW no es compatible con Track At Once.

##### ⑤ Botones WRITE SPEED

Use los botones x1, x2, x4, y x6 para seleccionar la velocidad de escritura (velocidad normal/velocidad doble/velocidad cuádruple/velocidad x6). Normalmente debe seleccionar la velocidad más rápida soportada por su unidad CD-RW.

⑥ **lista de pistas**

Aquí puede seleccionar las pistas estéreo que serán escritas como pistas de audio en el CD. La lista de pistas muestra la siguiente información,

● **TRACK**

Este es el número de pista en el CD. Mueva el cursor a esta área y gire el dial [DATA/JOG] para cambiar el número de pista.

● **SONG NAME/SIZE/COPY**

Aquí se muestra el nombre de la canción, el tamaño de los datos de la pista estéreo y los ajustes de protección de copias de las canciones que contiene una pista estéreo. Mueva el cursor a esta área y utilice el dial [DATA/JOG] para seleccionar la pista estéreo que se escribirá en la correspondiente pista de audio.



- La lista de pistas mostrará sólo las pistas estéreo de canciones con frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. Las pistas estéreo de canciones con frecuencia de muestreo de 48 kHz no serán visualizadas.
- Si se selecciona una pista estéreo de 24 bits/44,1 kHz, los 8 bits inferiores se descartarán cuando se escriban los datos, convirtiéndolo a datos de 16 bits/44,1 kHz.

**Observación**

Si un disco CD-R que contiene datos escritos empleando la función Track At Once, está insertado en la unidad CD-RW, el área de SONG NAME/SIZE/COPY indicará “-EXISTING-”.

⑦ **Total**

Muestra el total de la columna SIZE de la lista de pistas. Pueden escribirse un máximo de 650MB en un disco CD-R/RW de 74 minutos.

⑧ **Botón NEW**

Añade una nueva pista de audio a la lista de pistas.

⑨ **Botón INS**

Inserta una nueva pista de audio después del número de pista seleccionado actualmente en la lista de pistas.

⑩ **Botón DEL**

Elimina de la lista de pistas la pista de audio actualmente seleccionada.

⑪ **Botón COPYRIGHT**

Configura los ajustes de protección de la pista de audio actualmente seleccionada en la lista de pistas. Mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER] para cambiar entre las dos siguientes visualizaciones de botones.

● **PROHIBIT**

Se prohibirá el copiado digital de la pista correspondiente.

● **PERMIT**

Se permitirá el copiado digital de la pista correspondiente.

**Observación**

Si el Botón se visualiza como PROHIBIT, en la columna COPY de la lista de pistas se visualizará el símbolo “☒”.

⑫ **Botón EXECUTE**

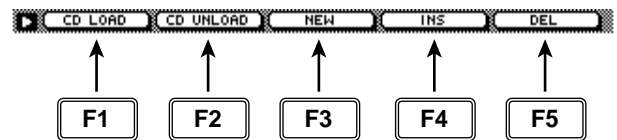
Utilice este botón para ejecutar escritura (masterización) a medio CD-R/RW.

**Observación**

- La AW4416 tiene una función “writing test” la cual verifica antes de que se ejecute la masterización, para ver si ocurrirán errores en la transmisión de los datos. De forma predeterminada, esta prueba no se realizará. Sin embargo, se pueden hacer ajustes para que la prueba se ejecute antes de escribir, o para que se ejecute por sí misma, (→ P.37).
- Con respecto a los detalles sobre el procedimiento de la función Masterización, consulte la Guía de instrucciones “Capítulo 17. Creación del original.”

■ **Funciones adicionales en la página Write CD**

En la página Write CD, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F5].



• **Tecla [F1] (CD LOAD)**

Cierra la bandeja de la unidad CD-RW.

• **Tecla [F2] (CD UNLOAD)**

Expulsa la bandeja de la unidad CD-RW.

• **Tecla [F3] (NEW)**

Añade una nueva pista de audio a la lista de pistas ⑥. Es la misma función que la del botón ⑧ NEW.

• **Tecla [F4] (INS)**

Inserta una nueva pista de audio después del número de pista seleccionado actualmente en la lista de pistas ⑥. Es la misma función que la del botón ⑨ INS.

• **Tecla [F5] (DEL)**

Elimina de la lista de pistas ⑥ la pista de audio actualmente seleccionada. Es la misma función que la del botón ⑩ DEL.

# Pantalla CD PLAY

## Página CD Play

### Uso de la unidad CD-RW para reproducir un CD de audio

#### [Función]

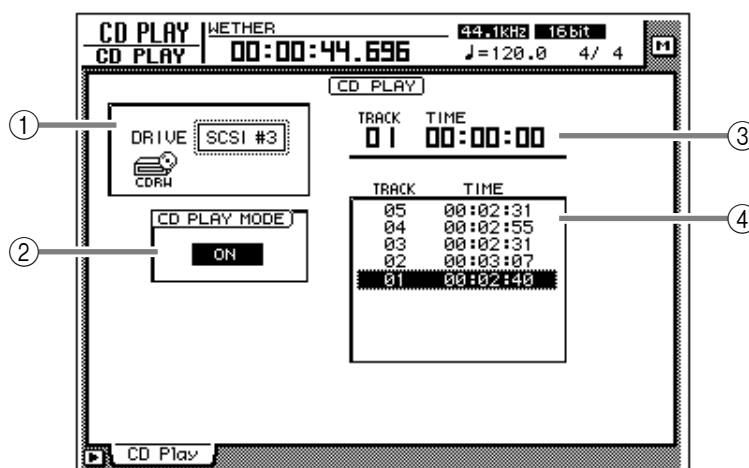
Use una unidad CD-RW conectada a la AW4416 para reproducir un CD de audio (función CD Play).

#### [Operación de las teclas]

Tecla [CD PLAY]

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón CD



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① DRIVE

Selecciona el número de ID SCSI de la unidad CD-RW interna o externa.

##### ② Botón CD PLAY MODE

Este botón activa/desactiva la función Reproducción de CD. Cuando la función Reproducción de CD está activada, se pueden usar las teclas de la sección Transport para operar la unidad CD-RW.

Tecla	Operación de la unidad CD-RW
Tecla [PLAY]	Reproducir el CD
Tecla [STOP]	Detener el CD
Teclas [FF]/[REW]	Rebobinar/Avanzar rápido el CD
Teclas [◀]/[▶]	Seleccionar pistas



- Mientras el botón CD PLAY MODE ② esté activado, todas las teclas, excepto las teclas [CURSOR], dial [DATA/JOG], tecla [ENTER], y las teclas de la sección Transport, estarán desactivadas.

- La señal de audio del CD es enrutada a través del canal de salida estéreo y salen por las tomas STEREO OUT. (Use el aumento gradual/desvanecimiento STEREO para ajustar el volumen.) Durante este tiempo, las señales de otros canales no se enviarán al canal de salida estéreo.
- Con respecto a los detalles sobre la función CD Play, consulte la Guía de instrucciones "Capítulo 17. Creación del original."

##### ③ Contador

Este visualiza el número de la pista (TRACK) seleccionada actualmente en la lista de pistas ④, y el tiempo transcurrido de esa pista (TIME).

##### ④ Lista de pistas

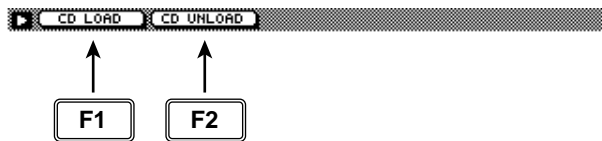
Esta lista muestra los números de pista de audio en el CD (área TRACK), y el tiempo para cada pista (área TIME). La pista de audio seleccionada actualmente aparecerá resaltada.

#### Observación

Puede mover el cursor a la lista de pistas y cambiar la pista de reproducción usando el dial [DATA/JOG] y la tecla [ENTER].

## ■ Funciones adicionales en la página CD Play

En la página CD Play, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F2].



- **Tecla [F1] (CD LOAD)**

Cierra la bandeja de la unidad CD-RW.

- **Tecla [F2] (CD UNLOAD)**

Expulsa la bandeja de la unidad CD-RW.

# Pantalla SET UP

## Página Patch IN

### Encaminando una señal a un canal/pista

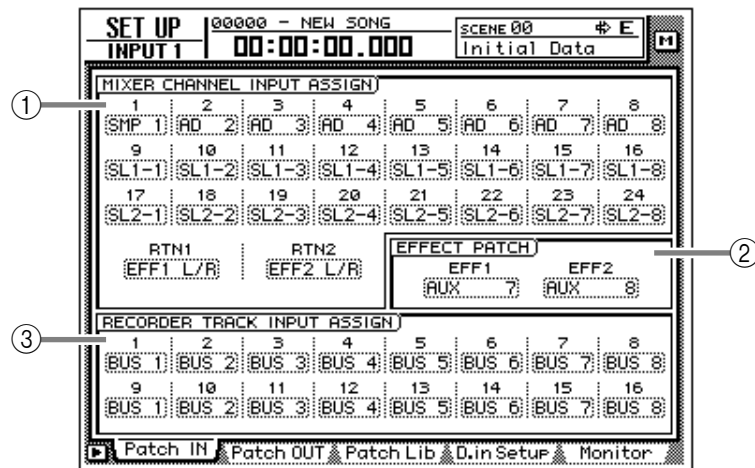
#### [Función]

Asigna señales a las entradas de los canales de entrada 1–24, canales de retorno 1/2 y pistas de la grabadora 1–16.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F1] (Patch IN) <sup>(\*)1</sup>
- Presione repetidamente la tecla [SETUP] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP, los números visualizados en la parte inferior están divididos en dos grupos. Si el número Patch IN no está asignada a la tecla [F1] cuando se presiona la tecla [SETUP], presione la tecla [SETUP] + tecla [F1] (CHANGE TAB) para cambiar el número.



#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETU → Número Patch IN

#### [Funciones de la pantalla]

##### ① MIXER CHANNEL INPUT ASSIGN

Selecciona la señal que será asignada a los canales de entrada 1–24 y a los canales de retorno 1/2. Las siguientes señales pueden ser asignadas a cada canal.

##### ● Canales de entrada 1–24

Visualización	Tipo de señal
AD 1–AD 8	Tomas INPUT 1–8
SL1-1 – SL1-8	INPUT 1–8 de una tarjeta E/S (ranura 1)
SL2-1 – SL2-8	INPUT 1–8 de una tarjeta E/S (ranura 2)
DIN L/DIN R	Canales I/D de la toma DIGITAL STEREO IN
SMP 1–SMP 8	Partes de muestreo 1–8
MET	Metrónomo interno

##### ● Canales de retorno 1/2

Visualización	Tipo de señal
EFF1 L/R	Retorno de efecto interno 1
EFF2 L/R	Retorno de efecto interno 2
AD 1/2–AD 7/8	Tomas INPUT 1/2–7/8
SL1-1/2 – SL1-7/8	INPUT 1/2–7/8 de una tarjeta E/S (ranura 1)
SL2-1/2 – SL2-7/8	INPUT 1/2–7/8 de una tarjeta E/S (ranura 2)
DIN L/R	Toma DIGITAL STEREO IN (estéreo)

##### ② EFFECT PATCH

Selecciona cuales efectos 1/2 serán usados mediante envío/retorno AUX (AUX7/AUX8), o insertados en un canal específico (INSERT). Con respecto a los detalles sobre el funcionamiento, consulte la Guía de instrucciones “Capítulo 10. Efectos internos.”

③ **RECORDER TRACK INPUT ASSIGN**

Aquí puede seleccionar las señales que se asignarán a las entradas de las pistas 1–16. Se pueden asignar las siguientes señales.

● **Entradas de la grabadora 1–16**

Visualización	Tipo de señal
BUS 1–BUS 8	Bus 1–8
DIR 1–DIR16	Salida directa de canal de entrada 1–16

**Observación**

Con respecto a las operaciones en la Página Patch IN, consulte la Guía de instrucciones “Capítulo 8. Parches.”

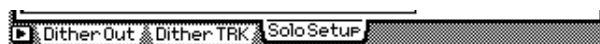
■ **Funciones adicionales en la página Patch IN**

En la página Patch IN, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a la tecla [F1].



• **Tecla [F1] (CHANGE TAB)**

Cambia entre las siguientes dos visualizaciones de uñeros.



# Página Patch OUT

## Señales de desconexión hacia las clavijas de salida

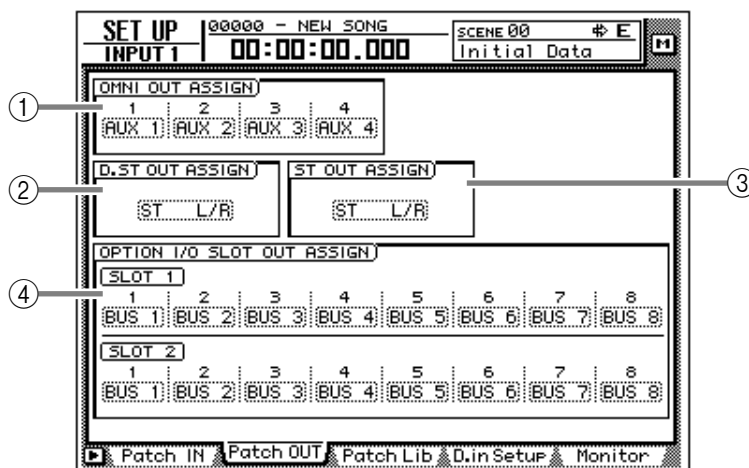
### [Función]

Asigna señales de salida a las clavijas OMNI OUT, STEREO OUT, DIGITAL STEREO OUT, y los canales de salida de las tarjetas E/S.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F2] (Patch OUT)(\*1)
- Pulse varias veces la tecla [SETUP] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP, los números indicados en la pantalla inferior están divididos en dos grupos. Si el número de desconexión (Patch Out) no está asignada a la tecla [F2] al pulsar la tecla [SETUP], pulse [SHIFT] + [F1] (CHANGE TAB) para alternar los números.



### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETU → Número Patch OUT

### [Funciones de la pantalla]

#### ① OMNI OUT ASSIGN (asignación de salida omni)

Seleccione las señales que se emitirán desde las clavijas OMNI OUT 1-4. Es posible asignar las siguientes señales.

Visualización	Tipo de señal
AUX 1-AUX 8	Buses AUX 1-8
RDR 1-RDR16	Salidas directas del grabador 1-16
ST L/ST R	Canales I/D del canal de salida estéreo
BUS 1-BUS 8	Buses 1-8
DIR 1-DIR16	Salida directas del canal de entrada 1-16

#### ② D.ST OUT ASSIGN (asignación de salida estéreo digital)

#### ③ ST OUT ASSIGN (asignación de salida estéreo)

Respectivamente, seleccionan el par de señales que se emitirán desde la clavija DIGITAL STEREO OUT (salida estéreo digital) y STEREO OUT (salida estéreo). Es posible asignar las siguientes señales.

Visualización	Tipo de señal
ST L/R	Canal de salida estéreo
BUS 1/2-BUS 7/8	Bus 1/2-7/8
DIR 1/2-DIR15/16	Salida directa del canal de entrada 1/2-15/16
AUX 1/2-AUX 7/8	Buses AUX 1/2-7/8
RDR 1/2-RDR15/16	Salidas directas del grabador 1/2-15/16

#### ④ OPTION I/O SLOT OUT ASSIGN (asignación de salida ranura e/s opcional)

Selecciona las señales que se emitirán desde las tarjetas de E/S instaladas en las ranuras OPTION I/O 1/2. Es posible asignar las siguientes señales.

Visualización	Tipo de señal
BUS 1–BUS 8	Buses 1–8
DIR 1–DIR16	Salida directas del canal de entrada 1–16
AUX 1–AUX 8	Buses AUX 1–8
RDR 1–RDR16	Salidas directas del grabador 1–16
ST L/ST R	Canales I/D del canal de salida estéreo

#### Observación

Para conocer detalles sobre el funcionamiento de la página Patch OUT (desconexión), refiérase a la Guía de instrucciones, "Capítulo 8, Parches".

#### ■ Funciones adicionales de la página Patch OUT (desconexión)

En la página Patch OUT, se puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función a la tecla [F1].



- Tecla [F1] (CHANGE TAB)

Cambia entre las dos indicaciones de los uñeros.

# Página Patch Lib

## Guardar o llamar la configuración de conexión

### [Función]

Guarda la configuración de las páginas Patch IN/Patch OUT de la librería de conexiones, o llama los valores de configuración antes guardados.

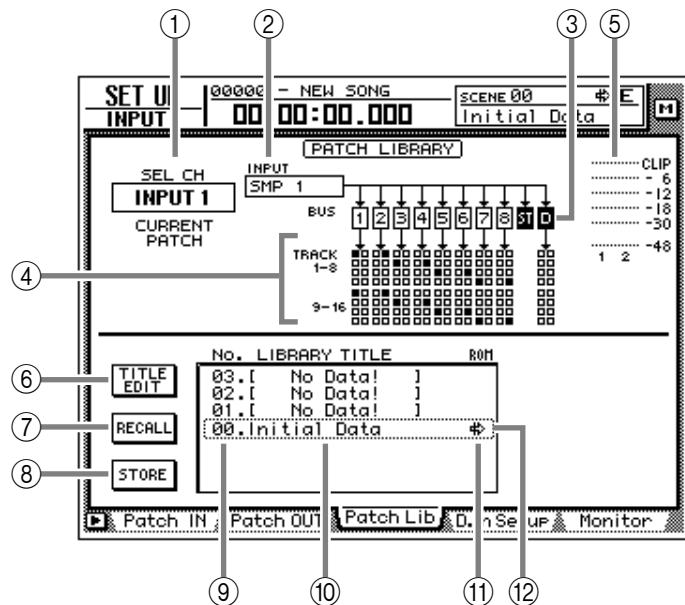
### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F3] (Patch Lib) (\*1)
- Pulse varias veces la tecla [SETUP] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP (CONFIGURACIÓN), los números de la parte inferior de la pantalla están divididos en dos grupos. Si el número Patch Lib no está asignada a la tecla [F3] al pulsar la tecla [SETUP], pulse [SHIFT] + [F1] (CHANGETAB) para alternar los números.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETU → Número Patch Lib



### [Funciones de la pantalla]

#### ① SEL CH

Indica el canal actualmente seleccionado por la tecla [SEL].

#### ② INPUT (entrada)

Indica la señal de entrada conectada al canal indicado en ①. Refiérase a la explicación de la página Patch IN para conocer el significado de cada abreviatura.

#### ③ BUS

Esta área muestra los buses a los que se envía la señal del canal. Para los buses 1-8 (1-8) y el bus estéreo (S) al cual se asigna ese canal aparecen indicados como caracteres blancos sobre fondo negro.

#### ④ TRACK 1-8/9-16

Esta área muestra símbolos ■ para indicar los ingresos de pistas a los que se conectan los buses 1-8 (1-8) y la salida directa (D) del canal de entrada actualmente seleccionado por la tecla [SEL].

#### ⑤ Medidor de entrada

Muestra el nivel de entrada de los canales impares-pares adyacentes al canal seleccionado en ①, o el nivel de salida del canal de salida estéreo.

#### ⑥ Botón TITLE EDIT (editar título)

Utilice este botón cuando quiera editar el nombre (título de librería) de la configuración de conexión guardada en la librería. Mueva el cursor al botón TITLE EDIT y pulse la tecla [ENTER] para acceder a la pantalla TITLE EDIT donde puede ingresar el nombre.



El número 0 de la librería es un valor preestablecido solo de búsqueda y, por lo tanto, no se puede cambiar el nombre. Los números de librería de conexión en los cuales no se han guardado datos aparecen indicados como "No Data!" y no se puede editar el título.

#### ⑦ Botón RECALL (buscar)

Este botón busca los valores de conexión actualmente seleccionados de la lista.



Si selecciona un número en el que no se ha guardado nada e intenta buscarlo, aparece un mensaje de error "ERROR NO DATA TO RECALL" ("ERROR, NO HAY INFORMACIÓN PARA BUSCAR"), y no se produce la búsqueda.

#### ⑧ Botón STORE

Guarda la configuración actual de conexión



- El número de librería 0 es un valor preestablecido solo de búsqueda; no se pueden guardar datos. Solo es posible guardar información en los números de librería 1–20.
- Al ejecutar la operación de guardar (Store), se borran los valores de conexión que se habían guardado en ese número.

### ⑨ LIBRARY No. (número de librería)

Esta área muestra los números de librería 00-20.

### ⑩ LIBRARY TITLE (título de librería)

Esta área muestra los nombres asignados a la configuración de librería.

### ⑪ ROM

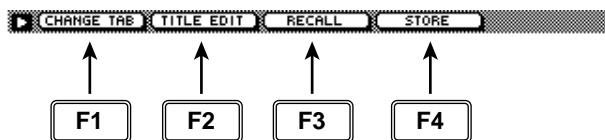
Se indica el número de librería solo de búsqueda 0 mediante un símbolo de escritura prohibida en esta columna.

### ⑫ Selected patching (conexión seleccionada)

Los valores de configuración de la conexión encerrados por línea de puntos en la lista de librería son el sujeto de la operación Store (guardar) o Recall (buscar). En esta página, se puede usar el dial [DATA/JOG] para seleccionar los valores de conexión independientemente de dónde esté ubicado el cursor.

## ■ Funciones adicionales de la página Patch Lib

En la página Patch Lib se puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F4].



#### • Tecla [F1] (CHANGE TAB)

Alterna entre las dos indicaciones de números.

#### • Tecla [F2] (TITLE EDIT)

Con esta tecla edite el nombre (título de librería) de los valores de conexión guardados en la librería. Es la misma función que la del botón ⑥ TITLE EDIT.

#### • Tecla [F3] (RECALL)

Busca los valores de conexión actualmente seleccionados de la lista. Es la misma función que la del botón ⑦ RECALL.

#### • Tecla [F4] (STORE)

Guarda la configuración de conexión actual. Es la misma función que la del botón ⑧ STORE.

## ● Para guardar en una librería los valores de configuración de conexión

### [Procedimiento]

1. Vaya a la página Patch Lib pantalla SET UP.
2. Utilice el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de librería 1–20 en el que desea guardar la configuración.
3. Mueva el cursor al botón STORE y pulse la tecla [ENTER].  
Aparece la pantalla NAME EDIT, que le permite ingresar el nombre.

### Observación

Si STORE CONFIRMATION (guardar confirmación) está "OFF" ("apagado") en la pantalla UTILITY página Prefer. 1, tecla [UTILITY] → tecla [F2], no aparece la ventana emergente.

4. Ingrese el título de la librería. Para conocer detalles sobre cómo ingresar caracteres, refiérase a la Guía de instrucciones P.60.
5. Mueva el cursor al botón OK y pulse la tecla [ENTER].  
Se ejecuta la operación de guardar.

## ● Para guardar valores de configuración de conexión de una librería

### [Procedimiento]

1. Vaya a la página Patch Lib pantalla SET UP.
2. Utilice el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de librería que desee buscar.
3. Mueva el cursor al botón RECALL (BUSCAR) y pulse la tecla [ENTER].  
Aparece un mensaje de confirmación.

### Observación

Si RECALL CONFIRMATION (buscar confirmación) está "OFF" ("apagado"), en la pantalla UTILITY página Prefer. 1 tecla [UTILITY] → tecla [F2], no aparece esta ventana emergente.

4. Mueva el cursor al botón OK y pulse la tecla [ENTER].  
Se ejecuta la operación de búsqueda.

# Página D.in Setup

## Configuración de reloj/cascada de palabras

### [Función]

Seleccione el origen del reloj de palabras al cual el AW4416 se sincroniza. En esta página, se puede configurar las conexiones de cascada del bus estéreo.

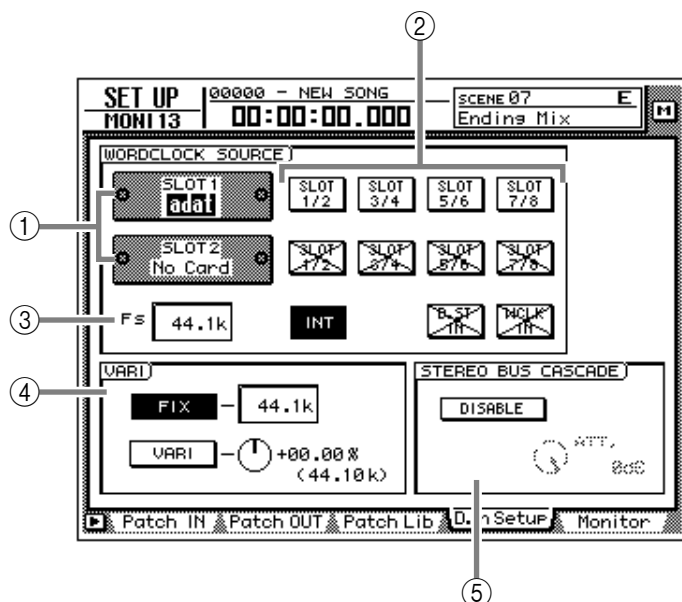
### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F4] (D.in Setup) (\*1)
- Pulse varias veces la tecla [SETUP] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP, los números indicados en la parte inferior de la pantalla están divididos en dos grupos. Si el número D.in Setup no está asignada a la tecla [F4] al pulsar la tecla [SETUP], pulse la tecla [SHIFT] + [F1] (CHANGE TAB) para alternar los números.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETU → Número D.in Setup



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Slots 1/2 (ranuras 1/2)

Si hay una tarjeta opcional E/S instalada en las ranuras opcionales E/S 1/2, se indica un gráfico para mostrar el tipo de tarjeta E/S. Las tarjetas en las que no hay tarjeta instalada aparecen indicadas como "No Card!".

#### ② WORD CLOCK SOURCE (origen del reloj de palabras)

De las siguientes alternativas, elija una de los siguientes orígenes de reloj a las cuales se ha de sincronizar el AW4416.

##### ● RANURA 1 1/2-7/8

##### ● RANURA 2 1/2-7/8

La señal de entrada de una tarjeta E/S digital instalada en las ranuras opcionales E/S 1/2 será el origen de reloj. Es posible seleccionar un par de canales de entrada de tarjeta E/S digital 1/2-7/8.

##### ● INT

Se utiliza el reloj interno del AW4416 como origen del reloj.

##### ● D.ST IN

La información del reloj de palabras incluida en la señal de entrada de la clavija DIGITAL STEREO IN (entrada estéreo digital) será el origen del reloj.

##### ● WCLK IN

La información del reloj de palabra incluida en la señal de entrada de la clavija WORD CLOCK IN será el origen del reloj.



- El botón resaltado indica el origen del reloj de palabra actualmente seleccionada.
- Los botones marcados con una X indican que no se está emitiendo ninguna señal de audio digital desde la correspondiente ranura/clavija.
- Los botones marcados con una / indican que se está ingresando una señal de audio digital desde la correspondiente ranura/clavija, pero no está sincronizada con el reloj interno del AW4416.
- Los botones con una X o símbolo / indican que se está ingresando una señal de audio digital desde la correspondiente ranura/clavija y está sincronizada con el reloj interno del AW4416.

### ③ FS (frecuencia de muestreo)

Muestra la frecuencia de muestreo de la señal actualmente seleccionada como origen del reloj.



*Si selecciona un reloj externo como origen del reloj, se debe comprobar que la frecuencia de muestreo de la canción coincida con la frecuencia del reloj externo. Por ejemplo, si está sincronizado a un reloj externo de 48 kHz y graba sobre una canción de 44,1 kHz, tenga en cuenta que el tono cambia al volver al valor de el origen del reloj a "INT" y reproduce.*

### ④ VARI (tono variado)

Si se selecciona "INT" como origen del reloj, se puede seleccionar si la frecuencia de muestreo será fija (botón FIX activado). Si se selecciona "FIX", la frecuencia de cambio de control del reloj interno aparece indicada a la derecha.

Si se selecciona "VARI", se puede mover el cursor a la perilla de la derecha y girar el dial [DATA/JOG] para hacer ajustes finos a la frecuencia de muestreo de una frecuencia de  $-5,97\%$  –  $+6,00\%$ .

### ⑤ STEREO BUS CASCADE (cascada de bus estéreo)

Selecciona si el dispositivo digital conectado a la clavija DIGITAL STEREO IN será en cascada con el bus estéreo del AW4416.

Al mover el cursor al botón "DISABLE" y pulsa la tecla [ENTER], cambia la indicación del botón a "ENABLE" y la señal de entrada de la clavija DIGITAL STEREO IN se envía directamente al bus estéreo del AW4416. En este momento, se puede usar la perilla ATT para regular el nivel de la señal de entrada (atenuación).



*Para que el dispositivo conectado a la clavija DIGITAL STEREO IN esté conectado en cascada al bus estéreo, se debe ajustar el origen del reloj a "D.ST IN". Si se selecciona otro origen de reloj, se indica un mensaje "CANNOT ASSIGN DIGITAL-ST.IN", y no es posible fijar el botón en "ENABLE".*

## ■ Funciones adicionales de la página D.in Setup

En la página D.in Setup, se puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función a la tecla [F1].



### • Tecla [F1] (CHANGE TAB)

Alterna entre los dos tipos de indicaciones de número.

# Página MONITOR

## Monitorea las señales de entrada digitales

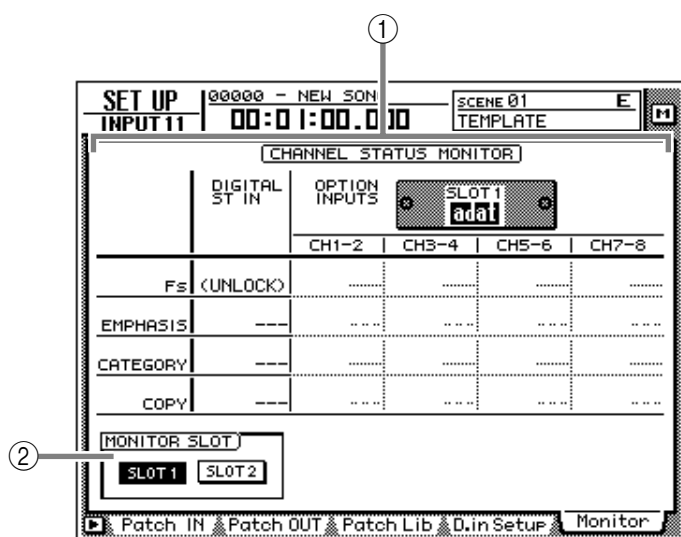
### [Función]

Monitorea el estado de las señales de audio digitales que se ingresan desde la clavija DIGITAL STEREO IN o desde las tarjetas E/S instaladas en las ranuras OPTION I/O.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F5] (Monitor) (\*1)
- Pulse varias veces la tecla [SETUP] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP, los números indicados en la parte inferior de la pantalla están divididos en dos grupos. Si el número Monitor no está asignada a la tecla [F5] al pulsar la tecla [SETUP], pulse [SHIFT] + [F1] (CHANGE TAB) para alternar los números.



### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETU → Número Monitor

### [Funciones de la pantalla]

#### ① CHANNEL STATUS MONITOR

Esta área monitorea el estado de las señales de entrada digitales de la clavija DIGITAL STEREO IN (DIGITAL ST IN) o de una tarjeta E/S digital instalada en una ranura opcional E/S (entradas opcionales). Se indican los siguientes ítems.

#### ● Fs

Muestra la frecuencia de muestreo de la señal de entrada.

Visualización	Significado
44.1k	Frecuencia de muestreo de 44,1 kHz
48k	Frecuencia de muestreo de 48 kHz
None	Frecuencia de muestreo desconocida
UNLOCK	No se ingresa ninguna señal, ni se ingresa ninguna señal inválida

#### ● ÉNFASIS

Muestra si se ha procesado por énfasis la señal de entrada.

Visualización	Significado
ON	Énfasis activado
OFF	Énfasis desactivado
???	Desconocido

### ● CATEGORÍA

Muestra la categoría de la señal de entrada digital.

Visualización	Significado
GEN	Uso general
LASER OPTICAL	Dispositivo láser óptico tal como un reproductor de CD
D/D Conv	Convertidor de señales D/D o procesador de señales
D.Broadcast	Transmisión digital
Instrument	Módulo de instrumento o sonido
AD Conv	Convertidor A/D (sin información de propiedad intelectual)
A/D Conv with (c)	Convertidor A/D (con información de propiedad intelectual)
Solid Memory	Dispositivo de memoria de estado sólido
Experimental	Dispositivo experimental
Unknown	Dispositivo desconocido

### ● COPY

Muestra el estado de permitir/prohibir copia de la señal de entrada digital.

Visualización	Significado
OK	Copia permitida
Prohibit	Copia prohibida

### Observación

Las señales de entrada digitales de las ranuras OPTION I/O están indicadas en unidades de dos canales adyacentes impares → pares (canales 1/2, 3/4...). Los botones de la zona MONITOR SLOT (ranura de monitoreo) ② seleccionan si se indica la ranura 1 o 2.

### ② MONITOR SLOT

Estos botones seleccionan la ranura OPTION I/O que se ha de monitorear en la zona OPTION INPUTS (entradas opcionales).

### ■ Funciones adicionales de la página Monitor (monitoreo)

En la página Monitor, se puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (CHANGE TAB)

Alterna entre los dos tipos de indicación de número.

# Página Dither Out

## Especifica la vibración y longitud de palabra de las salidas digitales

### [Función]

Enciende/apaga la vibración y especifica la longitud de palabras de la señal de salida para las diversas salidas digitales.

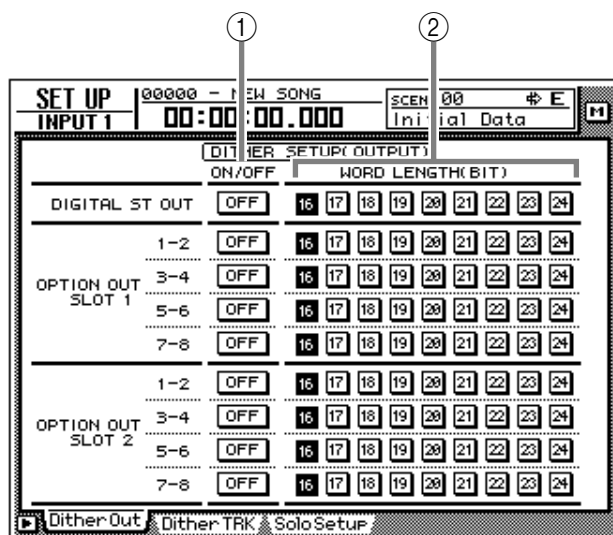
### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F1] (Dither Out) (\*1)
- Pulse varias veces la tecla [SETUP] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP, los números indicados en la parte inferior de la pantalla están divididos en dos grupos. Si el número Dither Out no está asignada a la tecla [F1] al pulsar la tecla [SETUP], pulse [SHIFT] + [F1] (CHANGE TAB) para alternar los números.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETU → Número Dither Out



### [Funciones de la pantalla]

#### ① ON/OFF (vibración activada/desactivada)

Encienda/apague la vibración de la clavija DIGITAL STEREO OUT (salida digital) o los canales de salida de las ranuras OPTION I/O (ranura de salida opcional).

#### Observación

- La vibración es un proceso por el cual se añade una pequeña cantidad de ruido a la señal, para uniformar el sonido y evitar que pueda haber sonido molesto si se descargan bits al transmitir información de audio digital desde un sistema de alta resolución a un sistema de más baja resolución (por ejemplo, al copiar desde un sistema de 24 bits a uno de 16).
- Para tarjetas E/S digitales, la vibración se activa/desactiva por pares de canales adyacentes impares → pares (canales 1/2, 3/4, ...)

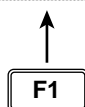
#### ② WORD LENGTH (BIT)

Seleccione la longitud de palabra (cantidad de bits) de la señal a la que se emite la clavija DIGITAL STEREO OUT (salida digital) o a las tarjetas E/S instaladas en las ranuras OPTION I/O (ranura de salida opcional). Fíjelo a la longitud de palabra del dispositivo de destino.

### ■ Funciones adicionales de la página Dither Out

En la página Dither Out, puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función a la tecla [F1].

CHANGE TAB



#### • Tecla [F1] (CHANGE TAB)

Alterna entre los dos tipos de indicación de número.

# Página Dither TRK

## Especifica la vibración y longitud de palabras para las pistas

### [Función]

Activa/desactiva la vibración y especifica la longitud de palabras para grabación en las pistas 1–16 del grabador.

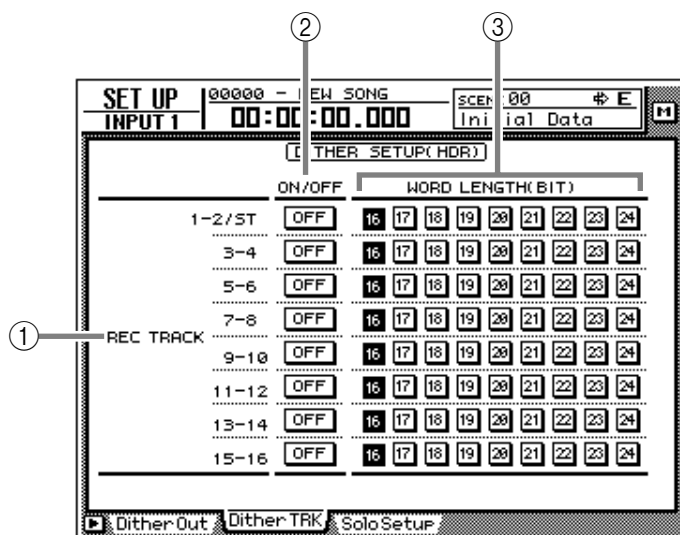
### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F2] (Dither TRK) <sup>(\*)1</sup>
- Pulse varias veces la tecla [SETUP] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP, los números indicados en la parte inferior de la pantalla están divididos en dos grupos. Si el número Dither TRK no está asignada a la tecla [F1], al pulsar la tecla [SETUP], pulse [SHIFT] + [F1] (CHANGE TAB) para alternar los números.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETU → Número Dither TRK



### [Funciones de la pantalla]

#### ① REC TRACK

En pares de pistas adyacentes impares → pares (pistas 1/2, 3/4...) indica las pistas para las cuales se puede especificar vibración y longitud de palabra. Los valores de la pista estéreo son comunes a las pistas 1/2.

#### ② ON/OFF (vibración activada/desactivada)

Activa/desactiva la vibración para la información guardada en pistas adyacentes impares → pares.

#### ③ WORD LENGTH (BIT)

Selecciona la longitud de palabra (cantidad de bits) para la información guardada en pistas adyacentes impares → pares. Regúlelo para que coincida con la cuantificación (cantidad de bits) que seleccionó al crear la canción.

### ■ Funciones adicionales de la página Dither TRK

En la página Dither TRK, se puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (CHANGE TAB)

Alterna entre los dos tipos de indicación de número.

# Página Solo Setup

## Realiza configuración de solos

### [Función]

- Realiza configuraciones relativas a la función Solo.

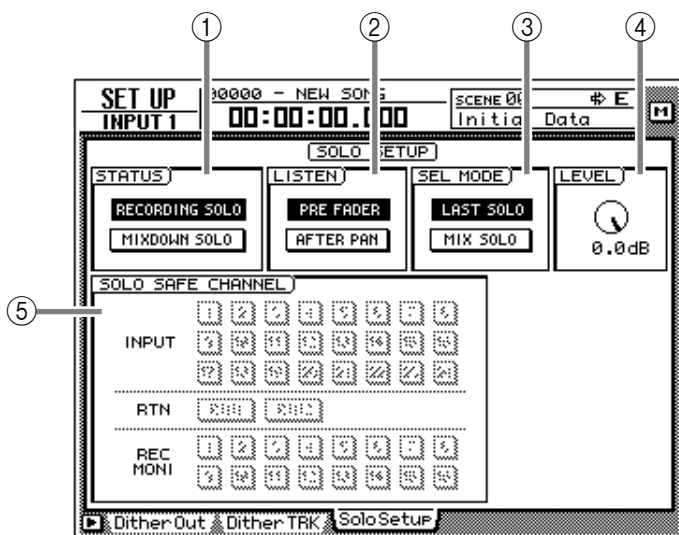
### [Operación de las teclas]

- Tecla [SETUP] → Tecla [F3] (Solo Setup) <sup>(\*)1</sup>
- Pulse varias veces la tecla [SETUP] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

\*1. En la pantalla SET UP, los números indicadas en la parte inferior de la pantalla están divididas en dos grupos. Si el número Solo Setup no está asignada a la tecla [F3] al pulsar [SETUP], pulse la tecla [SHIFT] + [F1] (CHANGE TAB) para alternar los números.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SETUP → Número Solo Setup



### [Funciones de la pantalla]

#### ① STATUS

Active uno de los siguientes dos botones para elegir el modo de operación de la función Solo.

##### ● RECORDING SOLO

Si este botón está activado, se emite la señal de solo a través del bus dedicado SOLO a las clavijas MONITOR OUT/PHONES. (La salida del bus estéreo y los buses 1–8 no se verá afectada.)

También se puede monitorear los canales que no están asignados al bus estéreo o a los buses 1–8, o los canales cuya tecla [ON] está desactivada.

##### ● MIXDOWN SOLO

Si este botón está activado, se emite la señal de solo a través del bus estéreo a las clavijas MONITOR OUT/PHONES. Cuando la función Solo está activada, únicamente se envía el canal que está en solo al bus estéreo, y los canales restantes quedan en silencio. Si no es posible monitorear los canales que no están asignados al bus estéreo.

#### ② LISTEN

Cuando se selecciona RECORDING SOLO para ①, se puede seleccionar una de las dos siguientes ubicaciones de las cuales se envía la señal desde cada canal al bus SOLO.

##### ● PRE FADER

La señal del desvanecedor previo se envía al bus SOLO. Puesto que la configuración de la bandeja del canal no tiene efecto, la señal que se monitorea desde la clavija MONITOR OUT/PHONES es monoaural.

##### ● AFTER FADER

La señal, después de atravesar el desvanecedor y la bandeja, se envía al bus SOLO. La configuración de la bandeja y el desvanecedor de cada canal afecta la señal monitoreada por las clavijas MONITOR OUT/PHONES.

#### ③ SEL MODE (seleccionar modo)

Seleccione una de las siguientes dos formas mediante las cuales se selecciona la señal monitoreada cuando la función Solo está activada.

##### ● LAST SOLO

Cuando la función Solo está activada, se monitorea solo el último canal seleccionado, al pulsar la tecla [ON].

**● MIX SOLO**

Cuando la función Solo está activada, se monitorean todos los canales seleccionados pulsando las teclas [ON].

**④ LEVEL**

Regula el nivel de la señal que se envía al bus SOLO cuando se selecciona el modo RECORDING SOLO para ①.

**⑤ SOLO SAFE CHANNEL**

Esta área selecciona los canales que quedarán excluidos de la función Solo cuando se selecciona MIX DOWN SOLO para ①. Los canales activados en esta área no se verán afectados al pulsar la tecla [SOLO].

**■ Funciones adicionales de la página Solo Setup**

En la página Solo Setup, se puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función a la tecla [F1].

**• Tecla [F1] (CHANGE TAB)**

Alterna entre los dos tipos de indicación de el número.

# Pantalla FILE

## Página Backup (copia de seguridad)

### Hacer copia de seguridad de una canción

#### [Función]

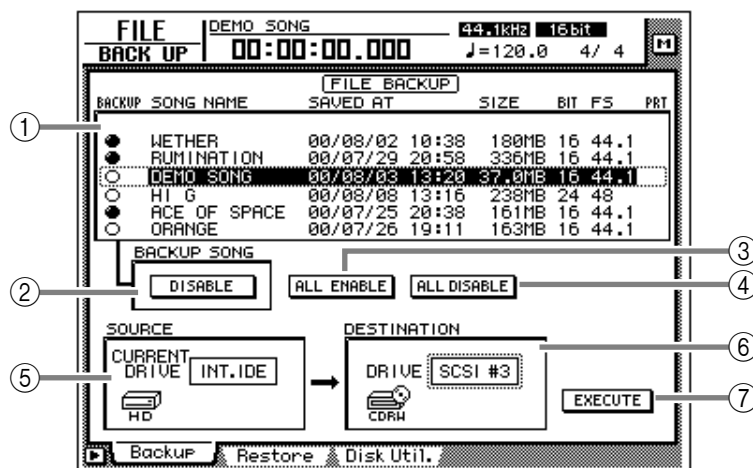
Hace copia de seguridad de la información del disco duro integral a un dispositivo SCSI (por ejemplo: grabador CD-RW interno o MO externo).

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [FILE] → Tecla [F1] (Backup)
- Pulse varias veces la tecla [FILE] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón FILE → Uñero Backup



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Song list

Esta lista muestra las canciones guardadas en el disco duro interno. La canción actual está resaltada en la lista, y las seleccionadas para copia de seguridad aparecen indicadas con un símbolo "●" en la columna BACKUP (copia de seguridad).

También se indica la siguiente información en la lista.

- **SONG NAME.....** Nombre de la canción
- **SAVED AT .....** Fecha y hora de la última vez que se guardó la canción
- **SIZE .....** Tamaño de los datos de la canción
- **BIT/FS.....** Cuantificación (longitud de palabras)/frecuencia de muestreo de la canción
- **PRT .....** Configuración de protección de la canción activada/desactivada

##### ② Botón BACKUP SONG

Este botón selecciona si la canción actualmente seleccionada de la lista de canciones ① se incluirá en la copia de seguridad (ENABLE) o excluirá de ella (DISABLE). Mueva el cursor hasta este botón y pulse la tecla [ENTER] para alternar entre ENABLE (habilitar) Y DISABLE (inhabilitar).

##### ③ Botón ALL ENABLE

Si mueve el cursor hasta este botón y pulsa la tecla [ENTER], se seleccionan todas las canciones para copia de seguridad.

##### ④ Botón ALL DISABLE

Si mueve el cursor hasta este botón y pulsa la tecla [ENTER], se excluyen todas las canciones de la copia de seguridad.

##### ⑤ SOURCE

Muestra la unidad de origen de copia de seguridad (disco duro interno). Se trata de un ítem para indicación únicamente y no se lo puede modificar.

##### ⑥ DESTINATION

Selecciona el número de ID SCSI de la unidad de destino de la copia de seguridad.

## ⑦ Botón EXECUTE

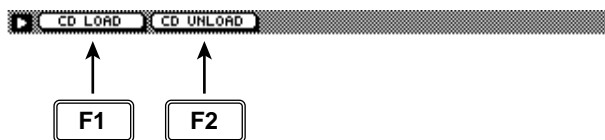
Realiza la copia de seguridad de la canción.

### Observación

- Cuando realice copia de seguridad a un medio extraíble, tal como una unidad MO, puede elegir uno de dos tipos de copia de seguridad: "TYPE 1" (tipo 1), en el que la copia de seguridad puede extenderse por múltiples volúmenes de medios, y "TYPE 2" (tipo 2), en el cual es posible hacer copia de seguridad de la información en unidades de canciones de un volumen de medio. Se realiza la selección de TYPE 1 o TYPE 2 en la pantalla UTILITY página Prefer 3. (→ P.37)
- Para conocer detalles sobre el procedimiento de copia de seguridad, refiérase a la Guía de instrucciones "Capítulo 16. Copia de seguridad y restauración de canciones".

## ■ Funciones adicionales de la página Backup

En la página Backup es posible pulsar la tecla [SHIFT] para asignar las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F2].



- **Tecla [F1] (CD LOAD)**  
Cierra la bandeja abierta del grabador de CD-RW.
- **Tecla [F2] (CD UNLOAD)**  
Expulsa la bandeja del grabador de CR-RW.

# Página Restore

## Restaurar canciones con copia de seguridad

### [Función]

Restaura canciones del dispositivo SCSI de destino de la copia de seguridad al disco duro interno del AW4416.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [FILE] → Tecla [F2] (Restore)
- Pulse varias veces la tecla [FILE] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón FILE → Uñero Restore

### [Funciones de la pantalla]

#### ① Song list

Esta lista muestra las canciones guardadas en el dispositivo SCSI de destino de la copia de seguridad. Las canciones seleccionadas para restaurar aparecen indicadas con un símbolo "●" en la columna RESTORE (restaurar). También se indica la siguiente información en la lista.

- **SONG NAME..** Nombre de la canción
- **SAVED AT .....** Fecha y hora de la última vez que se guardó la canción en el disco duro interno del AW4416
- **SIZE.....** Tamaño de los datos de la canción
- **BIT/FS.....** Cuantificación (longitud de palabras)/frecuencia de muestreo de la canción
- **PRT.....** Configuración de protección de la canción activada/desactivada.

#### ② Botón RESTORE SONG

Este botón selecciona si la canción actualmente seleccionada de la lista de canciones ① se incluirá en la restauración (ENABLE) o excluirá de ella (DISABLE). Mueva el cursor hasta este botón y pulse la tecla [ENTER] para alternar entre ENABLE (habilitar) Y DISABLE (inhabilitar).

#### ③ Botón ALL ENABLE

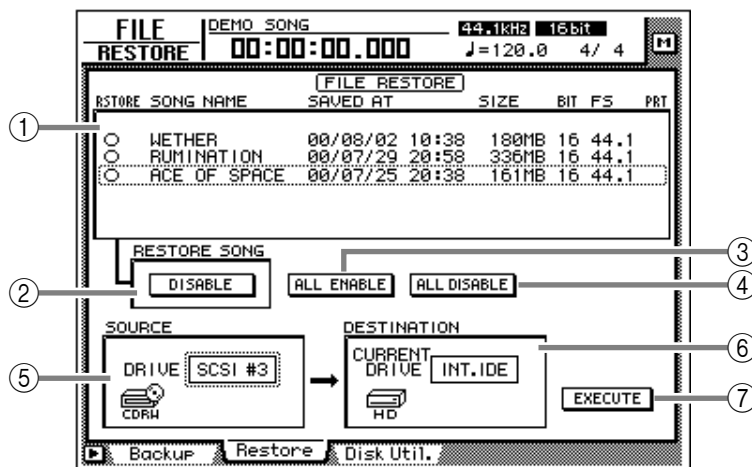
Si mueve el cursor hasta este botón y pulsa la tecla [ENTER], se seleccionan todas las canciones para restauración.

#### ④ Botón ALL DISABLE

Si mueve el cursor hasta este botón y pulsa la tecla [ENTER], se excluyen todas las canciones de la restauración.

#### ⑤ SOURCE

Selecciona el número de ID del dispositivo SCSI el cual se realizó la copia de seguridad.



#### ⑥ DESTINATION

Muestra la unidad de destino de la restauración (disco duro interno). Se trata de un ítem para indicación únicamente y no se lo puede modificar.

#### ⑦ Botón EXECUTE

Realiza la restauración de la canción.

### Observación

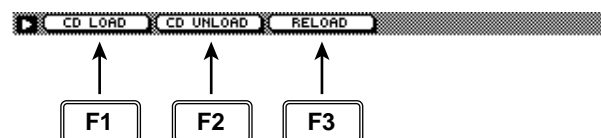
Para conocer detalles sobre la restauración de canciones, refiérase a la Guía de instrucciones "Capítulo 16. Copia de seguridad y restauración de canciones".



Si se selecciona una unidad de medio extraíble (por ejemplo, unidad de MO), vaya a la página Prefer.3 de la pantalla UTILITY, y en el área de REMOVABLE BACKUP ajuste TYPE al formato que empleó para la copia de seguridad. Hágalo antes de ejecutar Restore.

## ■ Funciones adicionales de la página Restore

En la página Restore es posible pulsar la tecla [SHIFT] para asignar las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F3].



- **Tecla [F1] (CD LOAD)**  
Cierra la bandeja abierta del grabador de CD RW.
- **Tecla [F2] (CD UNLOAD)**  
Expulsa la bandeja del grabador de CR-RW.
- **Tecla [F3] (RELOAD)**  
Recarga el medio extraíble y actualiza la lista indicada.

# Página Disk Util.

## Formatear o borrar un disco

### [Función]

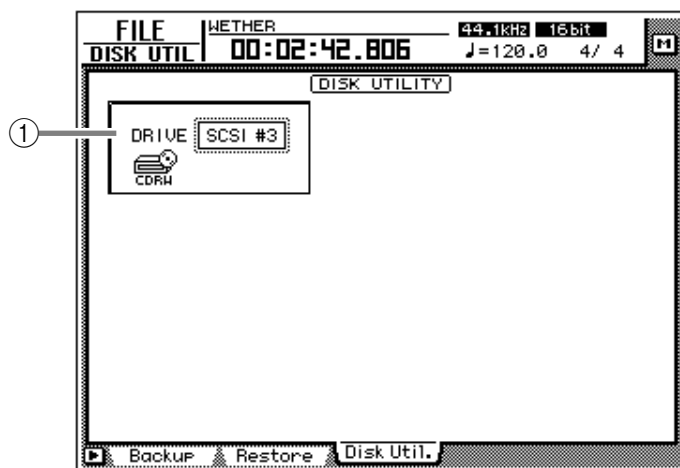
Formatear el disco duro interno o un dispositivo SCSI externo, o borrar medio CD-RW.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [FILE] → Tecla [F3] (Disk Util.)
- Pulse varias veces la tecla [FILE] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón FILE → Uñero Disk Util.



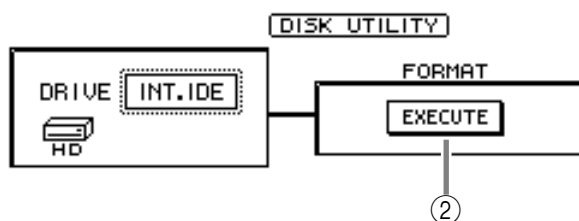
### [Funciones de la pantalla]

#### ① Drive select

Seleccione el número de ID SCSI de la unidad que desea formatear (dispositivo SCSI externo) tal como MO o el grabador CD-RW en el que desea borrar medios CD-RW. Para formatear el disco duro interno, seleccione "INT.IDE".

La pantalla cambia del siguiente modo, según el tipo de unidad que haya seleccionado aquí.

#### ■ Si se selecciona el disco duro interno o un dispositivo SCSI externo (MO o disco duro externo)



#### ② Botón EXECUTE

Formatea la unidad/el medio seleccionado.

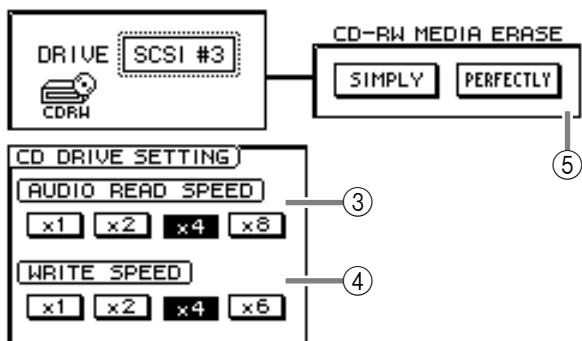
#### Observación

- Si se selecciona un grabador de medios extraíble (por ejemplo MO), aparece la columna *FORMAT* antes de ejecutar la operación de formatear, lo que le permite seleccionar el sistema de archivo que se usará para formatear, así como el método de formateado. Sin embargo, si *REMOVABLE BACKUP* está configurado en "TYPE 1" en la pantalla *UTILITY* de la página *Prefer.3*, el medio se formatea automáticamente y el ítem *FORMAT* para seleccionar el método de formateo no aparece indicado.
- Para conocer detalles sobre este procedimiento, refiérase a la Guía de instrucciones "Capítulo 16. Copia de seguridad y restauración de canciones".



Cuando realiza el formateo, toda la información guardada se pierde para siempre. Tenga cuidado.

■ Si se selecciona un grabador CD-RW interno o externo



③ **AUDIO READ SPEED (velocidad de lectura de audio)**

Utilice los botones x1, x2, x4 o x8 para seleccionar la velocidad de escritura (normal, doble, cuádruple u 8x).



*Esta configuración es válida solo para CD-IMPORT. Si se producen errores durante la CD-IMPORT, reduzca la velocidad de lectura y vuelva a intentarlo.*

④ **WRITE SPEED (velocidad de escritura)**

Utilice los botones x1, x2, x4 o x6 para seleccionar la velocidad de escritura (normal, doble, cuádruple o 6x).

**Observación**

*Normalmente, debe regular las velocidades de lectura y escritura al máximo que soporte el grabador de CD-RW.*

⑤ **CD-RW MEDIA ERASE (borrar medio cd-rw)**

Utilice los siguientes dos botones para especificar cómo se borrará el medio CD-RW.

- **SIMPLY** ..... Solo se borrará la TOC (Tabla de contenidos) del medio CD-RW.
- **PERFECTLY**..... Se borra toda la información del CD-RW.

**Observación**

*Para conocer detalles de cómo borrar el medio CD-RW, refiérase a la Guía de instrucciones "Capítulo 16. Copia de seguridad y restauración de canciones".*



*Cuando ejecute la operación de borrado, toda la información del medio CD-RW se pierde para siempre. Tenga cuidado.*

■ **Funciones adicionales de la página Disk Util.**

En la página Disk Util. se puede pulsar la tecla [SHIFT] para asignar las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F2].



• **Tecla [F1] (CD LOAD)**

Cierra la bandeja abierta del grabador de CD-RW.

• **Tecla [F2] (CD UNLOAD)**

Expulsa la bandeja del grabador de CD-RW.

# Pantalla UTILITY

## Página Oscillator (oscilador)

### Uso del oscilador de tono de prueba

#### [Función]

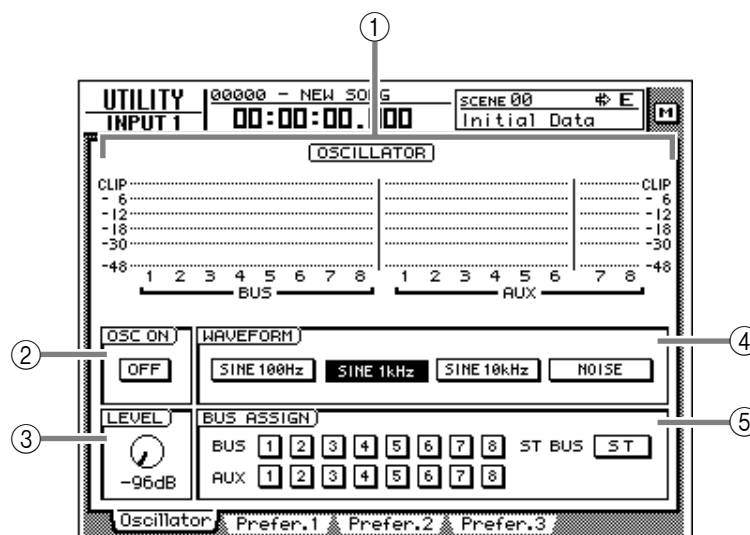
Seleccione la forma de onda del oscilador de tono de prueba incorporado en el AW4416 y envíela al bus deseado.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [UTILITY] → Tecla [F1] (Oscillator)
- Pulse varias veces la tecla [UTILITY] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón Util → Uñero Oscillator



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Medidor de nivel

Muestra el nivel de salida del oscilador que se envía a los buses 1–8 y los buses AUX 1–8.

##### ② Botón OSC ON (oscilador activado)

Este botón enciende/apaga el oscilador. (Predefinido = apagado)



Las ondas sinusoidales y el ruido blanco tienen mayor nivel de presión que lo que aparentan al oído. Tenga cuidado, pues pueden dañar los parlantes si se reproducen a alto volumen.

##### ③ Perilla LEVEL

Esta perilla regula el nivel de salida (–96 dB – 0 dB) del oscilador.

##### ④ WAVEFORM

Utilice los siguientes cuatro botones para seleccionar la forma de onda del oscilador de tonos de prueba.

- Botón SINE 100 Hz..... onda sinusoidal de 100 Hz
- Botón SINE 1 kHz..... onda sinusoidal de 1 kHz

- Botón SINE 10 kHz.....onda sinusoidal de 10 kHz
- NOISE.....ruido blanco

##### ⑤ BUS ASSIGN

Utilice los siguientes botones para especificar el bus al cual se enviará la señal del oscilador.

- Botones BUS 1–8 .....Buses 1–8
- Botones AUX 1–8.....Buses AUX 1–8
- Botón ST BUS .....Bus estéreo

#### Observación

Puede especificar más de un bus como destino de salida del oscilador.

# Página Prefer.1

## Realizar la configuración general para el AW4416 (1)

### [Función]

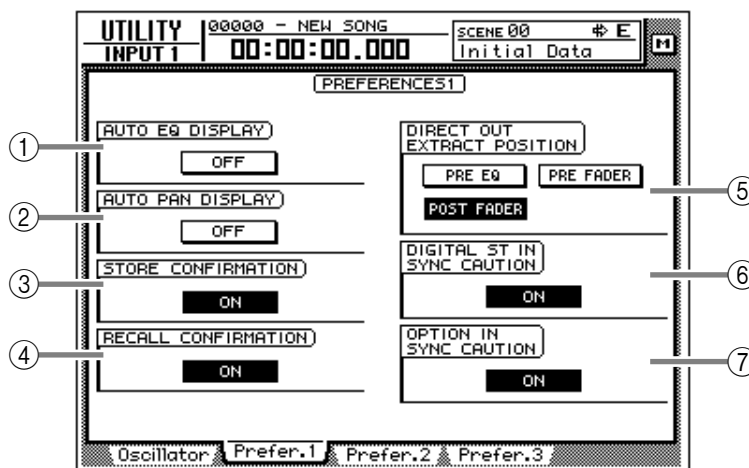
Habilita/Inhabilita mensajes de advertencia y especifica el punto del cual se tomará la salida directa.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [UTILITY] → Tecla[F2] (Prefer.1)
- Pulse varias veces la tecla [UTILITY] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón UTIL → Uñero Prefer.1



### [Funciones de la pantalla]

#### ① AUTO EQ DISPLAY

#### ② AUTO PAN DISPLAY

Si los botones ① o ② están activados, al operar los controles [EQ] o el control [PAN] ubicados a la derecha de la pantalla hace aparecer automáticamente la página en pantalla. (Predeterminado = apagado).

#### Observación

Si los botones ①/② están apagados, aparecen los valores EQ/bandeja actuales en el ángulo superior derecho de la pantalla, al operar los controles [EQ]/[PAN].

#### ③ STORE CONFIRMATION

#### ④ RECALL CONFIRMATION

Si los botones ③ o ④ están activados, una ventana emergente le pide que confirme la operación al guardar o buscar una escena o librería. (Predeterminado = activado)

#### ⑤ DIRECT OUT EXTRACT POSITION

Utilice los siguientes tres botones para seleccionar la posición desde la cual se tomará la señal para salida directa de los canales de entrada 1–24.

- **Botón PRE EQ** ..... Inmediatamente antes que EQ.
- **Botón PRE FADER** ..... Posición del desvanecedor previo
- **Botón POST FADER** ..... Posición del desvanecedor posterior (predeterminado)

#### ⑥ DIGITAL ST IN SYNC CAUTION

#### ⑦ OPTION IN SYNC CAUTION

Si los botones ⑥ o ⑦ están activados, se indica un mensaje de error si se ingresa una señal digital que no se puede sincronizar con el origen del reloj de palabra de la clavija DIGITAL STEREO IN o desde una tarjeta E/S opcional. (Predeterminado = activado)

# Página Prefer.2

## Realizar la configuración general para el AW4416 (2)

### [Función]

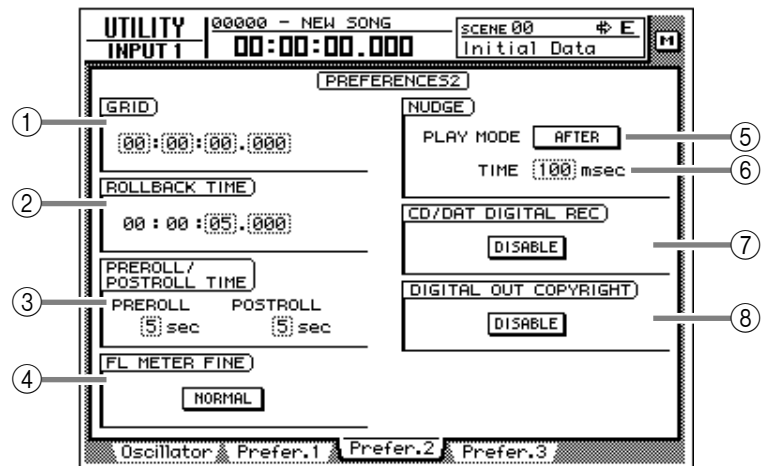
Establece el tiempo de repetición, el tiempo de corrimiento anterior/posterior, y el método de reproducción, etc.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [UTILITY] → Tecla [F3] (Prefer.2)
- Pulse varias veces la tecla [UTILITY] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón UTIL → Número Prefer.2



### [Funciones de la pantalla]

#### ① GRID

Establece la unidad mínima al especificar un área de la pantalla EDIT página TR EDIT o VTR Editó. Por ejemplo, si se establece el valor de la grilla en "00:00:00,010", la ubicación especificada se mueve en incrementos de 10 milisegundos para cada clic del dial [DATA/JO]. (Predeterminado = 00:00:00,000)



- El valor que especifique aquí no afectará la regulación de puntos (pantalla TRACK página Mark Adj.) o cómo especifique la ubicación de puntos mediante la tecla [NUM LOCATE].
- El valor que especifique aquí no tiene efecto se selecciona "measure display" como método de indicación contraria.

#### ② ROLLBACK TIME

Especifica el tiempo de repetición (0–5 segundos) de la tecla [ROLL BACK]. Para conocer detalles sobre la repetición, refiérase a la Guía de instrucciones "Capítulo 6. Operaciones de transporte/ubicación". (Predeterminado = 5 segundos).

#### ③ PREROLL/POSTROLL TIME

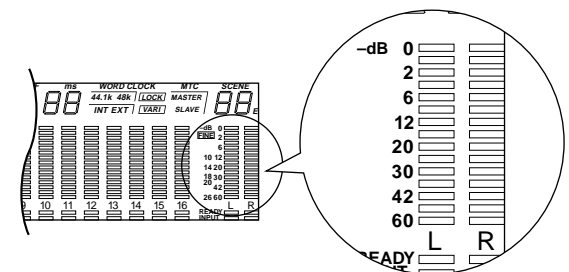
Especifica el tiempo de corrimiento previo (0–5 segundos) y el de corrimiento posterior (0–5 segundos) utilizado al realizar la entrada/salida. Para conocer detalles sobre el tiempo de corrimiento anterior y posterior, refiérase a la Guía de instrucciones "Capítulo 7. Entrada/salida de inserción". (Predeterminado = 5 segundos)

#### ④ FL METER FINE

Seleccione una de las siguientes dos escalas para la representación del contador/medidor de nivel.

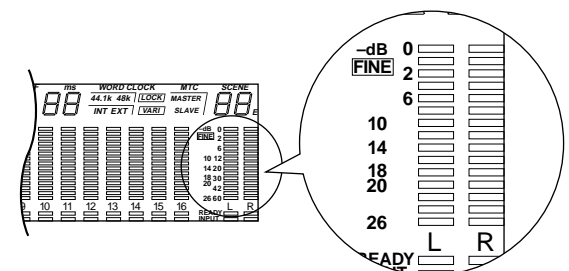
##### ● NORMAL

La escala completa del medidor de nivel indica niveles de –60 dB – 0dB. (Valor predeterminado)



##### ● FINE (fino)

La escala completa del medidor de nivel indica niveles de –26 dB – 0 dB. Esta configuración es conveniente cuando quiera hacer ajustes finos al nivel próximo a la región de 0 dB.



⑤ **PLAY MODE**

Seleccione uno de los siguientes dos modos de reproducción para la función Nudge. (Predeterminado = después)

● **AFTER (después)**

Se repite la reproducción durante el tiempo de golpe suave especificado ⑥ y empieza en la posición actual.

● **BEFORE (antes)**

Se repite la reproducción durante el tiempo de golpe suave especificado ⑥ y termina en la posición actual.

⑥ **TIME**

Especifica la longitud de reproducción (tiempo de golpe) de la función Nudge en una escala de 25–800 milisegundos. (Predeterminado = 100 milisegundos)

 **Observación**

Para conocer detalles sobre el uso de la función Nudge, refiérase a la Guía de instrucciones “Capítulo 6. Operaciones de transporte/ubicación”.

⑦ **CD/DAT DIGITAL REC**

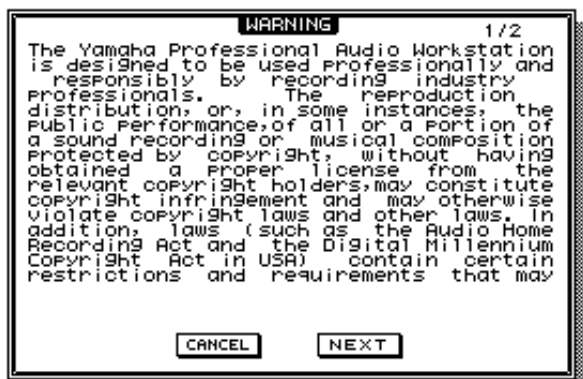
Esta configuración especifica si la grabación digital de un CD de audio o cinta DAT a través de un grabador de CD-RW o la clavija DIGITAL STEREO IN estará permitida (ENABLE) o no (DISABLE). Al mover el cursor al botón “DISABLE” y pulsar la tecla [ENTER], aparece la siguiente advertencia de dos páginas. Si selecciona el botón YES de la segunda página, la indicación del botón cambia a ENABLE.

⑧ **DIGITAL OUT COPYRIGHT**

Esta configuración especifica si la información de protección de copia SCMS (sistema de administración de copias en serie) estará habilitada (ENABLE) o no (DISABLE) para la salida de sonido digital de la clavija DIGITAL STEREO OUT. Al mover el cursor a este botón y pulsar la tecla [ENTER], la configuración alterna entre ENABLE/DISABLE.



Aunque esté habilitada la información de protección de datos, aún será posible hacer una grabación digital de la clavija DIGITAL STEREO OUT en un grabador DAT o MD. Sin embargo, no será posible crear una copia digital de segunda generación.



# Página Prefer.3

## Realizar la configuración general para el AW4416 (3)

### [Función]

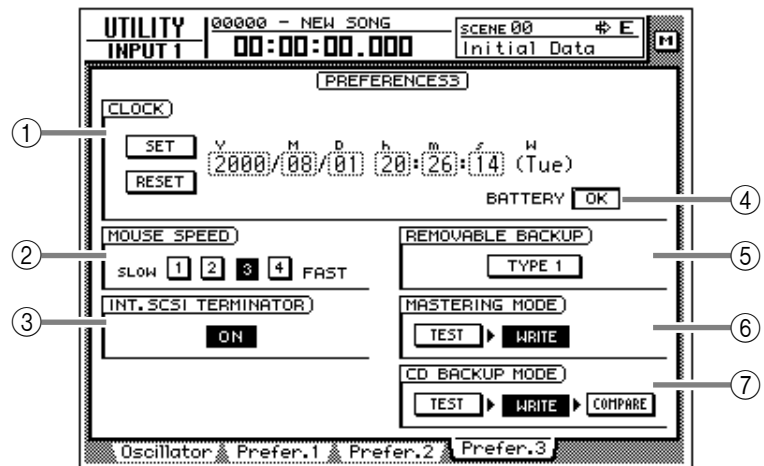
Establece el reloj interno, la velocidad del cursor del ratón, y el método de copia de seguridad del medio extraíble, etc.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [UTILITY] → Tecla [F4] (Prefer.3)
- Pulse varias veces la tecla [UTILITY] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón UTIL → Uñero Prefer.3



### [Funciones de la pantalla]

#### ① CLOCK

Aquí puede establecer el reloj interno del AW4416. Utilice el dial [DATA/JOG] para regular el año (Y), mes (M), fecha (D), hora (h), minutos (m) y segundos (s), y con el botón SET finalice la fecha y hora. Si usa el botón RESET, se cancela la fecha y hora ingresadas.

#### Observación

- Cuando guarde una canción, la información de fecha y hora se guarda en la canción según este reloj interno.
- Cuando sale de fábrica, el reloj interno del AW4416 está regulado con la hora de Japón.
- Para conocer detalles sobre la regulación del reloj interno, refiérase a la primera sección de la Guía de instrucciones "Puntos importantes que deben observarse".

#### ② MOUSE SPEED

Utilice los botones 1-4 para especificar la velocidad de movimiento del puntero del ratón. Un valor superior produce un movimiento más veloz.

#### ③ INT. SCSI TERMINATOR (terminador interno del SCSI)

Activa/desactiva el terminador de bus interno del SCSI. Para conocer detalles sobre la configuración del terminador, refiérase a la Guía de instrucciones "Antes de empezar". (Predeterminado = activado).

#### ④ BATTERY

Muestra el estado de la batería que opera el reloj interno del AW4416. Si la capacidad de la batería es suficiente, indica "OK". Si la batería está baja y es necesario cambiarla, indica "LOW". Si aparece esta indicación de "LOW", comuníquese con su vendedor para cambiar la batería.

#### ⑤ REMOVABLE BACKUP

Especifica el método de copia de seguridad al copiar canciones al medio extraíble tal como MO. Mueva el cursor a este botón y pulse la tecla [ENTER] para cambiar la configuración entre los siguientes dos métodos. (Predeterminado = TYPE 1).

##### ● TYPE 1

Este método de copiado de seguridad emplea toda la capacidad del medio extraíble, pero no permite agregar información de copia de seguridad en un momento posterior. Aunque la información que se está copiando no quepa en un solo medio, la copia de seguridad puede extenderse en múltiples volúmenes. Si se selecciona este método, se formatea este medio automáticamente antes de que comience la copia de seguridad.

### ● TYPE 2

Este método de copiado de seguridad permite agregar nueva información de copia al medio en el cual se hizo dicha copia anteriormente. No es posible hacer copia de seguridad de la información que se extiende por múltiples volúmenes de medios. Antes de poder usar este método para hacer copia de seguridad de medios sin usar, debe formatear el medio manualmente.

### Observación

*Para conocer detalles sobre el procedimiento de copia de seguridad de las canciones, refiérase a la Guía de instrucciones "Capítulo 16. Copia de seguridad y restauración de canciones".*

## ⑥ MASTERING MODE

Utilice los siguientes dos botones para seleccionar el modo de escritura que se utilizará al ejecutar la función Mastering.

### ● Botón TEST

Si este botón está activado, se realiza una prueba antes de escribir información en el CD-R/RW, para ver si se producen errores de escritura. (Pre-determinado = desactivado.)

### ● Botón WRITE

Activa/desactiva la escritura de datos. Si el botón TEST está activado y el botón WRITE está desactivado, solo se ejecuta la prueba de escritura. (Pre-determinado = activado.)

## ⑦ CD BACKUP MODE

Utilice los siguientes tres botones para seleccionar el modo de escritura al hacer copia de seguridad de las canciones al medio CD-R/RW.

### ● Botones TEST/WRITE

Tienen las mismas funciones que los botones MASTERING MODE ⑥ TEST/WRITE.

### ● Botón COMPARE

Cuando este botón está activado, la información de la canción de origen de la copia de seguridad del disco duro interno se compara con la información de destino de la copia de seguridad del medio CD-R/RW después de haberla escrito. Si por algún motivo la copia de seguridad no estaba bien escrita, se indica un mensaje de error al ejecutar la comparación (Compare).

# Pantalla MIDI

## Página MIDI Setup

### Hace configuraciones MIDI básicas

#### [Función]

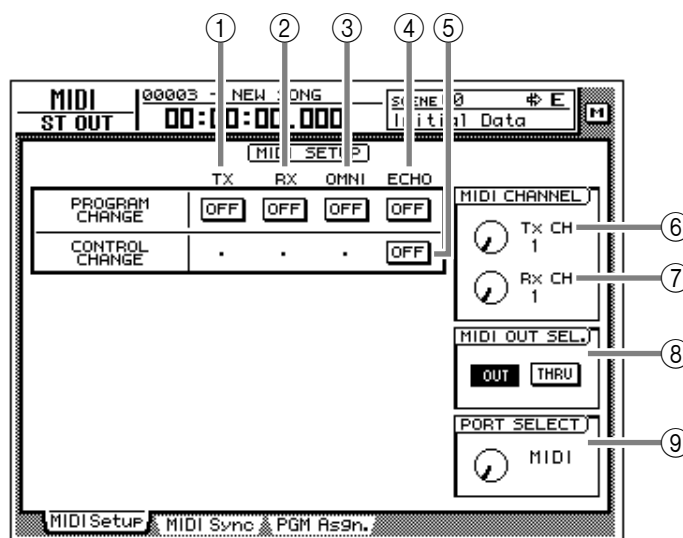
Establece los canales de transmisión/recepción MIDI, activa/desactiva la transmisión/recepción de diversos mensajes, y especifica el puerto utilizado para transmisión y recepción.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [MIDI] → Tecla [F1] (MIDI Setup)
- Pulse varias veces la tecla [MIDI] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón MIDI → Número MIDI Setup



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① PROGRAM CHANGE TX (transmisión de cambio de programa)

Especifica si los cambios de programa se transmitirán a dispositivos MIDI externos. Si este botón está activado, el cambio de programa asignado a un número de escena se transmitirá cuando se busque esa escena.

##### ② PROGRAM CHANGE RX (recepción de cambio de programa)

Especifica si los cambios de programa se recibirán de dispositivos MIDI externos. Si este botón está activado, recibir un cambio de programa busca la escena asignada a ese número de programa.

##### ③ PROGRAM CHANGE OMNI

Si este botón está activado, se reciben los cambios de programa de todos los canales MIDI, independientemente de la configuración Rx (canal receptor).

##### ④ PROGRAM CHANGE ECHO

Si este botón está activado, los cambios de programa recibidos se retransmiten sin modificación ("thrued") del conector MIDI OUT o TO HOST.

##### ⑤ CONTROL CHANGE ECHO

Si este botón está activado, los cambios de control recibidos se retransmiten sin cambio del conector MIDI OUT o los conectores TO HOST.

##### ⑥ Tx CH (canal de transmisión)

Selecciona el canal (1–16) en el cual se transmitirán los mensajes MIDI a los dispositivos MIDI externos.

##### ⑦ Rx CH (canal de recepción)

Selecciona el canal (1–16) en el cual se recibirán los mensajes MIDI de los dispositivos MIDI externos.

##### ⑧ MIDI OUT SEL. (selección salida MIDI)

Selecciona si se usará el conector MIDI OUT como MIDI OUT o MIDI THRU. Si se selecciona "MIDI THRU", no se emitirán las operaciones realizadas en el AW4416.



Si desea transmitir el reloj MIDI a un dispositivo MIDI externo, debe ajustarlo a "MIDI OUT". Para conocer detalles sobre la sincronización, refiérase a la página 41.

⑨ **PORT SELECT**

Selecciona el puerto y la velocidad de transmisión con la cual se transmitirán y recibirán los mensajes MIDI.

<b>Configuración</b>	<b>Plataforma del ordenador</b>	<b>Tipo de puerto</b>	<b>Velocidad de transmisión</b>
<b>MIDI</b>	Compatible con MIDI	Conectores MIDI IN, OUT/THRU	31,25 kbps
<b>TO HOST PC2</b>	Compatible con IBM PC	Conector TO HOST	38,4 kbps
<b>TO HOST MAC</b>	Serie Apple Macintosh (*1)	Conector TO HOST	31,25 kbps

\*1. Solo se puede utilizar con ordenadores Macintosh que poseen un puerto de módem/impresora. En el software que utiliza, ajuste el reloj a "1 MHz".

# Página MIDI Sync

## Realiza la configuración relacionada con la sincronización de MIDI

### [Función]

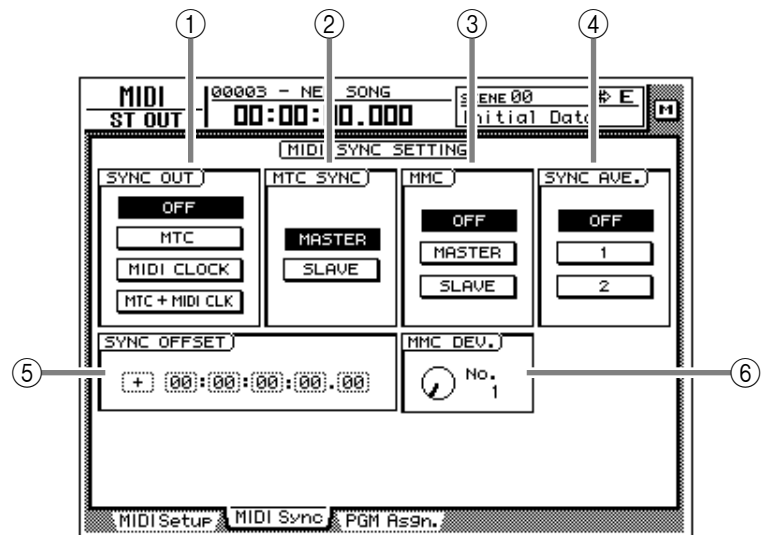
Hace diversas configuraciones para la operación de sincronización.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [MIDI] → Tecla [F2] (MIDI Sync)
- Pulse varias veces la tecla [MIDI] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón MIDI → Uñero MIDI Sync



### [Funciones de la pantalla]

#### ① SYNC OUT

Selecciona una de las siguientes señales de sincronización para emisión.

##### ● OFF

No se emiten las señales de sincronización.

##### ● MTC

Se transmite el código de tiempo MIDI del conector MTC OUT.

##### ● MIDI CLOCK

El reloj MIDI se transmite desde el conector MIDI OUT o TO HOST.

##### ● MTC + MIDI CLK

Se transmite el código de hora MIDI (conector MTC OUT) y el reloj MIDI (conector MIDI OUT o TO HOST).



*Cuando utilice el AW4416 como principal reloj MIDI, debe ajustar MIDI OUT SEL. a "MIDI OUT" en la pantalla MIDI, página MIDI Setup (→ P.39).*

#### ② MTC SYNC

Especifica si el AW4416 será la unidad maestra MTC (MASTER) o esclava (SLAVE) cuando se use el MTC para sincronizar una canción del AW4416 con el funcionamiento de un dispositivo MIDI externo.

Si se selecciona maestro, los mensajes MTC se transmiten del conector MTC OUT en sincronización con el progreso de la canción. Si se selecciona esclavo, la canción del AW4416 sigue los mensajes MTC recibidos en el conector MIDI IN.

### Observación

*La velocidad de cuadros MTC se selecciona en la pantalla SONG página Setting (→ P.2).*

#### ③ MMC (control de la máquina MIDI)

Cuando utilice el MMC para control remoto entre el AW4416 y un dispositivo MIDI externo, la configuración específica si el AW4416 será la unidad maestra (MASTER) o esclava (SLAVE). Si se selecciona maestra, la operación del transporte del AW4416 hace que se transmita el correspondiente comando MMC del conector MIDI OUT o TO HOST.

Si se selecciona esclava, los comandos MMC enviados desde un secuenciador MIDI u otro dispositivo externo pueden usarse para seleccionar o anular la selección a distancia de pistas de grabación y operaciones de transporte en el AW4416.



Cuando utilice MMC, debe hacer coincidir la ID del dispositivo del AW4416 y el dispositivo MIDI externo. Para conocer detalles sobre la configuración de la ID del dispositivo, refiérase a MMC DEV.⑥.

④ **SYNC AVE. (promedio de sincronización)**

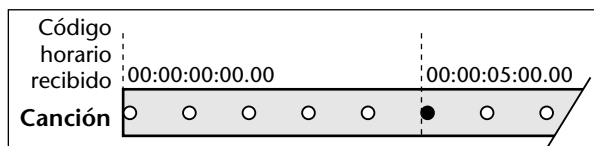
Cuando se utiliza el AW4416 como esclavo MTC, este parámetro especifica la precisión con la cual se recibirá el MTC.

Normalmente se lo utiliza con el botón "OFF" seleccionado. Sin embargo, si no es confiable la sincronización, pruebe la configuración 1 o 2.

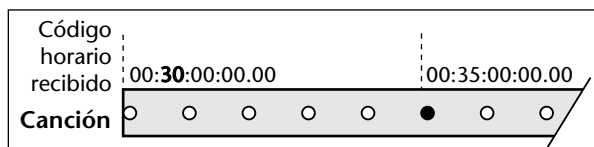
⑤ **SYNC OFFSET**

Cuando se utiliza el AW4416 como esclavo MTC, este parámetro especifica cómo cambiará el tiempo absoluto del AW4416 respecto del código horario (MTC) recibido del dispositivo externo. Puede especificar una escala de "24:00:00:00,0"–"+24:00:00:00,0".

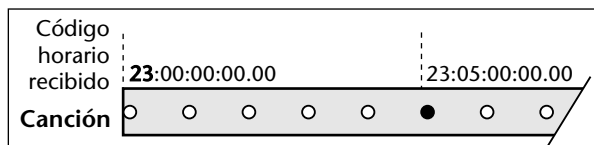
**Desviación de sincronización = 00:00:00:00,00**



**Desviación de sincronización = +00:30:00:00,00**



**Desviación de sincronización = -01:00:00:00,00**



**Observación**

El valor de desviación aquí especificado no afecta el MTC que se transmite desde el conector MTC OUT del AW4416. Si quiere que el MTC transmitido desde el conector MTC OUT cambie respecto del tiempo absoluto del AW4416, debe ajustar el máximo del código horario (pantalla SONG, página Setting).

⑥ **MMC DEV. (dispositivo de control de la máquina MIDI)**

Cuando utilice el MMC para control remoto, especifique una ID del dispositivo de 1–127 para diferenciar cada dispositivo.

# Página PGM Asgn.

## Asigna un número de escena a cada número de cambio de programa

### [Función]

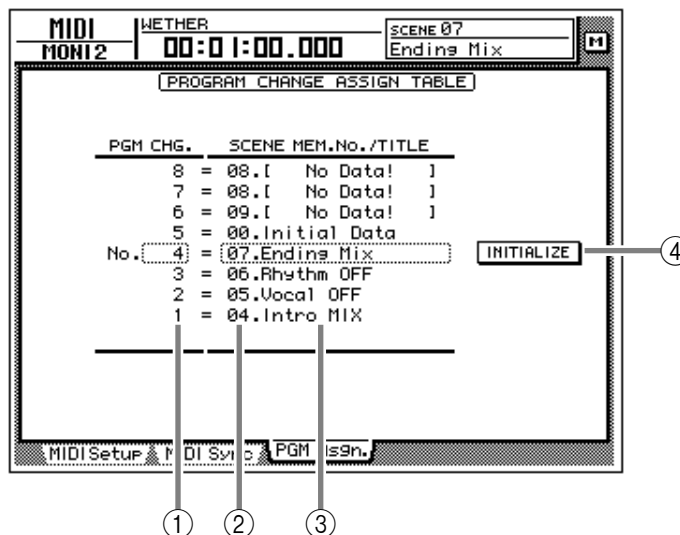
Asigna un número de escena a cada número de cambio de programa 1–128.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [MIDI] → Tecla [F3] (PCM Asgn.)
- Pulse varias veces la tecla [MIDI] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón MIDI → Número PGM Asgn.



### [Funciones de la pantalla]

#### ① PGM CHG. No. (número de cambio de programa)

Son los números de cambio de programa 1–128. Mueva el cursor a esta área, y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de programa.

#### ② SCENE MEM. No. (número de memoria de escena)

Es el número de escena asignado a cada número de programa. Mueva el cursor a esta área, y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de escena.

#### ③ SCENE MEM. TITLE (título de memoria de escena)

Se indica el nombre de escena de cada escena.

#### ④ INITIALIZE (inicializar)

Si mueve el cursor a este botón y pulsa la tecla [ENTER], se reponen las asignaciones de número de escena a los siguientes valores predeterminados.

##### ● Números de cambio de programa 1–96

Escenas 1–96

##### ● Números de cambio de programa 97–99/101–128

Sin asignación

##### ● Número de cambio de programa 100

Información inicial (escena predeterminada)



Se indican los números de escena en la que no hay nada guardada como “No Data!” (sin información).

# Pantalla VIEW

## Página CH View

### Ver todos los parámetros de un canal

#### [Función]

Esta página visualiza todos los parámetros de mezcla del canal seleccionado. En esta página también se pueden editar parámetros aparte de ecualizador y dinámicos.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [VIEW] → Tecla [F1] (CH View)
- Presione repetidamente la tecla [VIEW] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón VIEW → Uñero CH View

#### [Funciones de la pantalla]

##### ① ATT. (atenuación)

Para ajustar el valor de atenuación.

##### ② PHASE

Para cambiar entre las fases normal (N) e inversa (R).

##### ③ EQ (ecualizador)

Para activar/desactivar el EQ. En esta área también se visualiza un gráfico mostrando la respuesta aproximada de los ajustes de EQ actuales.

##### ④ DYNAMICS

Para activar/desactivar el procesador dinámico. En esta área también se visualiza un gráfico mostrando la respuesta aproximada de los ajustes de procesador dinámico actuales.

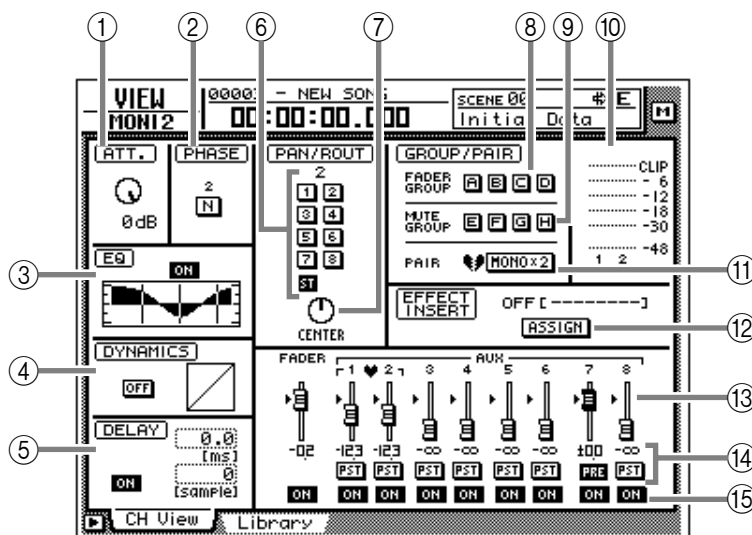
##### ⑤ DELAY

Para activar/desactivar el retraso. Aquí también se puede editar el tiempo de retraso.

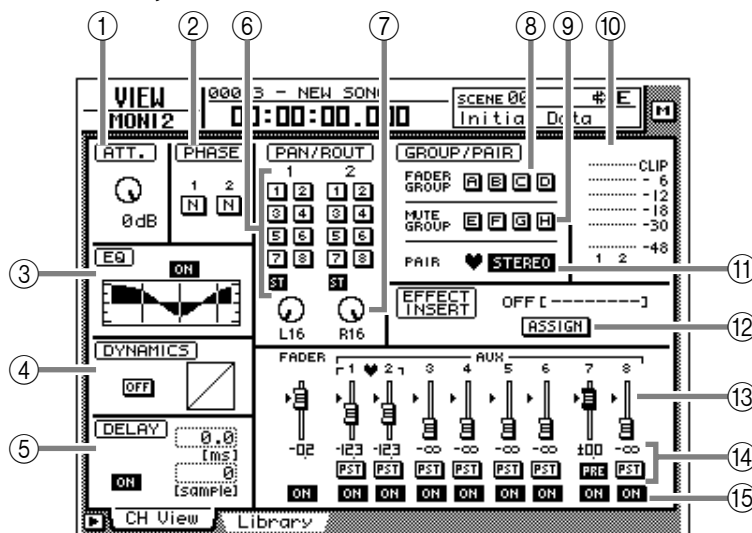
##### ⑥ ROUT (enrutamiento)

Para asignar el canal a los buses 1-8 y al bus estéreo.

#### ● Canal de entrada/canal de monitor



#### ● Pareja de canal de entrada/canal de monitor



⑦ PAN

Para ajustar la panoramización entre los canales I/D del bus estéreo, o entre buses con número impar → número par.

**Observación**

Si se mueve el cursor al pequeño botón PAN y se presiona la tecla [ENTER], el botón se moverá a la posición central.

⑧ Grupo de desvanecedor

Esta área muestra el grupo de desvanecedor al que pertenece el canal. En esta página también se pueden seleccionar grupos predeterminados o registrados.

⑨ Grupo silencio

Esta área muestra el grupo de silencio al que pertenece el canal. En esta página también se pueden seleccionar grupos predeterminados o registrados.

⑩ Medidor entrada/salida

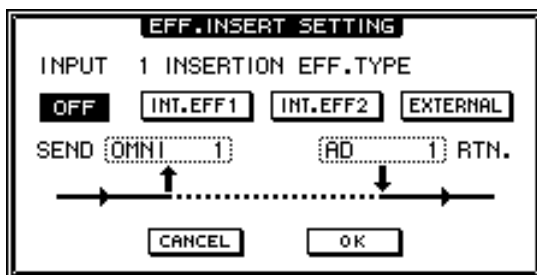
Aquí se muestra el nivel de entrada del canal de entrada, del canal de monitor, o del canal de retorno, y el nivel de salida del canal de salida estéreo.

⑪ Pareja

Aquí se muestra el estado de emparejamiento. En esta página también se puede ajustar/predeterminar el emparejamiento.

⑫ Botón ASSIGN

Use este botón para insertar un efecto interno o externo dentro del canal. Mueva el cursor a este botón y presione la tecla [ENTER] para acceder a una pantalla como la que se muestra a continuación.



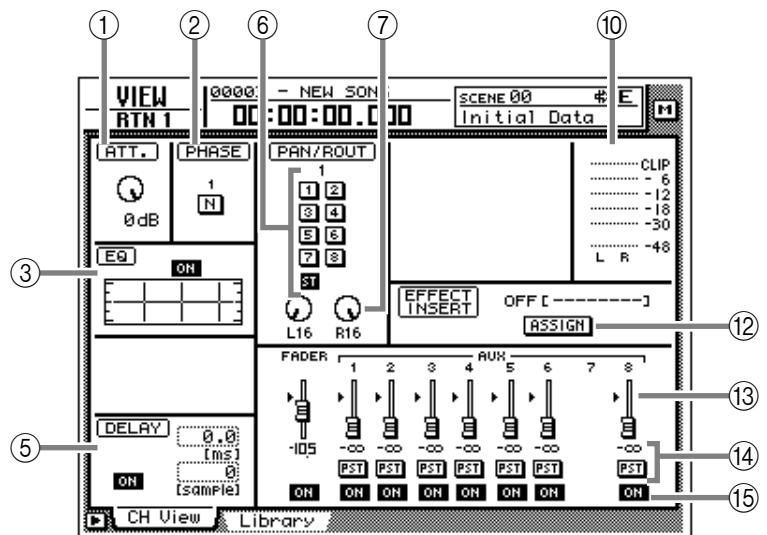
● Botón OFF

Cuando este botón está activado, no se puede insertar un efecto.

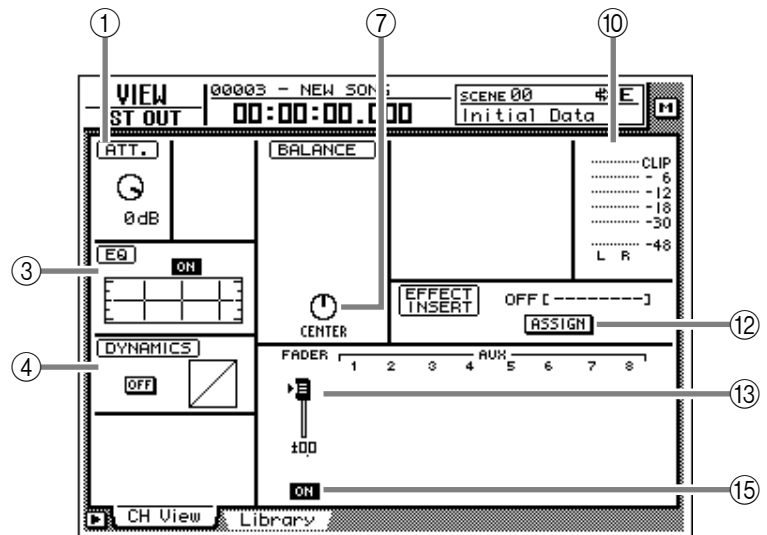
● Botón INT.EFF 1

Cuando este botón está activado, se puede insertar un efecto interno 1 dentro del canal correspondiente.

● Canal de retorno



● Canal de salida estéreo



● Botón INT.EFF 2

Cuando este botón está activado, se puede insertar un efecto interno 2 dentro del canal correspondiente.



Cuando esté insertando el efecto interno 1/2 dentro de un canal, debe ajustar EFF1 ó EFF2 a "INSERT" en la pantalla SETUP, página Patch IN. Si ninguno de los efectos se ajusta a "INSERT", al intentar encender el botón INT.EFF1/INT.EFF2 en esta pantalla se producirá un mensaje de error "ERROR INT.EFF NOW SELECTED AUX."

● Botón EXTERNAL

Cuando este botón está activado, se pueden seleccionar las tomas de entrada y salida deseadas para usarlas como las tomas de enviar/retorno para el canal correspondiente.

● SEND

Cuando el botón EXTERNAL esté activado, mueva el cursor a esta área y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar una de las siguientes tomas para usarla como la toma de enviar inserción.

- **OMNI 1-4** ..... Tomas 1-4 OMNI OUT
- **SL1-1-SL1-8** ..... Canales de salida 1-8 de la ranura 1 OPTION I/O
- **SL2-1-SL2-8** ..... Canales de salida 1-8 de la ranura 2 OPTION I/O
- **D STO L/R** ..... Canales I/D de la toma DIGITAL STEREO OUT
- **STOUT L/R** ..... Canales I/D de la toma STEREO OUT

**Observación**

Si se selecciona D STO o STOUT, para canales con números impares sólo se podrá seleccionar el canal L (izquierdo), y para canales con números pares sólo se podrá seleccionar el canal R (derecho).

● RTN.

Cuando el botón EXTERNAL esté activado, mueva el cursor a esta área y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar una de las siguientes tomas para usarla como la toma de retorno de inserción.

- **AD1-AD8** ..... Tomas 1-8 INPUT
- **SL1-1-SL1-8** ..... Canales de entrada 1-8 de la ranura 1 OPTION I/O
- **SL2-1-SL2-8** ..... Canales de entrada 1-8 de la ranura 2 OPTION I/O
- **D STIN L/R** ..... Canales I/D de la toma DIGITAL STEREO IN

**Observación**

- Cuando el botón INT.EFF1 o el INT.EFF2 están activados, la entrada y salida del efecto interno 1/2 se asignará automáticamente al envío/retorno de inserción de ese canal.
- Con respecto al procedimiento para insertar in efecto externo dentro de un canal, consulte la Guía de instrucciones "Capítulo 8. Parches."
- Con respecto al procedimiento para insertar in efecto interno dentro de un canal, consulte la Guía de instrucciones "Capítulo 10. Efectos internos."

⑬ Fader

Aquí se muestra la ubicación actual del desvanecedor, tanto en forma gráfica como numérica. En esta página también se pueden editar los ajustes. También se puede mover al desvanecedor y girar el dial [DATA/JOG] para modificar el ajuste del desvanecedor.

⑭ AUX

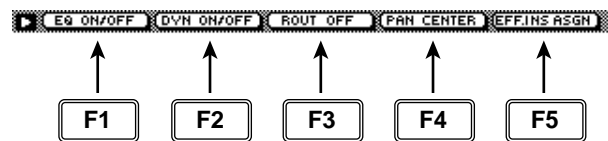
Aquí se muestra el nivel de envío y la selección pre/post para los buses 1-8 AUX. En esta página también se pueden editar esos ajustes. El símbolo corazón indica que esos buses AUX están emparejados.

⑮ ON/OFF

Para activar/desactivar el canal.

■ **Funciones adicionales en la página CH View**

En la página CH View, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]-[F5].



• **Tecla [F1] (EQ ON/OFF)**

Para activar/desactivar EQ. Es la misma función que la del botón ON/OFF de EQ ③.

• **Tecla [F2] (DYN ON/OFF)**

Para activar/desactivar el procesador dinámico. Es la misma función que la del botón ON/OFF de DYNAMICS ④.

• **Tecla [F3] (ROUT OFF)**

Para desactivar todas las señales enviadas desde ese canal hacia los buses 1-8 AUX.

• **Tecla [F4] (PAN CENTER)**

Para ajustar la panoramización al centro.

• **Tecla [F5] (EFF.INS ASGN)**

Este botón se usa para insertar un efecto externo o un efecto interno dentro de un canal. Es la misma función que la del botón ASSIGN ⑫.

# Página Library

## Guardar o recuperar ajustes de canal

### [Función]

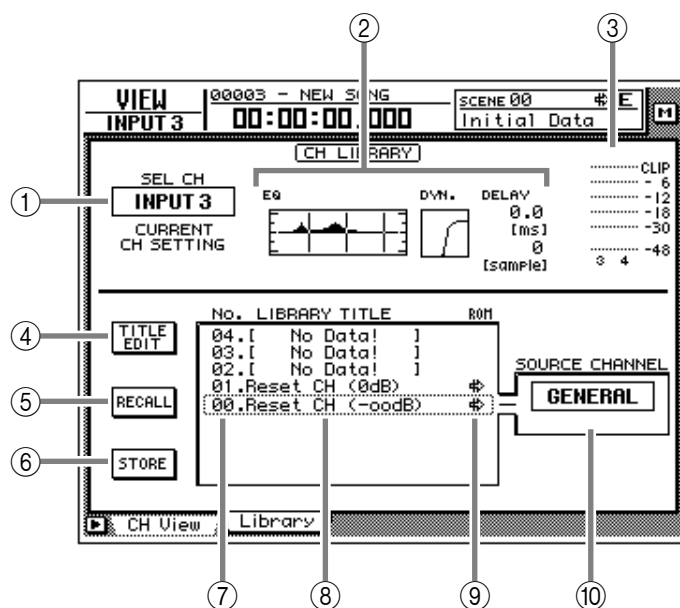
Guardar dentro de la biblioteca los ajustes del canal seleccionado actualmente, o recuperar los ajustes guardados.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [VIEW] → Tecla [F2] (Library)
- Presione repetidamente la tecla [VIEW] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón VIEW → Número Library



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Canal

Aquí se indica el canal actualmente seleccionado.

#### ② Ajustes EQ/DYN./DELAY

Esta área muestra los ajustes de EQ/procesador dinámico/retraso para el canal.

#### ③ Medidor de entrada

Este medidor muestra el nivel de entrada del canal.

#### ④ Botón TITLE EDIT

Use este botón para editar el nombre (título de la biblioteca) de los ajustes guardados en la biblioteca de canales. Mueva el cursor hasta el botón TITLE EDIT y presione la tecla [ENTER] para acceder a la ventana desplegable TITLE EDIT donde podrá introducir el nombre. Con relación a los detalles sobre introducción de texto, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.



Los números de biblioteca 0 y 1 son programas preestablecidos como de sólo recuperación. Además, los números en los que no se hayan guardado ajustes de canal se visualizarán como "No Data!" y no podrán ser editados.

#### ⑤ Botón RECALL

Recupera desde la lista los ajustes seleccionados actualmente



Si se selecciona un número en el cual no hay nada guardado y se intenta recuperarlo, se visualizará un mensaje de error "ERROR NO DATA TO RECALL", y no será posible la recuperación.

#### ⑥ Botón STORE

Almacena los ajustes de canal actuales.



Los números de biblioteca 0 y 1 son programas preestablecidos como de sólo recuperación. No se puede guardar datos en ellos. Sólo se puede guardar datos en los números de biblioteca 2-64.

#### ⑦ LIBRARY No. (número de biblioteca)

Aquí se muestra el número de biblioteca 1-64.

#### ⑧ LIBRARY TITLE

Aquí se muestra el nombre asignado a la biblioteca.

#### ⑨ ROM

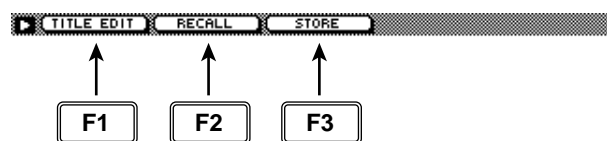
Este símbolo de escritura prohibida se visualiza para los números 0/1 de sólo recuperación.

#### ⑩ SOURCE CHANNEL

Aquí se muestra el canal original desde el cual se almacenaron los ajustes. Para los números preestablecidos 0/1, se visualiza como "GENERAL."

## ■ Funciones adicionales en la página Library

En la página Library cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F3].



- **Tecla [F1] (TITLE EDIT)**

Para editar el nombre (título de la biblioteca) de los ajustes guardados en la biblioteca de canales. Es la misma función que la del botón TITLE EDIT ④.

- **Tecla [F2] (RECALL)**

Para recuperar desde la lista los ajustes del canal seleccionado actualmente. Es la misma función que la del botón RECALL ⑤.

- **Tecla [F3] (STORE)**

Para guardar los ajustes del canal actual. Es la misma función que la del botón STORE ⑥.

## ● Guardar ajustes de canal en la biblioteca

### [Procedimiento]

1. Seleccione el canal cuyos ajustes desea guardar, y acceda a la pantalla VIEW, página Library.
2. Use el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de biblioteca en el que desea guardar los ajustes.
3. Mueva el cursor hasta el botón STORE y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá la ventana desplegable TITLE EDIT, permitiéndole introducir un nombre.

#### Observación

Es posible guardar los ajustes directamente, sin acceder a la ventana desplegable TITLE EDIT. Para hacer esto, desactive STORE CONFIRMATION en la pantalla UTILITY página Prefer.1 (tecla [UTILITY] → tecla [F2]).

4. Introduzca el título de biblioteca.

Con respecto a los detalles sobre la introducción de caracteres, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.

5. Mueva el cursor hasta la columna OK y presione la tecla [ENTER].

Se almacenarán los ajustes.



Cuando ejecute la operación Store, se perderán los ajustes de canal que hayan sido guardados previamente en ese número.

## ● Recuperar ajustes de canal desde la biblioteca

1. Seleccione el canal en el cual desea recuperar los ajustes, y acceda a la pantalla VIEW, página Library.
2. Use el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de biblioteca que desea recuperar.
3. Mueva el cursor hasta el botón RECALL y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá el siguiente mensaje pidiéndole la confirmación.



#### Observación

Es posible recuperar los ajustes de la biblioteca sin ver la ventana desplegable CONFIRMATION. Para hacer esto, acceda a la pantalla UTILITY, página Prefer.1 (tecla [UTILITY] → tecla [F2]) y desactive el ajuste RECALL CONFIRMATION.

4. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se ejecutará la operación Recall.

#### Observación

Cuando se recupera un canal emparejado, se recuperarán los mismos ajustes para ambos canales.



- Si selecciona un número en el cual no hay nada almacenado e intenta recuperarlo, aparecerá el mensaje de error "ERROR NO DATA TO RECALL", y no se ejecutará la recuperación.
- Si recupera un canal estéreo para un canal monofónico, se recuperará el ajuste de panoramización del canal izquierdo.

# Pantalla PAN/ROUTE

## Páginas Pan 1–16/Pan 17–24/Pan MONI

### Ajustar panoramización y enrutamiento

#### [Función]

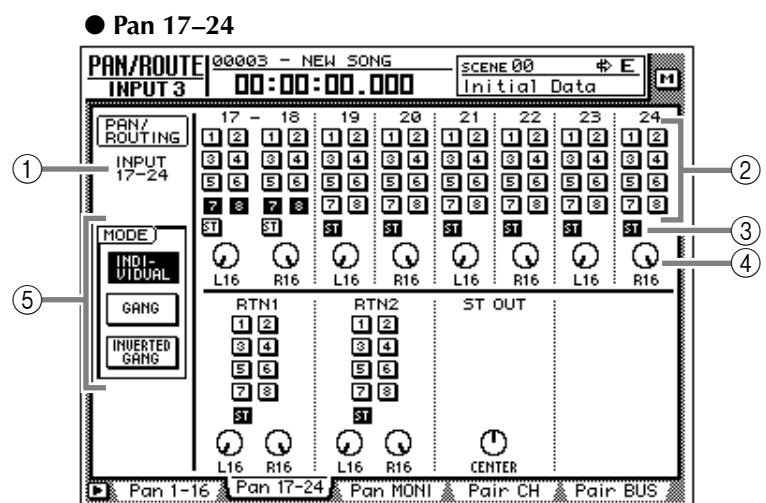
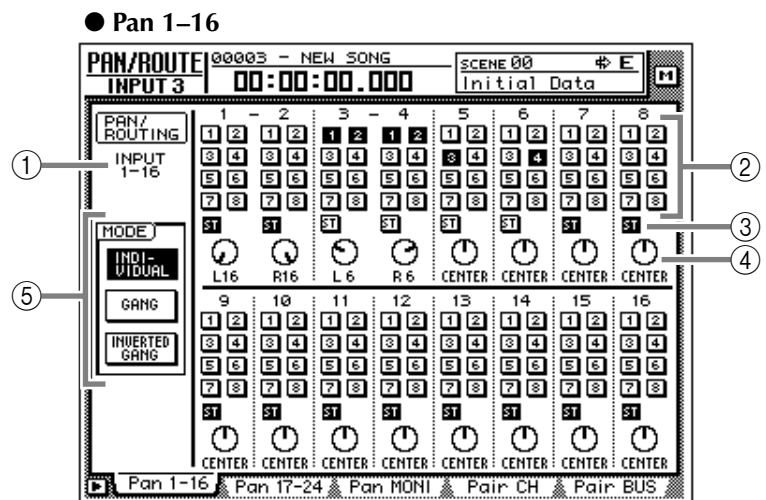
Ajustar panoramización y enrutamiento para los canales de entrada y canales de monitor, y ajustar el balance del canal de salida estéreo.

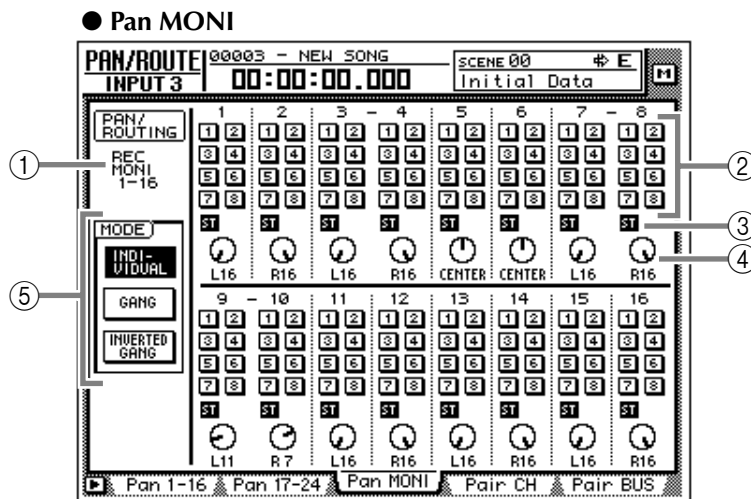
#### [Operación de las teclas]

- Tecla [PAN] → Tecla [F1] (Pan 1–16)/Tecla [F2] (Pan 17–24)/Tecla [F3] (Pan MONI)
- Presione repetidamente la tecla [PAN] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón PAN → Uñero Pan 1–16/Uñero PAN 17–24/Uñero Pan MONI





**[Funciones de la pantalla]**

**① Canal**

Aquí se indica el canal para el cual está ajustado panoramización/enrutamiento.

**② Botones de asignación a buses 1-8**

Estos botones asignan la señal de cada canal a los buses 1-8.

**③ Botones ST (asignación de bus estéreo)**

Estos botones asignan la señal de cada canal al bus estéreo.

**④ Botones PAN**

Estos pequeños botones panoramizan la señal entre I/D del bus estéreo y entre los buses de número impar-número par. Use el dial [DATA/ JOG] para operar los pequeños botones. Presionando la tecla [ENTER] ajustará el botón a la posición CENTER.



Los botones ST OUT en la página Pan 17-24 ajustan el balance del canal de salida.

**⑤ MODE**

Use los siguientes tres botones para seleccionar como funcionarán el botón PAN para canales emparejados.

**● Botón INDIVIDUAL**

La panoramización de cada canal operará independientemente. (Ajuste predeterminado)

**● Botón GANG**

La panoramización de canales emparejados se vinculará y se conservará la relación espacial existente.



**● Botón INVERTED GANG**

La panoramización de canales emparejados se vinculará de forma inversa.



En la AW4416 la panoramización de un canal puede ajustarse de dos formas:

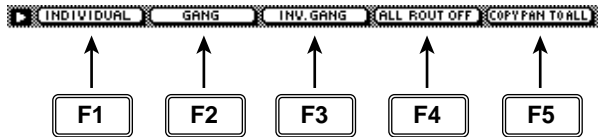
(1). Use las teclas [SEL] para seleccionar el canal deseado y gire el control [PAN]. Si AUTO PAN DISPLAY está activado "ON" en la pantalla UTILITY, página Prefer. 1 (tecla [UTILITY] → tecla [F2]), el control [PAN] cambiará automáticamente la visualización a la pantalla PAN/ROUTE, incluso si se está visualizando otra pantalla que no sea PAN/ROUTE.

(2). En las páginas PAN 1-16/PAN 17-24/PAN MONI, mueva el cursor al control PAN del canal deseado y gire el dial [DATA/ JOG].

En las páginas PAN 1-16/PAN 17-24/PAN MONI, el canal puede seleccionarse libremente, independientemente del estado de las teclas [SEL]. Por esta razón, pueden haber muchos casos en los cuales el canal cuya panoramización se ajuste mediante el control [PAN] sea diferente del canal cuya panoramización se ajuste mediante el dial [DATA/ JOG].

## ■ Funciones adicionales en la páginas Pan

En las páginas Pan 1–16/Pan 17–24/Pan MONI cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F5].



- **Tecla [F1] (INDIVIDUAL)**

Para controlar independientemente la panoramización de canales emparejados. Es la misma función que la del botón INDIVIDUAL.

- **Tecla [F2] (GANG)**

Para vincular la panoramización de canales emparejados, manteniendo su relación espacial existente. Es la misma función que la del botón GANG.

- **Tecla [F3] (INVERTED GANG)**

Para vincular de forma inversa la panoramización de canales emparejados. Es la misma función que la del botón INVERTED GANG.

- **Tecla [F4] (ALL ROUT OFF)**

Para desactivar los botones 1–8 de asignación de bus para todos los canales en la página.

- **Tecla [F5] (COPY PAN TO ALL)**

Para copiar el ajuste de panoramización del canal actualmente seleccionado a todos los canales (Incluyendo los canales de otras páginas).

## ● Copiando ajustes de panoramización a todos los canales

### [Procedimiento]

1. En la pantalla PAN, mueva el cursor al botón PAN del canal de origen de la copia.
2. Presione la tecla [SHIFT] + tecla [F5]. Aparecerá la ventana desplegable CONFIRMATION, pidiéndole la confirmación.



*Si el cursor está en un parámetro que no sea el botón PAN, aparecerá el mensaje "Can't Copy This Parameter", y no se podrá copiar.*

3. Para ejecutar la copia, mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].

# Páginas Pair CH/Pair BUS

## Ajustar emparejamiento de canales/buses

### [Función]

Ajustar o rechazar emparejamiento de buses 1/2-7/8 y 1/2-5/6 AUX para canales número impar → número par adyacentes.

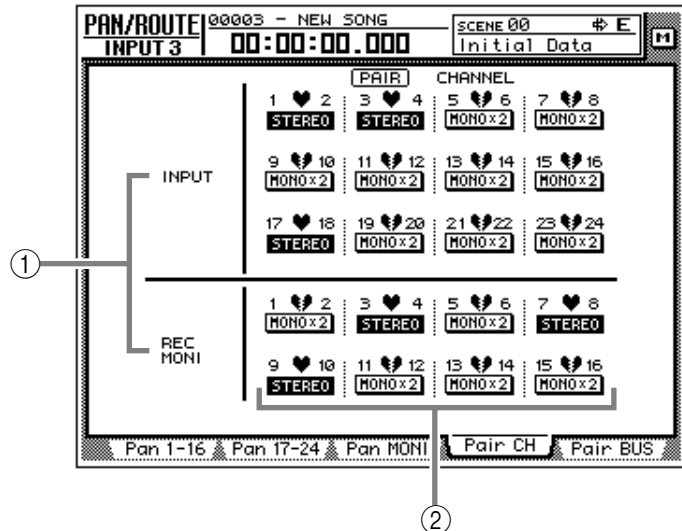
### [Operación de las teclas]

- Tecla [PAN] → Tecla [F4] (Pair CH)/ [F5] (Pair BUS)
- Presione repetidamente la tecla [PAN] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

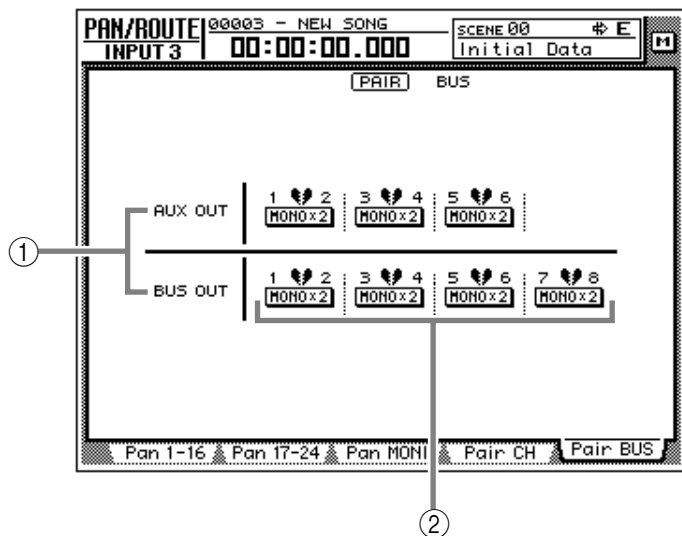
### [Operación del ratón]

Botón M → Botón PAN → Uñero Pair CH/  
Uñero Pair BUS

#### ● Pair CH



#### ● Pair BUS



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Canal/bus

Son los canales/buses para los cuales se ajustará o rechazará el emparejamiento.

#### ② Emparejamiento

Estos botones ajustan o rechazan el emparejamiento.

El símbolo corazón estará unido para los canales/buses que están emparejados, y el botón se visualizará como "STEREO".

El símbolo corazón estará dividido para los canales/buses que no están emparejados, y el botón se visualizará como "MONO x2".

#### Observación

- Todos los parámetros que no sean fase y panoramización estarán vinculados para

canales que estén emparejados.

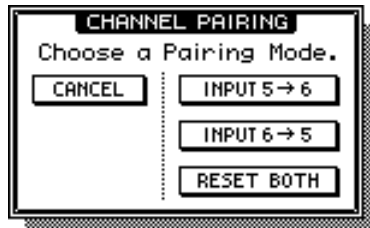
Sin embargo, la panoramización se vinculará si el modo panoramización se ajusta a GANG o INVERTED GANG. No se vinculará si el modo panoramización se ajusta a INDIVIDUAL (el ajuste predeterminado).

- Para buses que están emparejados, el nivel de máster (pantalla HOME/página Bus) estará vinculado.
- Para buses AUX que están emparejados, el nivel de máster (pantalla HOME/página Bus) y el nivel de envío de las señales enviadas desde cada canal hacia el correspondiente bus AUX, estarán vinculados.

## ● Ajustando o rechazando emparejamiento para canales/buses.

### [Procedimiento]

1. Para emparejar canales o buses, mueva el cursor en la página Pair CH/página Pair Bus al botón que se visualiza como "MONO x 2," y presione la tecla [ENTER]. Aparecerá la ventana desplegable PAIRING, permitiéndole especificar como ocurrirá el emparejamiento.



### Observación

Otra forma de emparejar canales es presionando simultáneamente teclas [SEL] número impar → número par adyacentes. En este caso, cuando se presionen las dos teclas [SEL] simultáneamente, aparecerá la ventana que se muestra arriba

2. Mueva el cursor a los botones "INPUT 1 → 2", "INPUT 2 → 1" o "RESET BOTH", y presione la tecla [ENTER].

Puede seleccionar uno de los siguientes tres métodos de emparejamiento

#### ● INPUT x → y (x= número impar, y=número par)

Los parámetros del canal/bus con número impar (excepto para fase y panoramización) se copiarán en el canal con número par.

#### ● INPUT y → x (x= número impar, y=número par)

Los parámetros del canal/bus con número par (excepto para fase y panoramización) se copiarán en el canal con número impar.

#### ● RESET BOTH

Los parámetros del canal/bus con número par e impar se restablecerán a sus valores predeterminados.

Cuando se ejecute el emparejamiento, el botón cambiará la visualización a "STEREO." Cuando use las teclas [SEL] para seleccionar un canal emparejado, la otra tecla [SEL] parpadeará.

3. Para rechazar el emparejamiento, mueva el cursor al botón visualizado como "STEREO" y presione la tecla [ENTER].

Aparecerá una ventana desplegable, pidiéndole la confirmación de que desea rechazar el emparejamiento.

### Observación

También puede rechazar el emparejamiento de canales presionando las dos teclas [SEL] simultáneamente.

4. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].

# Pantalla EQ/ATT/GRP

## Página EQ/ATT

### Configuración de ecualizador y de atenuación

#### [Función]

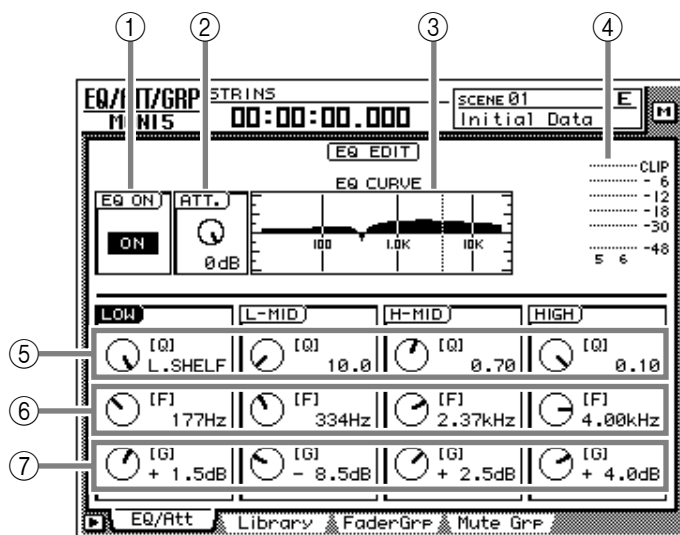
Hacer ajustes de ecualizador de cuatro bandas y de atenuación para el canal seleccionado.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [EQ] → Tecla [F1] (EQ/Att)
- Presione repetidamente la tecla [EQ] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón EQ → Uñero EQ/Att



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Botón EQ ON

Para activar/desactivar ecualizador. Cuando se visualiza esta página, se puede usar la tecla [ENTER] para activar/desactivar este botón, independientemente de la posición del cursor.

##### ② Botón ATT. (atenuación)

Para ajustar la cantidad de atenuación para la señal antes de que entre en el ecualizador. Se usa principalmente para evitar recortes cuando el ecualizador está repetido.

Rango: -96 dB - 0 dB

##### ③ EQ CURVE

Se visualizan gráficamente los ajustes del ecualizador.

##### ④ Medidor de salida

Este medidor muestra el nivel de salida post-ecualizador.

##### ⑤ Botón Q

Ajusta la magnitud en que ocurrirá el recorte/repetición en la frecuencia central especificada por el botón F. Ajustes mayores producirán una curva más empinada.

Para el ecualizador banda LOW, al girar completamente el botón Q en el sentido de las manecillas del reloj se cambiará el tipo de ecualizador a L.SHELF (estantería) y girándolo completamente en sentido contrario al de las manecillas del reloj se cambiará el tipo de ecualizador a HPF (filtro de paso alto).

Para el ecualizador banda HIGH, al girar completamente el botón Q en el sentido de las maneci-

llas del reloj se cambiará el tipo de ecualizador a L.SHELF (estantería) y girándolo completamente en sentido contrario al de las manecillas del reloj se cambiará el tipo de ecualizador a LPF (filtro de paso bajo).

Rango: 10-0,10, HPF/L.SHELF (sólo banda LOW), LPF/L.SHELF (sólo banda HIGH)

##### ⑥ Botón F (frecuencia)

Para ajustar la frecuencia que será repetida o cortada.

Rango: 21 Hz-20,1 kHz

##### ⑦ Botón G (ganancia)

Para ajustar la cantidad de repetición o de corte. Si las bandas LOW o HIGH están ajustadas en HPF o LPF respectivamente, este botón las activará/desactivará.

Rango: -18 dB- +18 dB, ON/OFF (sólo banda LOW/HIGH)

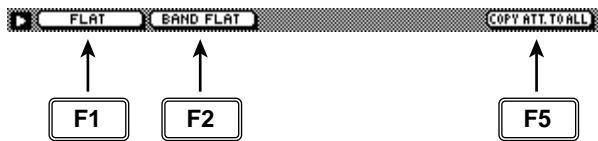
#### Observación

Los parámetros Q, F, y G de cada banda también se pueden controlar con las teclas EQ [HIGH]/[HI-MID]/[LO-MID]/[LOW] y las teclas EQ [Q]/[F]/[G] que se encuentran a la derecha de la visualización.

Si AUTO EQ DISPLAY está activado "ON" en la pantalla UTILITY, página Prefer.1 (tecla [UTILITY] → tecla [F2], la operación de esas teclas o controles automáticamente provocará que aparezca automáticamente la página EQ/ATT, si cualquier otra página está seleccionada actualmente.

## ■ Funciones adicionales en la página EQ/Att

En la página EQ/Att cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F2] y [F5].



- **Tecla [F1] (FLAT)**

Para restablecer todas las bandas a una cantidad de repetición/corte de 0,0 dB (desactivada si HPF/LPF está seleccionado).

- **Tecla [F2] (BAND FLAT)**

Para restablecer sólo la banda seleccionada a una cantidad de repetición/corte de 0,0 dB (desactivada si HPF/LPF está seleccionado).

- **Tecla [F5] (COPY ATT.TO ALL)**

Para copiar el ajuste de atenuación del canal seleccionado a todos los canales. (Excepto al canal de salida estéreo).

## ● Copiando el ajuste de atenuación a todos los canales

### [Procedimiento]

1. Acceda a la página EQ/Att para el canal fuente de la copia, y mueva el cursor hasta el botón ATT.

2. Presione la tecla [SHIFT] + tecla [F5].

Aparecerá la ventana desplegable CONFIRMATION, pidiéndole la confirmación de la copia.



*Si el cursor está en una posición que no sea el botón ATT., aparecerá el mensaje "Can't Copy This Parameter", y no se podrá copiar.*

3. Para ejecutar la copia, mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].



*Sólo se copiará el ajuste de atenuación. Si desea copiar los ajustes de ecualizador, debe guardar los ajustes en la biblioteca y recuperarlos dentro del canal de destino de la copia. Con relación al procedimiento consulte la página 47.*

# Página Library

## Guardar o recuperar ajustes de ecualizador

### [Función]

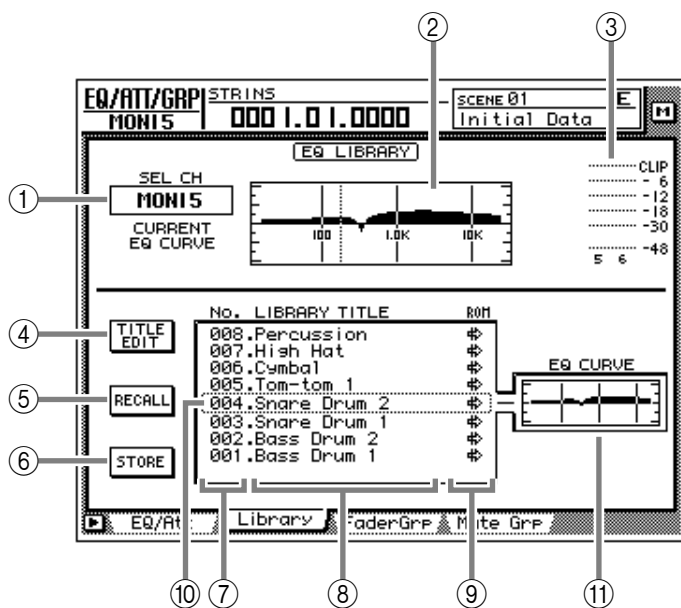
Guardar ajustes de ecualizador en la biblioteca EQ, recuperar un programa EQ guardado.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [EQ] → Tecla [F2] (Library)
- Presione repetidamente la tecla [EQ] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón EQ → Uñero Library



### [Funciones de la pantalla]

#### ① SEL CH

Aquí se indica el canal seleccionado actualmente.

#### ② Gráfico EQ

Aquí se visualizan gráficamente los ajustes de EQ.

#### ③ Medidor de salida

Este medidor muestra el nivel de salida post-ecualizador

#### ④ Botón TITLE EDIT

Use este botón para editar el nombre (título de la biblioteca) del programa EQ guardado en la biblioteca de EQ. Se puede introducir un nombre de biblioteca de hasta 16 caracteres. Mueva el cursor hasta el botón TITLE EDIT y presione la tecla [ENTER] para acceder a la ventana desplegable TITLE EDIT donde podrá introducir el nombre. Con relación a los detalles sobre introducción de texto, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.



Los números de biblioteca 1–40 son memorias preestablecidas como de sólo recuperación y sus nombres no pueden cambiarse. Los números en los que no se hayan guardado programas EQ se visualizarán como “No Data!” y su título no podrá cambiarse.

#### ⑤ Botón RECALL

Para recuperar desde la lista el programa EQ seleccionado actualmente.



Si se intenta recuperar un número en el cual no se han guardado datos, aparecerá el mensaje “ERROR NO DATA TO RECALL”, y no se podrá recuperar.

#### ⑥ Botón STORE

Guarda los ajustes de EQ actuales.



- Los números de biblioteca 1–40 son memorias preestablecidas como de sólo recuperación y no se pueden guardar. Sólo se puede guardar en los números de biblioteca 41–128.
- Cuando se guarda, se borrará el programa EQ que fue guardado anteriormente en ese número.

### Observación

Para los detalles sobre los programas de ecualización (EQ) existentes en la biblioteca de EQ, consulte el apéndice “Parámetros de los programas de ecualización preajustados”.

#### ⑦ LIBRARY No. (número de biblioteca)

Aquí se muestra el número de biblioteca 1–128.

#### ⑧ LIBRARY TITLE

Aquí se muestra el nombre asignado a cada número de biblioteca.

#### ⑨ ROM

Este símbolo de escritura prohibida se visualiza para los programas de sólo recuperación (números de biblioteca 1–40).

**⑩ Programa seleccionado**

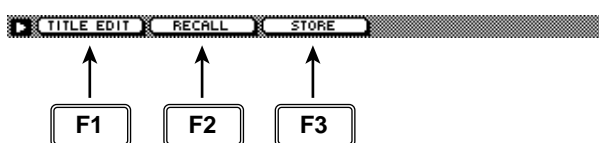
El programa EQ seleccionado para guardar/recuperar está encerrado por un marco discontinuo en la lista de biblioteca EQ. En esta página puede usar el dial [DATA/JOG] para seleccionar el programa EQ, independientemente del lugar en que se encuentre el cursor.

**⑪ Curva EQ**

La curva del programa EQ seleccionado actualmente, de entre los programas guardados en la biblioteca, se mostrará como un gráfico.

**■ Funciones adicionales en la página Library**

En la página Library cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F3].

**• Tecla [F1] (TITLE EDIT)**

Use este para editar el nombre (título de la biblioteca) de un programa EQ guardado en la biblioteca EQ. Es la misma función que la del botón ④ TITLE EDIT.

**• Tecla [F2] (RECALL)**

Para recuperar desde la lista el programa EQ seleccionado actualmente. Es la misma función que la del botón ⑤ RECALL.

**• Tecla [F3] (STORE)**

Para guardar los datos de los ajustes de EQ actuales. Es la misma función que la del botón ⑥ STORE.

**● Guardando ajustes de EQ en la biblioteca EQ****[Procedimiento]**

1. Seleccione el EQ cuyos ajustes desea guardar, y acceda a la pantalla EQ/ATT/GRP, página Library.
2. Use el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de biblioteca en el que desea guardar los ajustes 41–128.
3. Mueva el cursor hasta el botón STORE y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá la ventana desplegable TITLE EDIT, permitiéndole asignar un nombre al programa EQ.

4. Introduzca el título de biblioteca deseado. Con respecto a los detalles sobre la introducción de caracteres, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.
5. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se almacenarán los ajustes de EQ.

**Observación**

*Es posible guardar los ajustes EQ inmediatamente, sin visualizar la ventana desplegable TITLE EDIT. Para hacer esto, acceda a la pantalla UTILITY página Prefer.1 (tecla [UTILITY] → tecla [F2]) y desactive STORE CONFIRMATION.*



*Al guardar, el programa EQ que ha sido guardado previamente en ese número será borrado.*

**● Recuperar ajustes de EQ desde la biblioteca EQ****[Procedimiento]**

1. Seleccione el canal en el cual desea recuperar los ajustes de EQ, y acceda a la pantalla EQ/ATT/GRP, página Library.
2. Use el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de biblioteca que desea recuperar 1–128.
3. Mueva el cursor hasta el botón RECALL y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá una ventana desplegable pidiéndole la confirmación de la operación de recuperación.
4. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se ejecutará la operación de recuperación.

**Observación**

- *Es posible recuperar los ajustes EQ inmediatamente, sin visualizar la ventana desplegable CONFIRMATION. Para hacer esto, acceda a la pantalla UTILITY, página Prefer.1 (tecla [UTILITY] → tecla [F2]) y desactive RECALL CONFIRMATION.*
- *Cuando se recupera un programa EQ para un canal emparejado, se recuperarán los mismos ajustes para ambos canales.*



*Si intenta recuperar un número en el cual no hay nada guardado, aparecerá el mensaje de error "ERROR NO DATA TO RECALL", y no ocurrirá la recuperación.*

# Página FaderGrp

## Ajustar y cancelar grupos desvanecedores

### [Función]

Asignar canales de entrada 1–24/ canales de monitor 1–16 a grupos desvanecedores A–D. Si hay canales asignados a un grupo desvanecedor, se puede mover un único desvanecedor para controlar todos los desvanecedores en ese grupo, a la vez que se mantiene el balance actual.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [EQ] → Tecla [F3] (Fader-Grp)
- Presione repetidamente la tecla [EQ] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón EQ → Uñero FaderGrp

### [Funciones de la pantalla]

#### ① Grupos desvanecedores A–D

Los símbolos ● indican el grupo desvanecedor A–D al que pertenecen cada canal de entrada 1–24 y canal de monitor 1–16.

Cuando se mueve el cursor hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el grupo A–D y se usa la tecla [SEL] para seleccionar un canal, ese canal será asignado al grupo desvanecedor correspondiente. Cuando se presiona la tecla [SEL] otra vez, el canal será retirado del grupo desvanecedor.



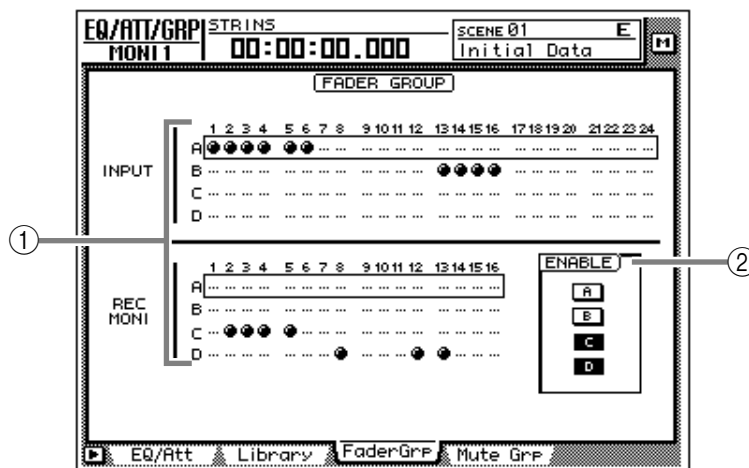
Un canal no puede pertenecer a más de un grupo desvanecedor. Si un canal que ya está asignado a un grupo desvanecedor se asigna a otro grupo, sólo será válido el nuevo grupo asignado.

#### ② Botón ENABLE

Para activar/desactivar grupos A–D.

#### Observación

Si desea ajustar la posición de un desvanecedor asignado a un grupo, puede usar el botón ENABLE para desactivar temporalmente ese grupo.

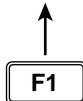


No opere manualmente dos o más desvanecedores de un grupo a la misma vez. Si hace esto afectará al motor y provocará un mal funcionamiento.

### ■ Funciones adicionales en la página FaderGrp

En la página FaderGrp cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignará la siguiente función adicional a la tecla [F1].

ALL CLEAR



#### • Tecla [F1] (ALL CLEAR)

Para borrar todos los ajustes del grupo desvanecedor.

# Página Mute Grp

## Ajustar y cancelar grupos de silencio

### [Función]

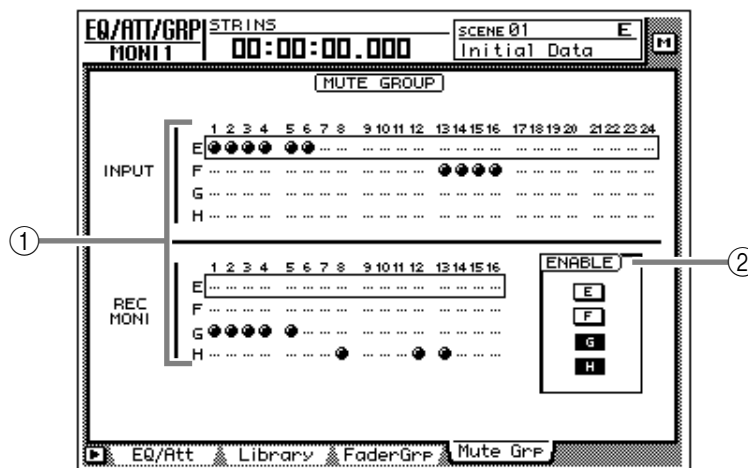
Asignar canales de entrada 1–24/ canales de monitor 1–16 a grupos de silencio E–H. Si hay canales asignados a un grupo de silencio, se puede utilizar una sola tecla [ON] para activar/desactivar el estado de todas las teclas [ON] en ese grupo.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [EQ] → Tecla [F4] (Mute Grp)
- Presione repetidamente la tecla [EQ] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón EQ → Número Mute Grp



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Grupos de silencio E–H

Los símbolos ● indican el grupo de silencio E–H al que pertenecen cada canal de entrada 1–24 y canal de monitor 1–16.

Cuando se mueve el cursor hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el grupo de silencio E–H y se usa la tecla [SEL] para seleccionar un canal, ese canal será asignado al grupo de silencio correspondiente. Cuando se presiona la tecla [SEL] otra vez, el canal será retirado del grupo de silencio.

#### Observación

Un grupo de silencio puede contener tanto canales activados (On) como desactivados (Off). Si un grupo de silencio contiene canales activados y desactivados, al operar la tecla [ON] de uno de los canales, se desactivarán los canales que están activados, y se activarán los canales que están desactivados.



Un canal no puede pertenecer a más de un grupo de silencio. Si un canal que ya está asignado a un grupo de silencio se asigna a otro grupo, sólo será válido el nuevo grupo asignado.

#### ② Botón ENABLE

Para activar/desactivar grupos E–H.

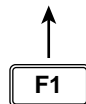
#### Observación

Si desea cambiar el estado activado/desactivado después de asignar un canal a un grupo, puede usar el botón ENABLE de ese grupo para desactivar temporalmente el grupo.

### ■ Funciones adicionales en la página Mute Grp

En la página Mute Grp cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignará la siguiente función adicional a la tecla [F1].

ALL CLEAR



#### • Tecla [F1] (ALL CLEAR)

Para borrar todos los ajustes del grupo de silencio.

# Pantalla DYN/DLY

## Página de Dyn. Edit

### Ajustes de los parámetros del procesador dinámico

#### [Función]

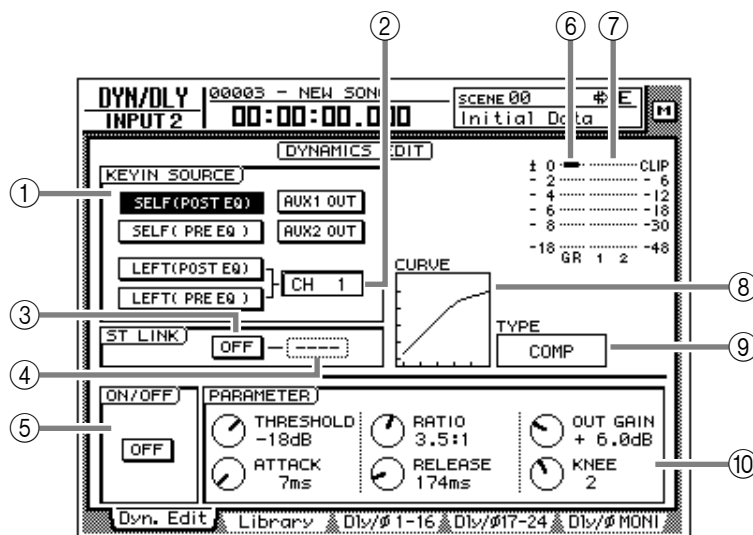
Ajuste de los parámetros del procesador dinámico para el canal seleccionado.

#### [Operación con las teclas]

- Tecla [DYN] → Tecla [F1] (Dyn. Edit)
- Presione repetidamente la tecla [DYN] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

#### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón DYN → Uñero de Dyn. Edit



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① KEYIN SOURCE

Selección de una de las señales de introducción siguientes para controlar el procesador dinámico.

##### ● SELF (POST EQ)

La señal de post-ecualización del mismo canal

##### ● SELF (PRE EQ)

La señal de pre-ecualización del mismo canal

##### ● AUX 1 OUT

La señal que está saliendo a través del bus AUX 1

##### ● AUX 2 OUT

La señal que está saliendo a través del bus AUX 2

##### ● LEFT (POST EQ)

La señal de post-ecualización del canal siguiente a la izquierda

##### ● LEFT (PRE EQ)

La señal de pre-ecualización del canal siguiente a la izquierda



LEFT (POST EQ) o LEFT (PRE EQ) no podrá seleccionarse para el canal de entrada 1, canal monitor 1, o el canal de salida estéreo.



Los canales de retorno 1/2 no poseen procesadores dinámicos.

#### Observación

Si cualquiera de dos canales emparejados sobrepasa el nivel de umbral, ambos canales operarán simultáneamente.

##### ② Canal

Si selecciona LEFT como KEYIN SOURCE (①), la señal de la fuente de introducción se mostrará aquí.

##### ③ Botón ST LINK ON/OFF (activación/desactivación de enlace estéreo)

Si este botón está en ON, los ajustes de los parámetros del procesador dinámico y la operación se vincularán para canales adyacentes de número impar → número par.



Para el canal de salida estéreo y para los canales emparejados, este ajuste de enlace estéreo estará siempre activado y no podrá anularse.



Cuando el enlace estéreo esté activado, los ajustes del procesador dinámico del canal de número impar se copiarán en el canal de número par.

**④ Canal**

Seleccione el (los) canales al (a los) que desee aplicar el procesador dinámico cuando el botón

③ ST LINK ON/OFF esté en ON; L (canal izquierdo/número impar), R (canal derecho/número par), o BOTH (ambos canales).



*Si el botón ST LINK ON/OFF está en OFF, esto se visualizará como "----" y no podrá seleccionarse.*

**⑤ ON/OFF**

Este botón activa/desactiva el procesador dinámico. Cuando el cursor esté ubicado en ON/OFF o en el área PARAMETER, presione la tecla [ENTER] para activar/desactivar el procesador dinámico.

**⑥ GR (reducción de ganancia)**

Aquí se mostrará el valor de reducción de ganancia producida por el procesador dinámico en unidades de dB.

**⑦ Medidor de nivel**

Aquí se mostrará el nivel de salida el procesador dinámico en unidades de dB.

**⑧ CURVE**

Este gráfico mostrará la respuesta aproximada de los ajustes actuales del procesador dinámico.

**⑨ TYPE**

Aquí se mostrará el tipo del procesador actualmente seleccionado.

Existen los tipos de procesador dinámico siguientes.

- **COMP (compresor)**
- **EXPAND (expansor)**
- **GATE**
- **COMPANDER (HARD/SOFT)**
- **DUCKING**



*El tipo no podrá cambiarse en esta página. Si desea utilizar un tipo específico, deberá invocar un programa que utilice tal tipo de la biblioteca. Con respecto a los detalles sobre la invocación de un programa, consulte la página 64.*

**⑩ PARAMETER**

Ajuste los parámetros del procesador dinámico. El tipo de parámetros y su margen diferirá dependiendo del tipo actualmente seleccionado. Con respecto a los detalles sobre los parámetros y sus funciones, consulte los apéndices siguientes: "Procesadores de efectos dinámicos" y "Parámetros de los programas de efectos dinámicos preajustados".

# Página Library

## Almacenamiento e invocación de ajustes de procesador dinámico

### [Función]

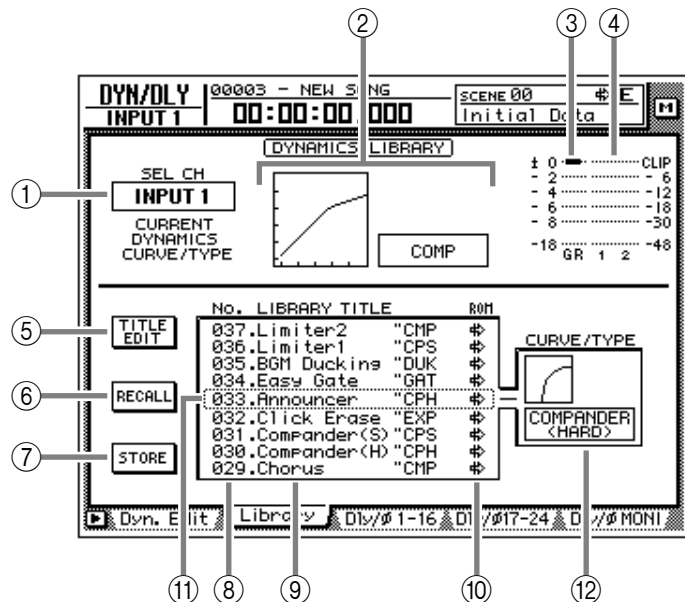
Almacenamiento de los ajustes de los parámetros del procesador dinámico en la biblioteca o invocación de programas.

### [Operación con las teclas]

- Tecla [DYN] → Tecla [F2] (Library)
- Presione repetidamente la tecla [DYN] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón DYN → Número de Library



### [Funciones de la pantalla]

#### ① SEL CH

Aquí se mostrará el canal de destino de invocación actualmente seleccionado.

#### ② Curva/tipo

Aquí se mostrará la curva dinámica aproximada del canal actualmente seleccionado, y el nombre del tipo de procesador dinámico.

#### ③ GR (reducción de ganancia)

Aquí se mostrará el valor de reducción de ganancia producida por el procesador dinámico en unidades de dB.

#### ④ Medidor de nivel

Aquí se mostrará el nivel de salida el procesador dinámico en unidades de dB.

#### ⑤ Botón TITLE EDIT

Utilícelo cuando desee editar el nombre (título de biblioteca) del programa de efectos dinámicos almacenado en la biblioteca. Mueva el cursor hasta el botón TITLE EDIT y presione la tecla [ENTER] para acceder a la ventana emergente TITLE EDIT, donde podrá introducir el nombre. Usted podrá introducir un nombre de biblioteca de hasta 16 caracteres.



Los números de biblioteca 1–40 son programas de invocación solamente, y su nombre no podrá cambiarse. Los números en los que no se haya almacenado programa de efectos dinámicos se visualizarán como “No Data!”, y su título no podrá cambiarse.

### Observación

Con respecto a los detalles sobre los programas preajustados en la biblioteca, consulte el apéndice “Parámetros de los programas de efectos dinámicos preajustados”.

#### ⑥ Botón RECALL

Utilícelo para invocar el programa actualmente seleccionado de la lista.



Si intenta invocar un número en el que no haya nada almacenado, se visualizará el mensaje de error “ERROR NO DATA TO RECALL”, y no se ejecutará la invocación.

**⑦ Botón STORE**

Utilícelo para almacenar los ajustes dinámicos actuales.



- Los números de biblioteca 1–40 son programas de invocación solamente; no será posible almacenar datos en ellos. Usted solamente podrá almacenar en los números de biblioteca 41–128.
- Cuando ejecute la operación de almacenamiento, el programa de efectos dinámicos almacenado en tal número se borrará.

**⑧ LIBRARY No. (número de biblioteca)**

Aquí se mostrará el número de biblioteca 1–128.

**⑨ LIBRARY TITLE**

Aquí se mostrará el nombre asignado a la biblioteca y el tipo de procesador dinámico.

**Observación**

Los números de biblioteca en los que no haya nada almacenado se visualizarán como "No Data!".

**⑩ ROM**

Este símbolo de prohibición de escritura se visualizará para los números de biblioteca 1–40 solamente.

No.	LIBRARY TITLE	ROM
044.	[ No Data! ]	
043.	[ No Data! ]	
042.	[ No Data! ]	
041.	[ No Data! ]	
040.	Total Comp3 "CMP	#
039.	Total Comp2 "CMP	#
038.	Total Comp1 "CMP	#
037.	Limiter2 "CMP	#
036.	Limiter1 "CPS	#

**⑪ Programa seleccionado**

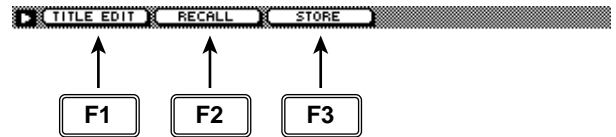
Las operaciones de almacenamiento/invocación se aplicarán al programa encerrado por una línea discontinua de la lista de la biblioteca. En esta página, usted podrá utilizar siempre el mando [DATA/JOG] para seleccionar el programa, independientemente de la posición del cursor.

**⑫ CURVE/TYPER**

De los programas de efectos dinámicos almacenados en la biblioteca, en esta área se muestran la respuesta y el tipo del programa de efectos dinámicos actualmente seleccionado.

**■ Funciones adicionales de la página Library**

En la página Library, usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones siguientes a las teclas [F1]–[F3].

**● Tecla [F1] (TITLE EDIT)**

Utilice esta tecla para editar el nombre (título de biblioteca) asignado a los ajustes de la misma. Esta tecla posee la misma función que el botón ⑤ TITLE EDIT.

**● Tecla [F2] (RECALL)**

Utilice esta tecla para invocar los ajustes dinámicos seleccionados de la lista. Esta tecla posee la misma función que el botón ⑥ RECALL.

**● Tecla [F3] (STORE)**

Utilice esta tecla para almacenar los ajustes dinámicos actuales. Esta tecla posee la misma función que el botón ⑦ STORE.

## ● Almacenamiento de ajustes dinámicos en la biblioteca

### [Procedimiento]

1. Seleccione el canal cuyos ajustes desee almacenar, acceda a la página de bibliotecas de la pantalla DYN/DLY.
2. Utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el número de biblioteca 41–128 en la que desee almacenar los ajustes.

Los números de biblioteca en los que no haya nada almacenado se visualizarán como "No Data!".

3. Mueva el cursor hasta el botón STORE y presione la tecla [ENTER].

Aparecerá la ventana emergente TITLE EDIT para permitirle introducir el nombre.

#### Observación

*También será posible almacenar directamente en la biblioteca sin acceder a la ventana emergente TITLE EDIT. Para ello, acceda a la pantalla UTILITY, página Prefer.1, (tecla [UTILITY] → tecla [F2]) y ponga en OFF STORE CONFIRMATION.*

4. Introduzca el título de la biblioteca. Con respecto a los detalles sobre la introducción de caracteres, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.

Se ejecutará la operación de almacenamiento.

## ● Invocación de ajustes dinámicos de la biblioteca

### [Procedimiento]

1. Seleccione el canal de destino de invocación, y acceda a la página de bibliotecas de la pantalla DYN/DLY.
2. Utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el número de biblioteca que desee invocar.

3. Mueva el cursor hasta el botón RECALL y presione la tecla [ENTER].

Aparecerá un mensaje de confirmación.

#### Observación

*También será posible invocar los datos de biblioteca sin ver la ventana emergente CONFIRMATION. Para ello, acceda a la pantalla UTILITY, página Prefer.1, (tecla [UTILITY] → tecla [F2]) y ponga en OFF RECALL CONFIRMATION.*

4. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].

La invocación se ejecutará.

#### Observación

*Cuando invoque un programa de efectos dinámicos en un canal emparejado, los mismos ajustes se invocarán en ambos canales.*

# Páginas Dly/ø1-16, Dly/ ø17-24, Dly/ øMONI

## Ajuste del retardo y la fase

### [Función]

Ajuste del retardo y la fase de cada canal.

### [Operación con las teclas]

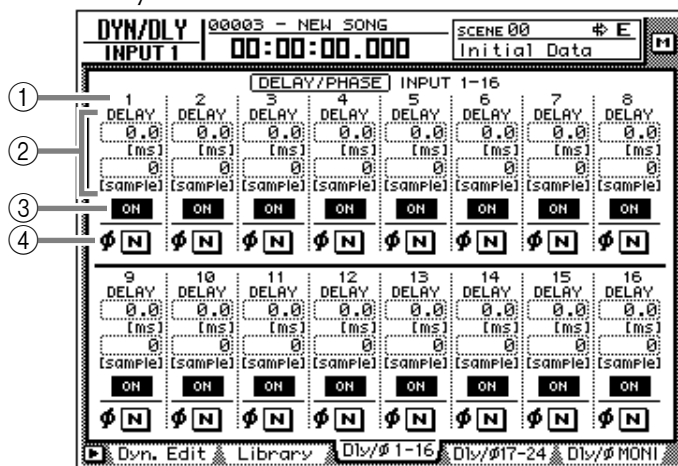
- Tecla [DYN] → Tecla [F3] (Dly/ø1-16), tecla [F4] (Dly/ø17-24), y tecla [F5] (Dly/ øMONI)
- Presione repetidamente la tecla [DYN] hasta que aparezca la página deseada.

### [Operación con el ratón]

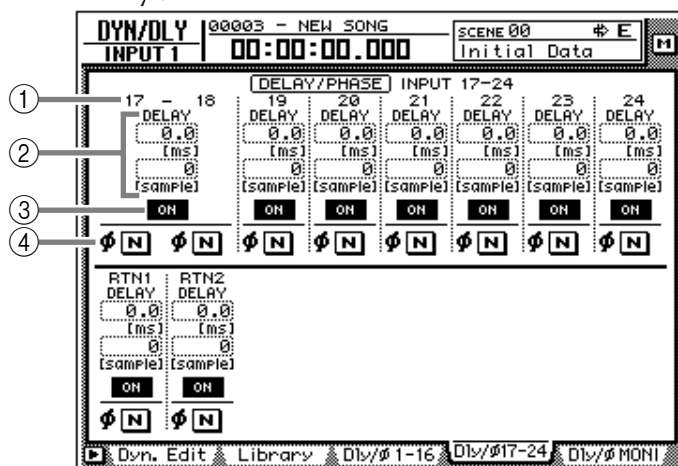
Botón M → Botón DYN →

Uñero Dly/ø1-16, Uñero Dly/ø17-24, Uñero Dly/ øMONI)

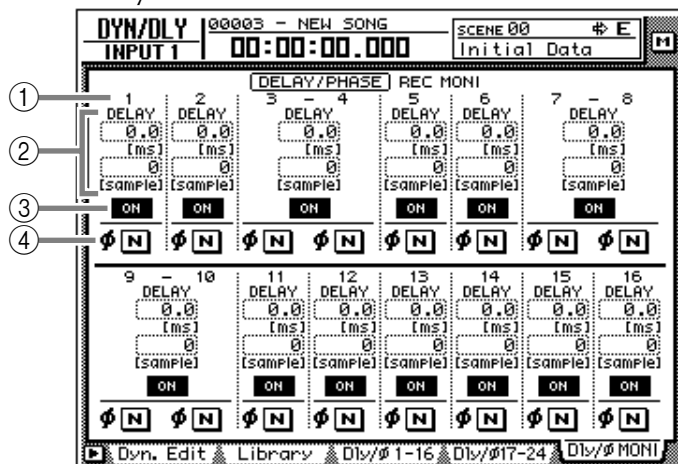
### ● Dly/ø1-16



### ● Dly/ø17-24



### ● Dly/øMONI



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Canal

Aquí se mostrarán los canales para los que podrá realizar ajustes de retardo y fase.

#### ② DELAY

Ajuste del tiempo de retardo para la señal de cada canal. La fila superior muestra el tiempo de retardo en unidades de ms (milisegundos), y la fila inferior muestra el retardo en unidades de muestras. El ajuste de uno cualquiera de los valores hará que el otro cambie en tándem.

#### ③ ON/OFF

Activación/desactivación del retardo.

#### ④ ø (fase)

Cambio de la fase de cada canal.

### Observación

La fase (ø) funcionará independientemente incluso para canales emparejados.

## ■ Funciones adicionales en las páginas Dly/ø

En las páginas Dly/ø1–16, Dly/ø17–24, Dly/øMONI podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar la función adicional siguiente a la tecla [F5].



- **Tecla [F5] (COPY TO ALL)**

Copia del ajuste de tiempo de retardo o de fase seleccionado mediante el cursor en todos los demás canales.

## ● Copia de los ajustes de tiempo de retardo o de fase en otros canales

1. Acceda a la página Dly/ø1–16, Dly/ø17–24, Dly/øMONI de la pantalla DYN/DLY.
2. Mueva el cursor hasta el parámetro de tiempo de retardo o el botón ø del canal fuente de copia.
3. Presione la tecla [SHIFT] + tecla [F5].  
Aparecerá la pantalla de confirmación siguiente.



4. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].

# Pantallas AUX1–AUX6

## Páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI

### Realización de los ajustes de activación/desactivación y pre/post para las transmisiones AUX

#### [Función]

Realización de los ajustes de activación/desactivación y pre/post para la señal transmitida desde los canales de entrada, los canales de retorno, y los canales de monitoreo a los buses AUX 1–6.

#### [Operación con las teclas]

- Teclas [AUX 1]–[AUX 6] → Tecla [F1] (Pre/Pst IN)/Tecla [F2] (Pre/Pst MONI)
- Presione repetidamente la tecla [AUX 1]–[AUX 6] hasta que aparezca la página deseada.

#### [Operación con el ratón]

Botón M → Botones AUX 1–AUX 6 → Uñero Pre/Pst IN/Uñero Pre/Pst MONI

#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Canales

Esta área mostrará los canales cuyos ajustes de pre/post transmisión de AUX estén cambiándose.

##### ② Botones ON/OFF

Estos botones son los interruptores de activación/desactivación para la señal de entrada que se transmite a través de cada canal al bus AUX correspondiente.

##### ③ Botones PRE/POST

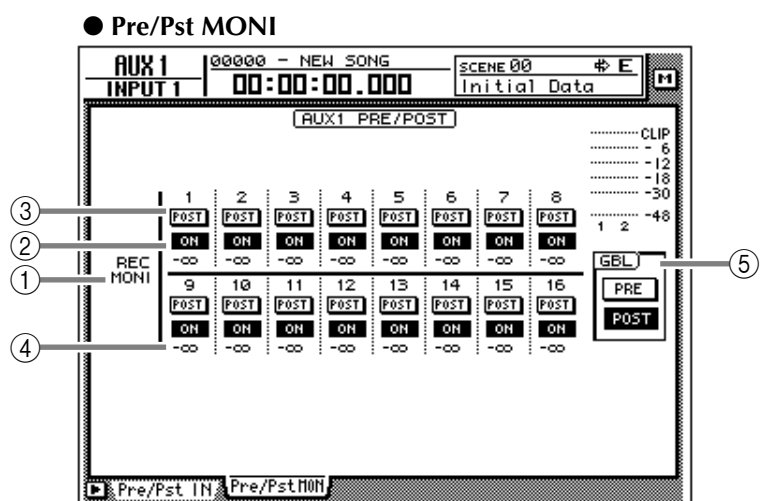
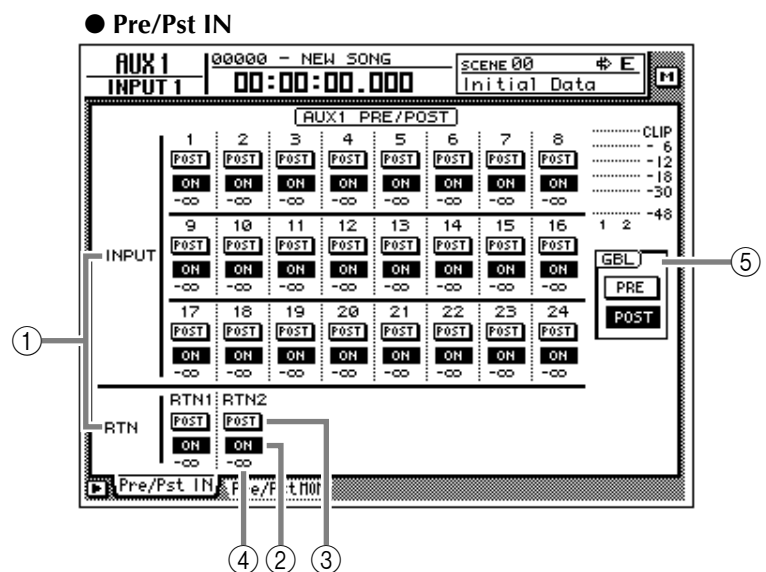
Estos botones cambian la señal enviada desde cada canal al bus AUX correspondiente entre las ubicaciones de pre y post regulación del nivel.

##### ④ Niveles de transmisión

Aquí se indican los valores del nivel de transmisión de cada canal.

##### ⑤ GBL (global)

Si mueve el cursor hasta el botón PRE o el botón POST y presiona la tecla [ENTER], el ajuste pre/post de todos los canales de tal página cambiará a la vez.



## ■ Funciones adicionales en las páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI

En las páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI, usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones siguientes a las teclas [F1]–[F2].



### ● Tecla [F1] (GLOBAL PRE)

Cambio de todos los canales de tal página pre-regulación de nivel. Esta tecla posee la misma función que el botón PRE del área GBL ⑤.

### ● Tecla [F2] (GLOBAL POST)

Cambio de todos los canales de tal página de a post-regulación de nivel. Esta tecla posee la misma función que el botón POST del área GBL ⑤.

# Pantallas AUX7/EFF1 y AUX8/EFF2

## Página Eff. Edit

### Edición de efectos internos 1/2

#### [Función]

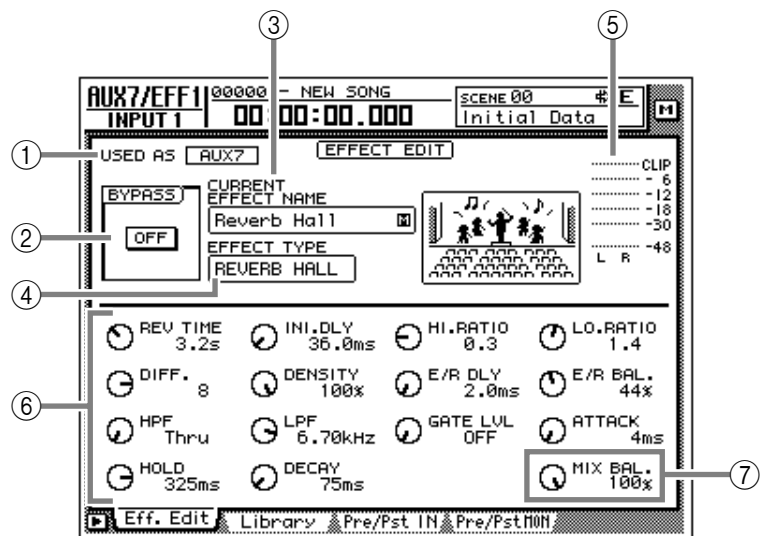
Edición de los parámetros y del efecto seleccionado del efecto interno 1 (pantalla AUX7/EFF1) o el efecto externo 2 (AUX8/EFF2).

#### [Operación con las teclas]

- Tecla [AUX 7]/[AUX 8] → Tecla F1 (Eff. Edit)
- Presione repetidamente la tecla [AUX 7] o [AUX 8] hasta que aparezca la pantalla deseada.

#### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón EFF 1/Botón EFF 2 → Número de Eff. Edit



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① USED AS (método de utilización de efectos)

Si el efecto está parchado con la transmisión/el retorno de AUX, aquí se indicará "AUX 7"/"AUX 8". Si el efecto está parchado con un canal específico, se indicará "INSERT".

##### Observación

La elección de transmisión/retorno o inserción de AUX se realizará en la página Patch IN de la pantalla SET UP.

##### ② Botón BYPASS ON/OFF

Este botón cambia entre la activación/desactivación del efecto. Este botón ON/OFF podrá cambiarse presionando la tecla [ENTER] independientemente de la posición del cursor.

##### ③ CURRENT EFFECT NAME

Aquí se mostrará el nombre del programa de efectos actualmente utilizado.

##### ④ EFFECT TYPE

Aquí se muestra el nombre del tipo de efecto actualmente utilizado. A la derecha también aparecerá un gráfico indicando el tipo de efecto.



En esta página no será posible cambiar el tipo de efecto. Si desea utilizar un tipo de efecto específico, cargue un programa que utilice tal tipo de efecto desde la biblioteca de efectos, consulte la página 71.

##### ⑤ Medidor de salida

Este medidor de nivel mostrará el nivel de salida del efecto.

##### ⑥ Parámetros de los efectos

Utilice los mandos visualizados en esta área para editar los valores de los parámetros de los efectos. El tipo de parámetros diferirá dependiendo del tipo de efecto actualmente utilizado.

### ⑦ Mando MIX BAL (equilibrio de mezcla)

Este mando ajusta el valor de mezcla del sonido del efecto. Un ajuste del 0% dará salida solamente al sonido original, el 50% dará salida al sonido directo y al sonido con efectos, y el 100% dará salida solamente al sonido con efectos. Si el efecto está parcheado a través de la transmisión/retorno de AUX, ajuste al 100%. Si el efecto se inserta en un canal específico, ajústelo al valor deseado.

#### Observación

*Este mando se ubicará en el mismo lugar independientemente del tipo de efecto.*

### ■ Funciones adicionales en la página Eff. Edit

En el modo de edición de efectos podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar la función siguiente a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (BYPASS ON/OFF)

Cambio de la activación/desactivación de derivación del efecto. Esta tecla posee la misma función que el botón ② BYPASS ON/OFF.

# Página Library

## Almacenamiento o invocación de un programa de efectos

### [Función]

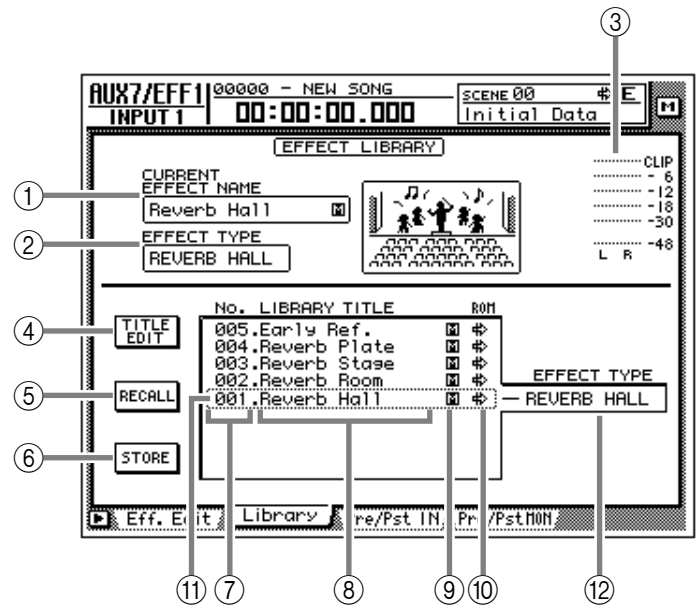
Selección de un programa de la biblioteca, o invocación de un programa de efectos almacenado.

### [Operación con las teclas]

- Teclas [AUX 7]–[AUX 8] → Tecla [F2] (Library)
- Presione repetidamente la tecla [AUX 7]–[AUX 8] hasta que aparezca la pantalla deseada.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón EFF 1–EFF 2 → Uñero de Library



### [Funciones de la pantalla]

#### ① CURRENT EFFECT NAME

#### ② EFFECT TYPE

#### ③ Medidor de salida

Estas funciones son las mismas que las de la página de edición de efectos. Consulte la página 69.

#### ④ Botón TITLE EDIT

Utilice este botón cuando desee editar el nombre (título de biblioteca) de un programa de efectos almacenado en la librería de efectos. Mueva el cursor hasta el botón TITLE EDIT y presione la tecla [ENTER] para acceder a la ventana emergente TITLE EDIT en la que podrá introducir el nombre. Con respecto a los detalles sobre la introducción de caracteres, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.



Los números de biblioteca 1–41 son programas de invocación solamente, y su nombre no podrá editarse. Los números en los que no se haya almacenado programa de efectos dinámicos se visualizarán como "No Data!", y su nombre no podrá editarse.

#### ⑤ Botón RECALL

Invocación del programa de efectos actualmente seleccionado de la lista.



Si selecciona e intenta invocar un número en el que no hay nada almacenado, se visualizará el mensaje de error "ERROR NO DATA TO RECALL", y no se ejecutará la invocación.

#### ⑥ Botón STORE

Almacenamiento de los ajustes de efectos actuales.



- Los números de biblioteca 1–41 son programas de invocación solamente; no será posible almacenar datos en ellos. Usted solamente podrá almacenar en los números de biblioteca 42–128.
- Cuando ejecute la operación de almacenamiento, el programa de efectos dinámicos almacenado en tal número se borrará.

### Observación

Para programas preajustados en la biblioteca de efectos, consulte el apéndice "Programas de efectos preajustados".

#### ⑦ LIBRARY No. (número de biblioteca)

Aquí se mostrará el número de biblioteca 1–128.

#### ⑧ LIBRARY TITLE

Indica el nombre asignado a cada número de biblioteca.

#### ⑨ S/M (estéreo/monoaural)

Aquí se indicará si el tipo de efecto utilizado por cada programa es un programa estéreo. Los tipos de efectos estéreo se indicarán mediante "S", y los tipos de efecto monoaural se indicarán mediante "M".

#### ⑩ ROM

Los programas de invocación solamente (números de biblioteca 1–41) se indicarán mediante un símbolo de prohibición contra escritura en esta columna.

### 11 Programa seleccionado

Las operaciones de almacenamiento/invocación se aplicarán al programa seleccionado encerrado por una línea discontinua en la lista de bibliotecas. En esta página, usted podrá utilizar siempre el mando [DATA/JOG] para seleccionar para seleccionar el programa, independientemente del lugar en el que se encuentre el cursor.

### 12 EFFECT TYPE

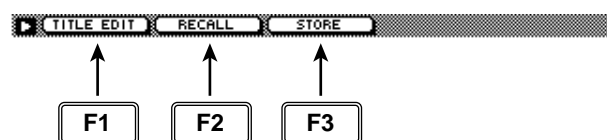
Aquí se visualizará el tipo de efecto utilizado por el programa actualmente seleccionado par almacenar o invocar.



*En general, la biblioteca de efectos es común para ambos efectos 1 y 2. Sin embargo, el programa de efectos núm 19. "HQ-Pitch" solamente podrá utilizarse para el efecto 2.*

## ■ Funciones adicionales en la página Library

En la página Library podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones siguientes a las teclas [F1]–[F3].



#### • Tecla [F1] (TITLE EDIT)

Utilice esta tecla para editar el nombre (título de biblioteca) asignado a los ajustes de la misma. Esta tecla posee la misma función que el botón ④ TITLE EDIT.

#### • Tecla [F2] (RECALL)

Utilice esta tecla para invocar los ajustes dinámicos seleccionados de la lista. Esta tecla posee la misma función que el botón ⑤ RECALL.

#### • Tecla [F3] (STORE)

Utilice esta tecla para almacenar los ajustes dinámicos actuales. Esta tecla posee la misma función que el botón ⑥ STORE.

## ● Almacenamiento de un programa de efectos en la biblioteca

### [Procedimiento]

1. Acceda a la página de la biblioteca de la pantalla AUX7/EFF1 o AUX8/EFF2.
2. Utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el número de biblioteca de destino de almacenamiento 42–128.
3. Mueva el cursor hasta el botón STORE y presione la tecla [ENTER].

Aparecerá la ventana emergente TITTLE EDIT, que le permitirá asignar un nombre al programa de efectos.

#### 4. Introduzca el título de la biblioteca en la forma deseada.

Con respecto a los detalles sobre la introducción de caracteres, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.

Usted podrá introducir un máximo de 16 caracteres.

#### 5. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].

Se ejecutará la operación de almacenamiento.

### Observación

*Usted podrá almacenar directamente los ajustes en la biblioteca sin ver la ventana emergente TITTLE EDIT. Para ello, acceda a la pantalla UTILITY página Prefer.1, (tecla [UTILITY] → tecla [F2]) y ponga en OFF STORE CONFIRMATION.*



*Cuando almacene, el programa de efectos que haya almacenado en tal número se borrará.*

## ● Invocación de un programa de efectos de la biblioteca

### [Procedimiento]

1. Acceda a la página de biblioteca de la pantalla AUX7/EFF1 o la pantalla AUX8/EFF2.
2. Utilice el mando [DATA/JOG] par seleccionar el número de biblioteca que desee invocar.
3. Mueva el cursor hasta el botón RECALL y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá la ventana emergente CONFIRMATION preguntándole si desea confirmar la operación de invocación.
4. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se ejecutará la operación de invocación.

### Observación

*También será posible realizar inmediatamente la invocación sin ver la ventana emergente CONFIRMATION. Para ello, acceda a la pantalla UTILITY página Prefer.1, (tecla [UTILITY] → tecla [F2]) y ponga en OFF RECALL CONFIRMATION.*



*Si intenta invocar un número en el que no haya nada almacenado, se visualizará el mensaje de error "ERROR NO DATA TO RECALL", y no se ejecutará la invocación.*

# Páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI

## Realización de los ajustes de activación/desactivación y pre/post para las transmisiones de efectos

### [Función]

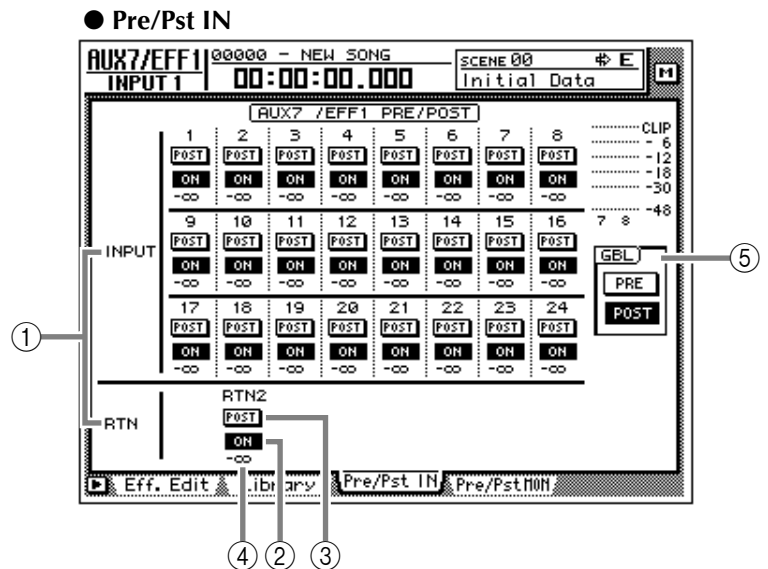
Realización de los ajustes de activación/desactivación y pre/post para la señal transmitida desde los canales de entrada, los canales de retorno, y los canales de monitoreo a los buses AUX 7/8 (efectos 1/2).

### [Operación con las teclas]

- Tecla [AUX 7]/Tecla [AUX 8] → Tecla [F3] (Pre/Pst IN)/Tecla [F4] (Pre/Pst MONI)
- Presione repetidamente la tecla [AUX 7] o la tecla [AUX 8] hasta que aparezca la página deseada.

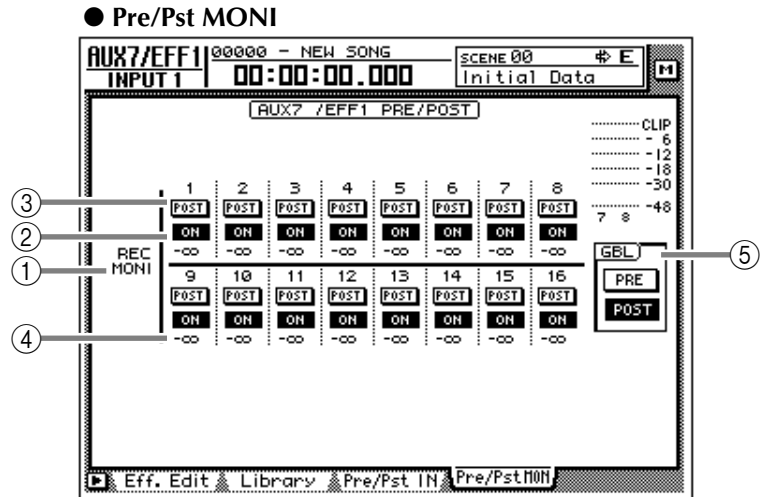
### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón EFF1/Botón EFF 2 → Número Pre/Pst IN/Número Pre/Pst MONI



### [Funciones de la pantalla]

- ① **Canales**  
Esta área mostrará los canales cuyos ajustes de pre/post transmisión de efectos estén cambiándose.
- ② **Botones ON/OFF**  
Éstos botones son los interruptores de activación/desactivación para la señal de entrada que se transmite a través de cada canal al efecto 1/2.
- ③ **Botones PRE/POST**  
Estos botones seleccionan las señales de pre o post regulador de nivel a transmitirse desde cada canal a la transmisión de efectos.
- ④ **Niveles de transmisión**  
Aquí se indican los valores del nivel de transmisión de cada canal.
- ⑤ **GBL (global)**  
Si mueve el cursor hasta el botón PRE o el botón POST y presiona la tecla [ENTER], el ajuste pre/post de todos los canales de tal página cambiará a la vez.





No se pueden transmitir señales desde el canal de retorno 1 a AUX7. Del mismo modo, no pueden transmitirse señales desde el canal de retorno 2 a AUX8. Esto es para evitar que la señal de retorno de un efecto retorne accidentalmente al mismo efecto, creando un bucle.

## ■ Funciones adicionales en las páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI

En las páginas Pre/Pst IN, Pre/Pst MONI, usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones siguientes a las teclas [F1]–[F2].



- **Tecla [F1] (GLOBAL PRE)**

Cambio de todos los canales de tal página pre-regulación de nivel. Esta tecla posee la misma función que el botón PRE del área GBL ⑤.

- **Tecla [F2] (GLOBAL POST)**

Cambio de todos los canales de tal página de a post-regulación de nivel. Esta tecla posee la misma función que el botón POST del área GBL ⑤.

# Pantalla HOME

## Página 1-24/Rtn

### Monitoreo del nivel de entrada de los canales de entrada

#### [Función]

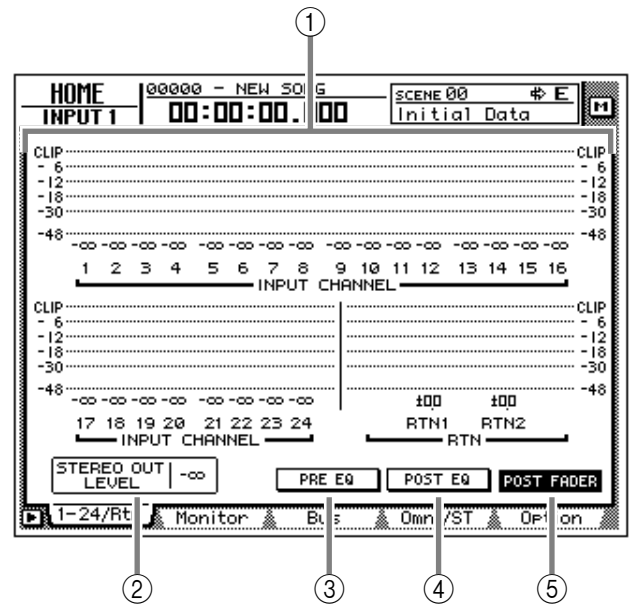
Monitoreo de los niveles de entrada de los canales 1-24 de entrada y de los canales 1/2 de retorno.

#### [Operación con las teclas]

- Tecla [HOME] → Tecla [F1] (1-24/Rtn)
- Presione repetidamente la tecla [HOME] hasta que aparezca la pantalla deseada.

#### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón HOME → Número 1-24/Rtn



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Medidores de nivel

Estos medidores mostrarán el nivel de entrada de los canales de entrada 1-24 y de los canales de retorno 1/2. La posición del regulador de nivel se mostrará en unidades de dB debajo de cada medidor de nivel.

##### ② STEREO OUT LEVEL

Aquí se mostrará la posición del regulador de nivel STEREO en unidades de dB.

##### ③ Botón PRE EQ

##### ④ Botón POST EQ

##### ⑤ Botón POST FADER

Seleccione uno de estos tres botones para elegir la ubicación de para seleccionar la ubicación de la vía de señal (pre-ecualización/post-ecualización/post-regulación de nivel) cuyo nivel mostrarán los medidores de nivel.

#### ■ Funciones adicionales de la página 1-24/Rtn

En la página 1-24/Rtn usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar la función siguiente a la tecla [F1].



##### • Tecla [F1] (PEAK HOLD)

Esta tecla activa/desactiva la función de retención de pico. Esta tecla posee la misma función que la tecla [PEAK HOLD] de la sección del medidor de nivel/contador. Cuando la retención de pico esté activada, en el medidor de nivel permanecerá visualizado el símbolo "▭" para indicar el nivel de pico.

# Página MONITOR

## Monitoreo de los niveles de entrada de los canales de monitoreo

### [Función]

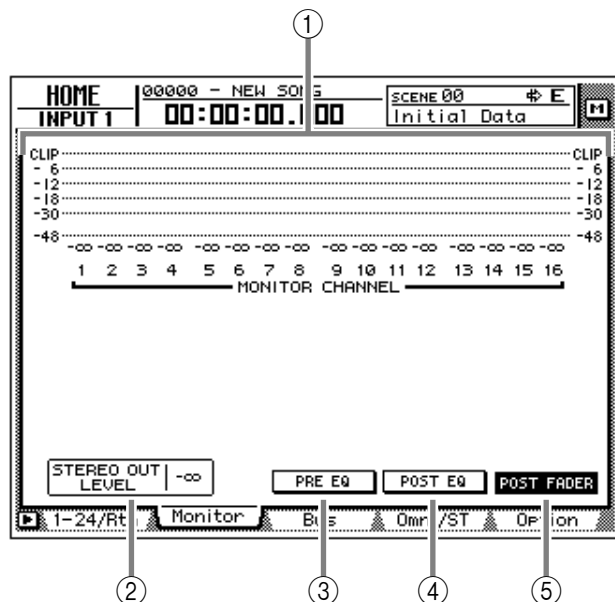
Monitoreo de los niveles de entrada de los canales de monitoreo 1–16

### [Operación con las teclas]

- Tecla [HOME] → Tecla [F2] (monitoreo)
- Presione repetidamente la tecla [HOME] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón HOME → Número de monitoreo



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Medidores de nivel

Estos medidores mostrarán los niveles de entrada de los canales de monitoreo 1–16. La ubicación del regulador de nivel de cada canal se mostrará en unidades de dB debajo de cada medidor de nivel.

#### ② STEREO OUT LEVEL

Aquí se mostrará la ubicación del regulador de nivel STEREO en unidades de dB.

#### ③ Botón PRE EQ

#### ④ Botón POST EQ

#### ⑤ Botón POST FADER

Seleccione uno de estos tres botones para elegir la ubicación de para seleccionar la ubicación de la vía de señal (pre-ecualización/post-ecualización/post-regulación de nivel) cuyo nivel mostrarán los medidores de nivel.

### ■ Funciones adicionales de la página de monitoreo

En la página de monitoreo usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar la función siguiente a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (PEAK HOLD)

Esta tecla activa/desactiva la función de retención de pico. Esta tecla posee la misma función que la tecla [PEAK HOLD] de la sección del medidor de nivel/contador.

# Página Bus

## Monitoreo de los niveles de salida de los buses 1–8/buses AUX 1–8

### [Función]

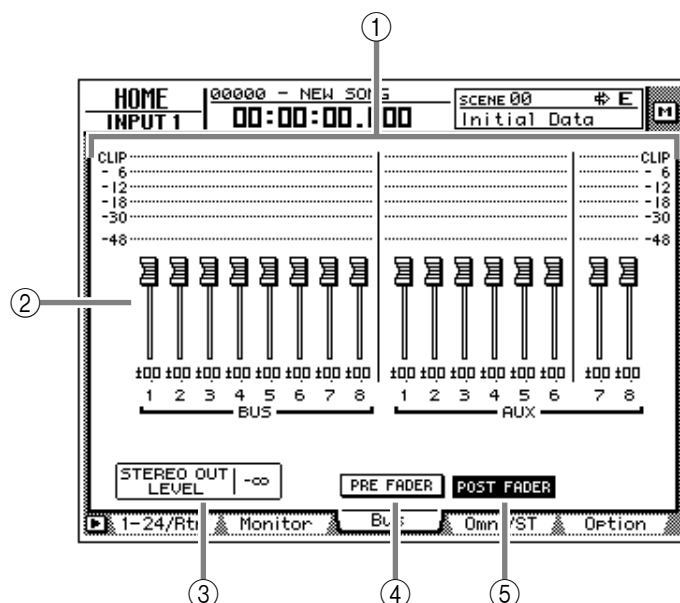
Monitoreo del nivel de salida de los buses 1–8 y los buses AUX 1–8. En esta página podrá ajustar también el nivel principal de cada bus.

### [Operación con las teclas]

- Tecla [HOME] → Tecla [F3] (Bus)
- Presione repetidamente la tecla [HOME] que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón HOME → Número de Bus



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Medidores de nivel

Estos medidores mostrarán los niveles de salida de los buses 1–8/buses AUX 1–8.

#### ② Reguladores de nivel

Estos reguladores de nivel ajustan el nivel principal de los buses 1–8/buses AUX 1–8. La ubicación del regulador de nivel de cada bus se mostrará en unidades de dB debajo de cada regulador de nivel.

#### Observación

Para ajustar el valor de un regulador de nivel, mueva el cursor hasta el regulador de nivel deseado y gire el mando [DATA/JOG].

#### ③ STEREO OUT LEVEL

La ubicación del regulador de nivel STEREO se mostrará en unidades de dB.

#### ④ Botón PRE-FADER (pre-regulación)

#### ⑤ Botón POST-FADER (post-regulación)

Seleccione uno de estos dos botones para elegir la ubicación en la vía de señal (pre-regulación/post-regulación de nivel) cuyo nivel mostrarán los medidores de nivel.

### ■ Funciones adicionales de la página Bus

En la página Bus usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar la función siguiente a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (PEAK HOLD)

Esta tecla activa/desactiva la función de retención de pico. Esta tecla posee la misma función que la tecla [PEAK HOLD] de la sección del medidor de nivel/contador.

# Página Omni/ST

## Monitoreo de los niveles de salida de las tomas OMNI OUT y la salida estéreo

### [Función]

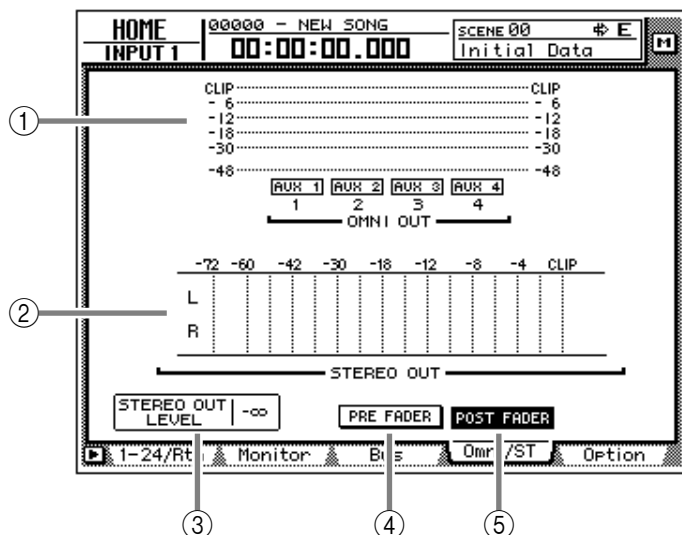
Monitoreo de los niveles de salida de las tomas OMNI OUT 1–4 y de la salida estéreo.

### [Operación con las teclas]

- Tecla [HOME] → Tecla [F4] (Omni/ST)
- Presione repetidamente la tecla [HOME] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón HOME → Número Omni/St



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Medidores de nivel OMNI OUT

Estos medidores mostrarán el nivel de salida de las tomas OMNI OUT 1–4. El tipo de la señal asignada a cada toma OMNI OUT se indicará debajo de cada medidor de nivel.

#### Observación

Esta página es para visualización solamente, por lo que en ella no se podrán cambiar las asignaciones. Las señales asignadas a las tomas OMNI OUT 1–4 podrán seleccionarse en la página Patch OUT de la pantalla SETUP.

#### ② STEREO OUT level meter

Aquí se mostrará la ubicación del regulador de salida estéreo.

#### ③ STEREO OUT LEVEL

La ubicación del regulador de nivel STEREO se mostrará en unidades de dB.

#### ④ Botón PRE-FADER (pre-regulación)

#### ⑤ Botón POST-FADER (post-regulación)

Seleccione uno de estos dos botones para elegir la ubicación en la vía de señal (pre-regulación/post-regulación de nivel) cuyo nivel mostrarán los medidores de nivel STEREO OUT.



El botón PRE FADER/botón POST FADER no afectará la visualización del medidor de nivel OMNI OUT.

### ■ Funciones adicionales de la página de Omni/ST

En la página de Omni/ST usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar la función siguiente a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (PEAK HOLD)

Esta tecla activa/desactiva la función de retención de pico. Esta tecla posee la misma función que la tecla [PEAK HOLD] de la sección del medidor de nivel/contador.

# Página Option

## Monitoreo del nivel de salida de las tarjetas de entrada/salida opcionales

### [Función]

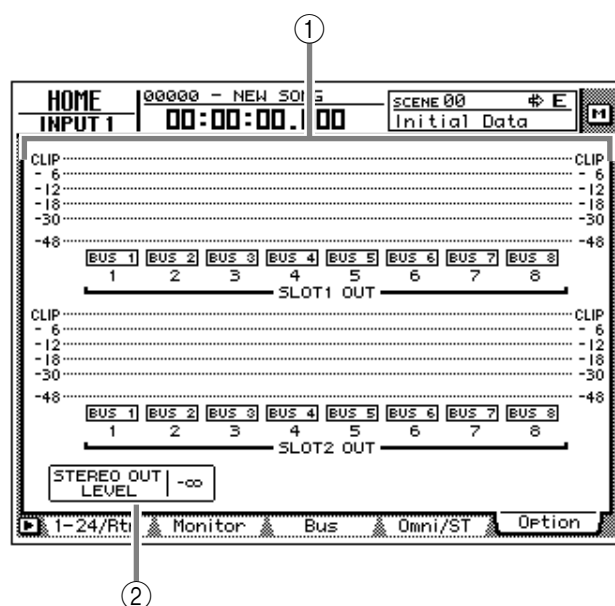
Monitoreo del nivel de salida de las tarjetas de entrada/salida opcionales insertadas en las ranuras 1/2 de la AW4416.

### [Operación con las teclas]

- Tecla [HOME] → Tecla [F5] (Option)
- Presione repetidamente la tecla [HOME] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón HOME → Uñero de Option



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Medidores de nivel

Estos medidores mostrarán los niveles de salida de las tarjetas de entrada/salida insertadas en las ranuras 1/2. El tipo de señal asignada a cada OUTPUT se mostrará en unidades de dB debajo de cada medidor de nivel.

#### Observación

Esta página sólo es para visualización; las asignaciones no pueden cambiarse aquí. Las señales asignadas a cada OUTPUT de una tarjeta de I/O pueden seleccionarse en la página Patch OUT de la pantalla SETUP.

#### ② STEREO OUT LEVEL

Aquí se mostrará la posición del regulador de nivel STEREO en unidades de dB.

### ■ Funciones adicionales de la página Option

En la página Option usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar la función siguiente a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (PEAK HOLD)

Esta tecla activa/desactiva la función de retención de pico. Esta tecla posee la misma función que la tecla [PEAK HOLD] de la sección del medidor de nivel/contador.

# Pantalla SAMP. PAD

## Página From Rgn.

### Asignación de una región a un pulsador de muestreo.

#### [Función]

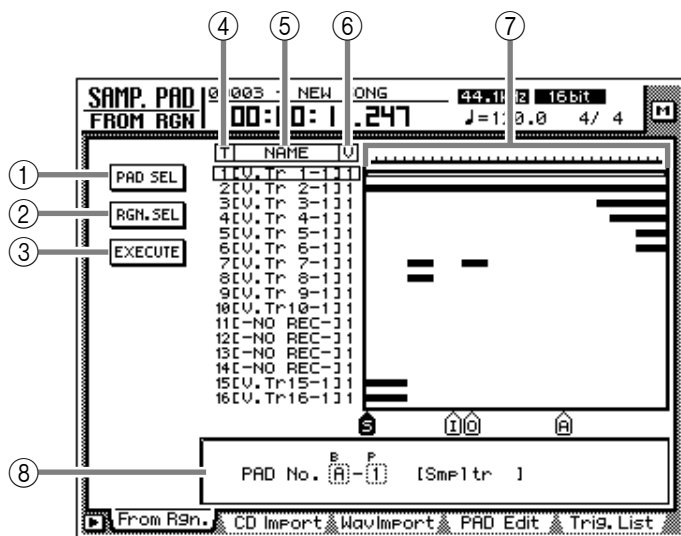
Asignación de una región (datos de audio continuos grabados en una operación) a un pulsador de muestreo.

#### [Operación con las teclas]

- Pulsador [EDIT] de la sección de pulsadores de muestreo → Tecla [F1] (From Rgn.)
- Presione repetidamente el pulsador [EDIT] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

#### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón SAMP. PAD EDIT → Uñero From Rgn.



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Botón PAD SEL (selector de pulsador)

Este botón selecciona el pulsador al que se asignará una región.

##### ② Botón RGN. SEL (selección de pulsador)

Este botón selecciona la región que se asignará a la región.

##### ③ Botón de ejecución (EXECUTE)

Este botón ejecutará la asignación. Cuando mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER], la región que haya seleccionado en ② se asignará al pulsador que haya seleccionado en ①.

##### ④ T (pista)

Esta columna mostrará el número de pista (1-16).

##### ⑤ N (nombre)

Esta columna mostrará el nombre de la pista virtual. Las pistas en las que no haya nada grabado se visualizarán como "-NO REC-".

##### ⑥ V (pista virtual)

Esta columna muestra el número de pista virtual (1-8) seleccionado para cada pista.

##### ⑦ Vista de pistas

Esta área mostrará un gráfico de barras para indicar la región indicada en cada pista.

##### ⑧ Área de parámetros

En esta área usted podrá ajustar los parámetros para el menú seleccionado.

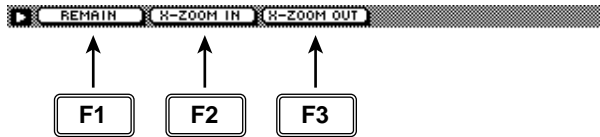


Nota

La longitud total de las muestras que podrá asignarse a los pulsadores de muestreo es de un máximo de 90 segundos (para una canción de 44,1 kHz/16 bits). Si desea utilizar parte de una región más larga, tendrá que dividir en primer lugar adecuadamente la región (página TR Edit de la pantalla EDIT).

## ■ Funciones adicionales de la página From Rgn.

En la página From Rgn. podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones adicionales siguientes a las teclas [F1]–[F3].



- **Tecla [F1] (REMAIN)**

Esta tecla hará que el contador/medidor de nivel y el contador de la parte superior del visualizador para mostrar el tiempo restante de grabación en la pista.

- **Tecla [F2] (X-ZOOM IN)**

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + tecla [F2] (X-ZOOM -IN), la vista de pistas ⑦ aumentará horizontalmente (tres etapas).

- **Tecla [F3] (X-ZOOM OUT)**

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + tecla [F3] (X-ZOOM-OUT), la vista de pistas ⑦ se reducirá horizontalmente (tres etapas).

### **Observación**

Con respecto al procedimiento de asignación de una región a un pulsador, consulte el "Capítulo 12. Pulsadores de muestreo" de la Guía de instrucciones.

# Página CD Import

## Asignación de CD-DA a un pulsador de muestreo

### [Función]

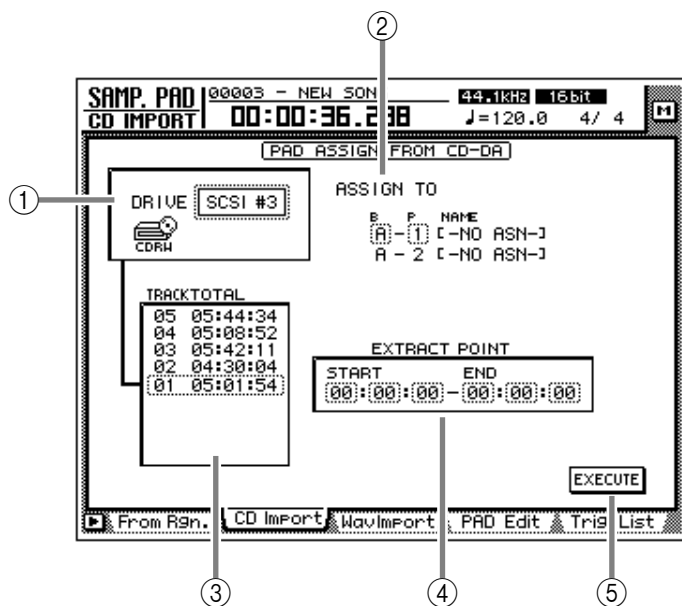
Importación de un CD-DA datos de audio de un CD desde un CD de audio/CD-ROM de modo insertado en una unidad de CD-RW interna o externa, y asignación a un pulsador de muestreo.

### [Operación con las teclas]

- Pulsador [EDIT] de la sección de los pulsadores → Tecla [F2] (CD Import)
- Presione repetidamente la tecla [EDIT] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón SAMP.PAD EDIT → Uñero de CD Import



### [Funciones de la pantalla]

#### ① DRIVE

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/JOG] para seleccionar la unidad de CD-RW interna o externa.

#### ② ASSIGN TO

Seleccione el pulsador en el que desee asignar los datos CD-DA. Los pulsadores que no tienen ningún muestreo asignado, se visualizarán como “-NO ASN-”.

#### ③ TRACK/TOTAL

Seleccione la lista de pistas del disco CD/CD-ROM de modo mezclado en la unidad CD-RW. Mueva el cursor hasta esta lista, y gire el mando [DATA/JOG] para seleccionar una pista. El valor de la derecha mostrará el tiempo total de tal pista.

#### ④ EXTRACT POINT

Seleccione el área de la canción especificada en ③ que se asignará al pulsador, en unidades de “minutos: segundos: tramas (1/75 segundos)”.

Mueva el cursor hasta esta área y utilice el mando [DATA/JOG] para especificar START (punto de comienzo) y END (punto de finalización).

### Observación

Posteriormente, usted podrá recortar la muestra asignada al pulsador para realizar ajustes más precisos. Las muestras podrán recortarse en la página PAD Edit de la pantalla SAMP. PAD (→ P.86).

#### ⑤ Botón EXECUTE

Este botón ejecuta la operación de importe de muestras.



Los datos de CD-DA podrán importarse solamente para canciones cuya frecuencia de muestreo sea de 44,1 kHz.



La ejecución de esta operación requiere más tiempo que la longitud real de los datos. Además, el proceso no podrá cancelarse después de haber ejecutado la operación.

## ■ Funciones adicionales de la página CD Import

En la página CD Import podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones adicionales a las teclas [F1]–[F2].



#### • Tecla [F1] (CD LOAD)

Cierre de la bandeja de la unidad CD-RW.

#### • Tecla [F2] (CD UNLOAD)

Apertura de la bandeja de la unidad CD-RW.

## ● Asignación de datos de CD-DA a un pulsador de muestreo

### [Procedimiento]

1. Acceda a la página CD Import de la pantalla SAMP. PAD, y presione la tecla [SHIFT] + tecla [F2] (CD UNLOAD).

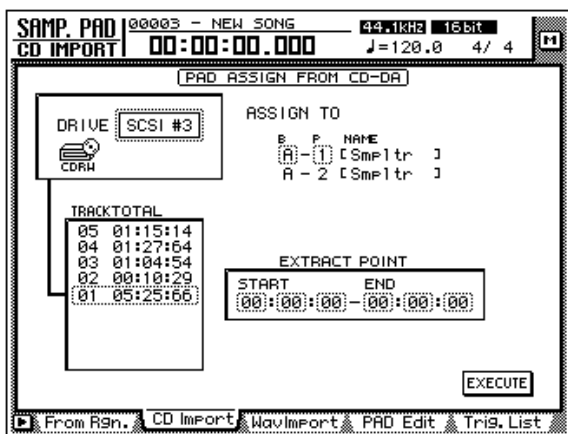
Se abrirá la bandeja de la unidad de discos CD-RW.

2. Coloque un CD de audio o un CD de modo mezclado en la bandeja, y presione la tecla [SHIFT] + tecla [F1] (CD LOAD).

La bandeja de la unidad de discos CD-RW se cerrará, y se insertará el CD.

3. Mueva el cursor hasta el área DRIVE, utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el código de identificación (ID) de SCSI de la unidad de discos CD-RW, y presione la tecla [ENTER].

La AW4416 reconocerá el CD insertado, y aparecerá una visualización como la siguiente.



4. Mueva el cursor hasta el área ASSIGN TO, y utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el número de banco y de pulsador donde desee asignar los datos del CD-DA.

```

ASSIGN TO
  B  P  NAME
  A-7 [ -NO ASN- ]
  A-8 [ -NO ASN- ]
    
```

En esta página se seleccionarán un par de pulsadores de número impar-número par del mismo banco (p. ej. A-1/A-2. B-1/B-2) y se especificarán automáticamente como un par, y los canales izquierdo/derecho de los datos del CD-DA se asignarán a los mismos.

5. Mueva el cursor hasta el área TRACK/TOTAL, y utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar la pista desde la que desee hacer la importación.

TRACK	TOTAL
86	00:26:09
85	00:15:04
84	00:19:42
83	00:22:06
82	00:19:59
81	00:19:24
80	01:56:42
79	01:57:31
78	00:04:29

6. Mueva el cursor hasta el área EXTRACT POINT, y utilice el mando [DATA/JOG] para especificar START (punto de comienzo) y END (punto de finalización) para seleccionar el área que se asignará al pulsador.

EXTRACT POINT	
START	END
00:02:13	00:02:25

7. Para ejecutar la importación de muestra, mueva el cursor hasta el botón EXECUTE y presione la tecla [ENTER].

Aparecerá un mensaje como el siguiente.



Si aparece el mensaje "Prohibit CD Import" en vez de este mensaje, acceda a la pantalla UTILITY, página Prefer.1, (tecla [UTILITY] → tecla [F3]) y cambie la visualización del botón CD/DAT DIGITAL REC a ENABLE.

8. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].

Se ejecutará la importación de la muestra.

### Observación

Como las muestras asignadas a los dos pulsadores se reproducirán en estéreo, asigne las salidas de los pulsadores a canales emparejados. (Página Patch IN de la pantalla SETUP).

# Página Wav Import

## Asignación de un archivo WAV a un pulsador de muestreo

### [Función]

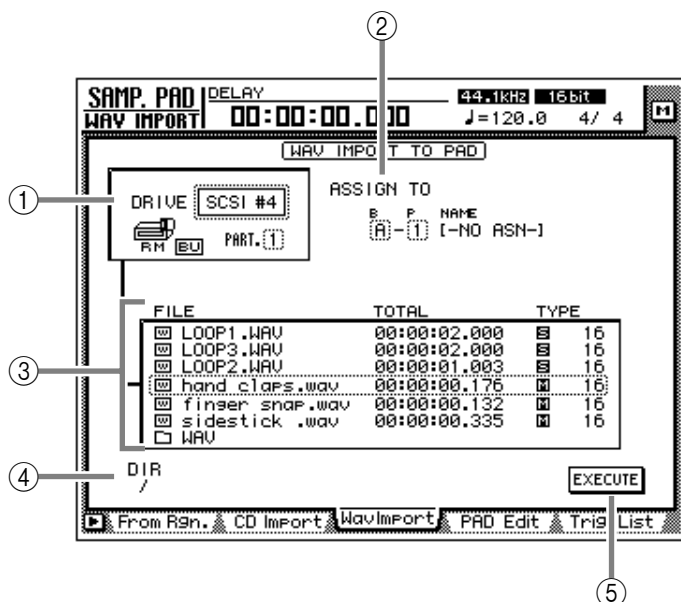
Importación de un archivo de audio de formato WAV de un disco CD-ROM o MO insertado en la unidad de discos CD-RW interna o de un dispositivo SCSI externo, y su asignación a un pulsador de muestreo.

### [Operación con las teclas]

- Pulsador [EDIT] de la sección de pulsadores de muestreo → Tecla [F3] (Wav Import)
- Presione repetidamente la tecla [EDIT] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón SAMP. PAD EDIT →  
Uñero de Wav Import



### [Funciones de la pantalla]

#### ① DRIVE

Mueva el cursor hasta esta área y gire el mando [DATA/DIAL] para seleccionar la unidad de discos CD-RW interna o el dispositivo SCSI externo.

#### ② ASSIGN TO

Seleccione el pulsador al que desee asignar el archivo WAV. Los pulsadores que no tengan muestra asignada se mostrarán como "-NO ASN-".

#### ③ Lista de archivos

Aquí se mostrará la lista de archivos WAV de una unidad de discos CD-RW interna o del dispositivo SCSI externo. Esta lista contiene la información siguiente.

##### ● FILE

Aquí se mostrarán los iconos  del nombre de archivo/nombre de directorio, y los archivos  indicarán los directorios.

##### ● TOTAL

Aquí se mostrará el tiempo de reproducción total del archivo WAV en horas/minutos/segundos/milisegundos.

##### ● TYPE

Aquí se mostrará el estado ()/monoaural () (estado del archivo WAV y su cuatización (longitud de palabra)).



La AW4416 puede reconocer solamente archivos WAV que posean la misma frecuencia de muestreo que la canción actual que posea un nombre de archivo con la extensión. "WAV" después del nombre. Los demás archivos no se visualizarán en la lista.

#### ④ DIR (directorio)

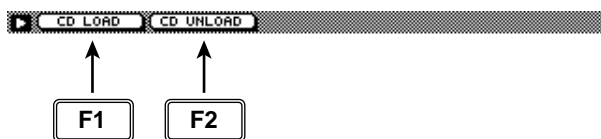
El símbolo "/" y el nombre del directorio indican el directorio en el que se encuentra la lista mostrada en ③. Por ejemplo, esto indicará "/" si usted se encuentra en un nivel más alto (directorio raíz), o "/WAV/" si tiene un directorio denominado en un nivel inferior.

#### ⑤ Botón EXECUTE

Este botón ejecuta el importe de un archivo WAV.

## ■ Funciones adicionales de la página Wav Import

En la página Wav Import, usted podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones siguientes a las teclas [F1]–[F2].



### • Tecla [F1] (CD LOAD)

Utilice esta tecla para cerrar la bandeja de la unidad de discos CD-RW.

### • Tecla [F2] (CD UNLOAD)

Utilice esta tecla para abrir la unidad de discos CD-RW.

## ● Asignación de un archivo WAV a un pulsador de muestreo

### [Procedimiento]

1. Inserte el medio que contenga el archivo WAV en el dispositivo SCSI externo (p. ej. unidad de discos MO) o en la unidad de discos CD-RW interna.
2. Acceda a la página de importación de WAV de la pantalla SAMP.PAD.
3. Mueva el cursor hasta el área DRIVE, utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el SCSI ID de la unidad, y presione la tecla [ENTER].

La AW4416 reconocerá los archivos WAV del medio insertado (disco CD-ROM, MO, etc.), y visualizará una lista como la siguiente.

FILE	TOTAL	TYPE
LOOP1.WAV	00:00:02.000	S 16
LOOP3.WAV	00:00:02.000	S 16
LOOP2.WAV	00:00:01.003	S 16
hand claps.wav	00:00:00.176	M 16
finser snap.wav	00:00:00.132	M 16
sidestick .wav	00:00:00.335	M 16
WAV		

4. Mueva el cursor hasta la lista de archivos, y utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el archivo WAV que desee importar. El archivo encerrado por las líneas discontinuas será el seleccionado para la operación.

### Observación

. indica el directorio actual, y  
 .. indica el directorio situado encima. Para volver al próximo directorio (situado encima), mueva el cursor hasta  .. y presione la tecla [ENTER].

5. Mueva el cursor hasta el área ASSIGN TO, y utilice el mando [DATA/JOG] para seleccionar el número del banco y del pulsador donde desee asignar el archivo WAV.

### Observación

Si selecciona un archivo WAV en el paso 4, se seleccionará un par de pulsadores adyacentes con número impar → número par del mismo banco (por ejemplo, A-1/A-2, B-1/B-2) y se asignará automáticamente como un par a los canales L/R del archivo WAV.

6. Para ejecutar la importación de muestra, mueva el cursor al botón EXECUTE y presione la tecla [ENTER].

Una ventana emergente le solicitará su confirmación.



7. Mueva el cursor al botón OK y presione la tecla [ENTER].

Se ejecutará la importación de muestra.

### Observación

Si desea muestras asignadas a los dos pulsadores para reproducir en estéreo, asigne las salidas de los pulsadores a canales emparejados. (Página Patch IN de la pantalla SETUP).



La ejecución de esta operación requiere más tiempo que la longitud real de los datos. Además, el proceso no podrá cancelarse después de haber ejecutado la operación.

# Página PAD Edit

## Edición de un pulsador de muestra

### [Función]

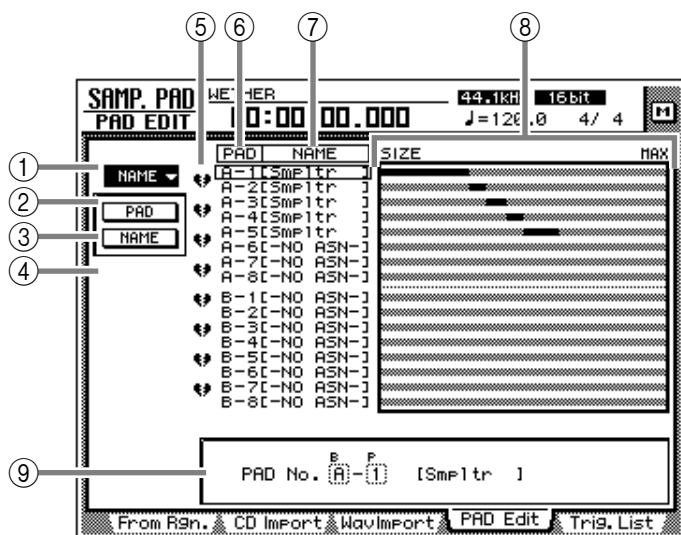
Asignación de un nombre a un pulsador de muestreo, borrado de un pulsador de muestreo, o recorte de una muestra.

### [Operación con teclas]

- Pulsador de muestreo de la selección de pulsador [EDIT] → Tecla [F4] (PAD Edit)
- Presione repetidamente [EDIT] hasta que aparezca la pantalla mostrada a la derecha.

### [Operación con el ratón]

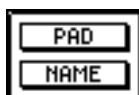
Botón M → Botón SAMP. PAD EDIT → Número PAD Edit.



### [Funciones de la pantalla]

#### ① NAME

Este menú le permitirá asignar el nombre deseado al pulsador. Cuando mueva el cursor hasta este menú y presione la tecla [ENTER], aparecerán los botones siguientes.



Estos botones poseen las funciones siguientes.

#### ● PAD

Selección del número de banco/pulsador del pulsador que ha elegido para red denominar.

#### ● NAME

ACCESO a la pantalla NAME EDIT donde usted podrá introducir un nombre. Usted podrá introducir un máximo de 8 caracteres.

#### Observación

Inmediatamente después de haber asignado una muestra a un pulsador, se le asignará automáticamente el nombre predeterminado "Smp1tr".



El deshacer no será posible después de haber editado el nombre del pulsador.

#### ② ERASE

Este menú le permitirá borrar la muestra y el nombre asignado a un pulsador, y devolver el pulsador a su estado inicial. Cuando mueva el cursor a este menú y presione la tecla [ENTER], aparecerán los botones siguientes.



Estos botones poseen las funciones siguientes.

#### ● PAD

Selección del número de banco/pulsador del pulsador que desee borrar.

#### ● EXECUTE

Ejecución de la operación de borrado de pulsador.



El deshacer no será posible después de haber borrado un pulsador.

**③ TRIM IN**

Este menú le permitirá ajustar la ubicación de inicio de la reproducción de la muestra asignada a un pulsador. Cuando mueva el cursor hasta este menú y presione la tecla [ENTER], aparecerán los botones siguientes.



Estos botones poseen las funciones siguientes.

**● PAD**

Selección del número de banco/pulsador cuya ubicación de inicio de la reproducción desee recortar.

**● TRIM IN**

Ajuste del valor de recorte en unidades de muestras

**● EXECUTE**

Ejecución de la operación de recorte

**④ TRIM OUT**

Este menú le permitirá ajustar la ubicación de finalización de la reproducción de la muestra asignada a un pulsador. Cuando mueva el cursor hasta este menú y presione la tecla [ENTER], aparecerán los botones siguientes.



Estos botones poseen las funciones siguientes.

**● PAD**

Selección del número de banco/pulsador cuya ubicación de finalización de la reproducción desee recortar.

**● TRIM OUT**

Ajuste del valor de recorte en unidades de muestras

**● EXECUTE**

Ejecución de la operación de recorte.



- *TRIM IN/TRIM OUT no podrán deshacerse.*
- *El recorte de una muestra no aumentará el área de memoria disponible.*

**⑤ Emparejamiento**

Aquí podrá establecer o cancelar el emparejamiento de pulsadores de número impar/número par. Mueva el cursor hasta el símbolo de corazón y presione la tecla [ENTER] para conectar el símbolo de corazón, emparejando los dos canales. En este estado, si presiona cualquiera de los pulsadores, sonarán simultáneamente ambos.

**⑥ PAD**

Esta columna mostrará el número de banco y de pulsador (A1–A8/B1–B8).

**⑦ NAME (nombre de pulsador)**

Esta columna mostrará el nombre de pulsador. Cuando haya asignado una muestra a un pulsador, se le asignará automáticamente el nombre "Smpltr". Los pulsadores que no tengan nada asignado se visualizarán como "-NO ASN-".

**⑧ SIZE**

Esta área mostrará un gráfico de barra que indicará la longitud de la muestra asignada a cada pulsador. MAX (del borde derecho) es la RAM máxima que puede asignar al pulsador de muestreo.

**Observación**

*La longitud total máxima del sonido que puede asignarse a los pulsadores de muestreo es de 90 segundos (para una canción de 44,1 kHz/16 bits).*

**⑨ Área de parámetros**

En esta área podrá ajustar los parámetros par el menú seleccionado. Cuando seleccione un botón para el menú ①–④, aparecerán aquí los valores para los parámetros correspondientes.

**Observación**

*Con respecto a los ejemplos de pulsadores de muestreo, consulte "Capítulo 12. Pulsadores de muestreo" de la Guía de instrucciones.*

# Página Trig. List

## Operaciones de los pulsadores de muestreo de grabación y reproducción

### [Función]

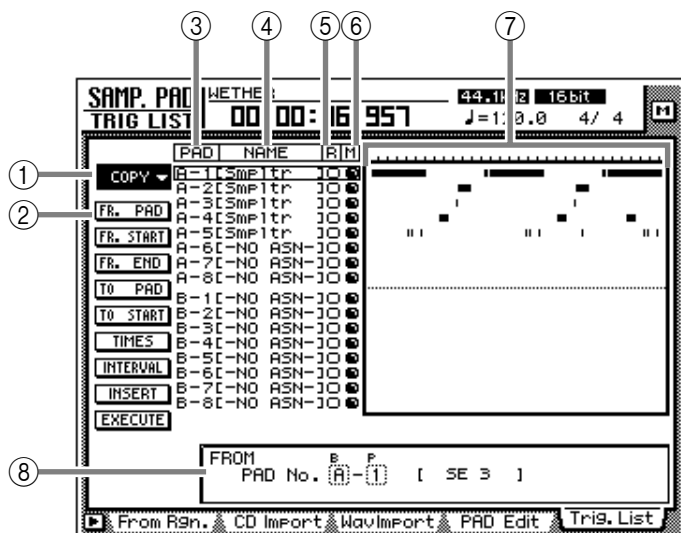
Utilice “convenience sequencer” para las operaciones de grabación y reproducción, y la edición de lo grabado.

### [Operación con las teclas]

- Pulsador [EDIT] de la sección de pulsadores de muestreo → Tecla [F5] (Trig. List)
- Presione repetidamente el pulsador [EDIT] hasta que aparezca la pantalla mostrada a la derecha.

### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón SAMP. PAD EDIT → Uñero Trig. List



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Menú COPY

Utilizando este menú, los eventos grabados en el secuenciador de conveniencia podrán copiarse en otro lugar en la misma pista de pulsador o en otra pista de pulsador. Cuando mueva el cursor hasta aquí y presione la tecla [ENTER], aparecerán los botones siguientes.



Estos botones poseen las funciones siguientes.

#### ● FR. PAD

Selección de la pista del pulsador fuente de copia.

#### ● FR. START

#### ● FR. END

Especificación del comienzo (FR. START) y finalización (FR. END) de la pista de pulsador seleccionada en FR. PAD que será la fuente de la copia. La parte especificada de la ejecución será el patrón fuente de la copia.

#### ● TO PAD

Especificación de la pista de pulsador a la que desea copiar.

#### ● TO START

Especificación de la ubicación de la pista de pulsador seleccionada para TO PAD donde se copiarán los datos.

#### ● TIMES

Especificación del número de veces que los datos se copiarán. Si especifica un número múltiple de copias, este parámetro especificará el intervalo entre los patrones de destino de la copia.

#### ● INTERVAL

Cuando copie varias veces, este parámetro especifica el intervalo entre los patrones de destino de la copia.

#### ● INSERT

Selección de si el patrón se insertará (Insert) o reescribirá (OverWrite) en el destino de la copia. Si selecciona “Insert”, los eventos siguientes a la ubicación de inserción se moverán hacia el final de la canción con la longitud del patrón copiado. Si selecciona “OverWrite”, los eventos existentes se borrarán con la longitud del patrón copiado.

#### ● EXECUTE

Ejecución de la copia.

## ② Menú ERASE

Utilizando este menú, podrá borrar un margen especificado de eventos grabados en el secuenciador de conveniencia. Cuando mueva el cursor hasta aquí y presione la tecla [ENTER], aparecerán los botones siguientes.



Estos botones poseen las funciones siguientes.

### ● PAD

Selección de la pista de pulsador cuyos eventos desee borrar.

### ● START

### ● END

Especificación del comienzo (START) y la finalización (END) del margen que desee borrar de la pista de pulsador especificado mediante PAD.

### ● EXECUTE

Ejecución del comando de borrado.

## ③ PAD

Esta columna mostrará el número de banco y de pulsador (A1–A8/B1–B8).

## ④ NAME (nombre de pulsador)

Esta columna mostrará el nombre de pulsador. Los pulsadores que no tengan nada asignado se visualizarán como “-NO ASN-”.

### Observación

Cuando no haya asignado una muestra a un pulsador, se le asignará automáticamente el nombre predeterminado “Smpltr”. Para editar el nombre, utilice la página PAD Edit de la pantalla SAMP. PAD (→página 86).

## ⑤ Botones R (grabación)

Estos botones permiten la grabación para cada pulsador. Cuando mueva el cursor hasta aquí y presione la tecla [ENTER], la visualización de O cambiará a ●, y su actuación con el pulsador podrá grabarse como eventos.

## ⑥ Botones M (silenciamiento)

Éstos son interruptores de silenciamiento para cada pulsador. Cuando mueva el cursor hasta aquí y presione la tecla [ENTER], la visualización de O cambiará a ●, y la pista de tal pulsador no podrá reproducirse.



Si selecciona el banco A (B) con el pulsador BANK, los pulsadores 1–8 del banco B (A) se silenciarán a la fuerza. Para cancelar el silenciamiento, presione el interruptor BANK a fin de cambiar los bancos.

## ⑦ Vista de las pistas de pulsadores

La temporización con la que se dispara la reproducción de los eventos podrá grabarse por separado en cada pulsador de estas pistas. Los gráficos de barras indicarán el tiempo desde que se presionó hasta que se soltó el pulsador.

## ⑧ Área de parámetros

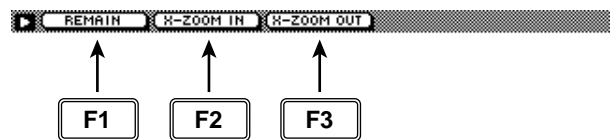
En esta área podrá ajustar los parámetros requeridos para ejecutar la operación de edición.

### Observación

Con respecto al procedimiento de grabación o reproducción de su actuación con pulsadores, y a la copia el borrado de actuaciones grabadas, consulte “Capítulo 12. Pulsadores de muestreo” de la Guía de instrucciones.

## ■ Funciones adicionales de la página Trig. List

En la página Trig. List podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones adicionales siguientes a las teclas [F1]–[F3].

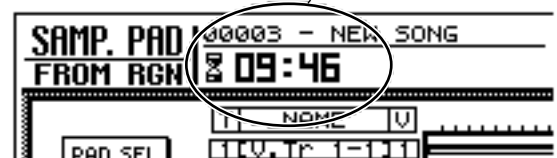


### • Tecla [F1] (REMAIN)

El contador mostrará el tiempo restante disponible para grabación en la pista.

Cuando vuelva a presionar la tecla [SHIFT] + tecla [F1] (REMAIN), reaparecerá la visualización normal del contador.

Tiempo restante para grabación en la pista



### • Tecla [F2] (X-ZOOM IN)

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + tecla [F2] (X-ZOOM IN), la vista de la pista de pulsador se ampliará horizontalmente (tres niveles).

### • Tecla [F3] (X-ZOOM OUT)

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + tecla [F3] (X-ZOOM OUT), la vista de la pista de pulsador se reducirá horizontalmente (tres niveles).

# Pantalla TRACK

## Página TR View

### Vista del contenido grabado para cada pista

#### [Función]

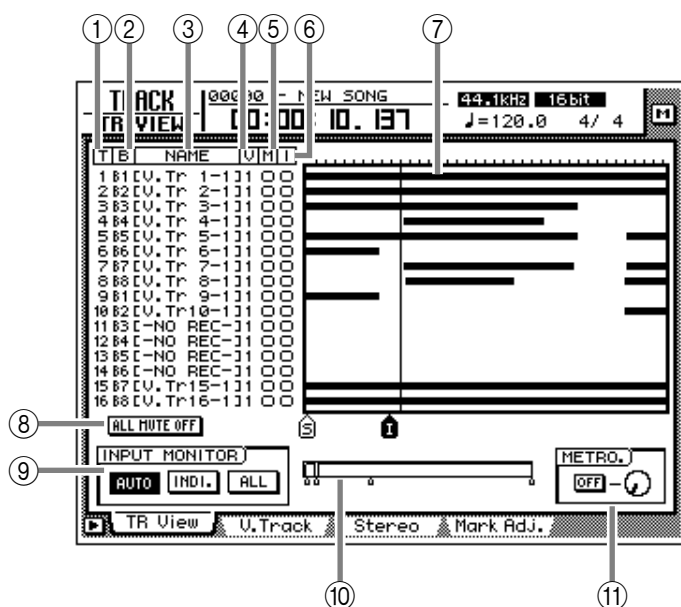
Visión de una gráfica de barras que muestra las regiones grabadas en cada pista, y cambio del modo de monitoreo de entrada o activación/desactivación del silenciamiento para cada pista.

#### [Operación con las teclas]

- Tecla [TRACK] → Tecla [F1] (TR View)
- Presione repetidamente la tecla [TRACK] hasta que aparezca la pantalla mostrada a la derecha.

#### [Operación con el ratón]

Botón M → Botón TRAC → Uñero TR View



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① T (pista)

Esta columna mostrará el número de pista 1–16.

##### ② B (bus)

Esta columna indicará el tipo de señal que esté transmitiéndose a la entrada (entrada de la grabadora) de cada pista 1–16. Las abreviaturas poseen el significado siguiente.

- **B1–B8** ..... Buses 1–8
- **D1–D16** ..... Salida directa de los canales de entrada 1–16

##### ③ NAME

Esta columna indicará el nombre de la pista virtual actualmente seleccionada para cada pista 1–16. Cuando grabe algo en una pista, se le asignará automáticamente el nombre predeterminado "V.Tr x-y" (x = número de pista 1–16, y = número de pista virtual 1–8). Las pistas en las que no haya grabado nada se visualizarán como "-NO REC-".

#### Observación

Usted podrá especificar hasta 16 caracteres como el nombre de una pista virtual, pero en la columna solamente se visualizarán los primeros ocho caracteres. El nombre podrá editarse en la página TR Edit de la pantalla EDIT.

##### ④ V (pista virtual)

Esta columna mostrará el número de pista virtual (1–8) seleccionado para cada pista.

#### Observación

Las pistas virtuales se seleccionan en la página V. Track de la pantalla TRACK.

##### ⑤ M (silenciamiento)

En esta columna podrá activar/desactivar el silenciamiento para cada pista. Mueva el cursor hasta la columna ⑤ y presione la tecla [ENTER] para activar el silenciamiento (●) o desactivarlo (○) para tal canción.



- En la AW4416, el número de pistas que pueden reproducirse simultáneamente puede estar limitado de acuerdo con la cuantización (longitud en bits de la palabra) de la canción y el número de pistas que estén grabándose simultáneamente. En este caso, se visualizará el mensaje "PLAY TRACK MUTE ON", y se silenciarán a la fuerza las pistas que no puedan reproducirse.
- Si desea escuchar una pista que se haya silenciado a la fuerza, tendrá que silenciar en primer lugar las otras canciones y después desactivar el silenciamiento de tal pista. Si intenta simplemente desactivar el silenciamiento sin aumentar el número de pistas silenciadas, aparecerá el mensaje "CANNOT CHANGE MUTE", y el silenciamiento no podrá desactivarse.
- Si presiona la tecla [ALL SAFE] podrá cancelar el modo de grabación dispuesta y el estado de silenciamiento de todas las canciones.
- El ajuste de activación/desactivación de las canciones no afectará las teclas [ON] de los canales de monitoreo.

### ⑥ I (monitor de entradas)

En esta columna se indicará la señal que podrá escucharse para cada pista. La señal de entrada de la pista estará escuchándose mientras esté visualizándose ●, y no podrá escucharse cuando esté visualizándose O. El ajuste de INPUT MONITOR ⑨, el estado de la tecla [REC TRACK SELECT], y el molde de transporte actual determinarán la señal que esté escuchándose para cada pista.

### ⑦ Vista de pistas

Las regiones (datos continuos de audio grabados en una sola operación) incluidos en cada pista se visualizarán como barras de gráficos en esta área. La línea vertical de esta área indica la ubicación actual. Los símbolos visualizados en la parte inferior del cuadro indican los puntos de ubicación o los marcadores que se hayan ajustado en tales ubicaciones. Se visualizarán los tipos siguientes de símbolos.

- **S**..... Punto de comienzo
- **E**..... Punto de finalización
- **I** ..... Punto de entrada
- **O** ..... Punto de salida
- **A** ..... Punto A
- **B** ..... Punto B
- **1-99**..... Marcadores 1-99

### ⑧ Botón ALL MUTE OFF

Este botón desactiva el silenciamiento de todas las canciones.



El silenciamiento de las pistas que se hayan silenciado a la fuerza debido a la limitación del número de canciones que puedan reproducirse simultáneamente no podrá desactivarse.

### ⑨ INPUT MONITOR

Seleccione uno de los tres botones siguientes para elegir el modo de entrada (selección de la fuente de escucha) para cada pista. En la tabla siguiente se muestra cómo cambia la señal de escucha de pistas de acuerdo con el estado de la tecla [REC TRACK SELECT] y el molde de transporte de la cinta cuando seleccione cada modo.

#### ● Cuando el botón AUTO esté en ON (Monitor de entrada de audio)

	REC TRACK SELECT	Señal escuchada
<b>Parada</b>	Desactivada	Silencio
	Activada	Fuente de entrada
<b>Reproducción</b>	Desactivada	Reproducción
	Activada	Reproducción
<b>Grabación</b>	Desactivada	Reproducción
	Activada	Fuente de entrada

El modo de entrada de todas las canciones cambiará automáticamente dependiendo del estado de activación/desactivación de la tecla [REC TRACK SELECT]. No es posible monitorear manualmente la entrada ⑥.

#### ● Cuando el botón AUTO esté en INDI. (Monitor individual de entrada)

	REC TRACK SELECT	Señal escuchada
<b>Parada</b>	(sin importancia)	Fuente de entrada o silencio (*1)
<b>Reproducción</b>	(sin importancia)	Fuente de entrada o reproducción (*1)
<b>Grabación</b>	(sin importancia)	Fuente de entrada o reproducción (*1)

\*1. Depende del ajuste del monitor de entrada ⑥.

Usted podrá cambiar manualmente el monitor de entrada ⑥ para cada pista. Esto no se verá afectado por el estado de activación/desactivación de la tecla [REC TRACK SELECT].



Aunque las pistas cuyo monitor de entrada ⑥ estén ajustadas a la fuente de entrada (●), si pone en ON una tecla [REC TRACK SELECT] que había estado en OFF la fuente de entrada (●) cambiará automáticamente a reproducción (O).

- Cuando el botón ALL esté en ON (Monitor de todas las entradas)

	REC TRACK SELECT	Señal escuchada
Parada	(sin importancia)	Fuente de entrada
Reproducción	(sin importancia)	Fuente de entrada
Grabación	(sin importancia)	Fuente de entrada

Independientemente del estado de la tecla [REC TRACK SELECT], la fuente de entrada se escuchará en todas las pistas. El monitor de entrada ⑥ no podrá cambiarse manualmente.

### ⑩ Posición actual

La línea vertical del cuadro mostrará la posición actual aproximada. Los marcadores pequeños situados debajo del cuadro muestran las ubicaciones aproximadas de cada punto de localización.

### ⑪ METRO. (metrónomo)

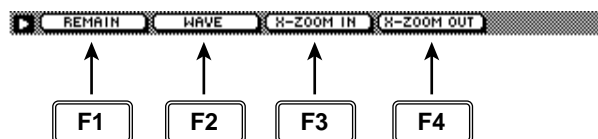
Aquí podrá activar/desactivar (botón ON/OFF) el metrónomo interno y su volumen (mando). El tempo y la signatura de tiempo del metrónomo se ajustan en la página Tempo Map de la pantalla SONG.

#### Observación

- Cuando la AW4416 esté en su estado inicial, el metrónomo interno saldrá a través de las tomas MONITOR OUT mezclado con otras señales. Sin embargo, es posible parchear la señal de salida del metrónomo (MET) con cualquiera de los canales de entrada 1–24. Con respecto a los detalles, consulte la página Patch IN de la pantalla SETUP.
- El sonido del metrónomo no saldrá mientras la canción esté parada.

## ■ Funciones adicionales de la página Track View

En la página Track View podrá presionar la tecla [SHIFT] para asignar las funciones adicionales siguientes a las teclas [F1]–[F4].



### • Tecla [F1] (REMAIN)

El medidor/contador mostrará el tiempo restante disponible para grabación en el área del contador del visualizador. Cuando vuelva a presionar la tecla [SHIFT] + tecla [F1] (REMAIN), reaparecerá la visualización normal del contador.

#### Observación

El tiempo de grabación restante diferirá dependiendo del número de pistas que se encuentren actualmente en el modo de disposición para grabación. Por ejemplo, si usted aumenta el número de pistas en el modo de disposición para grabación de una a dos pistas, el tiempo de grabación restante se reducirá a la mitad.

### • Tecla [F2] (WAVE)

Visualización de la forma de onda para el sonido de la pista deseada. Esto será muy útil cuando desee ver la forma de onda durante la búsqueda precisa de un punto de localización. Con respecto al procedimiento, consulte “Vista de una forma de onda para los datos de audio de una pista” de la sección siguiente.

### • Tecla [F3] (X-ZOOM IN)

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + tecla [F3] (X-ZOOM IN), la vista de la pista de la pista ⑦ se ampliará horizontalmente (tres niveles).

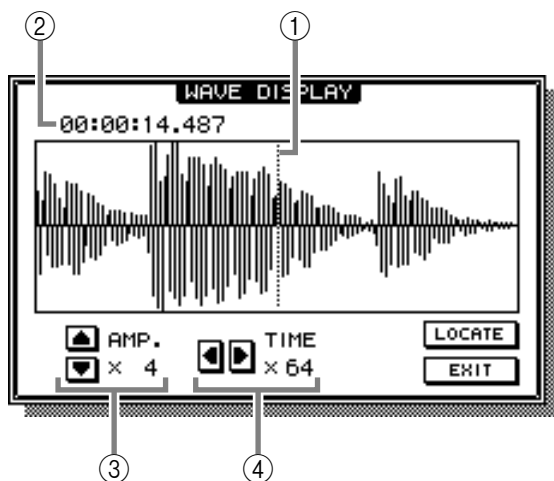
### • Tecla [F4] (X-ZOOM OUT)

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + tecla [F4] (X-ZOOM OUT), la vista de la pista de la pista ⑦ se reducirá horizontalmente (tres niveles).

## ■ Vista de una forma de onda para los datos de audio de una pista

1. Acceda a la página TR View de la pantalla TRACK y utilice las teclas CURSOR [▲]/[▼] para seleccionar la pista cuya forma de onda desee ver.
2. En el modo de parada, localice la canción y el punto en que desee ver la forma de onda, y presione la tecla [SHIFT] + tecla [F2].

Aparecerá la ventana emergente WAVE DISPLAY.



- ① Puntero
- ② Ubicación del puntero
- ③ Ajuste de la ampliación del nivel (×1–×64)
- ④ Ajuste de la ampliación del eje de tiempo (×1–×4096)

3. Si desea mover la posición del puntero, gire el mando [DATA/JOG].

Si gira el mando [DATA/JOG] hacia la derecha, el puntero se moverá hacia delante, y si lo gira hacia la izquierda, se moverá hacia atrás.



- Las teclas para la sección de localización/ transporte no podrán utilizarse mientras esté visualizándose la forma de onda.
- El sonido de la pista correspondiente no podrá escucharse mientras esté utilizándose el mando [DATA/JOG] para mover el puntero.
- Esta función solamente podrá utilizarse mientras la canción esté parada.

4. Si desea localizar la canción en la posición del puntero, mueva el cursor hasta el botón LOCATE y presione la tecla [ENTER].

La ventana emergente se cerrará, y la canción se localizará en el punto en el que se encuentre el puntero.

5. Si desea cerrar la ventana emergente WAVE DISPLAY sin realizar la localización, mueva el cursor hasta el botón EXIT y presione la tecla [ENTER].

# Página V. Track

## Cambiando pistas virtuales

### [Función]

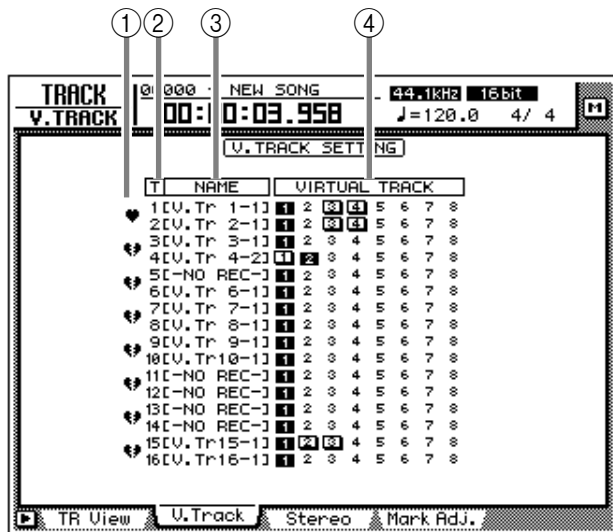
Cambie el número de pista virtual asignado a cada pista 1–16 y ajuste o cancele el emparejado entre las pistas.

### [Operación de teclas]

- Tecla [TRACK] → Tecla [F2] (V. Track)
- Presione repetidamente la tecla [TRACK] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón TRAC → Número V. Track



### [Funciones de pantalla]

#### ① Emparejado

Moviendo el cursor hasta esta zona y presionando la tecla [ENTER] puede emparejar (o cancelar el emparejado de) dos pistas adyacentes de números impares → números pares. Las pistas pares se indican mediante el símbolo "♣", y las pistas en las que se anula el emparejado se indican con el símbolo "♣".

#### Observación

- Las pistas emparejadas se enlazarán cuando cambie pistas virtuales, o cuando las seleccione para la edición de pistas.
- El emparejado de pistas no afecta al de canales del monitor.

#### ② T (pista)

Corresponden a los números de pista 1–16.

#### ③ NAME

Esta columna muestra el nombre de la pista virtual que se selecciona en ese momento para cada pista 1–16.

#### ④ VIRTUAL TRACK

Mueva el cursor hasta esta columna y presione la tecla [ENTER] para seleccionar el número de pista virtual utilizado para cada pista 1–16. Se realzará el número de pista virtual seleccionado en ese momento. De los números de pista virtuales que no se seleccionan en un momento dado, las pistas que se han grabado se visualizan como (E).

#### Observación

Para obtener detalles sobre la operación de pistas virtuales, vea el "Capítulo 9. Operaciones con las pistas y las pistas virtuales" del Guía de instrucciones.

### ■ Funciones adicionales en la página V. Track

En la página V.Track puede presionar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función adicional a [F1].



#### • Tecla [F1] (REMAIN)

Aparecerá el tiempo para grabar que está disponible en el medidor de nivel/contador y en la zona del contador del visualizador. Cuando presione de nuevo la tecla [SHIFT] + la tecla [F1] (REMAIN), reaparecerá el visualizador normal.

#### Observación

El tiempo grabable restante dependerá del número de pistas que haya en ese momento en el modo de preparación para grabar.

# Página Stereo

## Cómo reproducir o borrar una pista estéreo

### [Función]

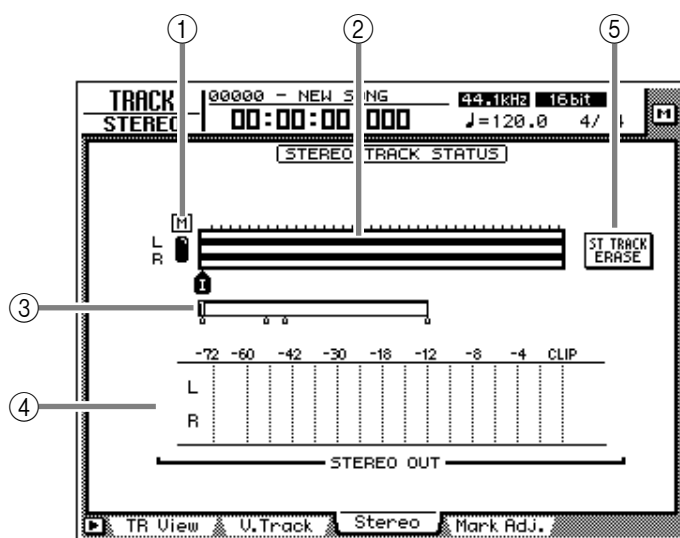
Reproduzca la pista estéreo o borre el contenido grabado.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [TRACK] → Tecla [F3] (Stereo)
- Presione repetidamente la tecla [TRACK] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón TRAC → Uñero Stereo



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Botón M (silenciamiento)

Use este botón para activar (●) o desactivar (○) el silenciamiento de la pista estéreo. Cuando esté desactivado el silenciamiento, se asignará la salida de la pista estéreo a los canales de monitor 1/2. (Normalmente el silenciamiento está activado).

Cuando reproduzca la canción en este estado, la pista estéreo puede ser monitoreada a través de los canales de monitor 1/2 → bus estéreo. (En ese momento, se silenciarán a la fuerza las pistas 1–16). Cuando active el silenciador para la pista estéreo, las pistas 1–16 retornarán a su estado anterior.

#### Observación

Para obtener detalles sobre la pista estéreo de grabación/reproducción, consulte el "Capítulo 5. Grabación con la AW4416" de la Guía de instrucciones.

#### ② Visión de las pistas

Los datos continuos de audio en la pista estéreo se visualizan en forma de gráfico de barras. Los símbolos que se muestran bajo la visualización de pistas indican los puntos de lugar y los marcadores en esos lugares. Se muestran los siguientes tipos de símbolos:

- **S**..... Punto de inicio
- **E**..... Punto final
- **I**..... Punto interior
- **O**..... Punto exterior
- **A**..... Punto A
- **B**..... Punto B
- **1-99**..... Marcadores 1–99

#### ③ Posición actual

La línea vertical de la columna indica la posición actual aproximada. Los símbolos pequeños debajo de la columna indican la situación aproximada de los puntos de localización.

#### ④ STEREO OUT

Este medidor indica el nivel de salida del canal de salida estéreo. La posición pre/post-regulador de nivel se puede seleccionar en la página Omni/ST de la pantalla HOME.

#### ⑤ Botón ST TRACK ERASE (borrado de pistas estéreo)

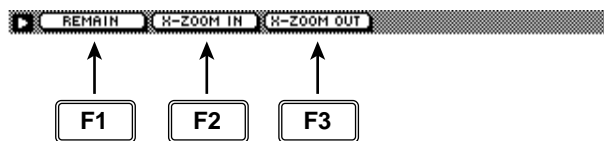
Si mueve el cursor hasta este botón y presiona la tecla [ENTER], se borrará el contenido grabado de la pista estéreo.



La pista estéreo es un par L/R y sólo tiene una región. Si vuelve a grabar una grabación anterior en la pista estéreo, se borrará el contenido previamente grabado. (Sin embargo, puede usar la tecla [UNDO] para volver al estado anterior.)

## ■ Funciones adicionales en la página Stereo

En la página Stereo puede presionar la tecla [SHIFT] para asignar las siguientes funciones adicionales a las teclas [F1]–[F3].



- **Tecla [F1] (REMAIN)**

El medidor de nivel/contador y la zona del contador del visualizador mostrarán el tiempo restante disponible para la grabación. Cuando presione una vez más la tecla [SHIFT] + la tecla [F1] (REMAIN), reaparecerá el visualizador normal del contador.

### Observación

*El tiempo restante disponible para la grabación dependerá del número de pistas que haya en ese momento en el modo de preparación para grabar.*

- **Tecla [F2] (X-ZOOM IN)**

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + la tecla [F2] (X-ZOOM IN), el visualizador de pista ② se reducirá horizontalmente en tres niveles.

- **Tecla [F3] (X-ZOOM OUT)**

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + la tecla [F3] (X-ZOOM OUT), se ampliará el visualizador de pista ② horizontalmente en tres niveles.

# Página Mark Adj.

## Cómo ajustar o borrar puntos de localización o marcadores

### [Función]

Ajuste la posición de los marcadores o los puntos de localización como los puntos IN/OUT, o bórrelos.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [TRACK] → Tecla [F4] (Mark Adj.)
- Presione repetidamente la tecla [TRACK] hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón TRAC → Uñero Mark Adj.

### [Funciones de pantalla]

#### ① LOCATOR POSITION

Muestra las posiciones de los distintos puntos de localización que se indican más adelante. La posición de un punto de localización existente se puede ajustar moviendo el cursor hasta la caja numérica que desee y girando el dial [DATA/JOG]. Los puntos de localización que no se han fijado aparecerán como “-”.

##### ● START/END (punto inicial/punto final)

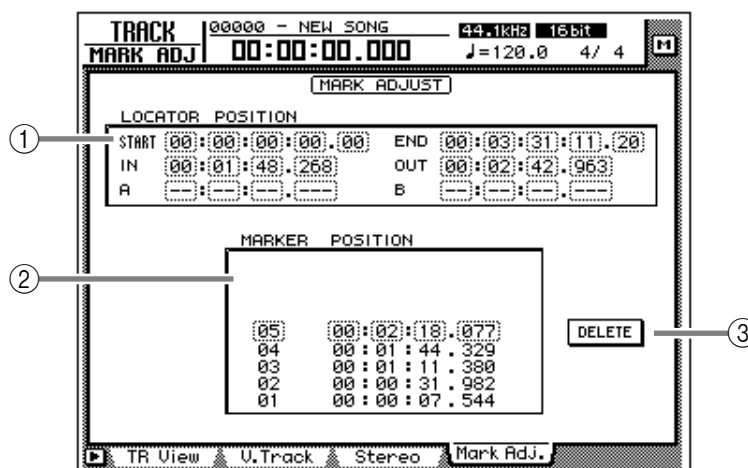
Estos puntos de localización normalmente corresponden al principio o al final de una canción. Cuando cree una nueva canción, el punto inicial se ajustará al principio en el tiempo absoluto 00:00:00:000. Cuando grabe la canción, el final de la misma se fijará automáticamente como punto final.



- Los puntos iniciales y finales se muestran siempre como código de tiempo, independientemente del método de visualización del contador que elija en la página Setting de la pantalla SONG.
- Si selecciona el visualizador de medida en la página Setting de la pantalla SONG, sólo se visualizarán algunos compases para un lugar anterior al punto inicial.

##### ● IN/OUT (punto interior/punto exterior)

Estos puntos de localización se pueden usar como puntos de perforación in/out. Estos se ajustan automáticamente al principio y al final de la zona que se grabó por última vez, y también se



pueden ajustar individualmente, usando la tecla [SET] + tecla [IN], o la tecla [SET] + tecla [OUT].

##### ● A/B (punto A/punto B)

Estos puntos de localización se pueden usar como la zona para la reproducción repetida A-B. Estos puntos se pueden ajustar individualmente usando la tecla [SET] + tecla [A], o la tecla [SET] + tecla [B].



Las unidades usadas para los puntos in/out y los puntos A/B dependerán del método de visualización del contador (tiempo/código de tiempo/medida). Si se selecciona la visualización de medida, el “compás” será la menor unidad por la que se puede ajustar un punto de localización.

#### ② Marcador

Esta zona muestra una lista de marcadores 1–99. Mueva el cursor hasta la columna MARKER y seleccione el número de marcador. Luego, mueva el cursor hasta la columna POSITION y ajuste la posición del correspondiente marcador.



- Cuando ajuste la posición de un marcador, no es posible mover un marcador más allá del anterior o el posterior.
- Los números de marcador se asignan automáticamente en secuencia desde el principio de una canción. Si borra uno de ellos, los números del marcador se volverán a asignar adecuadamente.

### ③ Botón DELETE (sólo es válido cuando se usa el ratón)

Este botón borra un punto de localización o un marcador previamente ajustado. En esta página, podrá borrar el punto de localización o el marcador moviendo simplemente el cursor hasta él y presionando la tecla [ENTER] (o usando el ratón para clicar el botón DELETE).



No se pueden borrar ni el punto inicial ni el punto final.

#### Observación

Para obtener detalles sobre el ajuste de varios puntos de localización o sobre la modificación de ellos, consulte el "Capítulo 6. Operaciones de transporte/localización" de la Guía de instrucciones.



Tenga en cuenta que no podrá recuperar los puntos de localización o los marcadores que borre.

### ■ Funciones adicionales en la página Mark Adj.

En la página Mark Adj. puede presionar la tecla [SHIFT] para asignar la siguiente función adicional a la tecla [F1].



#### • Tecla [F1] (REMAIN)

El medidor de nivel/contador y la zona de contador del visualizador mostrarán el tiempo restante disponible para la grabación. Cuando vuelva a presionar la tecla [SHIFT] + tecla [F1] (REMAIN), reaparecerá el visualizador normal del contador.

#### Observación

El tiempo restante disponible para la grabación dependerá del número de pistas que haya en ese momento en el modo de preparación para grabar.

# Pantalla EDIT

## Página TR Edit

### Editar pistas

#### [Función]

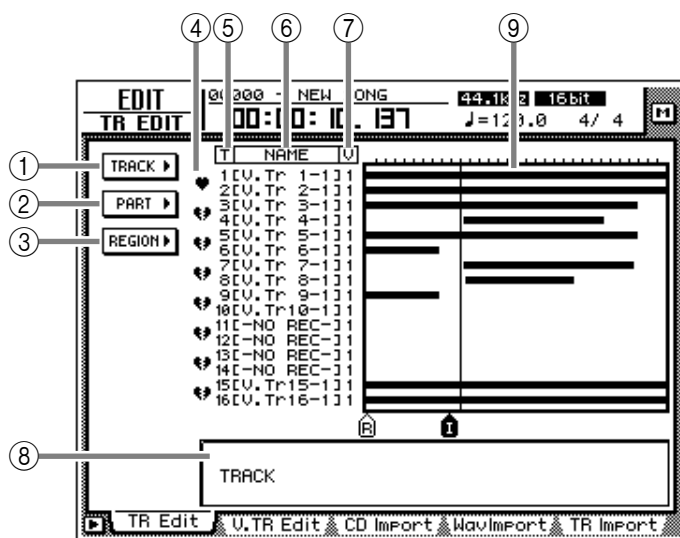
Asignar un nombre a cada pista, y editar datos de audio por pistas, partes o regiones.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla RECORDER [EDIT] → Tecla [F1] (TR Edit)
- Presione repetidamente la tecla RECORDER [EDIT] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón RECORDER EDIT →  
Uñero TR Edit



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Menú TRACK (pista)

##### ② Menú PART (parte)

##### ③ Menú REGION (región)

Seleccione una de las tres siguientes unidades de datos como la que desea editar.

##### ● TRACK (pista)

Editar los datos de audio de toda la pista seleccionada actualmente (1-16)

##### ● PART (parte)

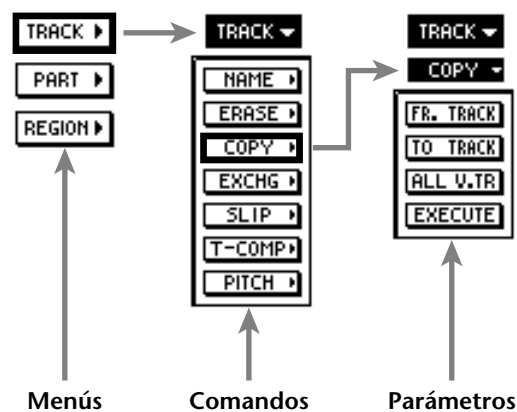
Edita el área especificada de datos de audio, dentro de la pista seleccionada actualmente.

##### ● REGITON (región)

Edita una porción de datos de audio continuos que hayan sido grabados en una sola operación.

Cuando se mueve el cursor al menú deseado y se presiona la tecla [ENTER], aparecerá una lista de botones, permitiéndole seleccionar un comando de edición (columna central de la ilustración a la derecha).

Cuando se mueve el cursor hasta el comando deseado y se presiona la tecla [ENTER], aparecerá una lista de botones para ajustar los parámetros de ese comando (columna derecha de la ilustración a la derecha).



Con respecto a los detalles de los comandos y parámetros que se pueden seleccionar desde los menús TRACK/PART/REGION, consulte la página 101.

#### Observación

Si se mueve el cursor al comando cuyo botón está resaltado y se presiona la tecla [ENTER], se regresará a la lista de comandos. Si se mueve el cursor al menú resaltado en la parte superior de la lista y se presiona la tecla [ENTER], se regresará al primer menú.

④ **Emparejando**

Cuando se mueve el cursor hasta esta columna y se presiona la tecla [ENTER], se pueden ajustar/predeterminar emparejamientos para pistas con números impares → números pares. Las pistas emparejadas se indican con el símbolo “♣” y las no emparejadas con el símbolo “♠”. Cuando se editan pistas o partes, se seleccionarán para editar las dos pistas de una pareja.

⑤ **T (pista)**

Esta columna muestra los números de pista 1–16

⑥ **NOMBRE**

Esta columna muestra el nombre de la pista virtual actualmente seleccionada para cada pista 1–16. A las pistas en las que ya se ha grabado se les asigna un número predeterminado de “V.Tr x-y” (x= número de pista 1–16, y=número de pista virtual 1–8). Las pistas en las que no se ha grabado nada se visualizarán como “-NO REC-”.



A una pista virtual se le puede asignar un nombre de hasta 16 caracteres, pero esta columna mostrará sólo los primeros ocho caracteres.

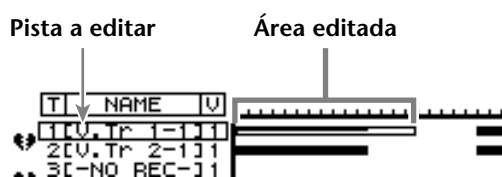
⑦ **V (pista virtual)**

Muestra el número de pista virtual (1–8) que está seleccionado actualmente para cada pista 1–16. Los números de pista virtuales se pueden cambiar en la página V. Track de la pantalla TRACK.

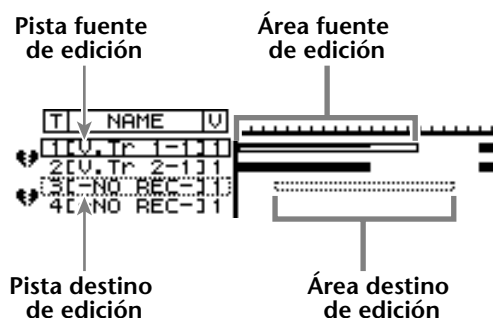
⑧ **Track view**

En esta área, las regiones incluidas en cada pista se visualizan como un gráfico de barras. La línea vertical en el área de vista de la pista indica la localización a la cual se ha ajustado el área para edición. Los símbolos visualizados en la parte inferior del área de vista de la pista indican los puntos de localización y marcadores.

Mientras se edita, la pista y el área seleccionada para edición se visualizarán de la siguiente forma



Cuando se seleccionan las pistas fuente de edición y destino de edición, al igual que cuando se mueven datos de audio, la visualización será la siguiente.



⑨ **Ajustes de parámetros**

En esta área se pueden ajustar los parámetros necesarios para ejecutar el comando editar. Observación

**Observación**

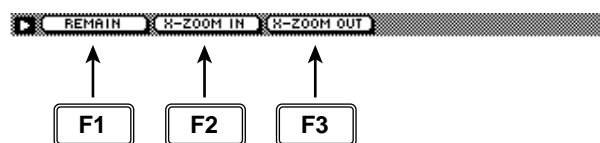
Con respecto al procedimiento de edición, consulte la Guía de instrucciones “Capítulo 9. Operaciones de pistas y de pistas virtuales.”



Las teclas de la sección transporte no tendrán efecto mientras se visualice la página TR Edit.

■ **Funciones adicionales en la página TR Edit**

En la página TR Edit, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F3].



• **Tecla [F1] (REMAIN)**

El medidor de nivel/contador y el área de contador de la visualización mostrarán el tiempo disponible que queda para grabar. Cuando se presiona otra vez la tecla [SHIFT] + tecla [F1] (REMAIN), reaparecerá la visualización de contador usual.

• **Tecla [F2] (X-ZOOM IN)**

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + la tecla [F2] (X-ZOOM IN), acercará la vista de pista ⑧ en el eje de tiempo en tres niveles.

• **Tecla [F3] (X-ZOOM OUT)**

Cada vez que presione la tecla [SHIFT] + la tecla [F3] (X-ZOOM OUT), alejará la vista de pista ⑧ en el eje de tiempo en tres niveles.

## ■ Comandos y parámetros del menú TRACK

El menú TRACK le permite seleccionar una pista (o pista virtual) y editar todos los datos de audio de la pista juntos.



*En el menú TRACK, las pistas que no contienen datos de audio no pueden ser seleccionadas para edición.*

A continuación se relacionan los comandos que pueden ser seleccionados en el menú TRACK, así como sus parámetros.

### ● NAME (nombre de pista)

Editar el nombre de una pista ya grabada.

- **TRACK**

Seleccione la pista cuyo nombre se desea editar.

- **NAME**

Acceda a la ventana desplegable NAME EDIT e introduzca el nuevo nombre. Mueva el cursor al botón OK de la ventana desplegable NAME EDIT, y presione la tecla [ENTER] para terminar el nuevo nombre.

### ● ERASE

Borrar los datos de audio de una pista. Cuando se ejecuta el comando ERASE, el nombre de la pista regresará a la visualización “-NO REC-”.

- **TRACK**

Seleccione la pista cuyo nombre se desea borrar. Para el comando Erase se pueden especificar todas las pistas como el objetivo de la operación. Para hacer esto, cuando ajuste el parámetro TRACK, gire completamente el dial [DATA/JOG] en el sentido de las manecillas del reloj, para que se lea la selección “AL-C” (TODOS-ACTUAL). Con este ajuste, todas las pistas virtuales actualmente seleccionadas para las pistas 1–16 serán seleccionadas para la operación.

- **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre eliminar todas las pistas virtuales incluidas en las pistas correspondientes (YES) o borrar sólo las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

### ● COPY

Copiar los datos de audio de una pista a otra.

- **FR. TRACK (desde pista)**

Seleccione la pista fuente a copiar.

- **TO TRACK**

Seleccione la pista de destino de la copia.

- **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre copiar todas las pistas virtuales incluidas en las pistas correspondientes (YES) o copiar sólo las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

### Observación

*Si selecciona una pista de una pareja de pistas como destino de la copia, se copiará el mismo contenido a las dos pistas emparejadas.*

### ● EXCHG (intercambio)

Intercambiar los datos de audio de dos pistas.

- **FR. TRACK (desde pista)**

- **TO TRACK**

Seleccione las dos pistas que serán intercambiadas. Para TO TRACK, también es posible seleccionar una pista no grabada.

- **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre incluir todas las pistas virtuales en las dos pistas que serán intercambiadas (YES) o intercambiar sólo las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

### ● SLIP

Cambiar los datos de audio de la pista completa hacia adelante o hacia atrás.

- **TRACK**

Seleccione la pista que desea cambiar hacia delante o hacia atrás. Para el comando Slip, puede especificar todas las pistas como el objetivo de la operación. Para hacer esto, cuando ajuste el parámetro TRACK, gire completamente el dial [DATA/JOG] en el sentido de las manecillas del reloj, para que se lea la selección “AL-C” (TODOS-ACTUAL). Con este ajuste, todas las pistas virtuales actualmente seleccionadas para las pistas 1–16 serán seleccionadas para la operación.

- **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre mover todas las pistas virtuales incluidas en las pistas correspondientes (YES) o mover sólo las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

- **SLIP**

Especifique el tiempo por el cual se cambiarán los datos (rango: máximo de  $\pm 5$  horas)

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

### ● T-COMP (tiempo compresión/expansión)

Para comprimir o expandir la longitud de la pista en el rango de 50%–200% sin afectar el tono. Después que se ejecuta este comando, todas las regiones incluidas en la pista se combinarán en una región única.

- **TRACK**

Seleccione la pista que desea comprimir o expandir.

- **RATIO**

Especifique la relación compresión/expansión en unidades de 0,01% (rango: 50–200%).

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

- **PITCH (cambio de tono)**

Para modificar el tono de toda la pista sin cambiar la longitud del audio. Después que se ejecuta este comando, todas las regiones incluidas en la pista se combinarán en una región única.

- **TRACK**

Seleccione la pista cuyo tono desea modificar.

- **PITCH**

Ajuste la cantidad de cambio de tono en unidades de semitono (rango:±12 semitonos).

- **FINE**

Ajuste la cantidad de cambio de tono en unidades de centésimas (rango:±50 centésimas).



La ejecución de los comandos T-COMP o PITCH requerirá más tiempo de procesamiento que la longitud real del audio. Además, no es posible cancelar el comando después de que se haya ejecutado.

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

### Observación

Inmediatamente después de ejecutar un comando de edición en el menú TRACK (excepto para el comando NAME), puede presionar la tecla [UNDO] para regresar los datos a su condición anterior.

## ■ Comandos y parámetros del menú PART

El menú PART le permite especificar un área ("part") de la pista seleccionada, y ejecutar un comando de edición.



Un área que no contenga datos de audio no puede especificarse como una parte.

A continuación se relacionan los comandos que pueden ser seleccionados en el menú PART, así como sus parámetros.

- **ERASE**

Borrar los datos de audio de la parte seleccionada. Si se borran todos los datos de audio de una pista, el nombre de la pista regresará a la visualización "-NO REC-".

- **TRACK**

Seleccione la pista desde la cual desea eliminar los datos. Para el comando Erase se pueden especificar todas las pistas como el objetivo de la operación. Para hacer esto, cuando ajuste el parámetro TRACK, gire completamente el dial [DATA/JOG] en el sentido de las manecillas del reloj, para que se lea la selección "AL-C" (TODOS-ACTUAL). Con este ajuste, la porción START→END de las pistas virtuales actualmente

seleccionadas para las pistas 1–16 serán seleccionadas para la operación.

- **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre borrar datos de todas las pistas virtuales incluidas en las pistas seleccionadas (YES) o eliminar sólo las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

- **START**

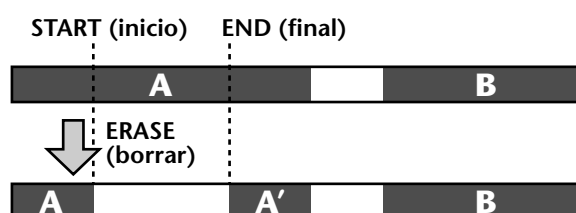
Especifique la ubicación del inicio de la parte que se va a borrar.

- **END**

Especifique la ubicación del final de la parte que se va a borrar.

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.



- **DELETE**

Eliminar los datos de audio de la parte seleccionada. Los datos de audio subsiguientes se moverán hacia adelante en la misma longitud que la parte eliminada.

- **TRACK**

Seleccione la pista desde la cual desea eliminar los datos. Para el comando Delete se pueden especificar todas las pistas como el objetivo de la operación. Para hacer esto, cuando ajuste el parámetro TRACK, gire completamente el dial [DATA/JOG] en el sentido de las manecillas del reloj, para que se lea la selección "AL-C" (TODOS-ACTUAL). Con este ajuste, la porción START→END de las pistas virtuales actualmente seleccionadas para las pistas 1–16 serán seleccionadas para la operación.

- **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre eliminar datos de todas las pistas virtuales incluidas en las pistas seleccionadas (YES) o sólo desde las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

- **START**

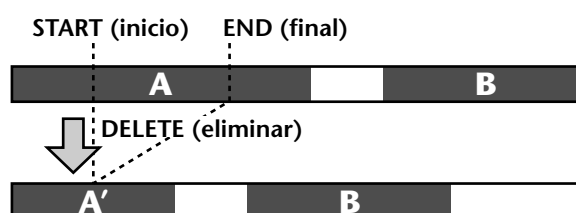
Especifique la ubicación del inicio de la parte que se va a eliminar.

- **END**

Especifique la ubicación del final de la parte que se va a eliminar.

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.



● **COPY**

Copiar los datos de audio de la parte seleccionada a la ubicación especificada de la pista especificada.

● **FR. TRACK (desde pista)**

Seleccione la pista fuente de la copia.

● **FR. START (desde inicio)**

Especifique la ubicación de inicio de la parte fuente de la copia.

● **FR. END (desde final)**

Especifique la ubicación final de la parte fuente de la copia.

● **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre copiar todas las pistas virtuales incluidas en las pistas correspondientes (YES) o copiar sólo las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

● **TO TRACK**

Seleccione la pista de destino de la copia.

● **TO START**

Especifique la ubicación de inicio del destino de la copia.

● **TIMES**

Especifique la cantidad de veces (1-99) que se copiarán los datos.

● **INTERVAL**

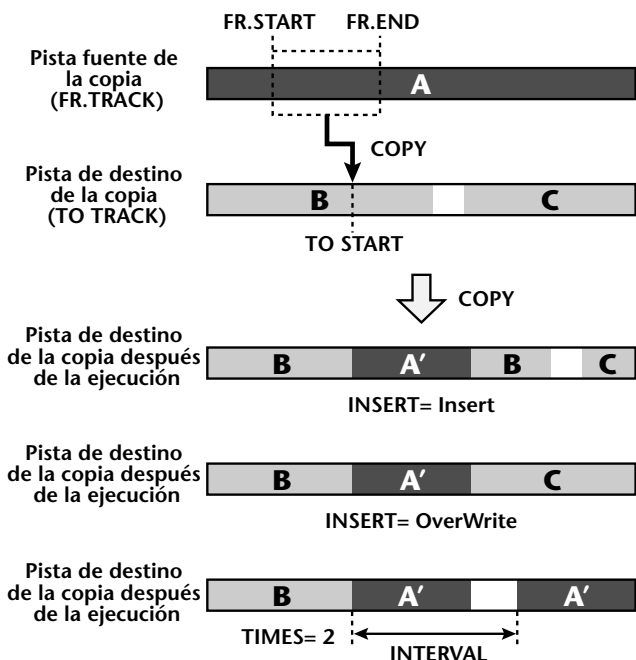
Cuando se copia múltiples veces, especifique el espaciamiento de las ubicaciones de inicio de los destinos de las copias.

● **INSERT**

Especifique si los datos de audio copiados serán insertados (Insert) o sobrescritos (OverWrite) en la pista de destino de la copia.

● **EXECUTE**

Ejecute el comando.



● **MOVE**

Mover los datos de audio de la parte seleccionada a la ubicación especificada de la pista especificada. En este momento, se borrarán los datos de audio de fuente que se mueven.

● **FR. TRACK (desde pista)**

Seleccione la pista fuente desde la que se mueve.

● **FR. START (desde inicio)**

Especifique la ubicación de inicio de la parte fuente desde la que se mueve.

● **FR. END (desde final)**

Especifique la ubicación final de la parte fuente desde la que se mueve.

● **ALL V.TR (todas las pistas virtuales)**

Seleccione entre mover todas las pistas virtuales incluidas en las pistas correspondientes (YES) o mover sólo las pistas virtuales actualmente seleccionadas (NO).

● **TO TRACK**

Seleccione la pista de destino hacia la que se mueve.

● **TO START**

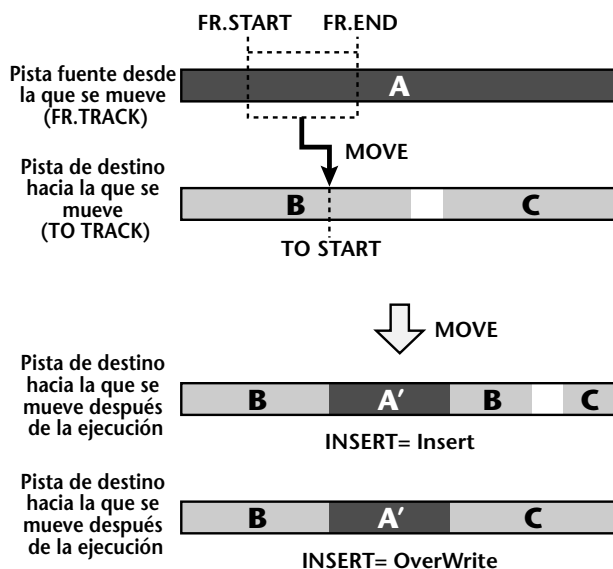
Especifique la ubicación de inicio del destino hacia el que se mueve.

● **INSERT**

Especifique si los datos de audio movidos serán insertados (Insert) o sobrescritos (OverWrite) en la pista de destino hacia la que se mueve.

● **EXECUTE**

Ejecute el comando.



● **INSERT**

Inserte una longitud de silencio en la parte seleccionada. Los datos de audio subsiguientes se moverán hacia atrás en la misma longitud del silencio insertado.

• **TRACK**

Seleccione la pista en la cual desea insertar el silencio. Para el comando Insert se pueden especificar todas las pistas como el objetivo de la operación. Para hacer esto, cuando ajuste el parámetro TRACK, gire completamente el dial [DATA/JOG] en el sentido de las manecillas del reloj, para que se lea la selección "AL-C" (TODOS-ACTUAL). Con este ajuste, la porción START→END de las pistas virtuales actualmente seleccionadas para las pistas 1–16 serán seleccionadas para la operación.

• **START**

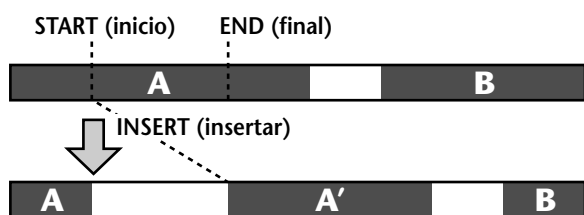
Especifique la ubicación del inicio de la parte en la que se insertará el silencio.

• **END**

Especifique la ubicación del final de la parte en la que se insertará el silencio.

• **EXECUTE**

Ejecute el comando.



● **T-COMP (tiempo compresión/expansión)**

Para comprimir o expandir la longitud de la parte seleccionada en el rango de 50%–200% sin afectar el tono.

• **TRACK**

Seleccione la pista que desea comprimir/expandir.

• **START**

Especifique la ubicación de inicio de la parte que desea comprimir/expandir.

• **END**

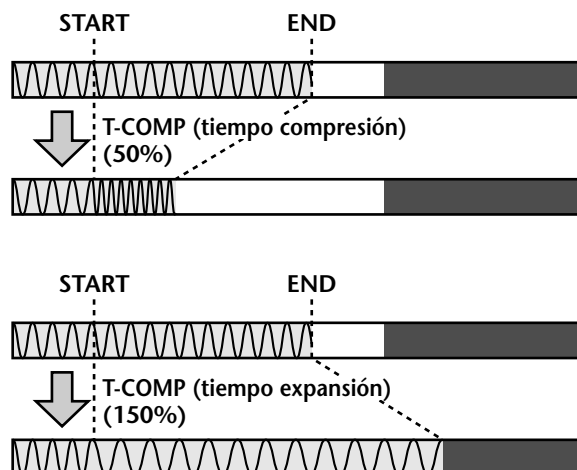
Especifique la ubicación del final de la parte que desea comprimir/expandir.

• **RATIO**

Especifique la relación compresión/expansión en unidades de 0,01% (rango: 50–200%).

• **EXECUTE**

Ejecute el comando.



## ● PITCH (cambio de tono)

Para modificar el tono de la parte seleccionada sin cambiar la longitud del audio.

- **TRACK**

Seleccione la pista cuyo tono desea modificar.

- **START**

Especifique la ubicación de inicio de la parte cuyo tono se desea modificar.

- **END**

Especifique la ubicación del final de la parte cuyo tono se desea modificar.

- **PITCH**

Ajuste la cantidad de cambio de tono en unidades de semitono (rango:±12 semitonos).

- **FINE**

Ajuste la cantidad de cambio de tono en unidades de centésimas (rango:±50 centésimas).

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

### Observación

*Inmediatamente después de ejecutar un comando de edición en el menú PART puede presionar la tecla [UNDO] para regresar los datos a su condición anterior.*



*La ejecución de los comandos T-COMP o PITCH requerirá más tiempo de procesamiento que la longitud real de audio. Además, no es posible cancelar el comando después de que se haya ejecutado.*

## ■ Comandos y parámetros del menú REGION

El menú REGION le permite especificar una región (una posición continua de datos de audio que se graba en una operación única) en la pista seleccionada, y ejecutar un comando de edición.

### Observación

*Para los comandos del menú REGION, no es posible seleccionar sólo parte de la región para editar. Si desea hacer esto, debe usar el menú PART, o el comando DIVIDE para dividir la región.*

A continuación se relacionan los comandos que pueden ser seleccionados en el menú REGION, así como sus parámetros.

## ● NAME

Para modificar el nombre de la región.

- **REGION**

Seleccione la región cuyo nombre desea modificar.

- **NAME**

Acceda a la ventana desplegable NAME EDIT e introduzca el nuevo nombre. Mueva el cursor al botón OK de la ventana desplegable NAME EDIT, y presione la tecla [ENTER] para terminar el nuevo nombre.

## ● ERASE

Borra la región seleccionada. Si se borran todas las regiones de una pista, el nombre de la pista regresará a la visualización “-NO REC-”.

- **REGION**

Seleccione la región que será borrada.

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

## ● DELETE

Elimina la región seleccionada. Los datos de audio subsiguientes se moverán hacia adelante en la misma longitud que la parte eliminada.

- **REGION**

Seleccione la región que será borrada.

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

## ● COPY

Copiar la región seleccionada a la ubicación especificada de la pista especificada.

- **REGION**

Seleccione la región que desea borrar.

- **TO TRACK**

Seleccione la pista de destino de la copia.

- **TO START**

Especifique la ubicación de inicio del destino de la copia.

- **TIMES**

Especifique la cantidad de veces (1–99) que se copiarán los datos.

- **INTERVAL**

Cuando se copia múltiples veces, especifique el espaciado de las ubicaciones de inicio de los destinos de las copias.

- **INSERT**

Especifique si los datos de audio copiados serán insertados (Insert) o sobrescritos (OverWrite) en la pista de destino de la copia.

- **EXECUTE**

Ejecute el comando.

## ● MOVE

Mover la región seleccionada a la ubicación especificada de la pista especificada. En este momento, se borrarán los datos de audio de fuente que se mueven.

- **REGION**

Seleccione la región que desea mover.

- **TO TRACK**

Seleccione la pista de destino hacia la que se mueve.

- **TO START**

Especifique la ubicación de inicio del destino hacia el que se mueve.

- **INSERT**

Especifique si los datos de audio movidos serán insertados (Insert) o sobrescritos (OverWrite) en la pista de destino hacia la que se mueve.

- **EXECUTE**  
Ejecute el comando.
- **DIVIDE**  
Dividir en el punto especificado a la región seleccionada en dos regiones
  - **REGION**  
Seleccione la región que desea dividir.
  - **DIVIDE**  
Especifique la ubicación en la cual se dividirá la región.
  - **EXECUTE**  
Ejecute el comando.
- **TRIM IN**  
Recortar la ubicación de inicio de la región seleccionada hacia el final de la canción en unidades de una muestra.
  - **REGION**  
Seleccione la región que desea recortar.
  - **TRIM IN**  
Especifica la cantidad a recortar en unidades de una muestra.
  - **EXECUTE**  
Ejecute el comando.
- **TRIM OUT**  
Recortar la ubicación final de la región seleccionada hacia el inicio de la canción en unidades de una muestra.
  - **REGION**  
Seleccione la región que desea recortar.
  - **TRIM OUT**  
Especifica la cantidad a recortar en unidades de una muestra.
  - **EXECUTE**  
Ejecute el comando.
- **T-COMP (tiempo compresión/expansión)**  
Para comprimir o expandir la longitud de la región seleccionada en el rango de 50%–200% sin afectar el tono.
  - **REGION**  
Seleccione la región que desea comprimir o expandir.
  - **RATIO**  
Especifique la relación compresión/expansión en unidades de 0,01% (rango: 50–200%).
  - **EXECUTE**  
Ejecute el comando.

- **PITCH (cambio de tono)**  
Para modificar el tono de la región seleccionada sin cambiar la longitud de los datos de audio.
  - **REGION**  
Seleccione la región que desea modificar.
  - **PITCH**  
Ajuste la cantidad de cambio de tono en unidades de semitono (rango:±12 semitonos).
  - **FINE**  
Ajuste la cantidad de cambio de tono en unidades de centésimas (rango:±50 centésimas).
  - **EXECUTE**  
Ejecute el comando.

---

 **Observación**

*Inmediatamente después de ejecutar un comando de edición en el menú REGION (excepto para el comando NAME), puede presionar la tecla [UNDO] para regresar los datos a su condición anterior.*



*La ejecución de los comandos T-COMP o PITCH requerirá más tiempo de procesamiento que la longitud real del audio. Además, no es posible cancelar el comando después de que se haya ejecutado.*

# Página V.TR Edit

## Editar pistas virtuales

### [Función]

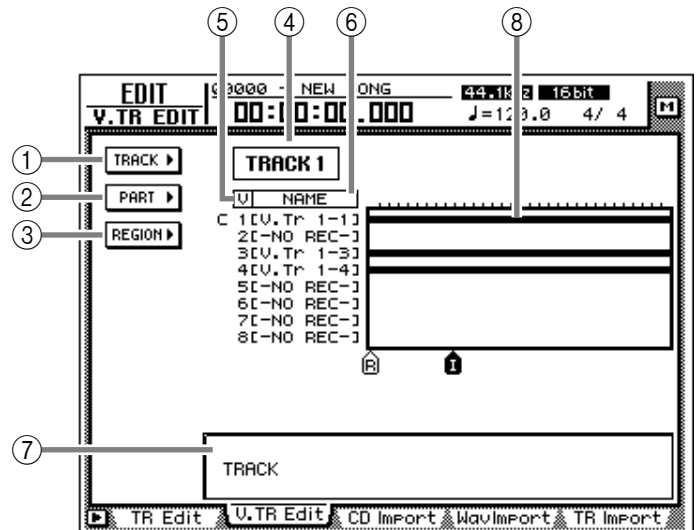
Editar las pistas virtuales 1–8 incluidas en la pista especificada.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [EDIT] → Tecla [F2] (V.TR Edit)
- Presione repetidamente la tecla RECORDER [EDIT] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón RECORDER EDIT →  
Uñero V.TR Edit



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Menú TRACK (pista)

#### ② Menú PART (parte)

#### ③ Menú REGION (región)

Son los mismos que los menús TRACK, PART y REGION de la página Editar pista, con la diferencia de que la edición se aplicará a las pistas virtuales 1–8 de la misma pista. Con respecto a los detalles, consulte la explicación que comienza en la página 99. Con respecto a los comandos que pueden seleccionarse en cada menú, así como sus parámetros, consulte la página 99 y siguientes.



En la página V.TR Edit no es posible seleccionar todas las pistas para editar.

#### ④ Número de pista

Mueva el cursor hasta esta área y utilice el dial [DATA/JOG] para seleccionar el número de pista que contiene a la pista virtual que desea editar.

#### ⑤ V (número de pista virtual)

Esta columna muestra los números de pistas virtuales (1–8). La pista virtual usada actualmente por la pista ③ se indica con el símbolo "C" (actual) a la izquierda de esa columna.

#### ⑥ NOMBRE

Esta columna muestra los nombres de las pistas virtuales 1–8. A las pistas virtuales en las que ya se ha grabado se les asigna un número predeterminado de "V.Tr x-y" (x= número de pista 1–16,

y=número de pista virtual 1–8). Las pistas en las que no se ha grabado nada se visualizarán como "–NO REC–".



A una pista virtual se le puede asignar un nombre de hasta 16 caracteres, pero esta columna mostrará sólo los primeros ocho caracteres.

#### ⑦ Track view

En esta área, las regiones incluidas en cada pista virtual se visualizan como un gráfico de barras. Esta visualización es la misma que la de la página TR Edit, con la excepción que las pistas virtuales 1–8 de la misma pista se visualizan simultáneamente,

#### ⑧ Parameter area

En esta área se pueden ajustar los parámetros requeridos para ejecutar el comando editar.

#### Observación

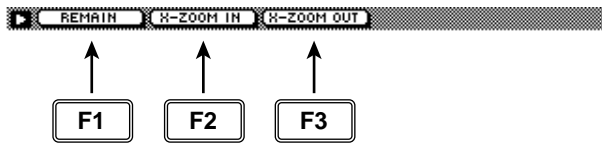
Con respecto al procedimiento de edición, consulte la Guía de instrucciones "Capítulo 9. Operaciones de pistas y de pistas virtuales."



Las teclas de la sección transporte no tendrán efecto mientras se visualice la página V.TR Edit.

## ■ Funciones adicionales en la página V.TR Edit

En la página V.TR Edit, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F3].



- Tecla [F1] (REMAIN)
- Tecla [F2] (X-ZOOM IN)
- Tecla [F3] (X-ZOOM OUT)

Son las mismas que las funciones adicionales de la página TR Edit.

# Página CD Import

## Importar CD-DA a una pista de audio

### [Función]

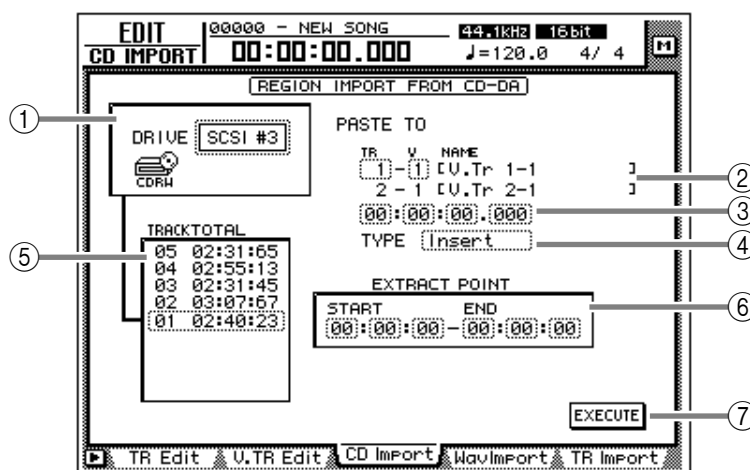
Importar datos de CD-DA (audio CD) desde un CD-ROM de audio CD/modo mezclado insertado en la unidad CD-RW interna o externa, y asignarlos a las pistas de audio deseadas.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [EDIT] → Tecla [F3] (CD Import)
- Presione repetidamente la tecla [EDIT] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón RECORDER EDIT  
→ Uñero CD Import



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Drive

Mueva el cursor a esta área y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar la unidad de CD-RW interna o externa.

#### ② PASTE TO

Seleccione el número de pista y el número de pista virtual de la pista de destino en la cual se colocarán los datos del CD-DA.



Debido a que los datos de audio de CD-DA se importan en estéreo, el número de pista se seleccionará siempre como una pareja número impar/número par.

#### ③ Destination point

Especifique el punto de la pista en el cual se colocarán los datos CD-DA importados.

#### Observación

Las unidades utilizadas para especificar este punto cambiarán en dependencia del método de visualización del contador (tiempo/unidades/compases) seleccionado en la pantalla Song página Setting. Si se selecciona "measures", los compases serán las menores unidades ajustables.

#### ④ Type

Seleccione si los datos CD-DA importados serán insertados en la pista (Insert) o sobrescritos (OverWrite). Si se selecciona "Insert", cualesquiera subsiguientes datos de audio en la pista de destino de importación serán movidos hacia el final de la canción en la misma longitud que los datos insertados.

#### ⑤ TRACK/TOTAL

Esta es la lista de pistas del CD de audio/CD-ROM de modo mezclado insertado en la unidad CD-RW. Mueva el cursor a esta lista y gire el mando [DATA/JOG] para seleccionar la pista de la fuente de importación.

#### ⑥ EXTRACT POINT

Desde la pista seleccionada en ⑤, especifique el área que se importará en unidades de "minutos:segundos:fotogramas (1/75 de segundo)". Mueva el cursor a esta área, y emplee el mando [DATA/JOG] para ajustar START (punto inicial) y END (punto final).

#### ⑦ Botón EXECUTE

Este botón ejecuta la operación de importación de CD-DA.



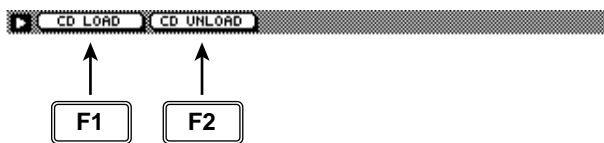
- Los datos CD-DA sólo pueden ser importados en canciones con frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. Si la canción actual tiene frecuencia de muestreo de 48 kHz, aparecerá el mensaje "La canción actual es de Tipo Fs 48 kHz", y no se podrá usar la página.
- Las teclas de la sección transporte no tendrán efecto mientras se visualice la página CD Import.



Si se visualiza el mensaje "Prohibit CD Import!" y no se puede ejecutar la importación, acceda a la pantalla UTILITY página Prefer.2, y después de leer la advertencia relativa al copyright, cambie el botón CD/DAT DIGITAL REC de "DISABLE" a "ENABLE".

## ■ Funciones adicionales en la página CD Import

En la página CD Import, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F2].



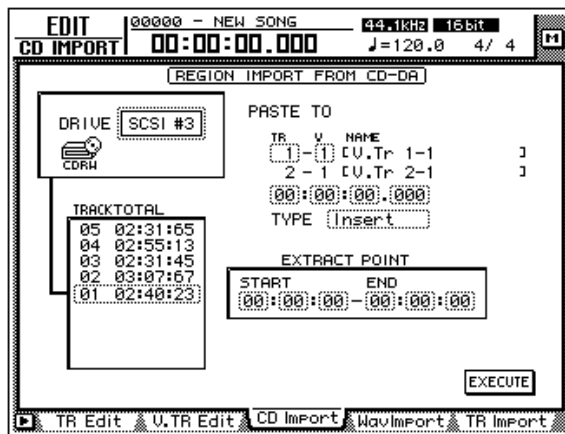
- **Tecla [F1] (CD LOAD)**  
Cierra la bandeja de la unidad CD-RW.
- **Tecla [F2] (CD UNLOAD)**  
Expulsa la bandeja de la unidad CD-RW.

## ● Importando datos CD-DA en una pista

### [Procedimiento]

1. Acceda a la pantalla EDIT, página CD Import, y presione la tecla [SHIFT] + tecla [F2] (CD UNLOAD).  
La bandeja de la unidad CD-RW será expulsada.
2. Coloque el CD audio o CD-ROM modo mixto en la bandeja, y presione la tecla [SHIFT] + tecla [F1] (CD LOAD).  
Se cerrará la bandeja de la unidad CD-RW, y se insertará el disco.
3. Mueva el cursor hasta el área DRIVE, use el dial [DATA/JOG] para seleccionar el ID SCSI de la unidad CD-RW, y presione la tecla [ENTER].

La AW4416 detectará el CD insertado y aparecerá una pantalla como la que se muestra a continuación.



4. Mueva el cursor hasta PASTE TO, y use el dial [DATA/LOG] para especificar el número de pista y el número de pista virtual de la pista en la cual se colocarán los datos del CD-DA.  
En esta página, se seleccionarán pistas virtuales, numeradas idénticamente, de pistas pares/impares adyacentes. (p. ej., 1–1/2–1, 1–2/2–2), y los canales I/D de los datos CD-DA serán asignados a esas pistas.
5. Mueva el cursor hasta el área del punto de destino, y use el dial [DATA/JOG] para especificar el lugar de la pista en la que se colocarán los datos de audio del CD-DA.
6. Mueva el cursor hasta el área TYPE. Seleccione "Insert" si desea que los datos de audio de CD-DA sean insertados en la pista, o seleccione "OverWrite" si desea que los datos sean sobrescritos en la pista.
7. Para ejecutar la operación Import, mueva el cursor hasta el botón Execute y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá un mensaje pidiéndole la confirmación.
8. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se ejecutará la importación del CD-DA.



La ejecución de esta operación requerirá más tiempo de procesamiento que la longitud de datos real. Además, no es posible detener la ejecución de la operación una vez que haya comenzado.

# Página WavImport

## Importar un archivo WAV a una pista de audio

### [Función]

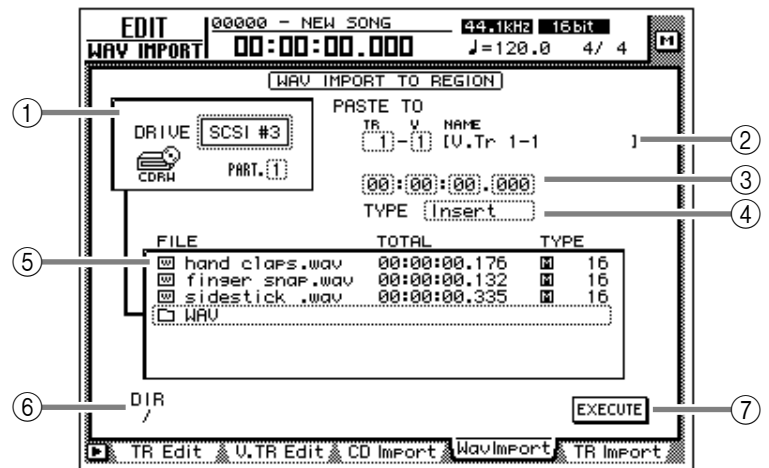
Importar un archivo WAV a un CD-ROM o CD-ROM/disco MO insertado en la unidad interna CD-RW o en un dispositivo SCSI externo, y asignarlo a una pista.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [EDIT] → Tecla [F4] (WavImport)
- Presione repetidamente la tecla RECORDER [EDIT] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón RECORDER EDIT → Uñero WavImport



### [Funciones de la pantalla]

#### ① DRIVE

Mueva el cursor a esta área y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar la unidad de CD-RW interna o un dispositivo SCSI externo.

#### ② PASTE TO

Seleccione el número de pista (1–16) y el número de pista virtual (1–8) de la pista en la cual desea importar el archivo WAV. El campo FIELD muestra el número de pista de la pista seleccionada.

Si se selecciona un archivo WAV estéreo, se visualizarán dos pistas impar/par adyacentes.

#### ③ Destination point

Especifique el punto de la pista en el cual se colocará el archivo WAV.

#### Observación

Las unidades utilizadas para especificar este punto cambiarán en dependencia del método de visualización del contador (tiempo/unidades/compases) seleccionado en la pantalla SONG, página Setting. Si se selecciona "measures", los compases serán las menores unidades ajustables.



#### ④ Type

Seleccione si el archivo WAV importado será insertado en la pista (Insert) o sobrescrito (OverWrite). Si se selecciona "Insert", cualesquiera subsiguientes datos de audio en la pista de destino de importación serán movidos hacia el final de la canción en una longitud igual a la del archivo WAV insertado.

#### ⑤ File list

Muestra una lista de los archivos WAV en la unidad CD-RW interna o en el dispositivo SCSI externo. Esta lista contiene la siguiente información.



##### ● FILE

Se visualiza el nombre de archivo/nombre de directorio. El icono  indica archivos WAV, y el icono  indica directorios.

##### ● TOTAL

Se visualiza, en horas/minutos/segundos/milisegundos, el tiempo de reproducción del archivo WAV.

##### ● TYPE

Se visualiza el estado del archivo WAV, estéreo () / monoaural () , así como su cuantificación (longitud de palabra).



La AW4416 sólo puede reconocer archivos WAV que tengan la misma frecuencia de muestreo que la canción actual, y que tengan extensión de nombre de archivo ".WAV". Otros archivos no serán visualizados en la lista.

#### ⑥ DIR (directorio)

El símbolo "/" y el nombre del directorio indican el directorio en el cual se encuentra la lista mostrada en ⑤. Por ejemplo, indicará "/" si usted está en el nivel más alto (directorio raíz), o "/WAV/" si usted está en un directorio nombrado WAV, localizado un nivel inferior.

7 **Botón EXECUTE**

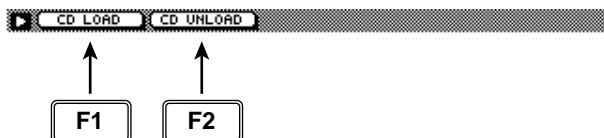
Este botón ejecuta la importación del archivo WAV.



Las teclas de la sección de transporte no tendrán efecto cuando está visualizada la página WavImport.

■ **Funciones adicionales en la página Wav Import**

En la página Wav Import, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F2].



• **Tecla [F1] (CD LOAD)**

Cierra la bandeja de la unidad CD-RW.

• **Tecla [F2] (CD UNLOAD)**

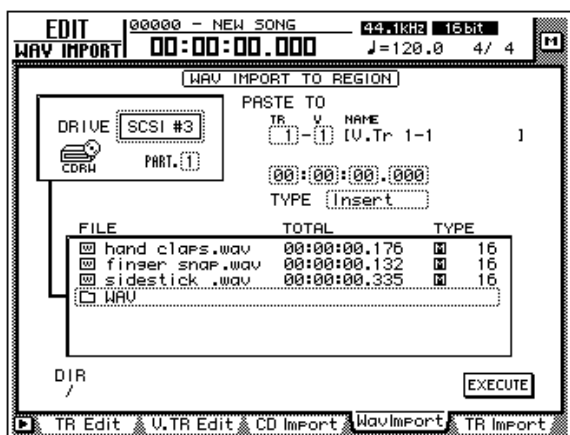
Expulsa la bandeja de la unidad CD-RW.

● **Importación de un archivo WAV en una pista**

[Procedimiento]

1. Inserte el medio que contiene el archivo WAV dentro de un dispositivo SCSI externo (p. ej., una unidad MO), o en la unidad de CD-RW interna.
2. Acceda a la pantalla EDIT, página WavImport.
3. Mueva el cursor hasta el área DRIVE, use el dial [DATA/JOG] para seleccionar el ID SCSI de la unidad CD-RW, y presione la tecla [ENTER].

La AW4416 reconocerá los archivos WAV en el medio insertado (CD-ROM, disco MO, etc.), y se visualizará una lista como la que se muestra a continuación.



4. Mueva el cursor hasta la lista de archivos, y use el dial [DATA/JOG] para seleccionar el archivo WAV que desea importar.

El archivo encerrado dentro de la línea discontinua en el centro de la lista es el seleccionado para la operación.

**Observación**

- . indica el directorio actual, y
- . . indica el directorio superior. Para regresar al siguiente directorio superior, mueva el cursor hasta □ . . y presione la tecla [ENTER].

5. Mueva el cursor hasta el área PASTE TO, y use el dial [DATA/LOG] para especificar el número de pista (1–16) y el número de pista virtual (1–8) de la pista en la cual se colocará el archivo WAV.

**Observación**

Si en el paso 4 selecciona un archivo WAV estéreo, se seleccionarán pistas virtuales, numeradas idénticamente, de pistas pares/impares adyacentes. (p. ej., 1–1/2–1, 1–2/2–2), y los canales I/D del archivo WAV serán asignados a esas pistas.

6. Mueva el cursor hasta el área del punto de localización debajo de PASTE TO, y use el dial [DATA/LOG] para especificar el lugar de la pista en el que se colocará el archivo WAV.
7. Ajuste el parámetro TYPE a “Insert” si desea insertar el archivo WAV en la pista, o a “OverWrite” si desea sobrescribir el archivo WAV en la pista.
8. Para ejecutar la importación del archivo WAV, mueva el cursor hasta el botón EXECUTE y presione la tecla [ENTER].  
Una ventana desplegable le pedirá la confirmación.
9. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se ejecutará la importación del archivo WAV.



La ejecución de esta operación requerirá más tiempo de procesamiento que la longitud de datos real. Además, una vez que la operación se ha ejecutado no se puede cancelar el procesamiento.

# Página TR Import

## Importar una pista desde una canción existente

### [Función]

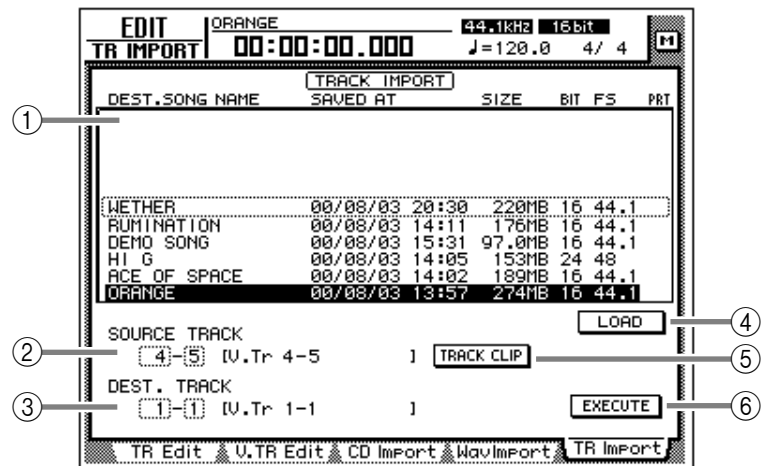
Importar una pista desde una canción en el disco duro hacia la pista deseada de la canción actual.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [EDIT] → Tecla [F5] (TR Import)
- Presione repetidamente la tecla RECORDER [EDIT] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón RECORDER EDIT  
→ Uñero TR Import



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Lista de canciones

Esta lista indica las canciones que están almacenadas en el disco duro interno. En la lista, la canción actual aparece resaltada. Mueva el cursor hasta esta lista y use el dial [DATA/JOG] para seleccionar la canción fuente a importar.

La lista muestra la siguiente información.

- **DEST. SONG NAME ..** Nombre de la canción
- **SAVED AT .....** Fecha y hora en que se almacenó la canción
- **SIZE .....** Tamaño de la canción (incluyendo datos de audio)
- **BIT/FS .....** Cuantificación y frecuencia de muestreo de la canción
- **PRT .....** Activación/desactivación de la protección de la canción



Como fuente de importación sólo se puede seleccionar una canción con la misma cuantificación y frecuencia de muestreo que la canción actual. No se puede seleccionar la canción actual.



La canción actual se visualizará con el contenido más recientemente guardado.

#### ② SOURCE TRACK

En la canción seleccionada en la lista ① de canciones, seleccione el número de pista (1–16) y el número de pista virtual (1–8) de la pista hacia la

cual desea importar. El nombre de la pista seleccionada se visualiza a la derecha.



- Este parámetro será válido sólo después que haya usado el botón ④ LOAD para cargar la información de la pista para la canción seleccionada.
- El nombre de la pista no está incluido en los datos que se importan.

#### ③ DEST. TRACK (pista de destino)

Especifique el número de pista (1–16) y el número de pista virtual (1–8) para la pista de destino de la importación. El nombre de la pista seleccionada se visualiza a la derecha.



Esta visualización aparecerá sólo después que haya usado el botón ⑤ TRACK CLIP para registrar la pista deseada desde la canción fuente a importar.

#### ④ Botón LOAD

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], se cargará la información para la canción seleccionada en la lista de pistas.

#### ⑤ Botón TRACK CLIP

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], la pista seleccionada en ③ SOURCE TRACK será registrada como la fuente de importación.



Este botón será válido sólo después que haya usado el botón ④ LOAD para cargar la información de la pista para la canción.

### ⑥ Botón EXECUTE

Este botón ejecuta la operación de importación de pista. Con respecto al procedimiento de importación de una pista, consulte debajo "Importación de una pista desde una canción existente."



- Este botón será válido sólo después que haya usado el botón ⑤ TRACK CLIP para registrar la pista fuente de importación.
- Las teclas de la sección transporte no tendrán efecto en la página TR Import.

## ● Importación de una pista desde una canción existente

### [Procedimiento]

1. Acceda a la pantalla EDIT, página TR Import.
2. Coloque el cursor en la parte superior de la visualización, y use el dial [DATA/LOG] para seleccionar la canción desde la cual se importará una pista.
3. Mueva el cursor hasta el botón LOAD y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá una ventana desplegable de confirmación.
4. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se leerá la información de la pista para la canción seleccionada, y la visualización cambiará como se muestra a continuación.

```
SOURCE TRACK
  (4)-(5) W.Tr 4-5      1  TRACK CLIP
DEST. TRACK
  ( ) ( )              }
```

5. Mueva el cursor al campo SOURCE TRACK, y seleccione el número de pista (1-16) y el número de pista virtual (1-8) de la pista en la cual desea importar.
6. Mueva el cursor hasta el botón TRACK CLIP y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá una ventana desplegable de confirmación.

7. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].

La pista seleccionada en el campo SOURCE TRACK será seleccionada como la fuente de importación, y la visualización cambiará como se muestra a continuación.

```
SOURCE TRACK
  (4)-(5) W.Tr 4-5      1  TRACK CLIP
DEST. TRACK
  (4)-(5) W.Tr 1-1      1
```



Cuando se utilice el botón TRACK CLIP para registrar la pista fuente de importación, ya no será posible cambiar la pista en el campo SOURCE TRACK. Si desea cambiar la pista fuente de importación, mueva el cursor hasta la lista de canciones en la parte superior de la visualización, y gire el dial [DATA/LOG]. En la pantalla desplegable que aparecerá, seleccione el botón OK, y regresará al estado del paso 2.

8. Mueva el cursor hasta el campo DEST. TRACK, y especifique el número de pista (1-16) y el número de pista virtual (1-8) de la pista de destino de la importación.



Si selecciona como destino de la importación una pista virtual que ya esté grabada, se borrará todo el contenido de esa pista y se reemplazará por el contenido de la pista importada.

9. Mueva el cursor hasta el botón EXECUTE y presione la tecla [ENTER].  
Aparecerá una ventana desplegable de confirmación.
10. Mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].  
Se importará la pista a la canción actual.

### Observación

Si presiona la tecla [UNDO] inmediatamente después de ejecutar la importación, puede regresar los datos al estado antes de la importación.

# Pantalla AUTOMIX

## Página Main

### Hacer ajustes de automezcla básicos

#### [Función]

Hacer ajustes básicos para grabar y reproducir automezclas.

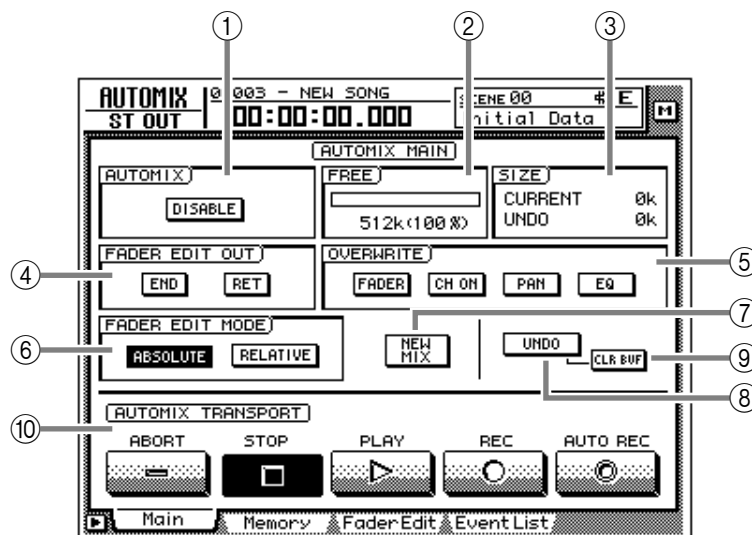
#### [Operación de las teclas]

- Tecla [AUTO MIX] → Tecla [F1] (Main)
- Presione repetidamente la tecla [AUTO MIX] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón AMIX → Uñero Main

#### [Funciones de la pantalla]



#### ① AUTOMIX

Poner automezcla activada (ENABLE) o desactivada (DISABLE). Si este botón se ajusta en "ENABLE", la grabación o reproducción de automezclas comenzará automáticamente cuando comience la canción.

#### ② FREE

Muestra el área libre de memoria de automezcla en kilobytes y en porcentaje.

#### ③ SIZE

Muestra los tamaños en kilobytes de la automezcla actual y de la memoria búfer "deshacer".

#### Observación

La memoria búfer deshacer es la memoria destinada a deshacer la automezcla, y contiene los datos de automezcla previos a la última operación.

#### ④ FADER EDIT OUT

Este ajuste especifica como cambiarán el aumento gradual/desvanecimiento y otros parámetros, cuando termine una grabación de automezcla.

#### ● END

Si este botón está activado, todos los subsiguientes eventos de grabación del mismo parámetro se borrarán cuando se termine de editar aumento gradual/desvanecimiento u otros datos de parámetros.

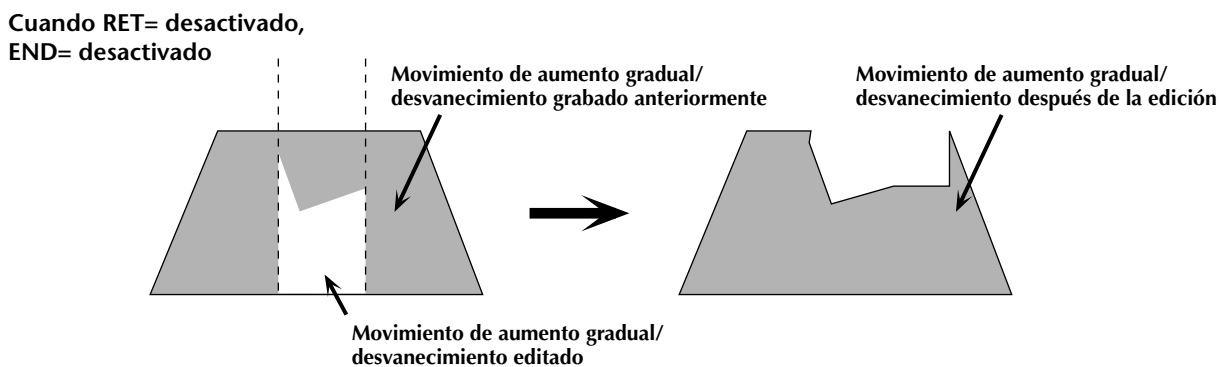
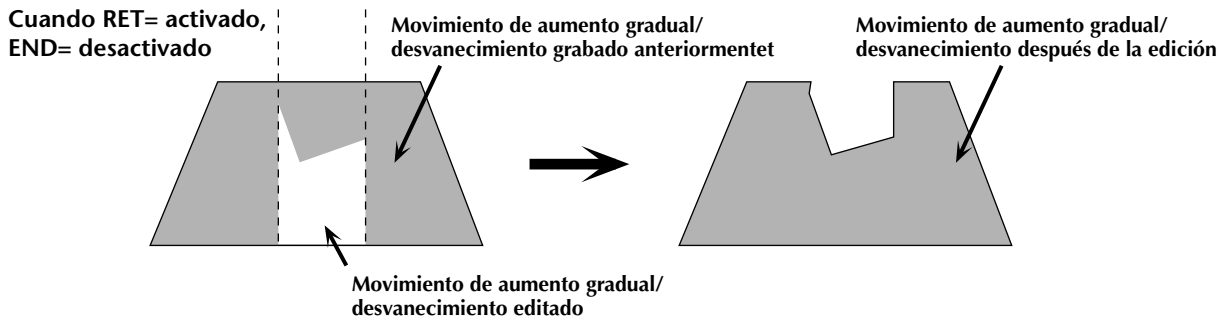
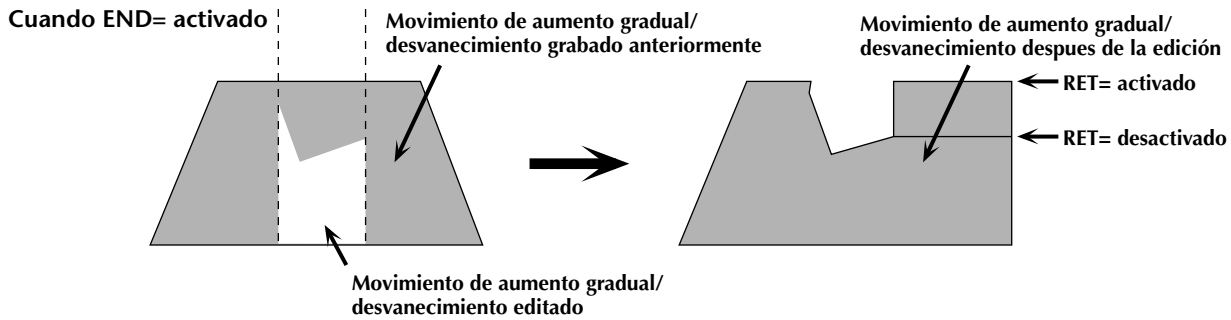
#### ● RET

Si este botón está activado, cuando se termine de editar datos de aumento gradual/desvanecimiento, el aumento gradual/desvanecimiento regresará al valor previamente grabado. (El tiempo en el cual regresa al valor original puede ajustarse en la página Fader Edit (→ P.121).

Si este botón está desactivado, se mantendrá el valor en el cual terminó aumento gradual/desvanecimiento, hasta la próxima vez en que cambie el aumento gradual/desvanecimiento.

#### Observación

- La AW4416 recuerda los movimientos de aumento gradual/desvanecimiento previamente grabados, incluso si usted está editando operaciones de aumento gradual/desvanecimiento. Si se mantiene activado el botón RET, cuando termine la edición, el aumento gradual/desvanecimiento regresará automáticamente a la ubicación anterior, lo cual es conveniente cuando sólo se está editando una porción de las operaciones de aumento gradual/desvanecimiento.
- Si desea que las ubicaciones de aumento gradual/desvanecimiento en las que terminó la edición se mantengan al terminar automezcla, es conveniente activar el botón END.



## ⑤ OVERWRITE

Activa/desactiva la grabación cada parámetro. Cada botón corresponde con los siguientes parámetros.

### ● FADER

Operaciones de aumento gradual/desvanecimiento de cada canal

### ● CH ON

Operaciones de tecla [ON] de cada canal

### ● PAN

Operaciones de panoramización de cada canal

### ● EQ

Operaciones de ecualizador de cada canal

## ⑥ FADER EDIT MODE

Seleccione una de las dos formas siguientes mediante las cuales se pueden editar los movimientos de aumento gradual/desvanecimiento grabados en automezcla.

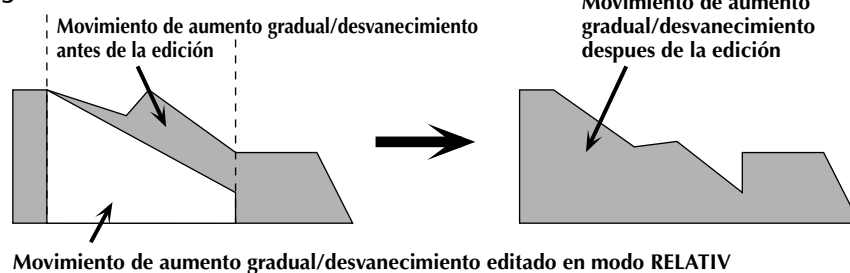
### ● ABSOLUTE

Este es el modo normal, en el cual los eventos de aumento gradual/desvanecimiento previamente grabados se borran y se graban los nuevos eventos.

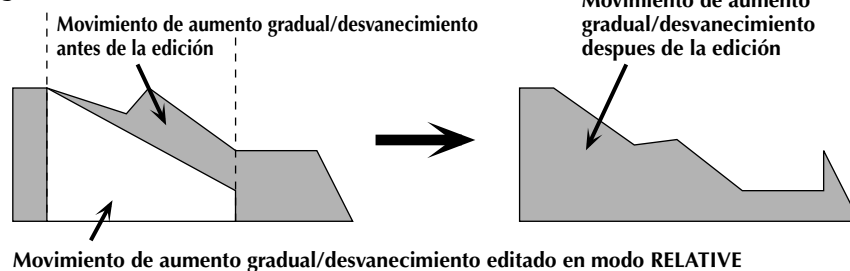
### ● RELATIVE

En este modo, los eventos de operacion de aumento gradual/desvanecimiento se combinan con los nuevos eventos y se graban. Esto es conveniente cuando usted desea agregar cambios relativos a los movimientos de aumento gradual/desvanecimiento previamente grabados.

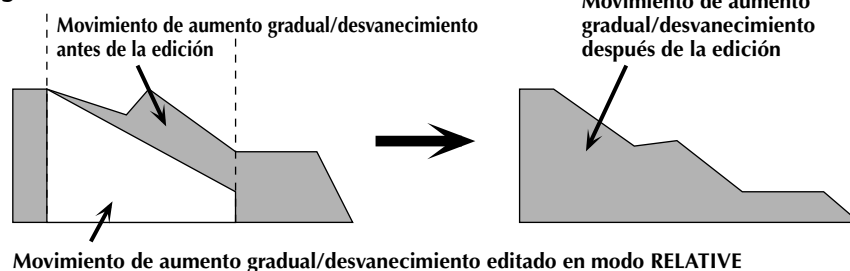
**Modo de edición aumento gradual/desvanecimiento= RELATIVE**  
**RET= activado**



**Modo de edición aumento gradual/desvanecimiento= RELATIVE**  
**RET= desactivado**  
**END= desactivado**



**Modo de edición aumento gradual/desvanecimiento= RELATIVE**  
**RET= desactivado**  
**END= activado**



⑦ **Botón NEW MIX**

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], se borrará la automezcla actual, y se creará una nueva automezcla.



Cuando una canción está en su estado inicial, no hay automezcla actual. Antes de que pueda operar la automezcla primero debe crear una nueva.

⑧ **UNDO**

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], se borrará el último contenido guardado en la automezcla, y la automezcla regresará a su estado anterior.

⑨ **Botón CLR. BUF (borrar búfer)**

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], se borrará la búfer deshacer.

**Observación**

Por ejemplo, si la automezcla actual es demasiado grande para ser almacenada en memoria, puede usar este botón. (Sin embargo, los datos anteriores a la operación más reciente se perderán).

⑩ **AUTOMIX TRANSPORT**

Estos botones controlan la grabación y reproducción de automezcla. Moviendo el cursor y presionando la tecla [ENTER] se puede ejecutar la operación correspondiente. Estos botones tienen las siguientes funciones.

● **ABORT**

Este botón detiene la grabación de automezcla y descarta los cambios. Si se activa este botón mientras se está grabando automezcla, aparecerá una ventana desplegable preguntando si desea descargar la automezcla.

### ● Botón STOP

Este botón detiene la grabación o reproducción de automezcla. Si se activa este botón mientras se está grabando automezcla, aparecerá una ventana desplegable preguntando si desea actualizar los datos.

### ● Botón PLAY

Si se enciende la grabadora con el botón ENABLE activado, este botón se activará automáticamente, y comenzará la grabación/reproducción de automezcla. Mientras se está reproduciendo automezcla, se puede usar este botón de conjunto con el botón REC para marcar.



- La automezcla no se iniciará aunque usted mueva el cursor al botón PLAY en la pantalla y presione la tecla [ENTER].
- Cuando el botón REC esté parpadeando, podrá realizar la entrada de inserción moviendo el cursor al botón PLAY y presionando la tecla [ENTER].

### ● Botón REC (grabación)

Cuando la automezcla esté parada, si se activa este botón, el botón parpadeará y se seleccionará el modo de preparado para grabación. En este estado, al iniciarse la reproducción en la grabadora se causará el inicio de la grabación de la automezcla, y cuando termine la grabación, el botón REC también se desactivará automáticamente. Cuando se esté reproduciendo la automezcla, podrá emplearse este botón junto con el botón PLAY para realizarla entrada de inserción.

### ● Botón AUTO REC

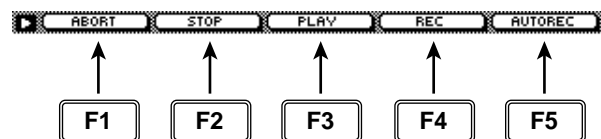
Si se activa este botón (encendido) y se pone la grabadora, comenzará la grabación de automezcla. Sin embargo este botón se diferencia del botón REC en que este botón no se desactiva automáticamente cuando se termina la grabación. Si desea que vuelva a estar desactivado, mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER].

### Observación

Con relación al procedimiento de grabación y reproducción de automezcla, consulte la Guía de instrucciones "Capítulo 14. Automezcla."

## ■ Funciones adicionales en la página Main

En la página Main, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F5].



### • Tecla [F1] (ABORT)

Detiene la grabación de automezcla y descarta los cambios. Es la misma función que la del botón ABORT.

### • Tecla [F2] (STOP)

Detiene la grabación o reproducción de automezcla. Es la misma función que la del botón STOP.

### • Tecla [F3] (PLAY)

Ejecuta marcar cuando el botón REC (grabar) está parpadeando. Es la misma función que la del botón PLAY.

### • Tecla [F4] (REC)

Graba o marca automezcla. Es la misma función que la del botón REC.

### • Tecla [F5] (AUTO REC)

Graba automezcla automáticamente. Es la misma función que la del botón AUTO REC (grabación automática).

# Página Memory

## Almacenar o recuperar automezcla

### [Función]

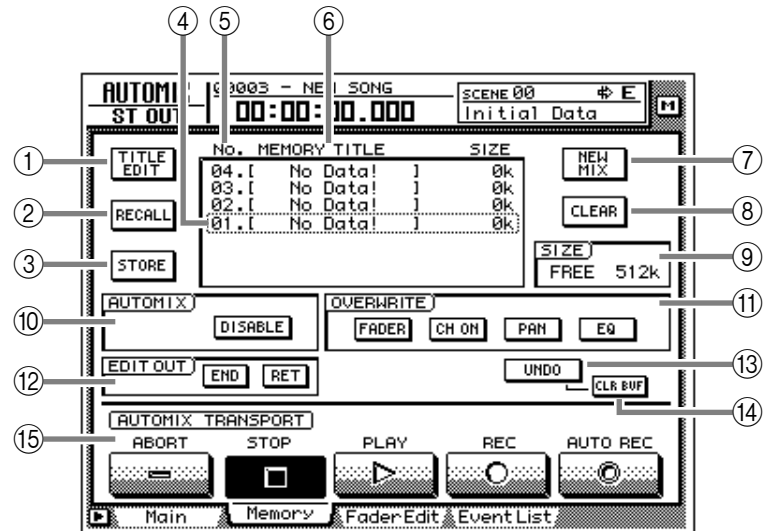
Almacenar o recuperar datos de automezcla hacia/desde la memoria.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [AUTO MIX] → Tecla [F2] (Memory)
- Presione repetidamente la tecla [AUTO MIX] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón AMIX → Uñero Memory



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Botón TITLE EDIT

Use este botón para editar el nombre (título de la memoria) de una automezcla almacenada en memoria. Cuando se mueve el cursor hasta el botón TITLE EDIT y se presiona la tecla [ENTER], aparecerá la ventana desplegable "TITLE EDIT", permitiéndole introducir un nombre. Se pueden introducir un máximo de 16 caracteres. Con respecto a los detalles sobre la introducción de caracteres, consulte la Guía de instrucciones P.60.

#### ② Botón RECALL

Recupera la automezcla actualmente seleccionada desde la lista.



*Si selecciona un número de automezcla en la cual no hay nada almacenado, e intenta recuperarla, aparecerá el mensaje de error "CANNOT RECALL AUTOMIX", y no será posible la recuperación.*

#### ③ Botón STORE

Este botón guarda en la memoria los datos de la automezcla actual. Se puede seleccionar un número de automezcla desde 1 hasta 16 como destino donde se va a guardar.



*Cuando se ejecuta la operación Store, se borrarán los datos de automezcla que hayan sido guardados previamente en ese número.*

#### ④ Selected memory

Las operaciones guardar/recuperar se aplicarán a los datos de automezcla encerrados por la línea discontinua en la lista de memoria. En esta página, usted puede usar el dial [DATA/JOG] para seleccionar datos de automezcla, independientemente del lugar en que se encuentra el cursor.

#### ⑤ No. (número)

Esta columna muestra el número de la memoria (1–16).

#### ⑥ MEMORY TITLE

Esta columna muestra los nombres de las automezclas guardadas en memoria.



*Los números de automezcla en los cuales no se haya almacenado nada se visualizarán como "No Data!".*

#### ⑦ Botón NEW MIX

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], se borrará la automezcla actual y se creará una nueva.

#### ⑧ Botón CLEAR

Borra los datos de automezcla que están seleccionados actualmente en la lista de memoria.

#### ⑨ SIZE

Muestra el área libre de memoria de automezcla, en kilobytes.

⑩ AUTOMIX

⑪ OVERWRITE

⑫ EDIT OUT

⑬ Botón UNDO

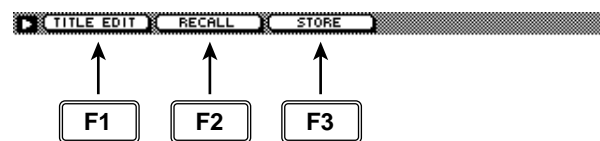
⑭ Botón CLR.BUF (borrar búfer)

⑮ AUTOMIX TRANSPORT

Son las mismas funciones que se describieron en la página Main. Consulte la explicación en la página 115.

## ■ Funciones adicionales en la página Memory

En la página Memory, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F3].



- **Tecla [F1] (TITLE EDIT)**

Use este botón para editar el nombre (título de la memoria) de una automezcla guardada en memoria. Es la misma función que la del botón ① TITLE EDIT.

- **Tecla [F2] (RECALL)**

Para recuperar la automezcla que está seleccionada actualmente por el cursor en la lista. Es la misma función que la del botón ② RECALL.

- **Tecla [F3] (STORE)**

Para guardar los datos de la automezcla actual. Es la misma función que la del botón ③ STORE.

# Página Fader Edit

## Ver eventos de aumento gradual/desvanecimiento como gráfico de barras

### [Función]

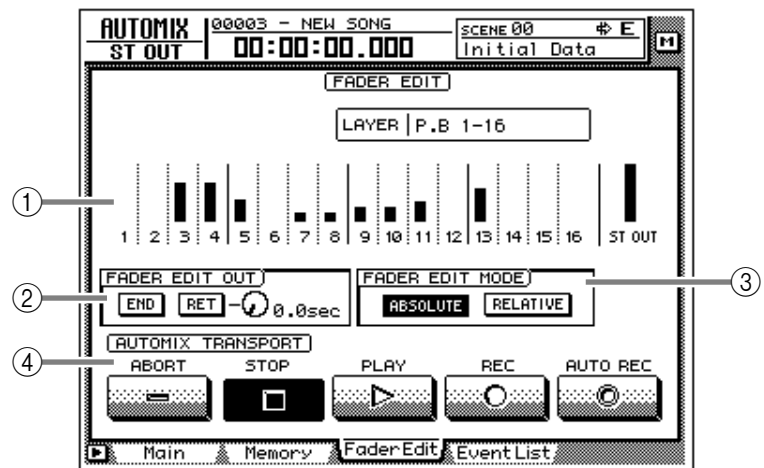
Ver representados como gráfico de barras los eventos de operación aumento gradual/desvanecimiento grabados en la automezcla.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [AUTO MIX] → Tecla [F3] (Fader Edit)
- Presione repetidamente la tecla [AUTO MIX] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

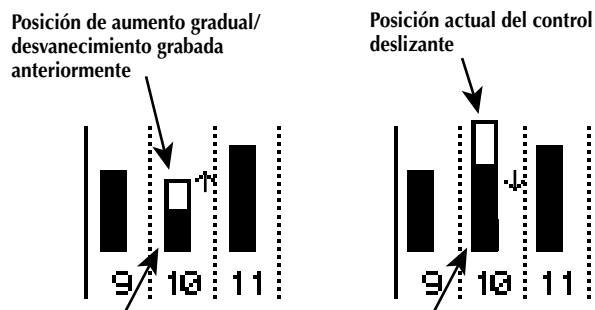
Botón M → Botón AMIX → Número Fader Edit



### [Funciones de la pantalla]

#### ① Gráfico de barras

Esta área muestra la posición de aumento gradual/desvanecimiento de cada canal como un gráfico de barras. (Use las teclas de la sección MIXING LAYER para seleccionar los canales que se visualizarán). Para el aumento gradual/desvanecimiento que esta siendo editado se visualizan la posición grabada anteriormente y la posición editada, como se muestra en el siguiente diagrama. En este momento, la flecha que se visualiza al lado del gráfico de barras indica la dirección en la cual se puede mover el aumento gradual/desvanecimiento para regresar a la posición anterior.



Posición actual del control deslizando

(1) Si el aumento gradual/desvanecimiento es menor que el grabado anteriormente.

Posición actual del control deslizando

(2) Si el aumento gradual/desvanecimiento es mayor que el grabado anteriormente.

#### ② FADER EDIT OUT

Son las mismas funciones que las de los botones END/RET de la página Main. Consulte la explicación en la página 115. Si el botón RET está activado, el pequeño botón que se encuentra a la derecha ajusta el tiempo en el cual el aumento gradual/desvanecimiento regresará a sus valores iniciales después que termine la edición.

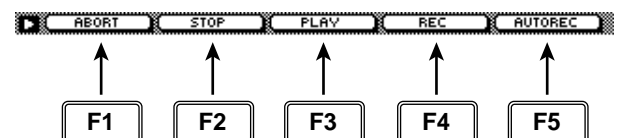
#### ③ FADER EDIT MODE

#### ④ AUTOMIX TRANSPORT

Son las mismas funciones que las de la página Main. Consulte la explicación en la página 115.

### ■ Funciones adicionales en la página Fader Edit

En la página Fader Edit, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F5].



- Tecla [F1] (ABORT)
- Tecla [F2] (STOP)
- Tecla [F3] (PLAY)
- Tecla [F4] (REC)
- Tecla [F5] (AUTO REC)

Son funciones idénticas a las funciones adicionales de la página Main.

# Página Event List

## Editar eventos fuera de línea

### [Función]

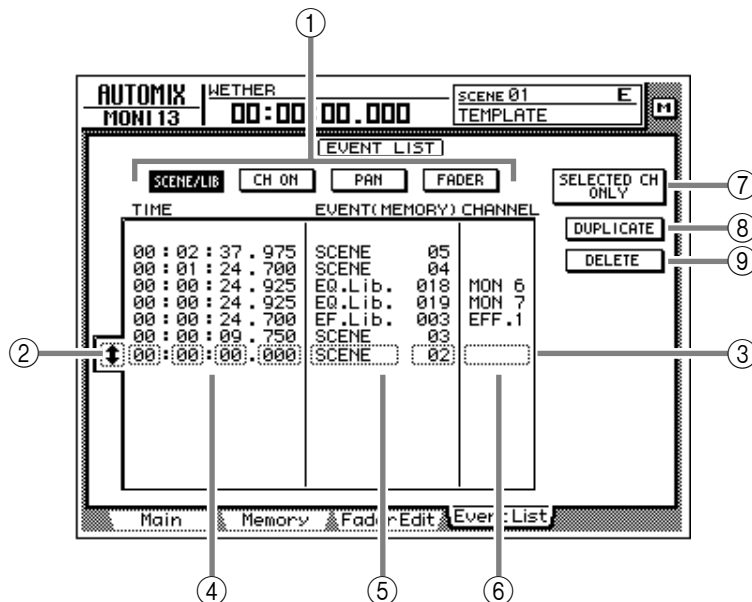
Ejecutar la edición fuera de línea de las operaciones de recuperación de escena/biblioteca, activar/desactivar canal, panoramización y aumento gradual/desvanecimiento, grabadas en la automezcla.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [AUTO MIX] → Tecla [F4] (Event List)
- Presione repetidamente la tecla [AUTO MIX] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón AMIX → Uñero Event List



*Esta página no se puede operar mientras se esté grabando o reproduciendo automezcla. Además, si la grabación o reproducción de automezcla comienza cuando esta página está visualizada, la visualización cambiará automáticamente a la pantalla AUTOMIX, página Main.*

### [Funciones de la pantalla]

#### ① Botones de selección de lista de eventos

Estos botones seleccionan el tipo de eventos de automezcla, de los eventos grabados en automezcla, que serán visualizados en la lista de eventos. Mueva el cursor hasta uno de los cuatro botones, y presione la tecla [ENTER] para seleccionar el tipo de evento. Cada botón corresponde a los siguientes eventos.

##### ● Botón SCENE/LIB (escena/biblioteca)

Se visualizará la recuperación de los eventos de memoria de escena y biblioteca. Se visualizarán los siguientes tipos de eventos.

- **SCENE**..... Eventos de recuperación de memoria de escena. El valor numérico indica el número de escena.
- **EQ. Lib**..... Eventos de recuperación de biblioteca de ecualización. El valor numérico indica el número de biblioteca de ecualización.

- **DY. Lib**..... Eventos de recuperación de biblioteca dinámica. El valor numérico indica el número de biblioteca dinámica.
- **EF. Lib**..... Eventos de recuperación de biblioteca de efectos. El valor numérico indica el número de biblioteca de efectos.
- **CH. Lib**..... Eventos de recuperación de biblioteca de canales. El valor numérico indica el número de biblioteca de canales.

##### ● Botón CH ON (canal activado)

Se visualizará la activación/desactivación de los eventos de cada canal.

##### ● Botón PAN

Se visualizarán los eventos de operación de panoramización de cada canal.

##### ● Botón FADER

Se visualizarán los eventos de operación de aumento gradual/desvanecimiento de cada canal.

#### ② Cursor de selección de evento

Mueva el cursor hasta esta área y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar los datos que desea editar.

**③ Evento seleccionado**

La edición se aplicará al evento que está encerrado dentro de la línea discontinua en la lista. Mueva el cursor hasta el parámetro que desea editar, y gire el dial [DATA/JOG] para editar el valor.

**④ TIME**

Esta área muestra el tiempo en el cual el evento es grabado, como horas/minutos/segundos/miliseundos. (La unidad mínima es 25 miliseundos). Se puede mover el cursor hasta esta área y girar el dial [DATA/JOG] para mover la ubicación del evento.

**Observación**

*Independientemente del método de visualización seleccionado en la pantalla SONG, página Setting, el cronometraje en la lista de eventos siempre se visualiza como tiempo.*



*Si se edita TIME, los eventos en la lista se reordenarán automáticamente. Esto significa que el orden visualizado de los eventos puede cambiar.*

**⑤ EVENT**

Esta área muestra el tipo de cada evento. Mueva el cursor aquí y gire el dial [DATA/JOG] para editar el evento.

**⑥ CHANNEL**

Esta área muestra el canal del evento. Mueva el cursor aquí y gire el dial [DATA/JOG] para cambiar el canal.

**⑦ Botón SELECTED CH ONLY (sólo canal seleccionado)**

Si se presiona la tecla [SEL] cuando este botón está activado, sólo se visualizarán los eventos de ese canal.

**⑧ Botón DUPLICATE**

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], se creará un duplicado del evento seleccionado en la misma ubicación.

**⑨ Botón DELETE**

Cuando se mueve el cursor hasta este botón y se presiona la tecla [ENTER], se eliminará el evento seleccionado.

**Observación**

*Con respecto al procedimiento para duplicar o eliminar un evento, consulte la Guía de instrucciones "Capítulo 14. Automezcla".*

# Pantalla SCENE

## Página Scene Mem

### Guardar o recuperar una escena

#### [Función]

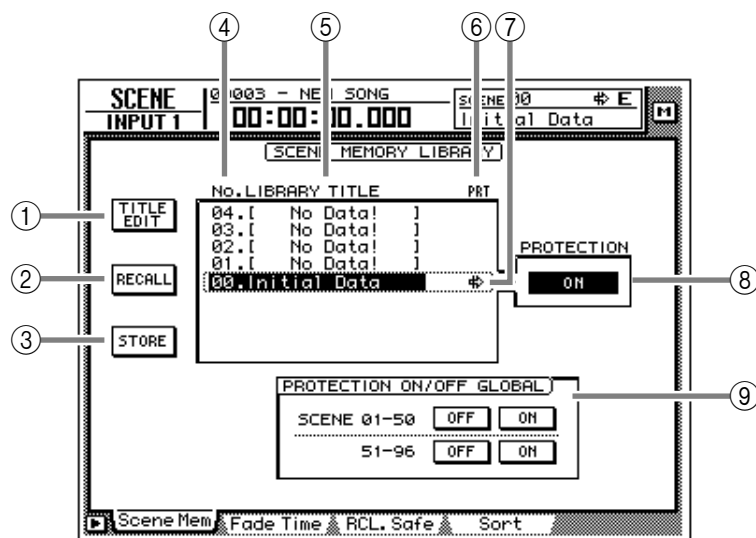
Guardar los ajustes actuales de la AW4416 en la memoria de escena, o recuperar una escena que está guardada en memoria de escena.

#### [Operación de las teclas]

- Tecla [SCENE] → Tecla [F1] (Scene Mem)
- Presione repetidamente la tecla [SCENE] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

#### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SCEN → Uñero Scene Mem



#### [Funciones de la pantalla]

##### ① Botón TITLE EDIT

Use este botón para editar el nombre (título de la biblioteca) de una escena almacenada en la biblioteca. Cuando se mueve el cursor hasta el botón TITLE EDIT y se presiona la tecla [ENTER], aparecerá la ventana desplegable "TITLE EDIT", permitiéndole introducir un nombre. Se puede introducir un nombre de biblioteca de hasta 16 caracteres. Con respecto a los detalles sobre la introducción de caracteres, consulte la página 60 de la Guía de instrucciones.



No se puede cambiar el nombre de la escena número 0 ó de una escena con PROTECTION activada. Además, los números en los cuales no hay escenas guardadas se visualizarán como "No Data!", y su título no podrá ser editado.

##### ② Botón RECALL

Recupera la escena actualmente seleccionada desde la lista de escenas. Es la misma función que la de la tecla [RECALL] en la parte superior de la sección SCENE MEMORY.

Los siguientes parámetros son guardados en



Si selecciona un número en el cual no hay nada almacenado e intenta recuperarlo, aparecerá el mensaje de error "ERROR NO DATA TO RECALL", y no será posible la recuperación.

##### ③ Botón STORE

Guarda los ajustes actuales (escena actual) de la AW4416 en la memoria de escena. Es la misma función que la de la tecla [STORE] de la sección SCENE MEMORY.

memoria como una escena.

<b>Parámetros de mezcla</b>	Ubicaciones de aumento gradual/desvanecimiento de todos los canales y buses (canales de entrada 1–24), canales de monitor de la grabadora 1–16, niveles de envío AUX 1–8, efectos de retorno 1/2, estéreo)
	Ajustes de teclas ON para todos los canales
	Ajustes de atenuación de todos los canales
	Ajustes de fase de todos los canales
	Ajustes de ecualización de todos los canales
	Ajustes de panoramización de todos los canales
	Ajustes de enrutamiento de todos los canales
	Ajustes de grupos de aumento gradual/desvanecimiento de todos los canales
	Ajustes de emparejamiento de todos los canales
	Ajustes dinámicos de todos los canales
<b>Parámetros de efecto</b>	Ajustes de retardo de todos los canales
	Ajustes de parámetros para efectos 1/2
<b>Otros</b>	Ajustes de nombre de escena
	Ajustes de tiempo de recuperación de aumento gradual/desvanecimiento
	Ajustes de encaminamiento e inserción para entrada/salida externa.



- El número de escena 0 es sólo para recuperar, y no se pueden guardar ajustes.
- Cuando se ejecuta la operación Store, se borrará la escena que ya haya sido almacenada en ese número.


④ **LIBRARY No. (número de biblioteca)**

Esta columna visualiza el número de escena 0–96.

⑤ **LIBRARY TITLE**

En esta columna se visualiza el nombre asignado a cada escena.

⑥ **PRT (protección)**

En esta columna se visualiza un símbolo de prohibición de escritura para la escena número 0, que es sólo para recuperación. Además, se visualizará el símbolo  para escenas en las cuales el botón PROTECTION está activado, indicando que no pueden ser guardadas.

⑦ **Escena seleccionada**

Las operaciones de guardar/recuperar escenas se aplicarán a la escena encerrada por una línea discontinua en la lista de biblioteca. En esta página se puede usar el dial [DATA/JOG] para seleccionar escenas, independientemente de donde se encuentra al cursor.

⑧ **PROTECTION**

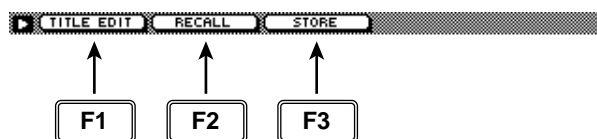
Para activar/desactivar la protección de memoria para la escena actualmente seleccionada por el cursor.

⑨ **PROTECTION ON/OFF GLOBAL**

Para activar/desactivar la protección de memoria de todos los números de escena 1–50/51–96.

■ **Funciones adicionales en la página Scene Mem**

En la página Scene Mem, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignarán las siguientes funciones a las teclas [F1]–[F3].



• **Tecla [F1] (TITLE EDIT)**

Se usa para editar el nombre de la escena guardada en la biblioteca. Es la misma función que la del botón ① TITLE EDIT.

• **Tecla [F2] (RECALL)**

Para recuperar la escena seleccionada actualmente por el cursor en la lista. Es la misma función que la del botón ② RECALL.

• **Tecla [F3] (STORE)**

Para guardar los datos de la escena actual. Es la misma función que la del botón ③ STORE.

# Página Fade Time

## Especificar el tiempo de aumento gradual/desvanecimiento

### [Función]

Especificar el tiempo en el cual los desvanecedores alcanzan sus nuevas ubicaciones cuando se recupera una escena.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SCENE] → Tecla [F2] (Fade Time)
- Presione repetidamente la tecla [SCENE] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SCEN → Número Fade Time

### [Funciones de la pantalla]

#### ① Tiempo de aumento gradual/desvanecimiento

Para especificar el tiempo (tiempo de aumento gradual/desvanecimiento) en el cual los desvanecedores de cada canal se moverán a sus nuevas ubicaciones cuando una escena es recuperada, en pasos de 0,1 segundo. (Rango: 0,0 segundo – 10 segundos). El tiempo de aumento gradual/desvanecimiento puede ser ajustado para los siguientes canales.

- Canales de entrada 1–24
- Canales de monitor 1–16
- Canales de retorno de efecto 1/2
- Canal de salida estéreo



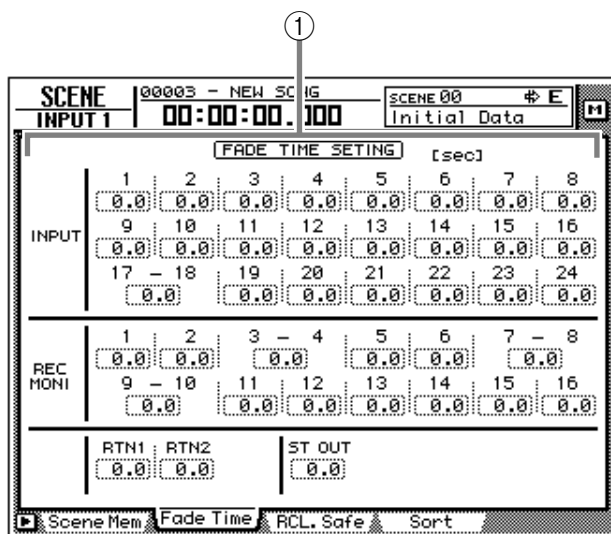
El tiempo de aumento gradual/desvanecimiento no tendrá efecto a menos que esté especificado para la escena que se está recuperando (incluso aunque esté especificado para la escena actual).



El tiempo de aumento gradual/desvanecimiento se especifica de forma independiente para cada escena. Asegúrese de guardar la escena después de editar el tiempo de aumento gradual/desvanecimiento.

### ■ Funciones adicionales en la página Fade Time

En la página Fade Time, cuando se presiona la tecla [SHIFT] se asignará la siguiente función adicional a la tecla [F5].



#### • Tecla [F5] (COPY TO ALL)

Se usa para copiar el ajuste de tiempo de aumento gradual/desvanecimiento seleccionado por el cursor para todos los otros canales.



#### ● Copiando ajustes de tiempo de aumento gradual/desvanecimiento a todos los canales

### [Procedimiento]

1. En la pantalla SCENE, página Fade Time, mueva el cursor al ajuste de tiempo de aumento gradual/desvanecimiento del canal fuente de la copia.
2. Presione la tecla [SHIFT] + la tecla [F5]. Aparecerá una ventana desplegable de confirmación pidiéndole la confirmación de la copia.
3. Para ejecutar la copia, mueva el cursor hasta el botón OK y presione la tecla [ENTER].
4. Presione la tecla [STORE] para guardar la escena.

# Página RCL. Safe

## Haciendo ajustes de recuperación segura en el desvanecedor

### [Función]

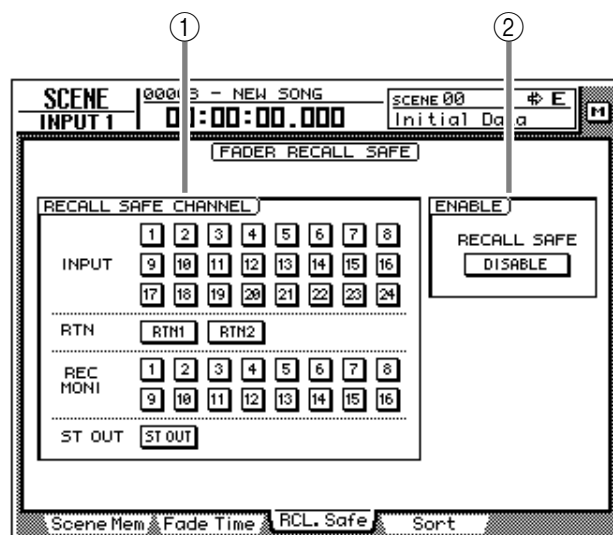
Especificar los desvanecedores que serán excluidos de la recuperación cuando se recupere una escena.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SCENE] → Tecla [F3] (RCL. Safe)
- Presione repetidamente la tecla [SCENE] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SCEN → Número RCL. Safe



### [Funciones de la pantalla]

#### ① RECALL SAFE CHANNEL

Si se activa un botón de esta área, el desvanecedor del canal correspondiente mantendrá su posición actual, incluso si se recupera una escena. Los siguientes canales pueden ajustarse en el estado Recuperación Segura.

- Canales de entrada 1–24
- Canales de monitor 1–16
- Canales de retorno de efecto 1/2
- Canal de salida estéreo

#### Observación

Cuando se recupera una escena, Fader Recall Safe sólo es válido si la escena fue guardada con el parámetro ENABLE ② configurado en ENABLE.



Los ajustes de Recuperación Segura no están vinculados para canales emparejados. Esto significa que si un canal de una pareja se ajusta en Recuperación Segura, los desvanecedores de la pareja pueden estar en una posición diferente inmediatamente después que se recupere una escena. Sin embargo, incluso en este caso, el movimiento de uno de los desvanecedores provocará que el otro lo siga inmediatamente.

#### ② ENABLE

Mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER], para especificar si la función Fader Recall Safe estará activada (ENABLE) o no (DISABLE).

# Página Sort

## Ordenar escenas

### [Función]

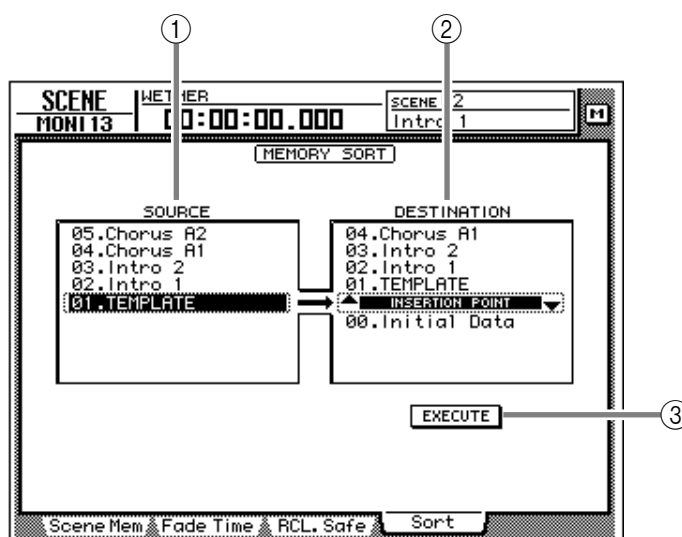
Ordenar las escenas almacenadas en la memoria de escenas.

### [Operación de las teclas]

- Tecla [SCENE] → Tecla [F4] (Sort)
- Presione repetidamente la tecla [SCENE] hasta que aparezca la visualización de la derecha.

### [Operación del ratón]

Botón M → Botón SCEN → Uñero Sort



### [Funciones de la pantalla]

#### ① SOURCE

Esta lista muestra el estado actual de la memoria de escenas. Mueva el cursor hasta esta lista, y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar la escena a la que desea cambiar el orden. (La escena actualmente seleccionada será resaltada).

#### ② DESTINATION

Especifique el número de escena a cual se moverá la escena seleccionada en la lista SOURCE. Mueva el cursor hasta esta área y gire el dial [DATA/JOG] para seleccionar el punto donde se insertará la escena. (La ubicación actualmente seleccionada para la inserción aparecerá como "INSERTION POINT").

#### ③ Botón EXECUTE

Mueva el cursor hasta este botón y presione la tecla [ENTER] para cambiar el orden de las escenas.

# Apéndice

Parámetros de los programas de ecualización preajustados . . .	2
Programas de efectos preajustados . . . . .	6
Parámetros de los efectos . . . . .	8
Procesadores de efectos dinámicos . . . . .	23
Programas de efectos dinámicos preajustados . . . . .	23
Parámetros de los programas de efectos dinámicos preajustados . . . . .	29
Búsqueda de Averías . . . . .	35
Lista de mensajes del visualizador . . . . .	39
Mensajes . . . . .	39
Mensajes de emergencia . . . . .	41
Especificaciones . . . . .	43
Especificaciones generales . . . . .	43
Sección de mezcladora . . . . .	44
Sección de grabadora . . . . .	46
Controles . . . . .	47
Control E/S . . . . .	48
Dimensiones . . . . .	49
MIDI data format . . . . .	50
MIDI Implementation Chart . . . . .	54
Diagrama en bloques	

# Parámetros de los programas de ecualización preajustados

Número	Nombre	Parámetro					Descripción
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
001	Bass Drum 1	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Acentúa la gama baja del bombo y el ataque del que lo toca.
		Q	1.2	10	0.9		
		F	99 Hz	265 Hz	1.05 kHz	5.33 kHz	
		G	+3.5 dB	-3.5 dB	0.0 dB	+4.0 dB	
002	Bass Drum 2	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	LPF	Crea un pico alrededor de 80 Hz, produciendo un sonido tenso y recio.
		Q	1.4	4.5	2.2		
		F	79 Hz	397 Hz	2.52 kHz	12.6 kHz	
		G	+8.0 dB	-7.0 dB	+6.0 dB	ON	
003	Snare Drum 1	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Acentúa los sonidos de chasquido y golpeo.
		Q	1.2	4.5	0.11		
		F	132 Hz	1.00 kHz	3.17 kHz	5.04 kHz	
		G	-0.5 dB	0.0 dB	+3.0 dB	+4.5 dB	
004	Snare Drum 2	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Acentúa las gamas del sonido del tambor de rock clásico.
		Q		10	0.7	0.1	
		F	177 Hz	334 Hz	2.37 kHz	4.00 kHz	
		G	+1.5 dB	-8.5 dB	+2.5 dB	+4.0 dB	
005	Tom-tom 1	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Acentúa el ataque de los tom-toms, y crea una extinción larga "semejante al cuero".
		Q	1.4	10	1.2	0.28	
		F	210 Hz	667 Hz	4.49 kHz	6.35 kHz	
		G	+2.0 dB	-7.5 dB	+2.0 dB	+1.0 dB	
006	Cymbal	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Acentúa el ataque del choque de los platillos, extendiendo la extinción "chispeante".
		Q		8	0.9		
		F	105 Hz	420 Hz	1.05 kHz	13.4 kHz	
		G	-2.0 dB	0.0 dB	0.0 dB	+3.0 dB	
007	High Hat	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza en un platillo doble agudo, para acentuar la de la gama media a la alta.
		Q		0.5	1		
		F	94 Hz	420 Hz	2.82 kHz	7.55 kHz	
		G	-4.0 dB	-2.5 dB	+1.0 dB	+0.5 dB	
008	Percussion	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Acentúa el ataque y aclara la gama alta de instrumentos tales como maracas, cabanas, y congas.
		Q		4.5	0.56		
		F	99 Hz	397 Hz	2.82 kHz	16.9 kHz	
		G	-4.5 dB	0.0 dB	+2.0 dB	0.0 dB	
009	E.Bass 1	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Produce un sonido de violón eléctrico bien formado cortando las frecuencias muy bajas.
		Q		5	4.5		
		F	35 Hz	111 Hz	2.00 kHz	4.00 kHz	
		G	-7.5 dB	+4.5 dB	+2.5 dB	0.0 dB	
010	E.Bass 2	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	A diferencia del programa 009, ésta acentúa la gama alta del violón eléctrico.
		Q	0.1	5	6.3		
		F	111 Hz	111 Hz	2.24 kHz	4.00 kHz	
		G	+3.0 dB	0.0 dB	+2.5 dB	+0.5 dB	

Número	Nombre	Parámetro					Descripción
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
011	Syn.Bass 1	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza en un violón de sintetizador con la gama baja acentuada.
		<b>Q</b>	0.1	8	4.5		
		<b>F</b>	83 Hz	944 Hz	4.00 kHz	12.6 kHz	
		<b>G</b>	+3.5 dB	+8.5 dB	0.0 dB	0.0 dB	
012	Syn.Bass 2	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Acentúa el ataque peculiar de un violón de sintetizador.
		<b>Q</b>	1.6	8	2.2		
		<b>F</b>	125 Hz	177 Hz	1.12 kHz	12.6 kHz	
		<b>G</b>	+2.5 dB	0.0 dB	+1.5 dB	0.0 dB	
013	Piano 1	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza para dar más brillo al sonido de piano.
		<b>Q</b>		8	0.9		
		<b>F</b>	94 Hz	944 Hz	3.17 kHz	7.55 kHz	
		<b>G</b>	-6.0 dB	0.0 dB	+2.0 dB	+4.0 dB	
014	Piano 2	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Acentúa el ataque y la gama baja del sonido de piano utilizando un compresor.
		<b>Q</b>	5.6	10	0.7		
		<b>F</b>	223 Hz	595 Hz	3.17 kHz	5.33 kHz	
		<b>G</b>	+3.5 dB	-8.5 dB	+1.5 dB	+3.0 dB	
015	E.G.Clean	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza para grabación de línea de una guitarra eléctrica o una guitarra semiacústica para obtener un sonido ligeramente duro,
		<b>Q</b>	0.18	10	6.3		
		<b>F</b>	265 Hz	397 Hz	1.33 kHz	4.49 kHz	
		<b>G</b>	+2.0 dB	-5.5 dB	+0.5 dB	+2.5 dB	
016	E.G.Crunch 1	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Ajusta la calidad tonal del sonido de guitarra ligeramente distorsionado.
		<b>Q</b>	8	4.5	0.63	9	
		<b>F</b>	140 Hz	1.00 kHz	1.88 kHz	5.65 kHz	
		<b>G</b>	+4.5 dB	0.0 dB	+4.0 dB	+2.0 dB	
017	E.G.Crunch 2	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 016.
		<b>Q</b>	8	0.4	0.16		
		<b>F</b>	125 Hz	445 Hz	3.36 kHz	19.0 kHz	
		<b>G</b>	+2.5 dB	+1.5 dB	+2.5 dB	0.0 dB	
018	E.G.Distortion 1	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Hace más claro el sonido de guitarra muy distorsionado.
		<b>Q</b>		9	10		
		<b>F</b>	354 Hz	944 Hz	3.36 kHz	12.6 kHz	
		<b>G</b>	+5.0 dB	0.0 dB	+3.5 dB	0.0 dB	
019	E.G.Distortion 2	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 018.
		<b>Q</b>		10	4		
		<b>F</b>	315 Hz	1.05 kHz	4.23 kHz	12.6 kHz	
		<b>G</b>	+6.0 dB	-8.5 dB	+4.5 dB	+4.0 dB	
020	A.G.Stroke 1	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Acentúa los tonos brillantes de una guitarra acústica.
		<b>Q</b>	0.9	4.5	3.5		
		<b>F</b>	105 Hz	1.00 kHz	1.88 kHz	5.33 kHz	
		<b>G</b>	-2.0 dB	0.0 dB	+1.0 dB	+4.0 dB	
021	A.G.Stroke 2	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 020. Usted también podrá utilizarlo para guitarra de cuerdas eléctrica.
		<b>Q</b>		9	4.5		
		<b>F</b>	297 Hz	749 Hz	2.00 kHz	3.56 kHz	
		<b>G</b>	-3.5 dB	-2.0 dB	0.0 dB	+2.0 dB	

Número	Nombre	Parámetro					Descripción
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
022	A.G.Arpeggio 1	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Corrige la técnica de arpeggios de una guitarra acústica.
		<b>Q</b>		4.5	4.5	0.12	
		<b>F</b>	223 Hz	1.00 kHz	4.00 kHz	6.72 kHz	
		<b>G</b>	-0.5 dB	0.0 dB	0.0 dB	+2.0 dB	
023	A.G.Arpeggio 2	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 022.
		<b>Q</b>		7	4.5		
		<b>F</b>	177 Hz	354 Hz	4.00 kHz	4.23 kHz	
		<b>G</b>	0.0 dB	-5.5 dB	0.0 dB	+4.0 dB	
024	Brass Section	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Se utiliza con trompetas, trombones, o saxófonos. Con un instrumento, ajuste la frecuencia de HIGH o H-MID.
		<b>Q</b>	2.8	2	0.7	7	
		<b>F</b>	88 Hz	841 Hz	2.11 kHz	4.49 kHz	
		<b>G</b>	-2.0 dB	+1.0 dB	+1.5 dB	+3.0 dB	
025	Male Vocal 1	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Se utiliza como plantilla para la voz masculina. Ajuste HIGH o H-MID de acuerdo con la cualidad de la voz.
		<b>Q</b>	0.11	4.5	0.56	0.11	
		<b>F</b>	187 Hz	1.00 kHz	2.00 kHz	6.72 kHz	
		<b>G</b>	-0.5 dB	0.0 dB	+2.0 dB	+3.5 dB	
026	Male Vocal 2	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 025.
		<b>Q</b>	0.11	10	5.6		
		<b>F</b>	167 Hz	236 Hz	2.67 kHz	6.72 kHz	
		<b>G</b>	+2.0 dB	-5.0 dB	+2.5 dB	+4.0 dB	
027	Female Vocal 1	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Se utiliza como plantilla para la voz femenina. Ajuste HIGH o H-MID de acuerdo con la cualidad de la voz.
		<b>Q</b>	0.18	0.45	0.56	0.14	
		<b>F</b>	118 Hz	397 Hz	2.67 kHz	5.99 kHz	
		<b>G</b>	-1.0 dB	+1.0 dB	+1.5 dB	+2.0 dB	
028	Female Vocal 2	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 027.
		<b>Q</b>		0.16	0.2		
		<b>F</b>	111 Hz	334 Hz	2.00 kHz	6.72 kHz	
		<b>G</b>	-7.0 dB	+1.5 dB	+1.5 dB	+2.5 dB	
029	Chorus & Harmony	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Se utiliza como plantilla para un coro. Ofrece mucho más brillo a todo el coro.
		<b>Q</b>	2.8	2	0.7	7	
		<b>F</b>	88 Hz	841 Hz	2.11 kHz	4.49 kHz	
		<b>G</b>	-2.0 dB	+1.0 dB	+1.5 dB	+3.0 dB	
030	Total EQ 1	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza en el bus STEREO durante la mezcla. Para lograr mayor efecto, pruébelo con un compresor.
		<b>Q</b>	7	2.2	5.6		
		<b>F</b>	94 Hz	944 Hz	2.11 kHz	16.0 kHz	
		<b>G</b>	-0.5 dB	0.0 dB	+3.0 dB	+6.5 dB	
031	Total EQ 2	<b>TYP</b>	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 030.
		<b>Q</b>	7	2.8	5.6		
		<b>F</b>	94 Hz	749 Hz	1.78 kHz	17.9 kHz	
		<b>G</b>	+4.0 dB	+1.5 dB	+2.0 dB	+6.0 dB	
032	Total EQ 3	<b>TYP</b>	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 030. Utilice también estos programas para las entradas estéreo o para los retornos de efectos externos.
		<b>Q</b>		0.28	0.7		
		<b>F</b>	66 Hz	841 Hz	1.88 kHz	15.1 kHz	
		<b>G</b>	+1.5 dB	+0.5 dB	+2.0 dB	+4.0 dB	

Número	Nombre	Parámetro					Descripción
			LOW	L-MID	H-MID	HIGH	
033	Bass Drum 3	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Este programa es una variación del programa 001. Las gamas baja y media se eliminan. Fassung von Programm 001
		Q	2	10	0.4	0.4	
		F	118 Hz	315 Hz	4.23 kHz	20.1 kHz	
		G	+3.5 dB	-10.0 dB	+3.5 dB	0.0 dB	
034	Snare Drum 3	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Este programa es una variación del programa 003. Crea un sonido más grueso.
		Q		4.5	2.8	0.1	
		F	223 Hz	561 Hz	4.23 kHz	4.00 kHz	
		G	0.0 dB	+2.0 dB	+3.5 dB	0.0 dB	
035	Tom-tom 2	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 005. Acentúa las gamas media y alta.
		Q		4.5	1.2		
		F	88 Hz	210 Hz	5.33 kHz	16.9 kHz	
		G	-9.0 dB	+1.5 dB	+2.0 dB	0.0 dB	
036	Piano 3	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Este programa es una variación del programa 013.
		Q	8	10	9		
		F	99 Hz	472 Hz	2.37 kHz	10.0 kHz	
		G	+4.5 dB	-13.0 dB	+4.5 dB	+2.5 dB	
037	Piano Low	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza para la gama baja del sonido de piano cuando se graba en estéreo. Se usa con el programa 038.
		Q	10	6.3	2.2		
		F	187 Hz	397 Hz	6.72 kHz	12.6 kHz	
		G	-5.5 dB	+1.5 dB	+6.0 dB	0.0 dB	
038	Piano High	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	PEAKING	Se utiliza para la gama alta del sonido de piano cuando se graba en estéreo. Se usa con el programa 037.
		Q	10	6.3	2.2	0.1	
		F	187 Hz	397 Hz	6.72 kHz	5.65 kHz	
		G	-5.5 dB	+1.5 dB	+5.0 dB	+3.0 dB	
039	Fine-EQ(Cass)	TYP	L.SHELF	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza para grabación en/de una cinta para el sonido resulte más claro.
		Q		4.5	1.8		
		F	74 Hz	1.00 kHz	4.00 kHz	12.6 kHz	
		G	-1.5 dB	0.0 dB	+1.0 dB	+3.0 dB	
040	Narrator	TYP	PEAKING	PEAKING	PEAKING	H.SHELF	Se utiliza para grabar la voz de lectura de un escrito.
		Q	4	7	0.63		
		F	105 Hz	707 Hz	2.52 kHz	10.0 kHz	
		G	-4.0 dB	-1.0 dB	+2.0 dB	0.0 dB	



**Nota**

*Estos ajustes de ecualización han sido programados para la grabación de instrumentos musicales acústicos. Si los está utilizando para un muestreador, un sintetizador, o una máquina de ritmos, ajuste los parámetros en consecuencia.*

# Programas de efectos preajustados

En la tabla siguiente se ofrece la lista de los programas de efectos preajustados. Para una información detallada sobre los parámetros, consulte “Parámetros de los efectos” auf Seite Apéndice–8. Los programas de efectos que utilizan el efecto HQ. PITCH solamente podrán utilizarse con el efecto 2.

## Efectos de tipo reverberación

Núm.	Título	Tipo	Descripción
01	Reverb Hall	REVERB HALL	Reverberación que simula la de un espacio grande como una sala de conciertos.
02	Reverb Room	REVERB ROOM	Reverberación que simula la acústica de un espacio más pequeño (habitación) que REVERB HALL.
03	Reverb Stage	REVERB STAGE	Reverberación diseñada teniendo en cuenta las voces.
04	Reverb Plate	REVERB PLATE	Simulación de una unidad de reverberación con placa de metal, produciendo la sensación de reverberación con bordes duros.
05	Early Ref.	EARLY REF.	Efecto que aísla solamente el componente de la reflexión cercana (ER) de la reverberación. Se producirá un efecto más destellante que la reverberación.
06	Gate Reverb	GATE REVERB	Tipo de ER diseñado para utilizarse como reverberación de compuerta.
07	Reverse Gate	REVERSE GATE	ER de tipo reproducción inversa.

## Retardos

Núm.	Título	Tipo	Descripción
08	Mono Delay	MONO DELAY	Retardo monoaural con operación sencilla. Cuando utilice este efecto, no necesitará realizar ajustes complicados de parámetros.
09	Stereo Delay	STEREO DELAY	Retardo estéreo con canales izquierdo y derecho independientes.
10	Mod.delay	MOD.DELAY	Retardo monoaural con modulación.
11	Delay LCR	DELAY LCR	Retardo con tres derivaciones (canales izquierdo, central, y derecho).
12	Echo	ECHO	Retardo estéreo con parámetros adicionales para un control más detallado. La señal podrá realimentarse desde el canal izquierdo al derecho, y desde el derecho al izquierdo.

## Efectos de tipo modulación

Núm.	Título	Tipo	Descripción
13	Chorus	CHORUS	Coro estéreo de tres fases.
14	Flange	FLANGE	Efecto de reborde bien conocido.
15	Symphonic	SYMPHONIC	Efecto propiedad de Yamaha que produce una modulación más rica y compleja que el coro.
16	Phaser	PHASER	Enfasador estéreo con 2–16 etapas de desplazamiento de fase.
17	Auto Pan	AUTO PAN	Efecto que mueve cíclicamente el sonido entre el canal izquierdo y el derecho.
18	Tremolo	TREMOLO	Trémolo.
19	HQ.Pitch	HQ.PITCH (Sólo el efecto 2)	Solamente de desplazará una nota de tono alto, pero se producirá un efecto estable.
20	Dual Pitch	DUAL PITCH	Desplazamiento de tono estéreo con los tonos de los canales izquierdo y derecho ajustados independientemente.
21	Rotary	ROTARY	Simulación de un altavoz giratorio.
22	Ring Mod.	RING MOD.	Efecto que modifica el tono aplicando modulación en amplitud a la frecuencia de la entrada. En la AW4416, podrá controlarse la frecuencia de modulación.
23	Mod.Filter	MOD.FILTER	Efecto que utiliza un LFO para modular la frecuencia del filtro.

## Efectos de distorsión

Núm.	Título	Tipo	Descripción
24	Distortion	DISTORTION	Distorsión
25	Amp Simulate	AMP SIMULATE	Simulador de amplificador de guitarra

## Efectos dinámicos

Núm.	Título	Tipo	Descripción
26	Dyna.Filter	DYNA.FILTER	Filtro dinámicamente controlado. Responderá a la velocidad de MIDI Note On cuando SOURCE se haya ajustado a MIDI.
27	Dyna.Flange	DYNA.FLANGE	Rebordeador dinámicamente controlado. Responderá a la velocidad de MIDI Note On cuando SOURCE se haya ajustado a MIDI.
28	Dyna.Phaser	DYNA.PHASER	Desplazador de fase dinámicamente controlado. Responderá a la velocidad de MIDI Note On cuando SOURCE se haya ajustado a MIDI.

## Efectos combinados

Núm.	Título	Tipo	Descripción
29	Rev+Chorus	REV+CHORUS	Reverberación y coro en paralelo
30	Rev->Chorus	REV->CHORUS	Reverberación y coro en serie
31	Rev+Flange	REV+FLANGE	Reverberación y rebordeador en paralelo
32	Rev->Flange	REV->FLANGE	Reverberación y rebordeador en serie
33	Rev+Sympho.	REV+SYMPHO.	Reverberación y sinfonía en paralelo
34	Rev->Sympho.	REV->SYMPHO.	Reverberación y panoramización automática en paralelo
35	Rev->Pan	REV->PAN	Retardo y reflexiones cercanas en paralelo
36	Delay+ER.	DELAY+ER.	Retardo y reflexiones cercanas en serie
37	Delay->ER.	DELAY->ER.	Retardo y reverberación en paralelo
38	Delay+Rev	DELAY+REV	Retardo y reverberación en serie
39	Delay->Rev	DELAY->REV	Distorsión y reverberación en serie
40	Dist->Delay	DIST->DELAY	Distorsión y retardo en serie

## Otros efectos

Núm.	Título	Tipo	Descripción
41	Multi.Filter	MULTI.FILTER	Filtro en paralelo de tres bandas (24 dB/octava).

# Parámetros de los efectos

## REVERB HALL, REVERB ROOM, REVERB STAGE, REVERB PLATE

Simulaciones de sala de conciertos, sala, escenario, y placa, todas con compuerta.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,0 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
LO.RATIO	0,1–2,4	Relación de tiempo de reverberación de baja frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (dispersión de reverberación a izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
E/R DLY	0,0–100,0 ms	Retardo entre las reflexiones cercanas y la reverberación
E/R BAL.	0–100%	Equilibrio entre las reflexiones cercanas y la reverberación (0% = reflexiones cercanas, 100% = reverberación)
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
GATE LVL	OFF, –60 a 0 dB	Nivel de activación de la compuerta
ATTACK	0–120 ms	Velocidad de apertura de la compuerta
HOLD	*1	Tiempo de apertura e la compuerta
DECAY	*2	Velocidad de cierre de la compuerta
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

\*1. 0,02 ms – 2,13 s (fs = 44,1 kHz), 0,02 ms – 1,96 s (fs = 48 kHz)

\*2. 6,0 ms – 46,0 s (fs = 44,1 kHz), 5,0 ms – 42,3 s (fs = 48 kHz)

## EARLY REF.

Reflexiones cercanas.

Parámetro	Margen	Descripción
TYPE	S-Hall, L-Hall, Random, Reverse, Plate, Spring	Tipo de simulación de reflexiones cercanas
ROOMSIZE	0,1–20,0	Espacio de reflexión
LIVENESS	0–10	Características de extinción de las reflexiones cercanas (0 = muertas, 10 = vivas)
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (dispersión de reverberación a izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
ER NUM.	1–19	Número de reflexiones cercanas
FB. GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro del filtro de paso bajo
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## GATE REVERB, REVERSE GATE

Reflexiones cercanas con compuerta, y reflexiones cercanas con compuerta inversa.

Parámetro	Margen	Descripción
TYPE	Type-A, Type-B	Tipo de simulación de reflexiones cercanas
ROOMSIZE	0,1–20,0	Espacio de reflexión
LIVENESS	0–10	Características de extinción de las reflexiones cercanas (0 = muertas, 10 = vivas)
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (dispersión de reverberación a izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
ER NUM.	1–19	Número de reflexiones cercanas
FB GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## MONO DELAY

Retado de repetición básico.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY	0,0–2730,0 ms	Tiempo de retardo
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## STEREO DELAY

Retardo estéreo básico.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY L	0,0–1350,0 ms	Tiempo de retardo del canal izquierdo
FB.G L	–99 a +99%	Retroalimentación del canal izquierdo (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
DELAY R	0,0–1350,0 ms	Tiempo de retardo del canal derecho
FB.G R	–99 a +99%	Retroalimentación del canal derecho (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**MOD.DELAY**

Retardo de repetición básica con modulación.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY	0,0–2725,0 ms	Tiempo de retardo
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**DELAY LCR**

Retardo de tres derivaciones (izquierda, centro, derecha).

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY L	0,0–2730,0 ms	Tiempo de retardo del canal izquierdo
DELAY C	0,0–2730,0 ms	Tiempo de retardo del canal central
DELAY R	0,0–2730,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación del canal izquierdo
LEVEL L	–100 a +100%	Nivel de retardo del canal izquierdo
LEVEL C	–100 a +100%	Nivel de retardo del canal central
LEVEL R	–100 a +100%	Nivel de retardo del canal derecho
FB.DLY	0,0–2730,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**ECHO**

Retardo estéreo con bucle de retroalimentación cruzada.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY L	0,0–1 350,0 ms	Tiempo de retardo del canal izquierdo
FB.DLY L	0,0–1 350,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación del canal izquierdo
FB.G L	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación del canal izquierdo (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
DELAY R	0,0–1 350,0 ms	Tiempo de retardo del canal derecho
FB.DLY R	0,0–1 350,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación del canal derecho
FB.G R	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación del canal derecho (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
L->R FBG	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación del canal izquierdo al derecho (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
R->L FBG	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación del canal derecho al izquierdo (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## CHORUS

Efecto de coro.

Parámetro	Margen	Descripción
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
PM DEP.	0–100%	Profundidad de modulación del tono
AM DEP.	0–100%	Profundidad de modulación del amplificador
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
EQ F	100–8,00 k [Hz]	Frecuencia central del ecualizador paramétrico
EQ G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del ecualizador paramétrico
EQ Q	10–0,10	Anchura de banda del ecualizador paramétrico
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## FLANGE

Efecto de reborde.

Parámetro	Margen	Descripción
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, retroalimentación negativa para retroalimentación de fase invertida)
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
EQ F	100–8,00 k [Hz]	Frecuencia central del ecualizador paramétrico
EQ G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del ecualizador paramétrico
EQ Q	10–0,10	Anchura de banda del ecualizador paramétrico
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## SYMPHONIC

Efecto sinfónico.

Parámetro	Margen	Descripción
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
EQ F	100–8,00 k [Hz]	Frecuencia central del ecualizador paramétrico
EQ G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del ecualizador paramétrico
EQ Q	10–0,10	Anchura de banda del ecualizador paramétrico
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## PHASER

Enfasador de 16 etapas.

Parámetro	Margen	Descripción
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, retroalimentación negativa para retroalimentación de fase invertida)
OFFSET	0–100	Desviación de frecuencia de fase desplazada más baja
STAGE	2, 4, 8, 10, 12, 14, 16	Número de etapas de desplazamiento de fase
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## AUTOPAN

Autopanoramizador.

Parámetro	Margen	Descripción
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
DIR.	*1	Dirección de panoramización
WAVE	Sine, Tri, Square	Forma de onda de modulación
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
EQ F	100–8,00 k [Hz]	Frecuencia central del ecualizador paramétrico
EQ G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del ecualizador paramétrico
EQ Q	10–0,10	Anchura de banda del ecualizador paramétrico
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

\*1. L<->R, L->R, L<-R, Turn L, Turn R

## TREMOLO

Efecto de trémolo.

Parámetro	Margen	Descripción
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
WAVE	Sine, Tri, Square	Forma de onda de modulación
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
EQ F	100–8,00 k [Hz]	Frecuencia central del ecualizador paramétrico
EQ G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del ecualizador paramétrico
EQ Q	10–0,10	Anchura de banda del ecualizador paramétrico
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## HQ.PITCH (Effect 2 solamente)

Desplazador de tono de gran calidad.

Parámetro	Margen	Descripción
PITCH	-12 a +12 semitones	Desplazamiento de tono
FINE	-50 a +50 cents	Desplazamiento preciso de tono
DELAY	0,0-1000,0 ms	Tiempo de retardo
FB.GAIN	-99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, retroalimentación negativa para retroalimentación de fase invertida)
MODE	1-10	Precisión de desplazamiento de tono
MIX BAL.	0-100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## DUAL PITCH

Desplazador de tono de voz doble.

Parámetro	Margen	Descripción
PITCH 1	-24 a +24 semitones	Desplazamiento de tono del canal 1
FINE 1	-50 a +50 cents	Desplazamiento preciso del tono del canal 1
PAN 1	L16-1, C, R1-16	Control panorámico del efecto estéreo del canal 1
DELAY 1	0,0-1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal 1
FB.G 1	-99 a +99%	Retroalimentación del canal 1 (valores positivos para la retroalimentación de fase normal, valores negativos para la retroalimentación de fase invertida)
LEVEL 1	-100 a +100%	Nivel del canal 1 (valores positivos para fase normal, valores negativos para fase invertida)
PITCH 2	-24 a +24 semitones	Desplazamiento de tono del canal 2
FINE 2	-50 a +50 cents	Desplazamiento preciso del tono del canal 2
PAN 2	L16-1, C, R1-16	Control panorámico del efecto estéreo del canal 2
DELAY 2	0,0-1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal 2
FB.G 2	-99 a +99%	Retroalimentación del canal 2 (valores positivos para la retroalimentación de fase normal, valores negativos para la retroalimentación de fase invertida)
LEVEL 2	-100 a +100%	Nivel del canal 2 (valores positivos para fase normal, valores negativos para fase invertida)
MODE	1-10	Precisión del desplazamiento de tono
MIX BAL.	0-100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## ROTARY

Simulador de altavoces giratorios.

Parámetro	Margen	Descripción
ROTATE	STOP, START	Inicio, parada de rotación
SPEED	SLOW, FAST	Velocidad de rotación (consulte SLOW y FAST parámetros)
DRIVE	0-100	Nivel de sobreexcitación
ACCEL	0-10	Aceleración en los cambios de velocidad
LOW	0-100	Filtro de baja frecuencia
HIGH	0-100	Filtro de alta frecuencia
SLOW	0,05-10,00 Hz	Velocidad de rotación lenta
FAST	0,05-10,00 Hz	Velocidad de rotación rápida
MIX BAL.	0-100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**RING MOD.**

Modulador de anillo.

Parámetro	Margen	Descripción
SOURCE	OSC, SELF	Fuente de modulación: oscilador o señal de entrada
OSC FREQ	0,0–3000,0 Hz	Frecuencia del oscilador
FM FREQ	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación de la frecuencia del oscilador
FM DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación de la frecuencia del oscilador
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**MOD.FILTER**

Filtro de tipo modulación de LFO.

Parámetro	Margen	Descripción
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
TYPE	LPF, HPF, BPF	Tipo de filtro: paso bajo, paso alto, paso de banda
OFFSET	0–100	Desviación de la frecuencia del filtro
RESO.	0–20	Resonancia del filtro
PHASE	0,00–354,38°	Diferencia de fase entre la modulación del canal izquierdo y la frecuencia de modulación del canal derecho
LEVEL	0–100	Nivel de salida
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**DISTORTION**

Efecto de distorsión.

Parámetro	Margen	Descripción
DST TYPE	DST1, DST2, OVD1, OVD2, CRUNCH	Tipo de distorsión (DST = distorsión, OVD = sobreexcitación)
DRIVE	0–100	Excitación de distorsión
MASTER	0–100	Volumen principal
TONE	–10 a +10	Tono
N.GATE	0–20	Reducción de ruido
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**AMP SIMULATE**

Simulador de amplificador de guitarra.

Parámetro	Margen	Descripción
AMP TYPE	*1	Tipo de simulación de amplificador de guitarra
DST TYPE	DST1, DST2, OVD1, OVD2, CRUNCH	Tipo de distorsión (DST = distorsión, OVD = sobreexcitación)
N.GATE	0–20	Reducción de ruido
DRIVE	0–100	Excitación de distorsión
MASTER	0–100	Volumen principal
CAB DEP	0–100%	Profundidad de simulación de la caja acústica
BASS	0–100	Control de tonos graves
MIDDLE	0–100	Control de tonos medios
TREBLE	0–100	Control de tonos agudos
EQ F	99–8,0 kHz	Frecuencia del ecualizador paramétrico
EQ G	–12 a +12 dB	Ganancia del ecualizador paramétrico
EQ Q	10,0–0,10	Anchura de banda del ecualizador paramétrico
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

\*1. STK-M1, STK-M2, THRASH, MIDBST, CMB-PG, CMB-VR, CMB-DX, CMB-TW, MINI, FLAT

## DYNA.FILTER

Filtro dinámicamente controlado.

Parámetro	Margen	Descripción
SOURCE	INPUT, MIDI	Fuente de control: señal de entrada o nota sobre velocidad MIDI
SENSE	0–100	Sensibilidad
TYPE	LPF, HPF, BPF	Tipo de filtro
OFFSET	0–100	Desviación de frecuencia del filtro
RESO.	0–20	Resonancia del filtro
DIR.	UP, DOWN	Cambio de frecuencia hacia arriba o hacia abajo
DECAY	*1	Velocidad de extinción de cambio de frecuencia del filtro
LEVEL	0–100	Nivel de salida
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

\*1. 6,0 ms–46,0 s (fs=44,1 kHz), 5,0 ms–42,3 s (fs=48 kHz)

## DYNA.FLANGE

Rebordeador dinámicamente controlado.

Parámetro	Margen	Descripción
SOURCE	INPUT, MIDI	Fuente de control: señal de entrada o nota sobre velocidad MIDI
SENSE	0–100	Sensibilidad
FB. GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
OFFSET	0–100	Desviación del tiempo de retardo
DIR.	UP, DOWN	Cambio de frecuencia hacia arriba o hacia abajo
DECAY	*1	Velocidad de extinción
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
EQ F	100–8,00 k [Hz]	Frecuencia central del ecualizador paramétrico
EQ G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del ecualizador paramétrico
EQ Q	10–0,10	Anchura de banda del ecualizador paramétrico
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

\*1. 6,0 ms–46,0 s (fs=44,1 kHz), 5,0 ms–42,3 s (fs=48 kHz)

## DYNA.PHASER

Enfasador dinámicamente controlado.

Parámetro	Margen	Descripción
SOURCE	INPUT, MIDI	Fuente de control: señal de entrada o nota sobre velocidad MIDI
SENSE	0–100	Sensibilidad
FB. GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
OFFSET	0–100	Desviación de frecuencia de fase desplazada más baja
STAGE	2, 4, 8, 10, 12, 14, 16	Número de etapas de desplazamiento de fase
DIR.	UP, DOWN	Cambio de frecuencia hacia arriba o hacia abajo
DECAY	*1	Velocidad de extinción
LSH F	21,2–8,00 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de bajos
LSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de bajos
HSH F	50,0–16,0 k [Hz]	Frecuencia del filtro de recorte de altos
HSH G	–12 a +12 [dB]	Ganancia del filtro de recorte de altos
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

\*1. 6,0 ms–46,0 s (fs=44,1 kHz), 5,0 ms–42,3 s (fs=48kHz)

**REV+CHORUS**

Efectos de reverberación y coro en paralelo.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
PM DEP.	0–100%	Profundidad de modulación del tono
AM DEP.	0–100%	Profundidad de modulación del amplificador
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
REV/CHO	0–100%	Equilibrio de reverberación y coro (0% = coro, 100% = reverberación)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**REV->CHORUS**

Efectos de reverberación y coro en serie.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
PM DEP.	0–100%	Profundidad de modulación del tono
AM DEP.	0–100%	Profundidad de modulación del amplificador
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
REV/CHO	0–100%	Equilibrio de reverberación y reverberación con coro (0% = reverberación con coro, 100% = reverberación)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## REV+FLANGE

Efectos de reverberación y rebordeador en paralelo.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
REV/FLG	0–100%	Equilibrio de reverberación y reborde (0% = reborde, 100% = reverberación)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## REV->FLANGE

Efectos de reverberación y rebordeador en serie.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
REV BAL.	0–100%	Equilibrio de reverberación y reborde (0% = reborde, 100% = reverberación)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## REV+SYMPHO.

Efectos de reverberación y sinfónico en paralelo.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
REV/SYM	0–100%	Reverberación equilibrio de reverberación (0% = sinfónico, 100% = reverberación)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## REV->SYMPHO.

Efectos de reverberación y sinfónico en serie.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
MOD.DLY	0,0–500,0 ms	Tiempo de retardo de modulación
WAVE	Sine, Tri	Forma de onda de modulación
REV/SYM	0–100%	Equilibrio de reverberación y reverberación sinfónica (0% = reverberación sinfónica, 100% = reverberación)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

## REV->PAN

Efectos de reverberación y panoramización automática en paralelo.

Parámetro	Margen	Descripción
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial antes del comienzo de la reverberación
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru Hz	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
DIR.	*1	Dirección de panoramización
WAVE	Sine, Tri, Square	Forma de onda de modulación
REV BAL.	0–100%	Equilibrio de reverberación y reverberación panoramizada (0% = reverberación panoramizada, 100% = reverberación)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

\*1. L<->R, L->R, L<-R, Turn L, Turn R

## DELAY+ER.

Efectos de retardo y reflexiones cercanas en paralelo.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY L	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal izquierdo
DELAY R	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal derecho
FB.DLY	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
TYPE	S-Hall, L-Hall, Random, Revers, Plate, Spring	Tipo de simulación de reflexiones cercanas
ROOMSIZE	0,1–20,0	Espacio de reflexión
LIVENESS	0–10	Características de extinción de reflexiones cercanas (0 = muertas, 10 = vivas)
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial hasta el comienzo de la reverberación
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
ER NUM.	1–19	Número de reflexiones cercanas
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
DLY/ER	0–100%	Equilibrio de retardo y reflexiones cercanas (0% = reflexiones cercanas, 100% = retardo)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**DELAY->ER.**

Efectos de retardo y reflexiones cercanas en serie.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY L	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal izquierdo
DELAY R	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal derecho
FB.DLY	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
TYPE	S-Hall, L-Hall, Random, Revers, Plate, Spring	Tipo de simulación de reflexiones cercanas
ROOMSIZE	0,1–20,0	Espacio de reflexión
LIVENESS	0–10	Características de extinción de reflexiones cercanas (0 = muertas, 10 = vivas)
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial hasta el comienzo de la reverberación
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
ER NUM.	1–19	Número de reflexiones cercanas
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
DLY/ER	0–100%	Equilibrio de retardo y reflexiones cercanas (0% = reflexiones cercanas, 100% = retardo)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**DELAY+REV**

Efectos de retardo y reverberación en paralelo.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY L	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal izquierdo
DELAY R	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal derecho
FB.DLY	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
DELAY HI	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia de retardo
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial hasta el comienzo de la reverberación
REV HI	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
DLY/REV	0–100%	Equilibrio de retardo y reverberación (0% = reverberación, 100% = retardo)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**DELAY->REV**

Efectos de retardo y reverberación en serie.

Parámetro	Margen	Descripción
DELAY L	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal izquierdo
DELAY R	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo del canal derecho
FB.DLY	0,0–1000,0 ms	Tiempo de retardo de retroalimentación
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
DELAY HI	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia de retardo
REV TIME	0,3–99,9 s	Tiempo de reverberación
INI.DLY	0,0–500,0 ms	Retardo inicial hasta el comienzo de la reverberación
REV HI	0,1–1,0	Relación de tiempo de reverberación de alta frecuencia
DIFF.	0–10	Difusión de reverberación (propagación de la reverberación hacia la izquierda-derecha)
DENSITY	0–100%	Densidad de reverberación
HPF	Thru, 21 Hz–8,0 kHz	Frecuencia de corte del filtro de paso alto
LPF	50 Hz–16,0 kHz, Thru	Frecuencia de corte del filtro de paso bajo
DLY/REV	0–100%	Equilibrio de retardo y reverberación con retardo (0% = reverberación con retardo, 100% = retardo)
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

**DIST->DELAY**

Efectos de distorsión y retardo en serie

Parámetro	Margen	Descripción
DST TYPE	DST1, DST2, OVD1, OVD2, CRUNCH	Tipo de distorsión (DST = distorsión, OVD = sobreexcitación)
DRIVE	0–100	Excitación de distorsión
MASTER	0–100	Volumen principal
TONE	–10 a +10	Control de tono
N.GATE	0–20	Reducción de ruido
DELAY	0,0–2725,0 ms	Tiempo de retardo
FB.GAIN	–99 a +99%	Ganancia de retroalimentación (valores positivos para retroalimentación de fase normal, valores negativos para retroalimentación de fase invertida)
HI.RATIO	0,1–1,0	Relación de retroalimentación de alta frecuencia
FREQ.	0,05–40,00 Hz	Velocidad de modulación
DEPTH	0–100%	Profundidad de modulación
DLY BAL	0–100%	Equilibrio de distorsión y retardo (0% = distorsión, 100% = distorsión con retardo)

**MULTI FILTER**

Filtro en paralelo de tres bandas (24 dB/octava)

Parámetro	Margen	Descripción
TYPE 1	HPF, LPF, BPF	Tipo del filtro 1: paso bajo, paso alto, paso de banda
TYPE 2	HPF, LPF, BPF	Tipo del filtro 2: paso bajo, paso alto, paso de banda
TYPE 3	HPF, LPF, BPF	Tipo del filtro 3: paso bajo, paso alto, paso de banda
FREQ. 1	28 Hz–16,0 kHz	Frecuencia del filtro 1
FREQ. 2	28 Hz–16,0 kHz	Frecuencia del filtro 2
FREQ. 3	28 Hz–16,0 kHz	Frecuencia del filtro 3
LEVEL 1	0–100	Nivel del filtro 1
LEVEL 2	0–100	Nivel del filtro 2
LEVEL 3	0–100	Nivel del filtro 3
RESO. 1	0–20	Resonancia del filtro 1
RESO. 2	0–20	Resonancia del filtro 2
RESO. 3	0–20	Resonancia del filtro 3
MIX BAL.	0–100 [%]	Balance de mezcla de los efectos y sonidos secos

# Procesadores de efectos dinámicos

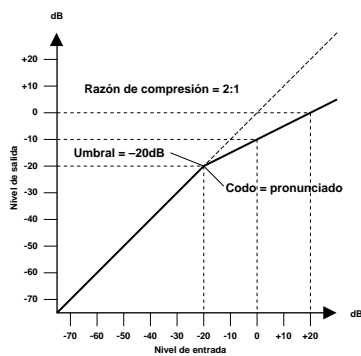
La AW4416 se caracteriza por amplios procesadores de efectos dinámicos para todas las entradas de canal, canales de retorno de cinta, y salidas estéreo y de buses. Estos procesadores le permitirán comprimir, expandir, comprimir-expandir (compansor), silenciar por debajo del nivel de umbral o reducir sobre el nivel de umbral las señales que pasen a través del mezclador, para ofrecerle una calidad y una flexibilidad acústica sin paralelo.

## Programas de efectos dinámicos preajustados

A continuación se indican los programas de efectos acústicos preajustados.

Número	Nombre del programa	Número	Nombre del programa
001	A.Dr.BD "CMP	021	BrassSection "CMP
002	A.Dr.BD "EXP	022	Syn.Pad "CMP
003	A.Dr.BD "GAT	023	SamplingPerc "CPS
004	A.Dr.BD "CPH	024	Sampling BD "CMP
005	A.Dr.SN "CMP	025	Sampling SN "CMP
006	A.Dr.SN "EXP	026	Hip Comp "CPS
007	A.Dr.SN "GAT	027	Solo Vocal1 "CMP
008	A.Dr.SN "CPS	028	Solo Vocal2 "CMP
009	A.Dr.Tom "EXP	029	Chorus "CMP
010	A.Dr.OverTop "CPS	030	Compander(H) "CPH
011	E.B.finger "CMP	031	Compander(S) "CPS
012	E.B.slapp "CMP	032	Click Erase "EXP
013	Syn.Bass "CMP	033	Announcer "CPH
014	Piano1 "CMP	034	Easy Gate "GAT
015	Piano2 "CMP	035	BGM Ducking "DUK
016	E.Guitar "CMP	036	Limiter1 "CPS
017	A.Guitar "CMP	037	Limiter2 "CMP
018	Strings1 "CMP	038	Total Comp1 "CMP
019	Strings2 "CMP	039	Total Comp2 "CMP
020	Strings3 "CMP	040	Total Comp3 "CMP

## Compresor



Un compresor proporciona una forma de control automático de nivel. Ate- núa los niveles altos, reduciendo efectivamente de esta forma la gama diná- mica, para facilitar el control de las señales y ajustar los valores apropiados de los reguladores de nivel. La reducción de la gama dinámica significa también que los niveles de grabación pueden ajustarse a un valor más ele- vado para, de esta forma, mejorar la relación señal-ruido.

El compresor será muy útil cuando esté grabando un vocalista físicamente activo, uno que tiende a acercarse al micrófono y a alejarse de él mientras canta. Tal vocalista produce niveles fluctuantes de señal; algunas veces fuertes, y otras veces a suaves. De forma similar, los instrumentos acústicos con una gama dinámica amplia producen niveles de sonido desde pianí- simo (muy suave) a fortissimo (muy fuerte). En estas situaciones, puede resultar difícil ajustar el nivel con un regulador de nivel que permita que la voz o el instrumento se oiga en la grabación sin distorsión o ruido excesivo.

### Parámetros del compresor (CMO):

Parámetro	Valor
<b>Threshold (dB)</b>	-54~0 (55 puntos)
<b>Ratio</b>	1.0, 1.1, 1.3, 1.5, 1.7, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 6.0, 8.0, 10, 20, ∞ (16 puntos)
<b>Attack (ms)</b>	0 ~ 120 (121 puntos)
<b>Outgain (dB)</b>	0 ~ +18 (36 puntos)
<b>Knee</b>	hard,1,2,3,4,5 (6 puntos)
<b>Release (ms)</b>	5 ms ~ 42.3s (48 kHz), 6 ms ~ 46.0s (44.1 kHz), 8 ms ~ 63.4s (32 kHz), (160 puntos)

**Threshold (umbral)** determina el nivel de la señal de entrada requerido para disparar el compresor. Las señales de nivel inferior al de umbral pasan sin verse afectadas. Las señales con el nivel de umbral o superior se comprimen el valor especificado utilizando el parámetro "Ratio". La señal de disparo se determina utilizando el parámetro KEY IN.

**Ratio (razón)** controla el valor de compresión, el cambio en el nivel de la señal de salida en relación con el cambio en el nivel de entrada. Por ejemplo, con una razón de 2:1, un cambio en el nivel de entrada de 10 dB (sobre el de umbral) resulta en un cambio de 5 dB en el nivel de salida. Para una razón 5:1, un cambio de 10 dB en el nivel de entrada (sobre el de umbral) resulta en un cambio de 2 dB en el nivel de salida.

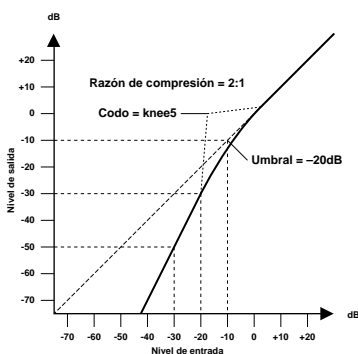
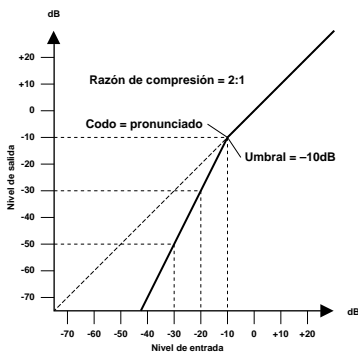
**Attack (ataque)** controla la rapidez con la que se comprime la señal después de haberse disparado el compresor. Con un tiempo de ataque corto, la señal se comprimirá casi inmediatamente. Con un tiempo de ataque largo, La señal transitoria inicial del sonido pasará sin verse afectada.

**Out Gain (ganancia de salida)** ajusta el nivel de la señal de salida del compresor. La compresión tiene a reducir el nivel medio de la señal. "Out Gain" podrá utilizarse para contrarrestar esta reducción de nivel y ajustar el nivel apropiado para la siguiente etapa de la vía de audio,

**Knee (codo)** ajusta la transición de la señal con el nivel de umbral. Con un codo pronunciado, la transición entre la señal sin comprimir y comprimida es inmediata. Con el codo menos pronunciado, Knee5, la transición comienza antes de que la señal alcance el nivel de umbral y finaliza gradualmente sobre el nivel de umbral.

**Release (liberación)** determina la rapidez con la que el compresor vuelve a su ganancia normal después de que el nivel de la señal de disparo disminuya por debajo del de umbral. Si el tiempo de liberación es demasiado corto, la ganancia se recuperará demasiado rápidamente haciendo que el nivel bobee, es decir, que se produzcan fluctuaciones notables de la ganancia. Si lo ajusta a un valor demasiado largo, el compresor puede no tener tiempo de recuperarse antes de que aparezca la siguiente señal de nivel alto, por lo que se comprimirá incorrectamente.

## Expansor



Un expansor es otra forma de control automático de nivel. Atenuando la señal por debajo del nivel de umbral, el expansor mejora la relación señal-ruido del material grabado.

### Parámetros del expansor (EXP):

Parámetro	Valor
<b>Threshold (dB)</b>	-54 ~ 0 (55 puntos)
<b>Ratio</b>	1.0, 1.1, 1.3, 1.5, 1.7, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 6.0, 8.0, 10, 20, ∞ (16 puntos)
<b>Attack (ms)</b>	0 ~ 120 (121 puntos)
<b>Outgain (dB)</b>	0 ~ +18 (36 puntos)
<b>Knee</b>	hard,1,2,3,4,5 (6 puntos)
<b>Release (ms)</b>	5 ms ~ 42.3s (48 kHz), 6 ms ~ 46.0s (44.1 kHz), 8 ms ~ 63.4s (32 kHz), (160 puntos)

**Threshold (umbral)** determina el nivel de la señal de entrada requerido para disparar el expansor. Las señales de nivel superior al de umbral pasan sin verse afectadas. Las señales con el nivel de umbral o inferior se atenúan el valor especificado utilizando el parámetro "Ratio". La señal de disparo se determina utilizando el parámetro KEY IN.

**Ratio (razón)** controla el valor de expansión, el cambio en el nivel de la señal de salida en relación con el cambio en el nivel de entrada. Por ejemplo, con una razón de 1:2, un cambio en el nivel de entrada de 5 dB (por debajo del de umbral) resulta en un cambio de 10 dB en el nivel de salida. Para una razón 1:5, un cambio de 2 dB en el nivel de entrada (por debajo del de umbral) resulta en un cambio de 10 dB en el nivel de salida.

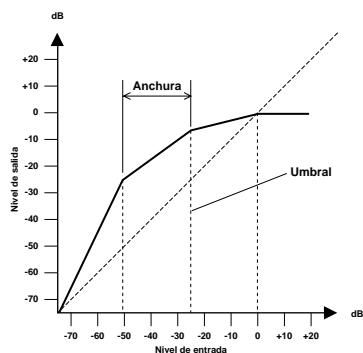
**Attack (ataque)** controla la rapidez con la que se expande la señal después de haberse disparado el expansor. Con un tiempo de ataque corto, la señal se expandirá casi inmediatamente. Con un tiempo de ataque largo, La señal transitoria inicial del sonido pasará sin verse afectada.

**Out Gain (ganancia de salida)** ajusta el nivel de la señal de salida del expansor.

**Knee (codo)** ajusta la transición de la señal con el nivel de umbral. Con un codo pronunciado, la transición entre la señal sin expandir y expandida es inmediata. Con el codo menos pronunciado, Knee5, la transición comienza antes de que la señal alcance el nivel de umbral y finaliza gradualmente sobre el nivel de umbral.

**Release (liberación)** determina la rapidez con la que el expansor vuelve a su ganancia normal después de que el nivel de la señal de disparo disminuya por debajo del de umbral.

## Compansor



Un compansor es un compresor-expansor, una combinación de compresión y expansión de la señal. El compansor atenúa la señal de entrada sobre el nivel de umbral así como el nivel por debajo de la anchura. Para material muy dinámico, este programa le permitirá retener la gama dinámica sin tener que preocuparse por los niveles excesivos de señal de salida ni por el truncamiento.

### Parámetros del compansor H (CPH) y el compansor S (CPS):

Parámetro	Valor
<b>Threshold (dB)</b>	-54 ~ 0 (55 puntos)
<b>Ratio</b>	1.0, 1.1, 1.3, 1.5, 1.7, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 5.0, 6.0, 8.0, 10, 20 (15 puntos)
<b>Attack (ms)</b>	0 ~ 120 (121 puntos)
<b>Outgain (dB)</b>	-18 ~ 0 (36 puntos)
<b>Width (dB)</b>	1 ~ 90 (90 puntos)
<b>Release (ms)</b>	5 ms ~ 42.3s (48 kHz), 6 ms ~ 46.0s (44.1 kHz), 8 ms ~ 63.4s (32 kHz), (160 puntos)

**Threshold (umbral)** determina el nivel de la señal de entrada requerido para disparar el compansor. Las señales de nivel superior al de umbral pasan sin verse afectadas. Las señales con el nivel de umbral o inferior se atenúan el valor especificado utilizando el parámetro "Ratio". La señal de disparo se determina utilizando el parámetro KEY IN.

**Ratio (razón)** controla el valor de compansión, el cambio en el nivel de la señal de salida en relación con el cambio en el nivel de entrada. Por ejemplo, con una razón de 2:1, un cambio en el nivel de entrada de 10 dB (sobre el de umbral) resulta en un cambio de 5 dB en el nivel de salida, mientras que un cambio en el nivel de entrada de 5 dB (por debajo de la anchura) resulta en un cambio de 10 dB en el nivel de salida.

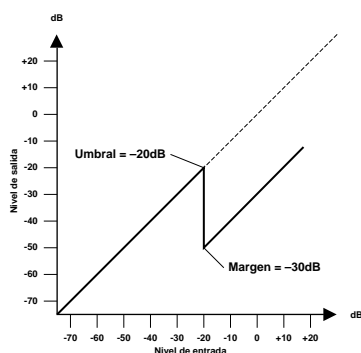
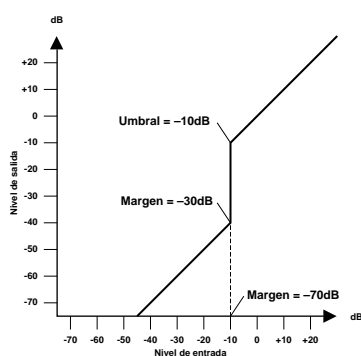
**Attack (ataque)** controla la rapidez con la que se compande la señal después de haberse disparado el compansor. Con un tiempo de ataque corto, la señal se compandirá casi inmediatamente. Con un tiempo de ataque largo, la señal transitoria inicial del sonido pasará sin verse afectada.

**Out Gain (ganancia de salida)** ajusta el nivel de la señal de salida del compansor.

**Width (anchura)** se utiliza para determinar la distancia, en decibelios, entre el expansor y el compresor. Con una anchura de 90 dB, el expansor se desactivará efectivamente y el compresor es simplemente un compresor-limitador. Con una anchura menor (30 dB) y un nivel alto (0 dB), el compansor es un expansor-compresor-limitador.

**Release (liberación)** determina la rapidez con la que el compansor vuelve a su ganancia normal después de que el nivel de la señal de disparo disminuya por debajo del de umbral.

## Silenciamiento por debajo del nivel de umbral (compuerta) y reducción sobre el nivel de umbral



Una compuerta, o compuerta de ruido, es un interruptor de audio utilizado para silenciar las señales de nivel inferior al de umbral establecido. Puede utilizarse para suprimir el ruido de fondo y el siseo de amplificadores de válvulas (tubos electrónicos), pedales de efectos, y micrófonos.

La compuerta posee también muchas aplicaciones creativas. Por ejemplo, la compuerta para un sonido de tambor con un tiempo de extinción corto ofrece un sonido bien formado, o la inserción de una compuerta en un canal de sintetizador de violón obstinado, y después disparándola desde el canal del bombo permitirá que la señal del violón de sintetizador pase solamente cuando se golpee el bombo, añadiendo impacto al redoble.

La reducción sobre el nivel de umbral se utiliza para reducir automáticamente los niveles de una señal cuando sobrepasen el de umbral especificado. Se utiliza para aplicaciones de voz cuando, por ejemplo, el nivel de la música de acompañamiento se reduce automáticamente, permitiendo oír claramente al anunciador.

La misma técnica puede utilizarse también para las voces en una mezcla. Por ejemplo, la reducción de sonidos de acompañamiento, como una guitarra rítmica y una batería de sintetizador durante las frases vocales permitirá oír claramente la parte vocal. También puede utilizarse para resaltar instrumentos solistas en una mezcla.

### Parámetros de compuerta (GAT) y reducción sobre el nivel de umbral (DUK):

Parámetro	Valor
<b>Threshold (dB)</b>	-54 ~ 0 (55 puntos)
<b>Range (dB)</b>	-70 ~ 0 (71 puntos)
<b>Attack (ms)</b>	0 ~ 120 (121 puntos)
<b>Hold (ms)</b>	0.02 ms ~ 1.96s (48 kHz), 0.02 ms ~ 2.13s (44.1 kHz), 0.03 ms ~ 2.94s (32 kHz) (216 puntos)
<b>Decay (ms)</b>	5 ms ~ 42.3s (48 kHz), 6 ms ~ 46.0s (44.1 kHz), 8 ms ~ 63.4s (32 kHz), (160 puntos)

**Threshold (umbral)** ajusta el nivel al que se cierra la compuerta, cortando la señal. Las señales sobre el nivel de umbral pasarán sin verse afectadas. Las señales con el nivel de umbral o inferior harán que la compuerta se cierre.

Para la reducción sobre el nivel de umbral, los niveles de la señal de disparo y sobre el nivel de umbral, activarán la reducción, y el nivel de la señal se reducirá hasta el nivel ajustado con el parámetro "Range".

La señal de disparo se determina utilizando el parámetro KEY IN.

**Range (margen)** controla el nivel al que se cierra la compuerta. Puede utilizarse para reducir el nivel de la señal en vez de cortarla por completo. Con un ajuste de -70 dB, la compuerta se cerrará completamente cuando la señal de entrada caiga por debajo del nivel de umbral. Con un ajuste de -30 dB, la compuerta solamente se cerrará de forma que permita el paso de una señal atenuada. Con un ajuste de 0 dB, la compuerta no tendrá efecto. Cuando las señales se reduzcan abruptamente, el corte repentino puede sonar extraño.

Para la reducción sobre el nivel de umbral, un ajuste de -70 dB hará que la señal prácticamente se corte. Con un ajuste de -30 dB, la señal se reducirá 30 dB. Con un ajuste de 0 dB, la reducción no tendrá efecto.

**Attack (ataque)** determina la rapidez de apertura de la compuerta cuando la señal sobrepase el nivel de umbral. Para eliminar el borde transitorio inicial de los sonidos de percusión podrán utilizarse tiempos de ataque largos. Un tiempo de ataque demasiado largo hará que algunas señales suenen regresivamente.

Para la reducción sobre el nivel de umbral, controlará la rapidez con la que se reducirá la señal cuando se haya disparado la reducción. Con un tiempo de ataque corto, la señal se reducirá casi inmediatamente. Con un tiempo de ataque largo, la reducción hará que la señal se desvanezca. Un tiempo de ataque demasiado corto puede sonar abrupto.

**Hold (retención)** ajusta el tiempo que la compuerta permanece abierta o que la reducción permanece activa después de que la señal de disparo haya caído por debajo del nivel de umbral.

**Decay (extinción)** controla la rapidez con la que se cierra la compuerta después de haber expirado el tiempo de retención. Un tiempo de extinción más largo produce un efecto de compuerta más natural, permitiendo el paso de la extinción natural de un instrumento.

Para la reducción sobre el nivel de umbral, determina la rapidez con la que el reductor vuelve a su ganancia normal después de haber expirado el tiempo de retención.

# Parámetros de los programas de efectos dinámicos preajustados

Los valores de "Release", "Hold", y "Decay" mostrados en la tabla siguiente serán válidos cuando la AW4416 esté ajustada a una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.

Número	Nombre	Tipo	Parámetro	Valor	Descripción
001	A.Dr.BD "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-24	Compresor para obtener los mejores resultados con un bombo acústico.
			Ratio ( :1)	3	
			Attack (ms)	9	
			Outgain (dB)	5.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	58	
002	A.Dr.BD "EXP	Expander	Threshold (dB)	-23	Expansor para el mismo fin que en el programa 001.
			Ratio ( :1)	1.7	
			Attack (ms)	1	
			Outgain (dB)	3.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	70	
003	A.Dr.BD "GAT	Gate	Threshold (dB)	-11	Compuerta para el mismo fin que en el programa 001.
			Range (dB)	-53	
			Attack (ms)	0	
			Hold (ms)	1.93	
			Decay (ms)	400	
004	A.Dr.BD "CPH	CompanderH	Threshold (dB)	-11	Compansor fuerte para el mismo fin que en el programa 001.
			Ratio ( :1)	3.5	
			Attack (ms)	1	
			Outgain (dB)	-1.5	
			Width (dB)	7	
			Release (ms)	192	
005	A.Dr.SN "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-17	Compresor para obtener los mejores resultados con un tambor pequeño acústico.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	8	
			Outgain (dB)	3.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	12	
006	A.Dr.SN "EXP	Expander	Threshold (dB)	-23	Expansor para el mismo fin que en el programa 005.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	0	
			Outgain (dB)	0.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	151	
007	A.Dr.SN "GAT	Gate	Threshold (dB)	-8	Compuerta para el mismo fin que en el programa 005.
			Range (dB)	-23	
			Attack (ms)	1	
			Hold (ms)	0.63	
			Decay (ms)	238	

Número	Nombre	Tipo	Parámetro	Valor	Descripción
008	A.Dr.SN "CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-8	Compansor suave para el mismo fin que en el programa 005.
			Ratio ( :1)	1.7	
			Attack (ms)	11	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	10	
			Release (ms)	128	
009	A.Dr.Tom "EXP	Expander	Threshold (dB)	-20	Expansor para toms acústicos que reduce automáticamente el volumen cuando no se toquen los toms, ayudando a diferenciar claramente los bombos y los pequeños.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	2	
			Outgain (dB)	5.0	
			Knee	2	
			Release (ms)	749	
010	A.Dr.OverTop"CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-24	Compansor suave para acentuar el ataque y el ambiente de los platillos utilizando micrófonos colgantes. Reduce automáticamente el volumen cuando no se toquen los platillos, ayudando a diferenciar claramente los bombos y los pequeños.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	38	
			Outgain (dB)	-3.5	
			Width (dB)	54	
			Release (ms)	842	
011	E.B.finger "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-12	Compresor para ecualizar el ataque y el nivel de volumen del sonido de un violón eléctrico punteado con los dedos.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	15	
			Outgain (dB)	4.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	470	
012	E.B.slapp "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-12	Compresor para ecualizar el ataque y el nivel de volumen del sonido de un violón eléctrico palmeado.
			Ratio ( :1)	1.7	
			Attack (ms)	6	
			Outgain (dB)	4.0	
			Knee	hard	
			Release (ms)	133	
013	Syn.Bass "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-10	Compresor para ajustar y/o acentuar el nivel de un violón de sintetizador.
			Ratio ( :1)	3.5	
			Attack (ms)	9	
			Outgain (dB)	3.0	
			Knee	hard	
			Release (ms)	250	
014	Piano1 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-9	Compresor para dar brillo al color tonal de un piano.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	17	
			Outgain (dB)	1.0	
			Knee	hard	
			Release (ms)	238	

Número	Nombre	Tipo	Parámetro	Valor	Descripción
015	Piano2 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Variación del programa 014, que ajusta el ataque y el nivel total utilizando un umbral más profundo
			Ratio ( :1)	3.5	
			Attack (ms)	7	
			Outgain (dB)	6.0	
			Knee	2	
			Release (ms)	174	
016	E.Guitar "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-8	Compresor para acompañamiento de actuaciones, como guitarra rítmica eléctrica tocando acordes o arpeggios.
			Ratio ( :1)	3.5	
			Attack (ms)	7	
			Outgain (dB)	2.5	
			Knee	4	
			Release (ms)	261	
017	A.Guitar "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-10	Variación del programa 016, designado para guitarra acústica tocando acordes y arpeggios.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	5	
			Outgain (dB)	1.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	238	
018	Strings1 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-11	Compresor para instrumentos de cuerda. Este programa fue diseñado para violines.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	33	
			Outgain (dB)	1.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	749	
019	Strings2 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-12	Variación del programa 018, diseñado para violas y violoncelos.
			Ratio ( :1)	1.5	
			Attack (ms)	93	
			Outgain (dB)	1.5	
			Knee	4	
			Release (ms)	1.35 S	
020	Strings3 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-17	Variación del programa 018, diseñado para instrumentos de cuerda con una gama muy baja, como violoncelos o contrabajos.
			Ratio ( :1)	1.5	
			Attack (ms)	76	
			Outgain (dB)	2.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	186	
021	BrassSection" CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Compresor diseñado para sonidos de instrumentos de cobre con ataque rápido y fuerte.
			Ratio ( :1)	1.7	
			Attack (ms)	18	
			Outgain (dB)	4.0	
			Knee	1	
			Release (ms)	226	

Número	Nombre	Tipo	Parámetro	Valor	Descripción
022	Syn.Pad "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-13	Compresor para batería de sintetizador, diseñado para evitar la difusión del sonido.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	58	
			Outgain (dB)	2.0	
			Knee	1	
			Release (ms)	238	
023	SamplingPerc"CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-18	Compresor para sonidos muestreados a fin de reforzarlos para que sean potentes y claros como los sonidos acústicos. Este programa es para sonidos de percusión.
			Ratio ( :1)	1.7	
			Attack (ms)	8	
			Outgain (dB)	-2.5	
			Width (dB)	18	
			Release (ms)	238	
024	Sampling BD "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-14	Variación del programa 023, diseñado para sonidos de bombo muestreados.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	2	
			Outgain (dB)	3.5	
			Knee	4	
			Release (ms)	35	
025	Sampling SN "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Variación del programa 023, diseñado para sonidos de tambor pequeño muestreados.
			Ratio ( :1)	4	
			Attack (ms)	8	
			Outgain (dB)	8.0	
			Knee	hard	
			Release (ms)	354	
026	Hip Comp "CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-23	Variación del programa 023, diseñado para sonidos muestreados de bucles.
			Ratio ( :1)	20	
			Attack (ms)	15	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	15	
			Release (ms)	163	
027	Solo Vocal1 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-20	Compresor adecuado para fuentes vocales solistas.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	31	
			Outgain (dB)	2.0	
			Knee	1	
			Release (ms)	342	
028	Solo Vocal2 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-8	Variación del programa 027.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	26	
			Outgain (dB)	1.5	
			Knee	3	
			Release (ms)	331	

Número	Nombre	Tipo	Parámetro	Valor	Descripción
029	Chorus "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-9	Variación del programa 027 diseñado para voces de coros.
			Ratio ( :1)	1.7	
			Attack (ms)	39	
			Outgain (dB)	2.5	
			Knee	2	
			Release (ms)	226	
030	Compander(H)"CPH	CompanderH	Threshold (dB)	-10	Plantilla para programa de compansor con codo pronunciado.
			Ratio ( :1)	3.5	
			Attack (ms)	1	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	6	
			Release (ms)	250	
031	Compander(S)"CPS	CompanderS	Threshold (dB)	-8	Plantilla para programa de compansor con codo poco pronunciado.
			Ratio ( :1)	4	
			Attack (ms)	25	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	24	
			Release (ms)	180	
032	Click Erase "EXP	Expander	Threshold (dB)	-33	Expansor para eliminar los sonidos de chasquidos de pistas que pueden salir de los auriculares de escucha que estén utilizando los músicos.
			Ratio ( :1)	2	
			Attack (ms)	1	
			Outgain (dB)	2.0	
			Knee	2	
			Release (ms)	284	
033	Announcer "CPH	CompanderH	Threshold (dB)	-14	Compansor interno que reduce el nivel durante el intervalo entre las palabras, haciendo que la voz suene bien.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	1	
			Outgain (dB)	-2.5	
			Width (dB)	18	
			Release (ms)	180	
034	Easy Gate "GAT	Gate	Threshold (dB)	-26	Plantilla para un programa de compuerta.
			Range (dB)	-56	
			Attack (ms)	0	
			Hold (ms)	2.56	
			Decay (ms)	331	
035	BGM Ducking "DUK	Ducking	Threshold (dB)	-19	Reducción sobre el nivel de umbral de música de fondo para grabadoras de voz, típicamente controlada desde el canal del anunciador.
			Range (dB)	-22	
			Attack (ms)	93	
			Hold (ms)	1.20 S	
			Decay (ms)	6.32 S	
036	Limiter1 "CMP	CompanderS	Threshold (dB)	-8	Plantilla para un limitador que utiliza un programa de compansor suave. Este programa posee una liberación lenta.
			Ratio ( :1)	4	
			Attack (ms)	25	
			Outgain (dB)	0.0	
			Width (dB)	24	
			Release (ms)	180	

Número	Nombre	Tipo	Parámetro	Valor	Descripción
037	Limiter2 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	0	Plantilla para un limitador que utiliza un programa de compresor. Este programa es de tipo parada de pico.
			Ratio ( :1)	∞	
			Attack (ms)	0	
			Outgain (dB)	0.0	
			Knee	hard	
			Release (ms)	319	
038	Total Comp1 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-8	Compresor diseñado para reducir el volumen global. Se utiliza para salida estéreo durante una mezcla. También es muy interesante en señales de entrada estéreo.
			Ratio ( :1)	2.5	
			Attack (ms)	60	
			Outgain (dB)	0.0	
			Knee	2	
			Release (ms)	1.12 S	
039	Total Comp2 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-18	Variación del programa 038. Posee una razón de compresión más dura.
			Ratio ( :1)	3.5	
			Attack (ms)	94	
			Outgain (dB)	2.5	
			Knee	hard	
			Release (ms)	447	
040	Total Comp3 "CMP	Compressor	Threshold (dB)	-16	Variación del programa 038. Posee una razón de compresión extrema, de hecho es casi un limitador.
			Ratio ( :1)	6	
			Attack (ms)	11	
			Outgain (dB)	6.0	
			Knee	1	
			Release (ms)	180	

# Búsqueda de Averías

Si la AW4416 no funciona como usted espera, o si usted sospecha de haber un problema, favor de leer los apartados siguientes y tomar la acción apropiada.

## ■ La fuente de energía no se enciende.

- ¿Está conectado el cable de transmisión en una salida de CA de voltaje correcto?
- ¿Está activado el interruptor de la fuente de energía?
- Si la fuente de energía no se enciende todavía, favor de comunicarse con el distribuidor de Yamaha.

## ■ El disco duro interno no está detectado

- ¿Está conectado correctamente el disco duro interno?
- Los pernos del disco duro interno pueden estar deformados.
- ¿Está formado apropiadamente el disco duro interno?\*

\* Si está instalado un disco duro no formado, al activarse la fuente de energía aparecerá un mensaje, preguntándole en dónde desea formar el disco duro.

## ■ La pantalla de cristal líquido está borrosa u oscura.

- Utilice la manija de contraste situada en la parte inferior derecha de la pantalla para ajustar el contraste.

## ■ El sonido entrado no sale

- ¿Están conectados correctamente los altavoces o auriculares?
- ¿Su amplificador y otros dispositivos externos se encienden?
- ¿Entra la señal del dispositivo externo?
- El cable de conexión del dispositivo externo puede estar roto.
- ¿Tiene el conjunto de control [GAIN] nivel apropiado?
- ¿Están colocados los atenuadores del canal de entrada o canal de monitor?
- ¿Está activada la tecla [ON] del canal de entrada o canal de monitor?
- ¿Está colocado el atenuador del canal de salida en estéreo?
- ¿Está activada la tecla [ON] del canal de salida en estéreo?
- ¿Está instalada correctamente la tarjeta de opción?
- ¿Está colocado correctamente el parche de entrada/salida?
- ¿Está colocado correctamente el reloj de palabra?
- El conector utilizado para la entrada debe ser asignado como un retorno de EFFECT INSERT.
- ¿Está colocado el atenuador en la pantalla EQ o VIEW?

## ■ Los sonidos grabados no salen

- ¿Están grabados datos de audio en la grabadora?
- El modo mudo puede ser capaz en la página TR View de la pantalla TRACK.
- El monitor de entrada debe ser colocado en INPUT.
- ¿Está colocada la pista virtual en la pista que fue grabada?
- No se puede reproducir una región más corta que la región especificada en tiempo de atenuación.

## ■ No se escucha la señal de los conectores 1/2 de INPUT

- Puede conectar una unidad externa de efecto en el conector INSERT, y activarla.

## ■ La señal del conector 8 de INPUT es demasiado alta.

- Puede conectar una señal convencional de línea/nivel en el conector Hi-Z.

## ■ El sonido es demasiado suave.

- ¿Están conectados correctamente los altavoces o auriculares?
- ¿Está elevado el volumen de su amplificador o de equipos externos?
- ¿Está colocado correctamente el control [GAIN]?
- ¿Está elevado el atenuador del canal de entrada o canal de monitor?
- ¿Está elevado el atenuador del canal de salida en estéreo?
- La sensibilidad del EQ puede estar puesta a un valor extremadamente bajo.
- El procesador dinámico puede ser puesto a un valor de umbral o una relación extremadamente bajo.
- Si usted conecta una guitarra eléctrica, ¿la conectará en el conector Hi-Z?
- Revise el nivel en la pantalla HOME. Para mayores detalles, véase la página 75, "pantalla HOME"
- ¿Está elevado el atenuador de la pantalla EQ o pantalla VIEW?

## ■ El sonido está distorsionado

- ¿Está colocado correctamente el control [GAIN]?
- El cable de conexión del dispositivo externo puede estar roto.
- El atenuador del canal de entrada o canal de monitor puede ser elevado excesivamente.
- El atenuador del canal de salida en estéreo puede ser elevado excesivamente.
- El atenuador del canal de salida en estéreo puede ser elevado excesivamente.
- La sensibilidad de EQ puede ser demasiado alta.
- ¿Grabó usted a un nivel apropiado?
- ¿Está colocado el reloj de palabra correctamente para la AW4416 y para el dispositivo externo?
- Un efecto tal como Distortion o Amp Simulate puede estar utilizando.

### ■ No graba

- ¿Está conectado el disco duro interno?
- ¿Hay suficiente espacio libre en el disco duro interno?
- La música puede estar protegida.
- ¿Está iluminada la tecla [REC TRACK SELECT]?
- La pista en estéreo puede estar en el modo playback.
- ¿Está la señal de entrada apropiadamente dirigida hacia la grabadora?\*
- \* Si la señal está entrando apropiadamente a la grabadora, al presionar la tecla [REC TRACK SELECT] esto causará que el medidor en el visualizador FL reaccione.
- Cuando una página de entrada /salida de fichero, tal como la página Song List de la pantalla SONG esté visualizada, no será posible grabar ni reproducir.
- CD/DAT DIGITAL REC en la página Prefer.2 de la pantalla UTILITY puede estar colocado en DIS-ABLE.
- Favor de leer y entender la advertencia de derecho de autor (→ p.36) antes de utilizar señales digitales de entrada.

### ■ No graba en la pista STEREO

- No es posible grabar en la pista STEREO cuando se está grabando en otras pistas.

### ■ No se puede reproducir la pista STEREO

- Puede ser seleccionado el modo mudo en la página Stereo de la pantalla TRACK.
- ¿Están puestos los canales 1 y 2 del monitor?\*
- \* Para el modo playback de la pista STEREO, la señal está en la salida de los canales 1 y 2 del monitor.

### ■ No todas las pistas pueden ser reproducidas.

- Hay limitaciones en el número de pistas que pueden ser grabadas o tocadas simultáneamente. Véase la página 147 de la Guía de instrucciones.

### ■ El volumen de algunos canales en particular aumentan o disminuyen.

- ¿Está colocado apropiadamente el procesador dinámico?
- EQ puede ser grabado en la automix.

### ■ Los atenuadores se mueven por sí solos a la posición más baja.

- Automix puede ser grabada.
- Los atenuadores de 9–14 no pueden operarse cuando la capa mezcladora (mixing layer) es de 17–24/RTN.

### ■ Los medidores se mueven aunque los atenuadores estén en posición más baja.

- La primera colocación directa de salida puede ser PRE EQ o PRE FADER.
- El indicador de medidor puede colocarse en PRE FADER.

### ■ No puede almacenar una escena

- ¿Está protegida la memoria de escena?
- No puede almacenar una escena en el número de escena 00.

### ■ No reproduce una escena

- Uno o más canales pueden ser colocados en Recall Safe.

### ■ Una escena no se puede llamar de nuevo durante la grabación.

- La AW4416 puede ser colocada para grabar la señal digital de entrada.
- Asegúrese de que CD/DAT DIGITAL REC esté puesto en ENABLE.

### ■ No puede cambiar parches de entrada durante la grabación.

- La AW4416 puede ser colocada para grabar la señal digital de entrada.
- Asegúrese de que CD/DAT DIGITAL REC de la página Prefer. 2 de la pantalla UTILITY esté colocado en ENABLE.

### ■ No es posible almacenar en una biblioteca.

- No es posible almacenar en bibliotecas de preajuste de fábrica.

### ■ No puede llamar de nuevo un canal de biblioteca al canal de salida en estéreo.

- El canal de bibliotecas protegido de otros canales no pueden ser recobrados en el canal de salida en estéreo.

### ■ No pueden cambiar datos MIDI

- ¿Están conectados los cables MIDI correctamente?
- El cable MIDI puede estar estropeado.
- ¿Está la energía eléctrica activada para transmitir y recibir dispositivos?
- ¿Está ajustado el canal para transmitir y recibir dispositivos?
- En la página MIDI Setup de la pantalla MIDI, ¿el PORT SELECT tiene efecto en MIDI?
- En la página MIDI Setup de la pantalla MIDI, ¿el PROGRAM CHANGE TX y RX están en ON?
- ¿Está asignada la pantalla para el programa de cambio numérico para ser transmitidas?

### ■ Los mensajes MIDI están enroscados

- En la página MIDI Setup de la pantalla MIDI, puede ser encendido ECHO.
- También, revise si están bien conectados los dispositivos externos.

### ■ No se transmiten mensajes MTC

- ¿Está conectado correctamente el cable MIDI al conector MTC OUT? MTC no puede ser transmitido desde el conector MIDI OUT.
- ¿Está conectado SYNC OUT correctamente?
- ¿Está MTC SYNC puesto en MASTER?

### ■ AW4416 no sincroniza con los mensajes MTC que entran.

- ¿Está conectado el cable MIDI correctamente al conector MIDI IN?
- En la página MIDI Sync de la pantalla MIDI, ¿está colocado MTC Syne en SLAVE?

### ■ Reciben mensajes MTC, pero se arrastra la sincronización.

- ¿Recibe junto con los mensajes MTC una gran cantidad de datos MIDI (notas etc.)?

### ■ Se arrastra la sincronización MTC.

- ¿Está ajustado bien el índice de marco entre AW4416 y el dispositivo externo?
- Puede ser puesto en SYNC OFFSET.
- Si ocurren saltos al mismo tiempo, cambie la colocación de SYNC AVE a la página MIDI Sync de la pantalla MIDI e intente otra vez.

### ■ Algo sucede en el sonido cuando están operando el mando [DATA/JOG], mando [SHUTTLE], tecla [FF] o tecla [REW].

- Las diferencias en el número de pistas que tocan simultáneamente afectarán el modo en que se escucha el sonido cuando operan estos mandos.

### ■ No transmiten el MMC

- ¿Está conectado el cable MIDI al conector MIDI OUT?
- Los mensajes de MMC no son transmitidos del conector MTC OUT.

### ■ Los datos de MIDI no se cambian vía conector TO HOST.

- ¿Está el cable correctamente conectado al conector TO HOST?
- PORT SELECT puede ser conectado a MIDI.
- ¿Está adaptado PORT SETTING apropiadamente para su computadora?\*
- \* Para más detalles de su adaptación, véase la página 39 "Pantalla MIDI".
- Puede estar utilizando el port alguna otro programa diferente al de su secuenciador.

### ■ No se escucha el metrónomo

- Por lo general, el sonido de metrónomo se envía sólo al MONITOR OUT y auriculares.\*
- \* Puede hacer el ajuste en la pantalla SET UP también.

### ■ Al mover un atenuador (fader), el nivel no cambia.

- ¿Están seleccionados el modo apropiado de fader y mixing layer?
- El atenuador puede estar colocado en PRE FADE en AUX.

### ■ Las teclas ON y SEL seleccionan el canal equivocado

- ¿Está seleccionado mixing layer apropiado?

### ■ Se presentan ruidos en la señal grabada

- ¿Está colocado bien el reloj de palabra para AW4416 y dispositivo externo?
- ¿Está entrada una señal no sincronizada?
- ¿Está colocado bien el dither (vibración)?
- El oscilador puede funcionando.
- Si la velocidad de su disco duro interno es baja, puede ocurrir problemas durante la grabación y reproducción. Favor de utilizar sólo discos duros internos recomendados.

### ■ Sonidos grabados vía entrada digital suenan granulados.

- ¿Está colocado el dither (vibración) apropiadamente?

### ■ Recorte fue especificado, pero la señal es en monoaural

- ¿Están el canal de número impar se traslada a la izquierda y el canal de número par a la derecha?

### ■ Recortes fueron especificados pero la fase de señal no está ajustada

- Aunque los canales son aparejados, el ajuste de fase no se asocia.

### ■ La señal retardada

- ¿Está colocado el retardo de canal correctamente?

### ■ Automix no se graba

- ¿Está colocado Automix en ENABLE?
- En la pantalla AUTOMIX, ¿están en ON el botón REC o AUTO REC?
- ¿Está iluminada la tecla [SEL] para el canal donde usted está operando?
- ¿Está OVERSRITE en ON para el control (e.g. fader EQ) que usted está operando?

### ■ No pueden utilizar efectos internos

- El efecto BYPASS puede estar en ON.
- ¿Están elevados atenuadores de EFE.RTN 1, 2?
- En la página Patch IN de la pantalla SET UP, EFFECT PATCH puede estar colocado en INSERT.
- No es posible insertar un efecto en los canales múltiples.
- El 019 HQ. Pitch puede utilizarse sólo con EFFECT 2.

### ■ No puede utilizar SOLO

- El canal puede ser colocado en Solo Safe.
- ¿Está colocada apropiadamente la página Solo Setup en la pantalla SETUP?\*
- \* Para más detalles, véase la página 14 "Pantalla SETUP".

### ■ No puede editar una pista grabada

- ¿Ha seleccionado usted la pista virtual que usted ha grabado?

### ■ Los grupos atenuadores y grupos mudos no funcionan

- En la página Fader Group y la página Mute Group de la pantalla EQ, revise que la combinación de grupos está colocada en ENABLE.

### ■ No se escuchan resultados de edición en el sonido

- ¿Ha seleccionado usted la pista virtual que ha grabado?
- ¿Está utilizando el comando de edición apropiado?\*
- \* Para más detalles, véase la página 99 "Pantalla EDIT".

### ■ El paso (pitch) de reproducción está mal

- Hay posibilidad de que VARI esté seleccionado.
- ¿Está operando la AW4416 con la misma frecuencia de muestreo que el dispositivo externo sincronizado?
- ¿Está operando el dispositivo maestro de una forma estable?
- Hay posibilidad de que usted haya ejecutado el comando PITCH de la pantalla EDIT.
- ¿Está seleccionado un efecto como HQ. Pitch o Dual Pitch para un canal de monitor?

■ **La indicación de contador no es de 0 cuando usted regresa al comienzo de la música**

- El modo de visualización puede ser colocado en REMAIN (tiempo de grabación restante).
- Si el modo de indicación esta colocado en REL (tiempo relativo), el punto de arranque puede ser especificado.
- La página Setting de la pantalla SONG puede estar colocado en MENSURE.\*

\* Para más detalles, véase la página 1 : "Pantalla SONG".

■ **No hay sonido de las fichas de muestreo**

- En la página Patch IN de la pantalla SETUP, ¿están asignadas las señales de las fichas de muestreo a un canal?
- El ajuste del banco A/B puede ser incorrecto.

■ **No pueden proteger un fichero**

- ¿Hay suficiente espacio en el disco duro interno?
- ¿Ejecutó usted el procedimiento correcto de la parada de operación cuando apagó la energía finalmente?\*

\* Si usted apagó la energía sin ejecutar la parada de operación, los datos pueden perderse o el disco duro puede dañarse.

■ **El tamaño de fichero de música es demasiado grande**

- Aun después de utilizada la edición de grabación para borrar una pista etc., ese fichero de sonido será protegido en el disco como un fichero no utilizado. Ejecute la operación de optimización en la página Song Edit de la pantalla SONG.

■ **La fecha de archivo no está registrada correctamente.**

- ¿Está ajustado el reloj interno a la fecha y horas correctas?\*

\* Si la fecha y horas del reloj interno están desplazadas, la batería interna puede dejar de funcionar. Favor de contactar con su distribuidor de Yamaha.

■ **Un dispositivo conectado con el conector SCS1 no está reconocido.**

- La fuente de energía del dispositivo SCS1 puede haberse activado después de la AW4416.
- ¿Está conectado el cable de SCS1 correctamente?
- Hay posibilidad de que los pernos del cable de SCS1 hayan torcido.
- ¿Está conectado el ID del dispositivo SCS1 correctamente?
- ¿Está especificada correctamente la terminación para el dispositivo SCS1?

■ **No pueden proteger ficheros en un dispositivo SCS1**

- ¿Hay suficiente espacio libre en la media destinada a conservar?
- ¿Está formada apropiadamente la media destinada a conservar?

■ **No pueden cargar ficheros de un dispositivo SCS1**

- ¿Hay suficiente espacio libre en el disco duro interno?

■ **La unidad CD-RW no está reconocida**

- ¿Está conectada la unidad CD-RW correctamente?

■ **No pueden crear un CD audio**

- ¿Está insertada la media CD-R?
- Hay posibilidad de que el CD-R insertado ya haya finalizado.
- ¿Está grabada una señal en la pista en estéreo?
- La pista en estéreo debe ser de por lo menos cuatro segundos.
- Es posible crear un CD audio de una música cuyo ajuste de Fs (frecuencia de muestreo) sea a 48 kHz.
- ¿Se muestra DISK FULL en el visualizador?
- Cree espacio suficiente en el disco duro.
- Borre las pistas que no sean necesarias y ejecute entonces Optimize para incrementar el espacio disponible.

■ **Un CD audio que usted ha creado no se reproduce en un tocadiscos convencional**

- Un CD audio que usted ha creado no se reproduce en un tocadiscos convencional a menos que haya finalizado.

■ **Audio grabado en la media CD-RW no se reproduce en algunos tocadiscos.**

- De acuerdo a los datos de audio grabados en la media CD-RW para reproducir, el tocadiscos debe tener medio de CD-RW. Haga contacto con el fabricante de tocadiscos para pedir informes sobre CD.

■ **El sonido salta mientras está reproduciendo un CD audio que usted ha creado.**

- Puede haber diferencia en la calidad del CD completo dependiendo del tipo de media CD-R que usted utiliza. Si esto ocurre, trate de utilizar velocidad sencilla (velocidad normal) más adecuada que la velocidad doble o grabación más rápida.

■ **La pantalla cambia por sí sólo cuando usted opera el PAN o codificación de EQ.**

- En la página Prefer.1 de la pantalla UTILITY, ponga AUTO PAN DISPLAY y AUTO EQ DISPLAY en OFF.\*

\* Para mayores detalles, véase la página 33: "Pantalla UTILITY".

■ **No puede utilizar el mando [DATA/JOG] para controlar parámetros de la pantalla.**

- La tecla [NUM LOCATE] puede estar activada.
- La tecla [JOG ON] puede estar activada.

■ **El visualizador muestra MEMORY FULL o DISK FULL, y no puede realizarse la grabación o la edición.**

- Borre las pistas que no sean necesarias y ejecute entonces Optimize para incrementar el espacio disponible.

■ **El visualizador muestra DISK BUSY durante la reproducción**

- Es posible que la velocidad de lectura del disco duro interno no sea lo suficientemente rápida, o que la velocidad de lectura se haya aminorado debido a la fragmentación de los datos grabados. Pruebe borrando pequeñas regiones y volviendo a grabar. Alternativamente, haga una copia de seguridad de los datos, y pruébelo utilizando uno de los discos duros recomendados.

# Lista de mensajes del visualizador

## Mensajes

<b>AUTOMIX DISABLED.</b>	Automix está inservible y no es posible grabar.
<b>AUTOMIX MEMORY FULL!</b>	La memoria de Automix no tiene espacio libre.
<b>AUTOMIX NOT RUNNING.</b>	Automix no funciona y no es posible grabar. La grabadora suspende la marcha y luego playback.
<b>AUTOMIX REC ABORTED.</b>	La grabación de Automix fue suspendida y los datos fueron descartados.
<b>AUTOMIX RECORDING.</b>	No es posible ejecutar la operación después de utilizada la grabación de la automix.
<b>AUTOMIX RUNNING.</b>	No es posible ejecutar la operación después de utilizada la grabación o reproducción de la automix.
<b>BANK A SELECTED</b>	Después de seleccionado el banco A de la ficha de muestreo, el modo mudo para esta ficha no se cambia.
<b>BANK B SELECTED</b>	Después de seleccionado el banco B de la ficha de muestreo, el modo mudo para esta ficha no se cambia.
<b>CANNOT ASSIGN DIGITAL-ST-IN.</b>	No es posible asignar DIGITAL STEREO IN a los buses de estéreo en serie.
<b>CANNOT CHANGE THE MUTE</b>	No es posible cambiar el modo mudo después de haber excedido al número de pistas que puedan utilizarse simultáneamente.
<b>CANNOT PLAY THIS PAGE</b>	No es posible ejecutar playback en esta página.
<b>CANNOT RECALL AUTOMIX</b>	No es posible ejecutar Recall (vuelve a llamar), ya que los datos de automix no están almacenados.
<b>CANNOT REDO</b>	No es posible realizar Redo (vuelve a ejecutar una operación anterior).
<b>CANNOT SELECT (MTC SLAVE)</b>	Debido a que la AW4416 está ajustado al control secundario de MTC, no se puede seleccionar el reloj de palabra externo como la fuente de reloj de palabra.
<b>CANNOT SELECT (WC EXTERNAL)</b>	Debido a que el reloj de palabra externo es seleccionado como la fuente de reloj de palabra, la AW4416 no puede colocarse al control secundario de MTC .
<b>CANNOT SET MARK</b>	No es posible especificar una marca en una posición ya especificada.
<b>CANNOT UNDO</b>	No es posible ejecutar Undo (cancelación de una operación).
<b>CANNOT USE BOTH SLOTS!</b>	La ranura 1 y ranura 2 de OPTION VO no se pueden utilizar simultáneamente.
<b>CD PLAY MODE NOW.</b>	Debido a que la AW4416 está en el modo CD Play, no es posible esta operación.
<b>DIFFERENT TC FRAME TYPE</b>	Se recibe el ajuste de MTC de un diferente tipo de marco que el de interno.
<b>DIGITAL-ST-IN REC PROHIBIT.</b>	Se prohíbe la grabación para la señal que entra desde DIGITAL STEREO IN.
<b>DIGITAL-ST-IN SYNC ERROR!</b>	La señal que entra desde DIGITAL STEREO IN no está sincronizada con el reloj maestro de palabra.
<b>DIN TO STEREO BUS REFUSE.</b>	Debido a que la señal fue interrumpida, el acoplamiento de DIGITAL STEREO IN al bus en estéreo ha cambiado.
<b>DISK BUSY</b>	La velocidad de lectura del disco duro interno no es lo suficientemente rápida, o la velocidad de lectura se ha aminorado debido a la fragmentación de los datos grabados.

<b>EFF1 INSERT RELEASED</b>	El efecto 1 ha sido liberado de la inserción, ya que una biblioteca de parche fue llamada de nuevo.
<b>EFF2 INSERT RELEASED</b>	El efecto 2 ha sido liberado de la inserción, ya que una biblioteca de parche fue llamada de nuevo.
<b>FOR EFFECT2 ONLY.</b>	El programa de efecto seleccionado se puede utilizar sólo con el efecto 2.
<b>IN/OUT POINTS TOO CLOSE</b>	El intervalo de entrada/salida de auto punch es demasiado corto. No es posible ajustar menos de 100 mseg. aproximadamente.
<b>INT.EFF NOW SELECTED AUX.</b>	El efecto interno está conectado a la transmisión de AUX, y no puede insertarse.
<b>LOW BATTERY!!</b>	La capacidad de batería interna baja.
<b>MAKE NEW MIX.</b>	No hay eventos para editar. Favor de crear un nuevo mix.
<b>MARK ERASED</b>	La marca ha sido borrada.
<b>MARK SET</b>	La marca ha sido ajustada.
<b>MIDI IN: DATA FRAMING ERROR!</b>	Puede que hayan recibido datos no válidos en el conector MIDI IN.
<b>MIDI IN: DATA OVERRUN!</b>	Puede que hayan recibido datos no válidos en el conector MIDI IN.
<b>MIDI: RX BUFFER FULL!</b>	La AW4416 está recibiendo más datos de MIDI de lo que pueda manipular.
<b>MIDI: TX BUFFER FULL!</b>	La AW4416 intenta transmitir más datos de MIDI de lo que pueda manipular.
<b>NO CURRENT AUTOMIX.</b>	No hay datos válidos de automix. Favor de crear un nuevo mix.
<b>NO DATA TO RECALL.</b>	Debido a que los datos no están almacenados, no se puede llamar de nuevo.
<b>NO MARK LEFT</b>	El número de marcas permisible está excedido.
<b>PLAY TRACK MUTE IS ON</b>	Las pistas de reproducción se quedaron mudas, porque el número de pistas simultáneas de grabación/reproducción excedió.
<b>RECORDER BUSY</b>	No se puede ejecutar la operación porque la grabadora está operando.
<b>RECORDER RUNNING</b>	No se puede ejecutar la operación porque la grabadora está grabando o reproduciendo.
<b>REDO COMPLETE</b>	Redo (vuelve a ejecutar la operación anterior) ha completado.
<b>REPEAT POINTS TOO CLOSE</b>	El intervalo de repetición es demasiado corto. No es posible ajustar menos de un segundo.
<b>SELECTED AREA HAS NO DATA.</b>	El área seleccionada no contiene datos activadores.
<b>SELECTED AREA HAS NO REGION.</b>	El área seleccionada no contiene región.
<b>SELECTED CH IS NONE.</b>	No puede seleccionarse el canal seleccionado, ya que esto no existe.
<b>SELECTED CH ONLY MODE.</b>	El canal no se puede cambiar, ya que el modo de visualización está ajustado a SELECTED CH ONLY.
<b>SELECTED PAD NOT ASSIGNED.</b>	No está asignada ninguna muestra a la ficha de muestreo seleccionada.
<b>SELECTED SONG HAS NO REGION.</b>	La música seleccionada no contiene región.
<b>SELECTED TRACK HAS NO REGION.</b>	La pista seleccionada no contiene región.
<b>SELECTED TRACK NOT RECORDED.</b>	La pista seleccionada no contiene datos registrados.
<b>SLOT1 INPUT SYNC ERROR!</b>	La señal que entra al conector de entrada de una tarjeta instalada en la ranura de OPTION I/O 1 no está sincronizada con el reloj maestro de palabra.
<b>SLOT1,2 INPUT SYNC ERROR!</b>	La señal que entra al conector de entrada de una tarjeta instalada en una ranura de OPTION I/O no está sincronizada con el reloj maestro de palabra.

<b>SLOT2 INPUT SYNC ERROR!</b>	La señal que entra al conector de entrada de una tarjeta instalada en la ranura 2 de OPTION I/O no está sincronizada con el reloj maestro de palabra.
<b>SOLO READY.</b>	La función de SOLO está lista. Utilice la tecla [SEL] para seleccionar el canal Solo.
<b>SOLO SLAVE.</b>	El estado de Solo no se puede cambiar cuando la AW4416 está funcionando como un control secundario en serie. Presione la tecla Solo en la consola maestra.
<b>SONG NUMBER FULL.</b>	El número máximo de músicas ha sido extendido.
<b>SONG TOP/END OUT OF RANGE</b>	Usted ha localizado fuera del alcance de top /end de la música.
<b>STEREO PAIRED.</b>	Usted intenta cambiar ST LINK para la dinámica de canales aparejados.
<b>STEREO TRACK MUTE IS OFF</b>	Debido a que el modo mudo está desactivado para la pista estéreo, no puede activarse el modo mudo.
<b>THIS SONG IS PROTECTED.</b>	Esta música está protegida y no se puede editar o grabar.
<b>TO HOST: DATA FRAMING ERROR!</b>	Puede que hayan recibido datos no válidos en el conector de TO HOST.
<b>TO HOST: DATA OVERRUN!</b>	Puede que hayan recibido datos no válidos en el conector de TO HOST
<b>TO HOST: DATA PARITY ERROR!</b>	Puede que hayan recibido datos no válidos en el conector de TO HOST
<b>TO HOST: RX BUFFER FULL!</b>	Puede que hayan recibido datos no válidos en el conector de TO HOST
<b>TO HOST: TX BUFFER FULL!</b>	La AW4416 parece que está intentando transmitir cantidad excesiva de datos desde el conector de TO HOST.
<b>TRIGGER LIST RECORDING</b>	Una lista de fichas de muestreo se está grabando.
<b>UNDO COMPLETE</b>	Undo (cancelación de la operación previa) ha sido ejecutado.
<b>WRONG WORD CLOCK!!</b>	El reloj de palabra desde un dispositivo conectado y seleccionado por la AW4416 para la sincronización no es apropiado.

## Mensajes de emergencia

<b>CD Access Error!</b>	Ocurrió un error durante el acceso al CD.
<b>CD Size Full!</b>	Los datos que exceden al espacio grabable del CD no se puede agregar.
<b>CD Track Over!</b>	El número máximo de pistas ha sido extendido, y no se puede agregar más.
<b>Can't Copy This Parameter!</b>	Este parámetro no se puede copiar.
<b>Can't Create Image File!</b>	Debido a que el disco está lleno, no es posible crear un fichero de imagen de CD.
<b>Can't Delete Current Song!</b>	La música cargada actualmente no se puede eliminar.
<b>Can't Delete Protected Song!</b>	Una música protegida no se puede eliminar.
<b>Can't Edit Multiple Songs!</b>	La operación de edición no se puede ejecutar simultáneamente en músicas múltiples.
<b>Can't Optimize Protected Song!</b>	La optimización no se ejecuta en una música protegida.
<b>Can't REDO</b>	Redo no es posible.
<b>Can't Select Current Song!</b>	La música cargada actualmente no puede editarse.
<b>Can't UNDO</b>	Undo no es posible.
<b>Can't Write CD-RW by Track At Once!</b>	No se puede escribir un CD-RW utilizando Track At Once.

<b>Change Media, Invalid Order.</b>	Favor de cambiar la media. El orden del volumen de media es incorrecto.
<b>Change Media, Not 1st Media</b>	Favor de cambiar la media. Esta media no es del primer volumen de media.
<b>Change Media, Not TYPE 1 Backup.</b>	Favor de cambiar la media. Esta media no fue respaldado como TYPE 1.
<b>Change Media, Not TYPE 2 Backup.</b>	Favor de cambiar la media. Esta media no fue respaldado como TYPE 2.
<b>Change Media, Please Device Error!</b>	La media es de un tipo incorrecto. Favor de cambiarla. Ocurrió un problema con el dispositivo SCSI1.
<b>Directory Name Too Long!</b>	El nombre de directorio es demasiado largo y no se puede indicar.
<b>Directory Not Found!</b>	El directorio especificado no se encuentra.
<b>Disk Full!</b>	El disco no tiene capacidad libre.
<b>File System Error!</b>	Ha ocurrido un error en el sistema de fichero del disco duro interno.
<b>Finalized Media!</b>	La media ya ha finalizado.
<b>Invalid Parameter!</b>	El ajuste de parámetro excede al alcance permisible.
<b>Media Error!</b>	Ha ocurrido un problema en la media.
<b>Media Full!</b>	La media no tiene espacio libre.
<b>Media Protected!</b>	La media está protegida de grabación.
<b>Memory Full!</b>	La memoria de ficha de muestreo no tiene espacio libre.
<b>No Song to Backup!</b>	No hay música para respaldar.
<b>No Song to Edit!</b>	No hay música para editar.
<b>No Song to Load!</b>	No hay música para cargar.
<b>No Song to Restore!</b>	No hay música para proteger.
<b>No Song to Save!</b>	No hay música para almacenar de nuevo.
<b>No Song to Write!</b>	No hay música para grabar en el CD seleccionado.
<b>No Song!</b>	No se encuentra ninguna música.
<b>No Stereo Track!</b>	No existe pista en estéreo.
<b>No Track to Open Wave Display!</b>	No hay datos de pista para la indicación de forma de onda.
<b>Not WAV Drive!</b>	La unidad de disco seleccionada no contiene ficheros WAV.
<b>Not WAV File!</b>	El fichero no es para fichero WAV.
<b>Partition Not Found!</b>	No se encontró la partición especificada.
<b>Recall Channel Data Conflict!</b>	La biblioteca de canal especificado no puede cargarse en este canal.
<b>SCSI Error!</b>	Ha ocurrido un error en la conexión de SCSI.
<b>Selected Drive is not CD Drive!</b>	La unidad de SCSI ID seleccionada no es para unidad de CD.
<b>Selected Drive is not Connected!</b>	La unidad de SCSI ID seleccionada no está conectada.
<b>Selected Preset is Effect2 Only!</b>	El ajuste seleccionado previamente puede utilizarse solamente por efecto 2.
<b>Selected Song Status Conflict!</b>	La pista no se puede introducir, ya que es de una música con una frecuencia de muestreo o cuantificación diferente (longitud de bit)
<b>Selected Track is not Recorded!</b>	La pista seleccionada no está registrada.
<b>Too Many Regions!</b>	Existen demasiado regiones.
<b>Too Small Region!</b>	La compresión/expansión de tiempo no se puede ejecutar, ya que la región es demasiado pequeña.

# Especificaciones

## Especificaciones generales

Convertidor AD	24 bits lineales, sobremuestreo 64 veces
Convertidor DA	24 bits lineales, sobremuestreo 128 veces
Procesamiento interno	32 bits
Frecuencia de muestreo	Interna 44,1 kHz/48kHz Externa 44,1 kHz (-6%) a 48 kHz (+6%)
Sección de entrada de audio	máx. 26 canales
MIC/LÍNEA	8 canales
ENTRADA ESTÉREO DIGITAL	2 canales (estéreo × 1)
Tarjeta mini YGDAI (opción)	máx. 16 canales
Sección de salida de audio	máx. 28 canales
SALIDA ESTÉREO	2 canales (estéreo × 1)
SALIDA OUT	4 canales
SALIDA MONITOR	2 canales (estéreo × 1)
PHONES	2 canales (estéreo × 1)
DIGITAL STEREO OUT	2 canales (estéreo × 1)
Tarjeta mini YGDAI (opción)	máx. 16 canales
Sección de mezcla de capas	44 canales
Canal de entrada	24 canales
Retorno de efecto interno	4 canales (estéreo × 2)
Reproducción	16 canales (reproducción de salida directa de 16 pistas), ó 2 canales estéreo (reproducción estéreo audio)
Sección de efectos internos	
Efectos múltiples × 2	
Sección de bus	20 canales
Bus	8 canales
Aux	8 canales
Estéreo	2 canales (estéreo × 1)
Solo	2 canales (estéreo × 1)
Sección de muestreador	
Asignados a sección de mezcladora	
Reproducción	8 voces
Disparadores	8 × 2 bancos
Tiempo de muestreo	máx. 90 seg. (16 bits/44,1 kHz)
Sección de grabadora	
Medio de grabación	unidad de disco duro 2,5" IDE
Formato de archivo de sonido	formato original AW4416

Resolución de grabación	16 bits, 24 bits
Pistas	130 pistas ( 16 pistas × 8 pistas virtuales más pista estéreo)
Tiempo de grabación máximo	Aprox. 140 min (44,1 kHz, 16 bits, 16 pistas, disco duro de 12 GB)
Necesidades de alimentación	EE.UU. y Canadá 120 V 80 W CA, 60 Hz Europa 230 V 80 W CA, 50 Hz
Dimensiones (An x Al X F)	558,0 × 147,7 × 459,7 mm (22 × 5,8 × 18.1 pulgadas)
Peso	11,8 kg (26 lbs)
Rango de temperatura de operación	5°–35°
Opciones	Adaptador (ADP25H) de disco duro de 2,5" removible, tarjetas mini YGDAI (MY8-AT, MY8-TD, MY8-AE, MY8-AT, MY4-AD, MY4-DA), Footswitch FC5

## Sección de mezcladora

### ■ Entrada/salida

Entrada MIC/LÍNEA	Canales 1, 2 (balanceados, tipo XLR, toma de TRS phone)
Alimentación fantasma +48 V CC	
PEAK LED	–3 dB (nivel de recorte)
Impedancia de entrada	3 kΩ
Nivel de entrada nominal	–46 dB a +4dB
Nivel de entrada mínimo	–52 dB
Nivel de entrada máximo	+22 dB
Inserto E/S	Canales 1, 2 (no balanceados, toma de TRS phone)
Impedancia de entrada	10 kΩ
Nivel de entrada nominal	0 dB
Impedancia de salida	600 Ω
Nivel de salida nominal	0 dB
Entrada MIC/LÍNEA	Canales 3–8 (balanceados, toma de TRS phone)
PEAK LED	–3 dB (nivel de recorte)
Impedancia de entrada	3 kΩ
Nivel de entrada nominal	–46 dB a +4dB
Nivel de entrada mínimo	–52 dB
Nivel de entrada máximo	+22 dB
Entrada MIC/LÍNEA	Canal 8 (no balanceado, toma de phone)
Impedancia de entrada	500 kΩ
Nivel de entrada nominal	–46 dB a +4dB
Nivel de entrada mínimo	–52 dB
Nivel de entrada máximo	+20 dB

STEREO OUT	I, D (no balanceados, phono)
Impedancia de salida	1 k $\Omega$
Impedancia de carga nominal	10 k $\Omega$
Nivel de salida nominal	-10 dBV
Nivel de salida máximo	+8 dBV
MONITOR OUT	I, D (balanceados, toma TRS phone)
Impedancia de salida	150 $\Omega$
Impedancia de carga nominal	10 k $\Omega$
Nivel de salida nominal	+4 dB
Nivel de salida máximo	+22 dB
OMNI OUT	1-4 (no balanceados, toma phone)
Impedancia de salida	1 k $\Omega$
Impedancia de carga nominal	10 k $\Omega$
Nivel de salida nominal	0 dB
Nivel de salida máximo	+18 dB
PHONES	(no balanceados, toma TRS phone)
Impedancia de carga nominal	8-40 $\Omega$
Nivel de salida máximo	100 mW + 100 mW (carga 40 $\Omega$ )
E/S ESTÉREO DIGITAL	Coaxial (phono)
Ranura de tarjeta opción	Ranura $\times$ 2
E/S digital	MY-8-AT (Aadat)
	MY-8-TD (Tascam)
	MY-8-AE (AES/EBU)
Entrada analógica	MY-8-AD (toma TRS phone $\times$ 8)
	MY-4-AD (tipo XLR $\times$ 4)
Salida analógica	MY-4-DA (tipo XLR $\times$ 4)

## ■ Mezcladora digital

Canal de entrada (canales 1-24, reproducción 1-16)

Atenuador, Fase (normal, inversa), EQ (PEQ 4 bandas), Dinámicos, Retraso, On/Off, Aumento gradual/desvanecimiento (60 mm motorizado), Pan, asignación de Bus (estéreo, bus. aux, solo, salida directa)

Retorno de efectos internos

Atenuador, Fase (normal, inversa), EQ (PEQ 4 bandas), Dinámicos, Retraso, On/Off, Aumento gradual/desvanecimiento (60 mm motorizado), Pan, asignación de Bus (estéreo, bus. aux, solo)

Bus

  Estéreo I, D

Atenuador, EQ (PEQ 4 bandas), Dinámicos, On/Off, Aumento gradual/desvanecimiento (60 mm motorizado), Balance

  Bus 1-8

Atenuador

Aux 1–8 Solo I, D	Atenuador
Aumento gradual/desvanecimiento	60 mm motorizado × 17
Respuesta de frecuencia	+1, –3 dB, 20 Hz–20 kHz (MIC/LINE IN a STEREO OUT)
Rango dinámico  (20 kHz, LPF, IHF-A)	109 dB (típico)    convertidor DA (STEREO OUT) 104 dB (típico)    AD + DA (LINE IN a STEREO OUT)
Distorsión armónica total (20 kHz, LPF)	Menos de 0,02% @1 kHz (LINE IN a STEREO OUT)

## Sección de grabadora

### ■ General

Resolución de grabación	16 bits, 24 bits (ajuste por canción)
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz, 48 kHz (ajuste por canción)
Pistas de grabación simultánea máximas	

• canción de 16 bits

1 Pistas de grabación simultáneas	2 Pistas de reproducción simultáneas
0–8	16
9–16	0

• canción de 24 bits

1 Pistas de grabación simultáneas	2 Pistas de reproducción simultáneas
0	16
1–2	14
3–4	12
5–8	8
9–16	0

Pistas	130 pistas ( 16 pistas × 8 pistas virtuales más pista estéreo)
--------	--

### ■ Formato

Sistema de archivo	Formato original AW4416
Unidad de disco duro interna	2,5" IDE
Capacidad máx. de disco duro	64 GB (partición de 8 GB)
Canciones máx. por disco duro	Aprox. 30.000 canciones

### ■ Edición

Edición de canción	Nombre, comentario, eliminar, copiar, optimizar, proteger, activar/desactivar aumento gradual/desvanecimiento
--------------------	---

Edición de pista	Nombre, borrar, copiar, intercambiar, deslizar, tiempo de compresión/expansión, cambio de tono, importación
Edición de parte	Borrar, eliminar, copiar, mover, insertar, tiempo de compresión/expansión, cambio de tono
Edición de región	Borrar, eliminar, copiar, mover, tiempo de compresión/expansión, cambio de tono, insertar
<b>■ Otros</b>	
Localizar	Localización directa: búsqueda de datos de entrada (tiempo, compás) Localización rápida: inicio, final, RTZ, A/B, entrada/salida últ. grab., retroceso
E/S de punch	E/S punch manual, E/S punch automático

## Controles

Sección analógica	
Entrada (canales 1–8)	Ganancia (variable)
Entrada (canales 1, 2)	+48 V (conmutar fantasma)
Salida	nivel de phones, nivel de salida monitor
Sección de mezcladora	
Botones WORK NAVIGATE	SONG, QUICK REC, MASTERING, CD PLAY
Botones UNIT	SETUP, FILE, UTILITY, MIDI
Botones MIXER	VIEW, PAN, EQ, DYN
Botones FADER MODE	AUX1, AUX2, AUX3, AUX4, AUX5, AUX6. AUX7, AUX8, HOME
Botones MIXING LAYER	1–16, 17–24 RTN, MONI
Botones ON, botones SEL, Faders	1–8 canales 1–8, canales 17–24 9–14 canales 9–14 15 canal 15/retorno 1 16 canal 16/retorno 2 17 máster estéreo
Botones SOLO	
Botones de funciones	SHIFT X 2, F1, F2, F3, F4, F5
Botones de EQ	HIGH, HI-MID, LO-MID, LOW
Codificadores	PAN, Q, F, G
Sección de muestreador	
Botones SAMPLIG PAD	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, BANK, EDIT
Sección de grabadora	
Botón CUE	

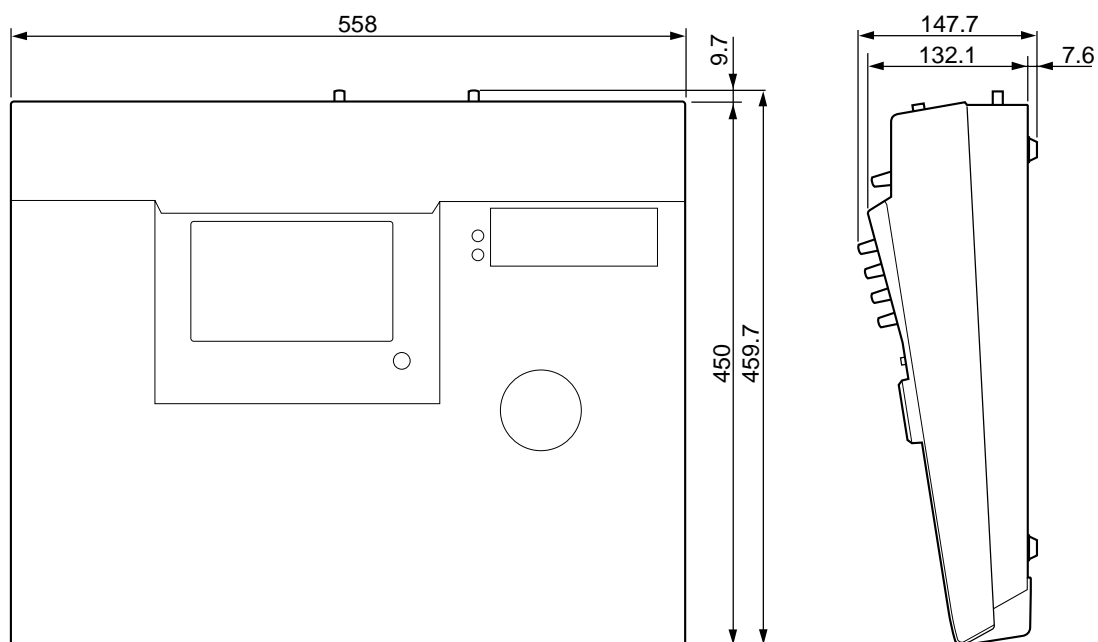
Botones REC TRACK SELECT	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, ST, ALL SAFE
Botones RECORDER	TRACK, EDIT
Botones de localización	NUM LOCATE, ◀, ▶, MARK, AUTO PUNCH, IN, OUT, SET, REPEAT, A, B, ROLL BACK, ◀◀, RTZ, ▶▶, CANCEL
Botones de transporte	REW, FF, STOP, PLAY, REC
Otros	Botón ABS/REL, botón PEAK HOLD, botón AUTOMATION (AUTOMIX, SCENE), botón SCENE MEMORY (STORE, RECALL, -, +), botón JOG ON, botón UNDO, botón REDO, botón CURSOR (◀, ▶, ▲, ▼), botón DATA ENTRY (JOG/SHUTTLE), botón ENTER
Visualización	LCD gráfica 320 × 240 puntos (con control de contraste), display FL 3 colores

## Control E/S

---

WORD CLOCK IN	BNC
WORD CLOCK OUT	BNC
MIDI IN	DIN 5 pins
MIDI OUT/THRU	DIN 5 pins
MTC OUT	DIN 5 pins
TO HOST	Mini DIN 8 pins
SCSI	D-Sub medio tono 50 pins
MOUSE	D-Sub 9 pins
Cambio de pie	Toma phone

# Dimensiones



Unidades: mm

Las especificaciones y el aspecto externo están expuestos a cambio sin previo aviso.

Modelo para Europa

Información sobre el comprador/usuario especificada en EN55103-1 y EN55103-2.

Corriente de irrupción: 30A

Entorno de acuerdo con: E1, E2, E3 y E4

# MIDI data format

## 1. Functions

### 1.1 MIDI-SETUP

There are two types of serial connector: the MIDI connectors and the TO HOST. They have the same functionality, and you can select which type to use as appropriate for the connection destination. Both types use the MIDI format for communication.

In the case of the TO HOST connector, the transmission method must be selected appropriate for the other device. The available methods are listed below.

Regardless of which method is selected, MTC is transmitted from the dedicated MTC OUT connector.

You can select either THRU or OUT as the function of the MIDI THRU/OUT connector. If THRU is selected, messages received at the MIDI IN connector will be retransmitted without change from the MIDI OUT/THRU connector.

Name Connector Transmission speed Destination

Name	Connector	Transmission speed	Destination
MIDI	MIDI	31.25k	for MIDI
PC1	ToHost	31.25k	for NEC PC9800series
PC2	ToHost	38.4k	for DOS/V
Mac	ToHost	31.25k	for Macintosh (contain CLOCK)

### 1.2 SCENE CHANGE

When a program change message is received, a scene will be recalled as specified by the [MIDI Program Change Assign Table].

Program change messages are transmitted with the program number specified by the [MIDI Program Change Assign Table]. If multiple program numbers are assigned to that memory number, the lowest-numbered program change will be transmitted.

### 1.3 MMC CONTROL

Basic recorder operations such as stop/play/rec/locate can be controlled.

If you select MMC MASTER from the MIDI SETUP menu, MMC commands will be transmitted according to operations of the transport. If you select MMC SLAVE, the internal recorder will operate according to the MMC commands that are received.

### 1.4 EFFECT CONTROL

Depending on the effect type, note on/off messages can be received for control.

These settings are made by the parameters of the corresponding effect.

### 1.5 MIDI CLOCK transmission

If you select MIDI CLOCK transmission from the MIDI SETUP menu, MIDI clock messages will be transmitted during playback and recording.

When the AW4416 is in MIDI clock transmission mode, Start/Stop/Continue commands will be transmitted by the corresponding operations, and MIDI Clock and Song Position Pointer messages will be transmitted according to the MIDI Tempo Map.

### 1.6 MTC master

If you select MTC transmission from the MIDI SETUP menu, MTC will be transmitted during playback and recording.

### 1.7 MTC slave synchronization

If you select SLAVE operation from the MIDI SETUP menu, the AW4416's internal recorder will operate in synchronization with the MTC messages received from the MIDI IN or TO HOST connector.

## 2. Internal settings and operations

### 2.1 MIDI-SETUP

#### 2.1.1 MIDI Channel

##### 2.1.1.1 Transmit channel

Select the MIDI channel used for transmission.

However, transmissions in response to requests are transmitted on the Receive Channel in order to specify the transmitting device.

##### 2.1.1.2 Receive channel

Specify the MIDI channel used for reception. In general, MIDI messages are received only if the MIDI channel matches, but this is not the case if OMNI is turned on.

#### 2.1.2 ON/OFF

##### 2.1.2.1 Program change

Reception and transmission can be enabled or disabled. If OMNI is turned on, program changes will be received regardless of their MIDI channel. If ECHO is on, they will be echoed regardless of the channel.

##### 2.1.2.2 Control change

If ECHO is on, these messages will be echoed regardless of the channel.

#### 2.1.3 MMC Device ID

Specify the ID number used when transmitting and receiving MMC commands.

#### 2.1.4 PORT

Select whether serial communication will use the MIDI IN/OUT connectors or the TO HOST connector.

(MTC is always transmitted from the MTC OUT connector.) If the TO HOST connector is selected, you must also select one of three settings as appropriate for the other device.

#### 2.1.5 THRU

You can select whether the MIDI OUT/THRU connector will function as OUT or THRU.

If THRU is selected, messages received at the MIDI IN connector will be retransmitted without change from the MIDI OUT/THRU connector.

If MIDI THRU is selected, the connector will function as THRU regardless of the PORT setting. In order to function as MIDI OUT, the PORT setting must be set to MIDI IN/OUT.

### 2.2 MIDI program change assign table

The correspondence between program change numbers and scene numbers can be set freely.

This conversion is applied to both transmission and reception.

### 3. MIDI message formats

#### 3.1 CHANNEL MESSAGE

command	rx/tx	function
8n NOTE OFF	rx	Control internal effects
9n NOTE ON	rx	Control internal effects
Bn CONTROL CHANGE		Only echoed
Cn PROGRAM CHANGE	rx/tx	Select scene memories (using the Program Change Table)

#### 3.2 SYSTEM COMMON MESSAGE

command	rx/tx	function
F1 MIDI TIME CODE	rx/tx	MTC transmission (when MTC master), MTC reception (when MTC slave)
F2 SONG POSITION POINTER	tx	SPP transmission (when using MIDI Clock)

#### 3.3 SYSTEM REAL TIME MESSAGE

command	rx/tx	function
F8 TIMING CLOCK	tx	MIDI Clock reception (when using MIDI Clock)
FA START	tx	Start command transmission (when using MIDI Clock)
FB CONTINUE	tx	Continue command transmission (when using MIDI Clock)
FC STOP	tx	Stop command transmission (when using MIDI Clock)
FE ACTIVE SENSING	rx	MIDI cable connection checking
FF RESET	rx	Clear running status

#### 3.4 SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGE

##### 3.4.1 Real Time System Exclusive

###### 3.4.1.1 MMC

command	rx/tx	function
01 STOP	rx/tx	Transport Stop
02 PLAY	rx	Transport Play
03 DEFERRED PLAY	rx/tx	Transport Play
04 FAST FOWARD	rx/tx	Transport Fast-forward
05 REWIND	rx/tx	Transport Rewind
06 RECORD STROBE	rx	Transport Record/Punch-in
07 RECORD EXIT	rx	Transport Punch-out
0F RESET	rx/tx	MMC Reset
40 WRITE	rx	Write Information Field
44 LOCATE	rx/tx	Transport Locate

### 4. MIDI format details

#### 4.1 NOTE OFF (8n)

##### < Reception >

Received if [Rx CH] matches.

Used to control effects. See below for details.

STATUS	1000nnnn	8n	Note Off Message
DATA	0nnnnnnn	nn	Note No.
	0vvvvvvv	vv	Velocity (ignored)

#### 4.2 NOTE ON (9n)

##### < Reception >

Received if [Rx CH] matches.

Used to control effects. See below for details.

If velocity is 0x00, same as note-off.

STATUS	1001nnnn	9n	Note On Message
DATA	0nnnnnnn	nn	Note No.
	0vvvvvvv	vv	Velocity (1-127:On, 0:off)

\* Notes used to control effects.

1: Dynamic Flange / Dynamic Phase / Dynamic Filter

If the SOURCE parameter is set to MIDI, velocity will control the width of frequency modulation for both note-on and note-off.

#### 4.3 CONTROL CHANGE (Bn)

##### < Reception >

Echoed if [Control Change ECHO] is on.

##### < Transmission >

If [Control Change ECHO] is on, this is merged with the AW4416's own output while taking advantage of running status.

#### 4.4 PROGRAM CHANGE (Cn)

##### < Reception >

Received if [Program Change RX] is on and [Rx CH] matches. However if [OMNI] is on, this is received regardless of the channel.

This is echoed if [Program Change ECHO] is on.

A scene memory will be recalled according to the [Program change table].

##### < Transmission >

If [Program Change TX] is on, a recall operation will cause a program change to be transmitted on the [Tx CH] according to the settings of the [Program change table].

If more than one program number is assigned to the memory number that was recalled, the lowest-numbered program will be transmitted.

If [Program Change ECHO] is on, program changes will be echoed.

(If a memory number is recalled for which there is no setting in the [MIDI Program Change Assign Table], no program change will be transmitted.)

STATUS	1100nnnn	Cn	Program Change
DATA	0nnnnnnn	nn	Program No. (0-127)

#### 4.5 MIDI TIME CODE QUARTER FRAME (F1)

##### < Transmission >

When MTC transmission is selected and the recorder is in PLAY or REC status, Quarter Frame messages will be transmitted according to the time code operation of the recorder.

##### < Reception >

These messages are received if the AW4416 is operating as a MTC slave. Quarter Frame messages received in realtime are assembled internally to create time code values that control the recorder.

STATUS	11110001 F1	Quarter Frame Message
DATA	0nnndddd dd	nnn = message type (0-7) dddd = data

#### 4.6 SONG POSITION POINTER (F2)

##### < Transmission >

If MIDI Clock is being transmitted, Song Position Pointer messages will be transmitted when the recorder stops or locates, in order to indicate the song position at which playback should begin for the next Start/Continue.

STATUS	11110010 F2	Song Position Pointer
DATA	0ddddd dd0	data (H) high 7 bits of 14 bits data
	0ddddd dd1	data (L) low 7 bits of 14 bits data

#### 4.7 TIMING CLOCK (F8)

##### < Transmission >

If MIDI Clock is being transmitted, Timing Clock messages are transmitted according to the MIDI tempo map whenever the recorder is playing or recording (until it stops).

STATUS	11111000 F8	Timing Clock
--------	-------------	--------------

#### 4.8 START (FA)

##### < Transmission >

If MIDI Clock is being transmitted, this message is transmitted when the recorder begins playback or recording from the first measure.

STATUS	11111010 FA	Start
--------	-------------	-------

#### 4.9 CONTINUE (FB)

##### < Transmission >

If MIDI Clock is being transmitted, this message is transmitted when the recorder begins playback or recording from a location other than the first measure.

STATUS	11111011 FB	Continue
--------	-------------	----------

#### 4.10 STOP (FC)

##### < Transmission >

If MIDI Clock is being transmitted, this message is transmitted when the recorder stops.

STATUS	11111100 FC	Stop
--------	-------------	------

#### 4.11 ACTIVE SENSING (FE)

##### < Reception >

Once this message has been received, an interval of 300 ms in which no message has been received will cause MIDI communications to be initialized by clearing the running status, etc.

STATUS	11111110 FE	Active Sensing
--------	-------------	----------------

#### 4.12 RESET

##### < Reception >

If a Reset message is received, MIDI communications will be initialized by clearing the running status, etc.

STATUS	11111111 FF	Reset
--------	-------------	-------

#### 4.13 EXCLUSIVE MESSAGES (F0-F7)

##### 4.13.1 MMC STOP

##### < Transmission >

Transmitted with a device number of 7F when the STOP key is pressed.

##### < Reception >

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE, it will stop when this message is received if the device number matches or is 7F.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	0ddddd dd	Destination (00-7E, 7F:all call)

Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00000001 01	Stop (MCS)
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

##### 4.13.2 MMC PLAY

##### < Reception >

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE, it will begin playback when this message is received if the device number matches or is 7F.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	0ddddd dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00000010 02	Play (MCS)
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

##### 4.13.3 MMC DEFERRED PLAY

##### < Transmission >

Transmitted with device number 7F when the PLAY key is pressed.

##### < Reception >

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE, it will begin playback when this message is received if the device number matches or is 7F.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	0ddddd dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00000011 03	Deferred play (MCS)
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

##### 4.13.4 MMC FAST FORWARD

##### < Transmission >

Transmitted with device number 7F when the FF key is pressed, or when the shuttle is rotated toward the right to enter Cue mode.

##### < Reception >

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE, it will begin fast-forward when this message is received if the device number matches or is 7F.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	0ddddd dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00000110 04	Fast Forward (MCS)
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

##### 4.13.5 MMC REWIND

##### < Transmission >

Transmitted with device number 7F when the REWIND key is pressed, or when the shuttle is rotated toward the left to enter Review mode.

##### < Reception >

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE, it will begin rewind when this message is received if the device number matches or is 7F.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	0ddddd dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00000101 05	Rewind (MCS)
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

**4.13.6 MMC RECORD STROBE****< Reception >**

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE and the device number of the message matches or is 7F, it will begin recording if stopped, or punch-in if playing.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	00000000 dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00000110 06	Record strobe
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

**4.13.7 MMC RECORD EXIT****< Reception >**

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE and the device number of the message matches or is 7F, the AW4416 will punch-out if it had been recording.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	00000000 dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00000111 07	Record Exit
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

**4.13.8 MMC RESET****< Transmission >**

Transmitted with a device number of 7F when song loading is completed.

**< Reception >**

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE and the device number of the message matches or is 7F, internal MMC-related settings will be reset to the power-on state.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	00000000 dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	00001101 0D	Reset
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

**4.13.9 MMC WRITE****< Reception >**

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE and the device number of the message matches or is 7F, data will be written to the specified information field.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	00000000 dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	01000000 40	Write
	0ccccccc cc	Byte Count
	0nnnnnnn nn	Writeable Information Field name
	00000000 dd	Format defined by the Information Filed name
	:	:
	0nnnnnnn nn	More nn dd... pairs as required..
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

**4.13.9.1 MMC INFORMATION FIELD - TRACK RECORD READY****< Reception >**

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE and the device number of the message matches, REC SELECT for the recorder tracks will be switched on/off according to the data of the standard track bitmap.

01001111 4F	Track Record Ready (Information Field name)
0nnnnnnn nn	Data Length (0:all track off, 3:record track on)
0aaaaaaaa aa	1-2tr rec track On(Standard Track Bitmap)
0bbbbbbb bb	3-9tr rec track On
0ccccccc cc	10-16tr rec track On

**4.13.10 MMC LOCATE (TARGET)****< Transmission >**

This message will be transmitted with a device number of 7F when a locate-related key such as MARK SEARCH/IN/OUT is pressed, when a FF/REW/shuttle operation is performed, when returning to the auto-punch pre-roll point, or when repeating.

**< Reception >**

If the AW4416 is operating as the MMC SLAVE and the device number of the message matches, the AW4416 will locate to the time code location specified by the command data of the message.

STATUS	11110000 F0	System Exclusive Message
ID No.	01111111 7F	Real Time System Exclusive
Device ID	00000000 dd	Destination (00-7E, 7F:all call)
Command	00000110 06	Machine Control Command (mcc) sub-id
	01000100 44	Locate
	00000110 06	byte count
	00000001 01	"target" sub command
	0hhhhhhh hh	hour(Standard Time Code)
	0mmmmmmm mm	minute
	0sssssss ss	second
	0ffffff ff	frame
	0sssssss ss	sub-frame
EOX	11110111 F7	End Of Exclusive

## MIDI Implementation Chart

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1-16	1-16	Memorized
	Changed	1-16	1-16	Memorized
Mode	Default	X	OMNI off/OMNI on	Memorized
	Messages	X	X	
	Altered	*****	X	
Note Number	:True Voice	X	0-127	
		*****	X	
Velocity	Note On	X	X	
	Note Off	X	X	
After Touch	Key's	X	X	
	Ch's	X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change		X	X	
Prog Change	:True#	0-127	0-127	
		*****	0-96	
System Exclusive		X	O	*1
System Common	:Song Pos	O	X	*2
	:Song Sel	X	X	
	:Tune	X	X	
System Real Time	:Clock	O	X	*2
	:Commands	O	X	*2
Aux Messages	:Local ON/OFF	X	X	
	:All Notes OFF	X	X	
	:Active Sense	X	O	
	:Reset	X	O	
Notes		MTC quarter frame message is transmitted. (When MTC Sync mode) MTC quarter frame message is recognized. (When MTC Sync mode) *1: MMC *2: When MCLK Sync mode		

Mode 1: OMNI ON, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO

O: Yes

Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 4: OMNI OFF, MONO

X: No

# Diagrama en bloques

